

# START

## MICROFILM COLLECTION OF MANUSCRIPTS ON CULTURAL ANTHROPOLOGY

FORMERLY: MICROFILM COLLECTION OF MANUSCRIPTS ON  
AMERICAN INDIAN CULTURAL ANTHROPOLOGY  
AND  
MICROFILM COLLECTIONS OF MANUSCRIPTS  
ON THE MIDDLE AMERICAN CULTURAL ANTHROPOLOGY

**Series: XXI**

**No: 116** \_\_\_\_\_

Photographed by:

Department of Photoduplication - The Joseph Regenstein Library  
University of Chicago - Chicago, Ill. 60637

REDUCTION RATIO: **12** \_

UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHIAPAS PROJECTS

ROSTER OF INFORMANTS  
1956 - 1962

MICROFILM COLLECTION  
OF MANUSCRIPTS ON CULTURAL  
ANTHROPOLOGY

No. 116  
Series XXI

University of Chicago Library  
Chicago, Illinois

1971

UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHIAPAS PROJECTS

ROSTER OF INFORMANTS  
1956 - 1962

MICROFILM COLLECTION  
OF MANUSCRIPTS ON CULTURAL  
ANTHROPOLOGY

No. \_\_\_\_  
Series XXI

University of Chicago Library  
Chicago, Illinois  
1971

Copy 2

W-15 (ELK?)

053-011

500 00

250

653-150

650-500

500

500

500

100-500

500

500 500

500 500

blank & book copy

PETALCINGO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Bases lingüísticas
1	CI Petalcingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
<u>001</u>		Número de informante
	Manuel <sup>42</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10p. / CAM / 8-24-61	Censo
	x I 200 / GEW / 8-24-61	Vocabularios
	x WMS 10 / Lado 2:(1-200) - /	Cinta de vocabulario
	Bu 5/3 3/4 / 8-24-61	Transcripción de C de V
		Cinta de I.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de I.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MGH		Abreviación de informante
		Hierogramas
	x NAH	Cualificación lexicostatística
		Cualificación de rasgos lingüísticos
		Cualificación de rasgos fonológicos

PETALCINGO

1	Tzeltal	Usages
A	Tzeltal Norteño	Subárea lingüística
1	CI Petalcingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
<u>002</u>		Número de informante
	Pascual <sup>38</sup>	Nombre
	Martínez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. / CAM / 8-24-61	Censo
	x I 200 / GEW / 8-24-61	Vocabulario(s)
	x Mms 10 / Lado 2: (1-200) - / Bu 5 / 3 3/4 / 8-24-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	PMP	Abreviación de informante
		Transcripción
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
2	AJ Yajalón	Número y clave de comunidad
CO1	Chilteltic	Clave y nombre de subdivisión
<b>003</b>		Número de informante
	Armando <sup>14</sup>	Nombre
	Díaz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10 p. / GEW / 8-23-61	Censo
3	x I 200 / GEW - / 8-23-61	Vocabulario(s)
4	X Wms 10 / Lado 1: (1-200) - / Bu 5 / 3 3/4 / 8-23-61	Cinta de vocabulario
5		Transcripción de C de V
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
ADM		Cinta de Vocabulario Figurado
12		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

YAJALON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteco	Subárea lingüística
2	AJ Yajalón	Número y clave de comunidad
ROL	Moc'oy	Clave y nombre de subdivisión
[004]		Número de informante
	Pedro <sup>23</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. / GEW / 8-23-61	Censo
	x I 200 / GEW / 8-23-61	Vocabulario(s)
	x Wms 10 / Lado 1: (1- ) /	Cinta de vocabulario
	Lado 2: (-200) -/Bu 5 / 3 3/4 / 8-23-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
PCG		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



YAJALON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
2	AJ Yajalón	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
<u>005</u>		Número de informante
	Marcelino <sup>24</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10 p. / GEW / 8-23-61	Censo
3	x I 200 / GEW / 8-23-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 10 / Lado 2:(1-200) - /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-23-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
12	MCG	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos estadísticos

CHILON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
3	CL Chilón	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
066	Sebastián <sup>56</sup>	Número de informante
	López	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. / GEW / 8-22-61	Censo
	x I 200 / GEW / 8-22-61	Vocabulario(s)
	x Wms 9 /Lado 2:(1-200) : -16:11	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3/4 / 8-22-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
SLC		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHILON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea Lingüística
3	CL Chilón	Número y clave de comunidad
H81	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
{007}		Número de informante
	Gerónimo <sup>22</sup>	Nombre
	Moreno	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Silvano	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10 p. / GEW / 8-22-61	Censo
3	x I 200 / GEW / 8-22-61	Vocabulario(s)
4	x Wms 10 / Lado 1 <sup>ra</sup> (1-200 - / Bu 5 / 3 3/4 / 8-22-61	Cinta de vocabulario
5		Transcripción de C de V
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
12		Cinta de Vocabulario Figurado
JMS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHILON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal <sup>cc</sup> Norteño	Subárea lingüística
3	CL Chilón	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
008		Número de informante
	Jacinto <sup>29</sup>	Nombre
	Álvarez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p. / GEW / 8-22-61	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-22-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 10 / Lado 1: (1-200) - /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3/4 / 8-22-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
12		Cinta de Vocabulario Figurado
JAG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	< NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal Norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
BO1	San Gerónimo (Pueblo)	Clave y nombre de subdivisión
[009]		Número de informante
	Domingo <sup>35</sup>	Nombre
	Gutiérrez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Casar	Apellido indígena materno
2	x 12 p. / CGH / 3- - 61	Censo
3	x I 200 / GEN / 8-8-61	Vocabulario(s)
4	x Wms 6 / Lado 1:(1-100) 11:30-13:50	Cinta de vocabulario
5	Wms 7/ Lado 1:(101-200) 7:38- 10:00/Bu 5 / 3 3/4 / 8-8-61, 8-10-61	Transcripción de C de Y
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
12		Cinta de Vocabulario Figurado
DGG		Abreviación de Informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
B01	San Geronimo (Pueblo)	Clave y nombre de subdivisión
010		Número de informante
	Micaela <sup>58</sup>	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
	Chab	Apellido indígena materno
	x 12 p. / CGH / 2- -61	Censo
	x I 200 / GEW / 8-9-61	Vocabulario(s)
	x Wms 6 / Lado 1:(1- )13:50 - : / Cinta de vocabulario	
	Lado 2: ( -200)00:00-00:20/ Bu 5 / 3 3/4 / 8-9-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	MGJ	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos fonológicos

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal noroteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
BO1	San Gerónimo (Pueblo)	Clave y nombre de subdivisión
<u>OLL</u>		Número de informante
	Gerónimo <sup>28</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
	Chab	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
	'Ich	Apellido indígena materno
1	x 12 p. / CGH / 4- -61	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-9-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 6 / Lado 2(1-200) 03:15- <sup>07</sup> 10:33 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-9-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GJH		Abreviación de Informante
13		Micropelícula
14	x MAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos fonológicos

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal Norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
BO1	San Gerónimo (Pueblo)	Clave y nombre de subdivisión
<u>012</u>		Número de informante
	Manuela <sup>65</sup> (hermana de # 010)	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
	Chab	Apellido indígena materno
	x 10 p. / CGH / 2- -61	Censo
	x I 100 / GEW / 8-10-61	Vocabulario(s)
	x Wms 7 / Lado 1:(1-100) 05:10-07:38 / Cinta de vocabulario	
	Bu 5 / 3 3/4 / 8-10-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MGJ		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x WAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
B02	San Sebastián (Pueblo) (afuera) (calpul	Clave y nombre de subdivisión
<u>013</u>	BAJIL)	Número de informante
	Gerónima <sup>38</sup>	Nombre
	de Ara (de Guzmán 'Usum)	Apellido español paterno
	Chil	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / CGH / 3- -61	Censo
	x I 200 / GEW / 8-9-61	Vocabulario(s)
	x Wms 6 / Lado 2:(1-200) 00:20-03:15 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3-4 / 8-9-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.F.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
GAC		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x KAM	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subarea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
BO2	San Sebastián (Pueblo) (/muk'ha?/) (calpul WAY)	Clave y nombre de subdivisión
<u>014</u>		Número de informante
	Luisa <sup>50</sup>	Nombre
	Guillén	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / CGH / 5- -61	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-10-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 7 / Lado 2:(1-200) 02:45-05:55) Bu 5 / 3 3/4 / 8-11-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos fonológicos

BACHAJON

1	Tzeltal	Leq'oo
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
B02	San Sebastián (Calpul T'IMA)	Clave y nombre de subdivisión
<u>015</u>		Número de informante
	Gerónima <sup>65</sup>	Nombre
	Jiménez (de Guzmán)	Apellido español paterno
	Moro	Apellido indígena paterno
	Najcul (?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
8	x 12 p. / CGH / 4- -61	Censo
9	x I 200 / GEW / 8-21-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 9 / Lado 1(1-200)03:28-09:18 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-21-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GJM		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13	x NAH	Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos sociolingüísticos

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
BO2	San Sebastian (Calpyl TIHA)	Clave y nombre de subdivisión
<u>016</u>		Número de informante
	María <sup>45</sup>	Nombre
	Pérez (de Moreno)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / CGH / 4- -61	Censo
2	X I 200 / GEW / 8-21-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 9 /Lado 1:(1-200)09:18-13:45 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-21-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
ROL	(San Gerónimo) (Rancho) Baquelte'el	Clave y nombre de subdivisión
<u>018</u>		Número de informante
	Ignacio <sup>20</sup> /22	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	López	Apellido indígena paterno
	Córdoba	Apellido español materno
	Pérez	Apellido indígena materno
	x 12p. (RM) 200-61	Censo
	x I 200 / GEW / 8-7-61	Vocabulario(s)
	x Wms 6 / Lado 1: (1-200) 06:23-11:30. /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3/4 / 8-7-61	Transcripción de C de V
	x BACHAJON 2 / Lado 1: (1-250) // 217-420 /	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Microfilmoule
		Codificación lexicostatística
		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
		Codificación de rasgos socioculturales

IHC

x 7-24-61 [in charge]

x NAH

BACHAJON

1	Tzeltal	Id	Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
4	BA Bachajón		Número y clave de comunidad
RO1	San Gerónimo (Rancho) Baquelte'el		Clave y nombre de subdivisión
<u>019</u>			Número de informante
	Paulina		Nombre
	López (De Feliciano)		Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Gómez		Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p / RM / --61	(Fol #6)	Genio
	x I 200 / GEW / 8-10-61		Vocabulario(s)
	x Wms 6 / Lado 2:(1-200)11:50- /		Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3/4 / 8-10-61		Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducciones de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
PLF			Abreviación de informante
12	x ?		Micropelícula
13	x NAH		Codificación lexicostatística
14			Codificación de rasgos lin- güísticos
15			Codificación de rasgos socioculturales
16			

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
ROL	(San Gerónimo) (Rancho) Baquelte'el	Clave y nombre de subdivisión
<u>020</u>		Número de informante
	Juan	Nombre
	López (viudo)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (RM# 7)	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-10-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 6 / Lado 2:(1-200) : - : /	Cinta de vocabulario
4	Wms 7 / Lado 1:(101-200)00:00-01:15 /	Bu 5 / 3 3/4 / 8-10-61 Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JL		Abreviación de Informante
13	x ?	Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
ROL	(San Gerónimo)(Rancho) Baquelte'el~ (Pueblo)	Clave y nombre de subdivisión
<u>021</u>		Número de informante
	Miguel <sup>20</sup>	Nombre
	Gómez (revestido)	Apellido español paterno
	Hernández	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
1	x 12 p. / Rm / 2y3 - -61 (Rm #2)	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-10-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 7 / Lado 1:(1-200)01:15-05:10 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-10-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MG		Abreviación de informante
13	x 7-24-61 (in Chicago)	Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
RO2	(San Sebastián)(Rancho) Yulumax (Calpuy WAY)	Clave y nombre de subdivisión
[022]		Número de informante
	Luisa <sup>60</sup>	Nombre
	Guillén	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Moreno	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. / CGH / 5- -61	Censo
2	x. I 200 / GEW / 8-11-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 7 / Lado:(1- ) : - : / Lado	Cinta de vocabulario
4	2:( -200)00:00-02:45 / Bu 5 / 3 3/4 / 8-11-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LGM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteno	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
RO2	(San Sebastian) (Rancho) Wulumax	Clave y nombre de subdivisión
<u>023</u>		Número de informante
	Gaspar <sup>54</sup>	Nombre
	Silvano	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Estrada	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. / CGH / 5- -61	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-11-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 7 / Lado 1:(1-200) : - : /	Censo de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-11-61	Transcripción de C de V
5		Causa de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Canta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Canta de Vocabulario Figurado
GSE		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON

1	Tzeltal	Idioma
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
H01	Bachajón (Chilón)	Clave y nombre de subdivisión
<u>024</u>		Número de informante
	Carmen <sup>25-26</sup>	Nombre
	Rodríguez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1		Censo
2	(NO PHONETIC TRANSCRIPTION)	Vocabulario(s)
3	x Wms 9 / Lado 2:(1-200)00:00-03:85 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-21-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CR		Abreviación de informants
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON

(San Gerónimo)  
Toabila'

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón (Ac'ol)	Número y clave de comunidad
RO3	(San Gerónimo) (Rancho) Toabila'	Clave y nombre de subdivisión
<u>025</u>		Número de informante
	Estéban	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	(NO PHONETICALLY TRANSCRIBED VOCABULARY)	Vocabulario(s)
	xBachajón 2/Lado 1:(1-250)W000-288+	Cinta de vocabulario
	Phonotrix / 3 3-4 /12- -60 (RM)	Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
EJ		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON

(San Gerónimo)  
Poiccol

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Sublata lingüística
4	BA Bachajón ('Ac(ol)	Número y clave de comunidad
RO4	(San Gerónimo)(Rancho) Poiccol	Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	Miguel	Nombre
	Gutiérrez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Sexo
	(NO PHONETICALLY TRANSCRIBED VOCABULARY)	Vocabulario(s)
	xBachajón 2/Lado 1:(1-96) W289-572/	Cinta de vocabulario
	Lado 2(96-250) W000-192/Phonetrix /	3 3-4/11-29-60 (RM)
		Transcripción de U de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

026

MGP

BACHAJON

(San Sebastián)  
Lacma

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
RO2	(San Sebastián) Lacma	Clave y nombre de subdivisión
<u>027</u>		Número de informante
	Francisco <sup>54</sup>	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Sexo
		Vocabulario(s)
	xBachajón 2/Lado 2:(1-200)W206-392 /	Cinta de vocabulario
	3 3-4 / (RM)	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
FG		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4 BA	Bachajón	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
028		Número de informante
	Berta <sup>27</sup> (Ladina)	Sexo
	Girau (de Bermúdez)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
		Vocabulario(s)
	xBachajón 2/Lado 1:(1-200)WC11-172 /	Cinta de vocabulario
	3 3-4 / (RM)	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
BG		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



BACHAJON

(San Gerónimo)  
Baquilde'el

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA	Bachajón
RO1	(San Gerónimo) (Rancho) Baquilde'el	Número y clave de comunidad
<u>029</u>		Clave y nombre de subdivisión
	Marta <sup>20-25</sup>	Número de informante
	Jiménez (de Gómez)	Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p / RM / 2 y 3 - -61(RM#3)	
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de V de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

MJM

x 7-24-61 (in Chicago)

BACHAJON

(San Gerónimo)  
Baquilde'el

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA	Bachajón
ROI	(San Gerónimo)(Rancho) Baquilde'el	Número y clave de comunidad
<u>030</u>		Clave y nombre de subdivisión
	Pascual <sup>80+</sup>	Número de informante
	Gómez	Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Solórzano	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p / RM - / 2 y 3- -61 (RM#4)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
PGS		Abreviación de informante
	x 7-24-61 (In Chicago)	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON  
 (San Gerónimo)  
 Baquilde'el

1	Tzaltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
4	BA Bachajón	Número y clave de comunidad
RO1	(San Gerónimo)(Rancho) Baquilde'el	Clave y nombre de subdivisión
<u>031</u>		Número de informante
	Sebastián	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x12 p. / RM / - -61 (RM#5)	Uso
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
SGH		Micropelícula
	x 7-24-61 (in Chicago)	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON

(San Gerónimo)  
Baquiltel

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA	Número y clave de comunidad
RO1	(San Gerónimo) (Rancho) Baquiltel	Clave y nombre de subdivisión
<u>032</u>	<u>hijo</u>	Número de informante
	María <sup>15</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gutiérrez	Apellido español materno
	Hernández	Apellido indígena materno
	x 12 p / RM / - -61 (RM#8)	Género
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MLG		Abreviación de informante
	x ?	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

BACHAJON  
(San Gerónimo)  
Baquiltel

1 Tzeltal  
A Tzeltal norteño  
4 BA Bachajón  
ROL (San Gerónimo)(Rancho) Baquiltel

033

Pascual<sup>30</sup>

López

Méndez

x 12 / RM / - -61 (RM#9)

Lengua  
Subarea lingüística  
Forma y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Sexo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de F.O.P.  
Transcripción de C de F.O.P.  
Traducción de F.O.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Microfilm  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
sociolingüísticos

PIM

x ?

BACHAJON

(San Gerónimo)  
Baquilde'el

1	Tzeltal			Lengua
A	Tzeltal norteño			Subárea lingüística
4	BA	Bachajón		Número y clave de comunidad
RO1	(San Gerónimo)(Rancho)	Baquilde'el		Clave y nombre de subdivisión
<u>034</u>				Número de informante
	<u>hijo</u> 21	<u>papá</u>	50	Nombre
	Juan	Juan		
	López	López		Apellido español paterno
				Apellido indígena paterno
	Méndez	Hernández		Apellido español materno
				Apellido indígena materno
	x 12 p /	RM	' - -61 (RM/#10)	Censo
				Vocabulario(s)
				Cinta de vocabulario
				Transcripción de C de V
				Cinta de P.C.P.
				Transcripción de C de P.C.P.
				Traducción de P.C.P.
				Cinta de texto
				Transcripción de texto
				Traducción de texto
				Cinta de Vocabulario Figurado
JLM				Abreviación de informante
	x?			Micropelícula
				Codificación lexicostatística
				Codificación de rasgos lin- güísticos
				Codificación de rasgos socioculturales

SITALA

1	Tzeltal				Lengua	
A	Tzeltal norteño				Subárea lingüística	
5	IT Sitalá				Número y clave de comunidad	
H01	Cabecera				Clave y nombre de subdivisión	
<u>100</u>					Número de informante	
	Lorenzo <sup>45</sup>				Nombre	
	de Séliz				Apellido español paterno	
					Apellido indígena paterno	
	Nuñez				Apellido español materno	
					Apellido indígena materno	
1	x 10 p.	/	GEW	/	8-26-61	Censo
2	x I 200	/	GEW	/	8-26-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 11	/Lado 1:(1-200)	:	-	:	/ Cinta de vocabulario
4	Bu 5	/ 3 3/4	/	8-26-61		Transcripción de C de V
5						Cinta de P.C.P.
6						Transcripción de C de P.C.P.
7						Traducción de P.C.P.
8						Cinta de texto
9						Transcripción de texto
10						Traducción de texto
11						Cinta de Vocabulario Figurado
LSM						Abreviación de informante
13						Micropelícula
14	x HAR					Codificación lexicoestadística
15						Codificación de rasgos lin- güísticos
16						Codificación de rasgos socioculturales

SITALA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortéño	Subárea lingüística
5 IT	Sitala	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
<u>101</u>		Número de informante
	Mateo <sup>35</sup>	Nombre
	González (López?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. / GEW / 8-26-61	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-26-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 11 / Lado 1: (1-200) : - : /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-26-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MGC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



SITALA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
5	IT Sitalá	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
<u>102</u>		Número de informante
	Francisco <sup>25</sup>	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x. 10 p / GEW / 8-26-61	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-26-61	Vocabulario(s)
3	x. Wms 11 /Lado 1:(1-200) : - : /	Canta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-26-61	Transcripción de C de V
5		Canta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Canta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Canta de Vocabulario Figurado
FGC		Abreviación de Informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

GUAQUITEPEC

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
6	GA Guaquitepec	Número y clave de comunidad
CO1	Chuxte'el	Clave y nombre de subdivisión
<u>103</u>		Número de informante
	Nicolás <sup>32</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
x	10 p. / GEW / - - 61	Vocabulario(s)
2	x I 200 / GEW / 8-14-61	Cinta de vocabulario
3	x Wms 8 / Lado 1:(1-200)00:00-04:20 /	Transcripción de C de V
	Bu 5 / 3 3/4 / -8-14-61	Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
NPP		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14	x NAH	Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

GUAQUITEPEC

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
6	GA Guaquitepec	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
<u>104</u>		Número de informante
	Juan 28/30	Nombre
	Alvarez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
1	x 10 p / ? / - - 61	Vocabulario(a)
2	x I 200 / GEW / 8-16-61	Cinta de vocabulario
3	x Wms 9 / Lado 1: (1-200)00:00-03:28 /	Transcripción de C de V
	Bu 5 / 3 3/4 / 8-16-61	Cinta de P.C.P.
4		Transcripción de C de P.C.P.
5		Traducción de P.C.P.
6		Cinta de texto
7		Transcripción de texto
8		Traducción de texto
9		Cinta de Vocabulario Figurado
10		Abreviación de informante
11	JAH	Micropelícula
12		Codificación lexicostatística
13	x NAH	Codificación de rasgos lin- güísticos
14		Codificación de rasgos socioculturales
15		
16		

GUAQUITEPEC

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
6	GA Guaquitepec	Número y clave de comunidad
Hol	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
<u>105</u>		Número de informante
	Sebastián <sup>23-4</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x (incomplete) / / 8-27-61	Censo
2	x I 200 / GEN / 8-27-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 11 /Lado 2:(1-200)00:00-03:37 /Cinta de vocabulario	
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-27-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SL		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>106</u>		Número de informante
	Antonio <sup>50/50</sup>	Nombre
	Santis (Sánchez?)	Apellido español paterno
	Qu'in	Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - -61	(MZC# Censo 106)
2	x I 200 / GEW / 8-20-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 1 / Lado 1:(1-20)00:00-05:05 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 7 - - 61	Transcripción de C de V
5	Tzeltal(P.C.P)x MZ6 / Lado 1:(1-20) / Bu	Cinta de P.C.P.
	5 / 1 7/8 / 5" / 8 - - 61	
6	x (1-20) 39 h. (Libreta 3:148-167)	Transcripción de C de P.C.P.
7	x (1-12) mecanoscritas; (13-20)(Libreta	Traducción de P.C.P.
	3:159-167)	
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>107</u>		Número de informante
	Marcos <sup>32/32</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez (Rodríguez) <sup>?</sup>	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - 60 (MZC#8)	Censo
2	x I 200 / GEW / 7-21-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 1 / Lado 1: (1-200)05:05-09:55	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 7- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MJM	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Antonio <sup>26</sup>	Apellido español paterno
	Juárez	Apellido indígena paterno
	Rodríguez /lotrígés/	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - -60 (MZC#7)	Censo
2	‡ I 200 / GEW / 8-21-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 1 / Lado 1:(1-200) : - : /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 7 - - 61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AJR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
<u>109</u>		Nombre
	Pedro <sup>60/60</sup>	Apellido español paterno
	Santis (Sánchez?)	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Juárez	Apellido indígena materno
1	x 12 p- / MZC / - - 60 (MZC#2)	Genso
2	x I 200 (Faltan:3-10,13-18,51,71,101,104,143,153,177,180,186,187,189,191,195,196)	Vocabulario(s)
3	x (NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PSJ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>110</u>		Número de informante
	Miguel <sup>28</sup>	Nombre
	Alvaro (Alva#ado?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / M2C / - -60 (M&C#14)	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-31-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 1 / Lado 2:(1-200) : -04:00 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 7-31-61	Transcripción de C de V
5	TZELTAL(PCP)x M24 / Lado 1:(1- ) (50')04:60-	Cinta de P.C.P.
6	: / Lado 2:( -20)00:00-02:00/ Bu 5 / 1 7/8 / 7-30-51	Transcripción de C de P.C.P.
7	x (1-19) 28 h. (Libreta I:29-42); 5h. (Libreta 2:43-45)	Traducción de P.C.P.
8	x	Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
<u>111</u>		
	Marcos 28/28	
	Méndez	
	Méndez	
1	x 12p. / MZC / - -60 (MZC#38)	Censo
2	x I 200 / GEW / 8 - - 61	Vocabulario(s)
3	x Wms 1 /Lado 2:(1-200) : - : /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-31-61	Transcripción de C de V
5	TZELTAL(PCF)x MZ4 /Lado 2:(1-20) (45')02:00-	Cinta de P.C.P.
6	Bu 5 / 1 7/8 /7-30-61	Transcripción de C de P.C.P.
	x (1-20) 29h. (Libreta 2:45-59)	
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MMM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Antonio <sup>32/32</sup>	Apellido español paterno
	Sánchez (the landlord)	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Juárez	Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - -60 (MZC#1)	Censo
2	x I 200 / GEW / 8- -61	Vocabulario(s)
3	x Wms 5 / Lado 2:(1-200)01:00-05:44 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-3-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	ASJ	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clase de comunidad
	(Ocosingo)	Clave y nombre de subdivisión
<u>113</u>		Número de informante
	Feliciano <sup>28/28</sup>	Nombre
	Santis (Sánchez?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - -60 (MZC#44)	Denso
3	x I 200 / GEW / 8-1-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 1 / Lado 1:(1-200) : - : /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-1-61	Transcripción de C de V
5	TZELTAL (PCP) x MZ2 / Lado 1:(1-100) (45') / FICOR	Cinta de P.C.P.
6	1 7/8 / 4"	Transcripción de C de P.C.P.
7	x (1-20) 46 H. (Libreta 2:60-82)	Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
12	FSL	abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación fonicoesdrújula
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV: Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	<u>114</u>	
	Manuel <sup>35/35</sup>	Nombre
	Osorio	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - -60 (MZC#43)	Genes
	x I 200 / GEW / 8-2-61	Vocabulario(s)
	x Wms 5 / Lado 1:(1-20)00:00-03:47 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3/4 / 8-2-61	Transcripción de C de V
	TZELTAL (PCP) x MZ2 / Lado 1:(1-20) (35') /	Cinta de P.C.P.
	Ficor / 1 7/8 / 4"	
	x (1-20) 41 h. (Libreta 2:82-102)	Transcripción de C de P.C.P.
	x	Traducción de P.C.P.
		Clave de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	MOM	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal			Lengua
A	Tzeltal nortefío			Subárea lingüística
7	IV Sivacá			Número y clave de comunidad
				Clave y nombre de subdivisión
				Número de informante
<u>115</u>	Margarita 55 <del>000</del>	esposa Manuel 50	verno Gerónimo 20 <del>000</del>	Nombre
	Méndez	Osorio	Cruz	Apellido español paterno
				Apellido indígena paterno
	Hernández	Hernández Santis		Apellido español materno
				Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC	/ - -61 (MZC#46)	Censo
	x I 200	/ GEW	/ 8 - -61	Vocabulario(s)
	x Wms 5	/ Lado 1:(1-20)	03:47-08:15 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5	/ 3 3/4	/ 8-2-61 (GCS)	Transcripción de C de V
				TZELTAL (PCP) x MZ 2 / Lado 1:(1-20)
				Cinta de P.C.P. (35 <sup>0</sup> ) / Ficor / 17/8
				4" / (GCS)
	x (1-20)	28h (Libreta 2:103-116)	(MMH)	Transcripción de C de P.C.P.
	x (1-20)	43h (Libreta 2:117-138)	(GCS)	Traducción de P.C.P.
	x			Cinta de texto
	x			Transcripción de texto
				Traducción de texto
				Cinta de Vocabulario Figurado
	MMH-GCS			Abreviación de informante
				Micropelícula
	x NAH			Codificación lexicoestadística
				Codificación de rasgos lin- güísticos
				Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	Antonio <sup>26/26</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - -61 (MZC#64)	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-2-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 5 /Lado 1:(1-200)08:15-12:15 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-2-61	Transcripción de C de V
5	TZELTAL (PCP) x MZ 7 /Lado 1:(1-20) / Bu 5 /	Cinta de P.C.P.
	1 7/8 5" / 10 - -61	
6	x (1-20) 24 h. (Libreta 4:212-224)	Transcripción de C de P.C.P.
7	x (1-20) Mecanoscritas	Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AJC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x WAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV Sivacá		Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>117</u>			Número de informante
	Manuel <sup>50</sup>	hijo	Nombre
	Rodríguez	Pedro <sup>18</sup>	Apellido español paterno
		Rodríguez	Apellido indígena paterno
	Álvaro	Santis	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
3	x 12 p.	/ MZC / - -61 (MZC#108)	ense
2	x I 200	/ GEW / 8-3-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 5	/ Lado 1:(1- )12:15- : /	Cinta de vocabulario
4	Lado 2:( -200)00:00-01:00	/ Bu / 3	3/4 /8-3-61 (PRS)
			Transcripción de U de V
5	TZELTAL (PCP) x MZ 3	/ Lado 1:(1-20) (1°30')	/ Cinta de P.C.P.
6	Bu 5 / 1 7/8 / 10- - 61	(PRS)	Transcripción de C de P.C.P.
	x (1-20 15 h. (Libreta 4:183-190)		
7	x (1-20) Mecanoscritas	(PRS)	Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
	MRA - PRS		Abreviación de informante
13			Micropelícula
14	< NAH		Codificación lexicostatística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>118</u>		Número de informante
	Antonio <sup>32/32</sup>	<u>hijo</u> 11
	Méndez	Juan
		Nombre
	Osorio	Méndez
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - -61(MZC#138)	Denso
2	x I 200 / GEW / 8-3-61 VF1-15	Vocabulario(s) p.13
3	x Wms 5 / Lado 2:(1-20) 05:44- : /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-3-61 (AMO)	Transcripción de C de V 5 / 1 7/8 / 10 - - 61 (AMO)
5	TZELTAL(PCP)x MZ3 / Lado 1:(1-20) (45') / Bu	Cinta de P.C.P.
	TZELTAL(PCP)x MZ3 / Lado 1:(1-20) (35') / Bu	5 / 1 7/8 / 10 - -61 (JM)
6	x (1-20) 25 h. (Libreta 4:190-202	(AMO) Transcripción de C de P.C.P.
	x (1-20) 18 h. (Libreta 4:203-211)	
7	x (1-20) Mecanoscritas (AMO)	Traducción de P.C.P.
	x (1-20) Mecanoscritas (JM)	
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	AMO/JM	Abreviación de informante
13		Micropelicula
14	< NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>119</u>		Número de informante
	María <sup>30</sup>	Nombre
	Maldonado	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Mendoza	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#3)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MMM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
W01	?	Clave y nombre de subdivisión
<u>120</u>		Número de informante
	Antonio <sup>28</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Maldonado	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#4)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AJM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteco		Subárea lingüística
7	IV Sivacá		Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
[121]			Número de informante
	María <sup>25</sup>	<u>esposo</u> Diego <sup>30</sup>	Nombre
	Juárez	Maldonado	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Santis	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#5)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario figurado
MJR			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicostatística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>122</u>		Número de informante
	Manuel <sup>23</sup>	Nombre
	Santis (Sánchez?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12 p. / MZC / -' - (MZC#6)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MSC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
<u>123</u>		Nombre
	Antonio <sup>25</sup>	Apellido español paterno
	Sánchez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Hernández	Apellido indígena materno
1	x 12 p.- / MZC / - - (MZC#9)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASH		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
124		Número de informante
	Miguel <sup>30</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p- / MZC / - - (MZC#10)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MJC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Nicolás <sup>40</sup>	Apellido español paterno
	Juárez	Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p / MZC / - - (MZC # 11)	Penso
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	TZELTAL(PCP) x MZ1 /Lado 1:(1-20) (?) /Phonotrix / 1 7/8 " 3" / - - 61	Cinta de P.C.P.
6	"preceded on this tape by "Cantos Evangélicos (50)" x (1-20) 23 h. (Libreta 3: 168-178)	Transcripción de C de P.C.P.
7	x	Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
NJ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

125



SIVACA

1	Tzeltal	<b>Lengua</b>
A	Tzeltal norteño	<b>Subárea lingüística</b>
7	IV Sivacá	<b>Número y clave de comunidad</b>
		<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
		<b>Número de informante</b>
126	Antonio <sup>80</sup>	<b>Nombre</b>
	Juárez	<b>Apellido español paterno</b>
		<b>Apellido indígena paterno</b>
	Morales	<b>Apellido español materno</b>
		<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC #12)	<b>Censo</b>
2		<b>Vocabulario(s)</b>
3		<b>Cinta de vocabulario</b>
4		<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
AJM		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14		<b>Codificación lexicostatística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

1 Tzeltal  
A Tzeltal nortefío  
7 IV Sivacá

127

Antonio<sup>50</sup>

Juárez

Mendoza

1

x 12 p.- / MZC / - - (MZC# 13)

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

AJM

13

14

15

16

**Idioma**

**Subárea lingüística**

**Número y clave de comunidad**

**Clave y nombre de subdivisión**

**Número de informante**

**Nombre**

**Apellido español paterno**

**Apellido indígena paterno**

**Apellido español materno**

**Apellido indígena materno**

**Genio**

**Vocabulario(s)**

**Cinta de vocabulario**

**Transcripción de C de V**

**Cinta de P.C.P.**

**Transcripción de C de P.C.P.**

**Traducción de P.C.P.**

**Cinta de texto**

**Transcripción de texto**

**Traducción de texto**

**Cinta de Vocabulario Figurado**

**Abreviación de informante**

**Micropelícula**

**Codificación lexicoestadística**

**Codificación de rasgos lin-  
güísticos**

**Codificación de rasgos  
socioculturales**

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>128</u>		Número de informante
	Pedro <sup>25</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Alvaro	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#15)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PCA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>129</u>		Número de informante
	Manuel 28	Nombre
	Ridríquez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Alvaro	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12 p. / MZC / - - (MZC#16)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MRA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV. Sivacá		Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
			Número de informante
<u>130</u>		<u>esposo</u>	<b>Nombre</b>
	Paulina <sup>40</sup>	Pedro <sup>50</sup>	Apellido español paterno
	Álvaro	Cruz	Apellido indígena paterno
			Apellido español materno
	Domínguez	Santis	Apellido indígena materno
3	x 12 p	/ MZC / - - (MZC#17)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
PAD			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal	<b>Lengua</b>
A	Tzeltal norteño	<b>Subárea lingüística</b>
7	IV Sivacá	<b>Número y clave de comunidad</b>
		<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
		<b>Número de informante</b>
		<b>Nombre</b>
	Dionisio <sup>50</sup>	<b>Apellido español paterno</b>
	Hernández	<b>Apellido indígena paterno</b>
	Santis	<b>Apellido español materno</b>
		<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#18)	<b>Censo</b>
2		<b>Vocabulario(s)</b>
3		<b>Cinta de vocabulario</b>
4		<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
DHS		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14		<b>Codificación lexicostatística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

131

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Juan <sup>80</sup>	Apellido español paterno
	Cruz	Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12 p. / MZC / - - (MZC#19)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal			<b>Lengua</b>
A	Tzeltal norteño			<b>Subárea lingüística</b>
7	IV Sivacá			<b>Número y clave de comunidad</b>
				<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
				<b>Número de informante</b>
<u>133</u>		<u>esposo</u>		<b>Nombre</b>
	Rosa <sup>16</sup>	Gerónimo <sup>22</sup>		<b>Apellido español paterno</b>
	Juárez	Cruz		<b>Apellido indígena paterno</b>
	Rodríguez	Hernández		<b>Apellido español materno</b>
				<b>Apellido indígena materno</b>
3				<b>Censo</b>
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#20)			<b>Vocabulario(s)</b>
2				<b>Cinta de vocabulario</b>
3				<b>Transcripción de C de V</b>
4				<b>Cinta de P.C.P.</b>
5				<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
6				<b>Traducción de P.C.P.</b>
7				<b>Cinta de texto</b>
8				<b>Transcripción de texto</b>
9				<b>Traducción de texto</b>
10				<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
11				<b>Abreviación de informante</b>
RJR				<b>Micropelícula</b>
13				<b>Codificación lexicoestadística</b>
14				<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
15				<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>
16				



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
134		Número de informante
	Angelina <sup>60</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Álvarez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC #21)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal			Lengua
A	Tzeltal norteño			Subárea lingüística
7	IV	Sivacá		Número y clave de comunidad
				Clave y nombre de subdivisión
				Número de informante
<u>135</u>		<u>esposo</u>		Nombre
	Anita <sup>40</sup>	Manuel <sup>50</sup>		Apellido español paterno
	Rodríguez	Maldonado		Apellido indígena paterno
				Apellido español materno
	Méndez	Cruz		Apellido indígena materno
1				Censo
2	x 12 p /	MZC /	- - (MZC#22)	Vocabulario(s)
3				Cinta de vocabulario
4				Transcripción de C de V
5				Cinta de P.C.P.
6				Transcripción de C de P.C.P.
7				Traducción de P.C.P.
8				Cinta de texto
9				Transcripción de texto
10				Traducción de texto
11				Cinta de Vocabulario Figurado
	ARM			Abreviación de informante
13				Micropelícula
14				Codificación lexicoestadística
15				Codificación de rasgos lin- güísticos
16				Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>136</u>		Número de informante
	Juan <sup>25</sup>	Nombre
	Maldonado	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MAC#23)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		1 7/8 / 3" / - - 61
5	TZELTAL x MZ1 / Lado 1:(1-20) (?) / Phonotrix	Cinta de P.C.F.
	(FeC.P.)	
6	x (1-20) 8 h. (Libreta 3: 179-182)	Transcripción de C de P.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JMR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>137</u>		Número de informante
	Antonio <sup>20</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12 p.	/ MZC / (MZC#24) Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteco	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
138	Isabela <sup>45</sup>	Nombre
	Sánchez (Santis?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Juárez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#25)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
20		Traducción de texto
21		Cinta de Vocabulario Figurado
ISJ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>139</u>			Número de informante
	Sebastiana <sup>25</sup>	<u>esposo</u> Gerónimo <sup>30</sup>	Nombre
	Méndez	López	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Hernández	Sánchez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#26)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
SMH			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Gerónimo <sup>27</sup>	Apellido español paterno
	Cruz	Apellido indígena paterno
	Domínguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12 p. / MZC / - - (MZC#27)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	GCD	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Marcos <sup>32</sup>	Apellido español paterno
	Osorio	Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#28)	Censo
2	x I 100 / GEW / - -61	Vocabulario(s)
3	NO TAPE	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	TZELTAL x MZ 8 /Lado 1:(1-20) (610')(55') / Bu 5 / 1 7/8 / 5" / 7-2-51	Cinta de P.C.P.
6	(P.C.P.) x (1-16) 19 h. (Libreta 5:263-272)	Transcripción de C de P.C.P.
7	x	Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MOS	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
<u>142</u>	Nicolás <sup>29</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x. 12 p / MZC / - - (MZC#29)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
NJS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Genso
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#30)	Vocabulario(s)
2		Cinta de vocabulario
3		Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.F.
5		Transcripción de C de P.C.F.
6		Traducción de P.C.F.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
PCD		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

143

Pedro<sup>28</sup>

Cruz

Domínguez

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Tiburcio <sup>19</sup>	Apellido español paterno
	López	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	López	Apellido indígena materno
3	x 12 p / MZC / - - (MZC#31)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	TLL	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	zeltal				Lengua
A	zeltal norteño				Subárea lingüística
7	IV	Sivacá			Número y clave de comunidad
					Clave y nombre de subdivisión
<u>145</u>					Número de informante
	Juana <sup>20</sup>	esposo	Juan <sup>25</sup>		Nombre
	Álvarez	López			Apellido español paterno
	Méndez	Juárez			Apellido indígena paterno
					Apellido español materno
					Apellido indígena materno
1	x 12 p	/	MZC	/	-- (MZC#32) Censo
2					Vocabulario(s)
3					Cinta de vocabulario
4					Transcripción de C de V
5					Cinta de P.C.P.
6					Transcripción de C de P.C.P.
7					Traducción de P.C.P.
8					Cinta de texto
9					Transcripción de texto
10					Traducción de texto
11					Cinta de Vocabulario Figurado
JAM					Abreviación de informante
13					Micropelícula
14					Codificación lexicoestadística
15					Codificación de rasgos lin- güísticos
16					Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>146</u>		Número de informante
	Gerónimo <sup>14</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Álvaro	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#33)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GCA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>147</u>		Número de informante
	Juan <sup>24</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Alvaro	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p / MZC / - - (MZC#34)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
12		Cinta de Vocabulario Figurado
JCA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Nicolás <sup>40</sup>	Apellido español paterno
	Juárez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Domínguez	Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#35)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	NJD	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	<u>149</u>	
	Antonio <sup>22</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#36)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	AJR	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Juan <sup>27</sup>	Apellido español paterno
	Domínguez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Osorio	Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#37)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	TZELTAL MZ5/Lado 1:(1- ) (?')/Bu 5/1 7/8 / 4" / 7-2-61	Cinta de P.C.P.
	(P.C.P.) X MZ6/Lado 1:( -20) (80') : Bu 5/ 1 7/8 / 5" / 8 - -61	
6	x (1-13) 18 h. (Libreta 3:139-148)	Transcripción de C de P.C.P.
7	x (1-13) Mecanoscritas	Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	JDO	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Gerónimo <sup>20</sup>	Apellido español paterno
	López	Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#39)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GLM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Léngua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
<u>152</u>		Nombre
	Miguel <sup>35</sup>	Apellido español paterno
	Juárez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Ménáez	Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#40).	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MJM	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>153</u>		Número de informante
	Manuel <sup>33</sup>	Nombre
	Maldonado	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#41)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MMR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Genso
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

154

Manuel<sup>30</sup>  
Ramírez  
  
Santis

1 x 12 p. / MZC / - - (MZC#42)

MRS

SIVACA

1	ʔzeltal	Lengua
A	ʔzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	Sebastián 45	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Aguilar	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	✕ 12 p / MZC / - - (MZC#45)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SHA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	<u>156</u>	
	Juan <sup>35</sup>	Nombre
	Alvaro	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p' / MZC / - - (MZC#47)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	JAC	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal nortefío		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>157</u>			Número de informante
	Antonia <sup>22</sup>	<u>esposo</u> Juan <sup>25</sup>	Nombre
	Rodríguez	Alvaro	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Méndez	Hernández	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
2	x 12 p	/ MZC / - - (MZC#48)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5	TZELTAL x MZ4/Lado 1:(1-20)(65')	60:00-04:60/Bu	Cinta de P.C.F./7-20-61 (JAH)
6	(P.C.P.)	x (1-20) 4h. (Libreta 1: 8-28)	Transcripción de C de P.C.P.
7	x		Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
	ARM/JAH		Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Angelina <sup>80</sup>	Apellido español paterno
	Ramírez	Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#49)	Censo
3		Vocabulario(s)
4		Cinta de vocabulario
5		Transcripción de C de V
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
12		Cinta de Vocabulario Figurado
AR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
[159]		Nombre
	Juan <sup>34</sup>	Apellido español paterno
	Osorio	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	López	Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#50)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	JOL	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>160</u>		Número de informante
	Miguel <sup>22</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Álvaro	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p / MZC / - - (MZC#51)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MHA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>161</u>		Número de informante
	Juan <sup>50</sup>	Nombre
	Alvaro	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	12 p. / MZC / - - (MZC#52)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JAS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>162</u>		Número de informante
	Gaspar <sup>60</sup>	Nombre
	Rodríguez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x12 p / MZC / - - (MZC#53)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal Norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Juan <sup>45</sup>	Apellido español paterno
	Domínguez	Apellido indígena paterno
	Maldonado	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#54)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	JDM	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>164</u>		Número de informante
	Gerónimo <sup>24</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12 p / MZC / - - (MZC#55)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GCS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación Lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>165</u>		Número de informante
	Antonio <sup>20</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Domínguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p / MZC / - - (MZC#56)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AJD		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
[166]			Número de informante
	Ana <sup>40</sup>	<u>esposo</u> Miguel <sup>40</sup>	Nombre
	Domínguez	Juárez	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Maldonado	Méndez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 12 p	/ MZC / - - (MZC#57)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
ADM			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>167</u>		Número de informante
	Sebastián <sup>20</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Alvaro	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p / MZC / - - (MZC#58)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SHA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[168]		Número de informante
	Marcos <sup>50</sup>	Nombre
	Aguilar	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Maldonado	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p / MZC / - - (MZC#59)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MAM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

169

Antonio<sup>40</sup>  
Maldonado

<sup>5</sup>  
Vásquez

3  
2 x 12 p / MZC / - - (MZC#60)

AMV

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[170]		Número de informante
	Antonio <sup>70</sup>	Nombre
	Maldonado	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Osorio	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#61)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AMD		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacé	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	María <sup>45</sup>	Apellido español paterno
	Álvaro	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Cruz	Apellido indígena materno
3	x 12 p / MZC / - - (MZC#62)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MAC		Abreviación de Informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
[172]			Número de informante
	Catarina <sup>60</sup>	nieta	Nombre
	Ballinos	Petrona <sup>28</sup>	Apellido español paterno
		Cruz	Apellido indígena paterno
	?	Santis	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 12 p	/ MZC / - - (MZC#63)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
CB			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
[173]			Número de informante
	Juan <sup>45</sup>		Nombre
	Sánchez		Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	?		Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 12 p	/ MZC / - - (MZC#65)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
JS			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
<u>174</u>		Nombre
	Agustín <sup>22</sup> (Juan?) (hijo de #175)	Apellido español paterno
	Sánchez (Santis?)	Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	✕ 12 p / MZC / - - (MZC#66)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
[175]		Nombre
	Ana <sup>50</sup> (mamá de #174)	Apellido español paterno
	Rodríguez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#67)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de Y
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

[176]

Nicolás<sup>32</sup>

Santis

Méndez

1 x 12 p / MZC / - - (MZC#68)

NSM

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
<u>177</u>		Nombre
	Francisco <sup>28</sup>	Apellido español paterno
	Santis	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Maldonado	Apellido indígena materno
1	x 12 p / MZC / - - (MZC#69)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		<b>Cinta de texto</b>
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FSM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivaca	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[178]		Número de informante
	60	Nombre
	Juan	Apellido español paterno
	Méndez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Hernández	Apellido indígena materno
1	x 12 p / MZC / - - (MZC#70)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	JMH	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV Sivacá		Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>179</u>			Número de informante
	Ana <sup>20</sup>	<u>esposo</u>	Nombre
	Santis	Marcos <sup>25</sup>	Apellido español paterno
		Álvarez	Apellido indígena paterno
	Méndez	Santis	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 12 p	/ MZC / - - (MZC#71)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
ASM			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicostatística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>180</u>		Número de informante
	Manuel <sup>40</sup>	Nombre
	Ramírez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p / MZC / - - (MZC#72)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de G de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MRS	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>181</u>			Número de informante
	María <sup>40</sup>	esposo <sup>60</sup> Marcos	Nombre
1	Ménáez	Alvarez	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Hernández	Maldonado	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 12 p	/ MZC / - - (MZC#73)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.F.
6			Transcripción de C de P.C.F.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
MMH			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
<u>182</u>		Nombre
	Isabela <sup>60</sup>	Apellido español paterno
	Álvarez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Maldonado	Apellido indígena materno
2	x 12 p. / MZC / - - (MZC#74)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
IAM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
183	Juan <sup>35</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Maldonado	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#75)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JSM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[184]		Número de informante
	Juan <sup>28</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12p. / MZC / - - (MZC#76)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JMM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[185]		Número de informante
	Sebastián <sup>24</sup>	Nombre
	Domínguez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Osorio	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12p / MZC / - - (MZC#77)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
12	ADO	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
186		Número de informante
	Marcos <sup>30</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
	Pérez (?)	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#78)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MSP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
<u>187</u>		Nombre
	Miguel <sup>63</sup>	Apellido español paterno
	Santis	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Osorio	Apellido indígena materno
3		Censo
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#79)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MSO	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>188</u>		Número de informante
	Miguel <sup>30</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#80)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MSP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV Sivacá		Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
			Número de informante
<u>189</u>		<u>hermano</u>	Nombre
	Dominga <sup>16</sup>	Antonio <sup>13</sup>	Apellido español paterno
	Juárez	Juárez	Apellido indígena paterno
	Méndez	Méndez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#81)		Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
DJM			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>190</u>		Número de informante
	Nicolás <sup>21</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p / MZC / - - (MZC#82)	Genio
3		Vocabulario(s)
4		Cinta de vocabulario
5		Transcripción de C de V
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
	NJM	Cinta de Vocabulario Figurado
13		Abreviación de informante
14		Micropelícula
15		Codificación lexicoestadística
16		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1 Tzeltal  
A Tzeltal nortefío  
7 IV Sivacá

191

Juan<sup>80</sup>  
Méndez

Telagros

1	x 12 p / MZC / - - (MZC#83)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JMT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1 Tzeltal  
A Tzeltal norteño  
7 IV Sivacá

192

Pedro<sup>60</sup>  
Maldonado

Méndez

3 x 12 p / MZC / - - (MZC#84) Censo

- 2 Vocabulario(s)
- 3 Cinta de vocabulario
- 4 Transcripción de C de V
- 5 Cinta de P.C.P.
- 6 Transcripción de C de P.C.P.
- 7 Traducción de P.C.P.
- 8 Cinta de texto
- 9 Transcripción de texto
- 10 Traducción de texto
- 11 Cinta de Vocabulario Figurado
- PMM Abreviación de informante
- 13 Micropelícula
- 14 Codificación lexicostatística
- 15 Codificación de rasgos lin-  
güísticos
- 16 Codificación de rasgos  
socioculturales

- Lengua
- Subárea lingüística
- Número y clave de comunidad
- Clave y nombre de subdivisión
- Número de informante
- Nombre
- Apellido español paterno
- Apellido indígena paterno
- Apellido español materno
- Apellido indígena materno

SIVACA

1 Tzeltal  
A Tzeltal norteño  
7 IV Sivacá

193

Pedro<sup>35</sup>  
Maldonado

Velásquez

3 x12 p. / MZC / - - (MZC#85) Censo

- 2 Vocabulario(s)
- 3 Cinta de vocabulario
- 4 Transcripción de C de V
- 5 Cinta de P.C.P.
- 6 Transcripción de C de P.C.P.
- 7 Traducción de P.C.P.
- 8 Cinta de texto
- 9 Transcripción de texto
- 10 Traducción de texto
- 11 Cinta de Vocabulario Figurado
- PMV Abreviación de informante
- 13 Micropelícula
- 14 Codificación lexicostatística
- 15 Codificación de rasgos lin-  
güísticos
- 16 Codificación de rasgos  
socioculturales

- Lengua
- Subárea lingüística
- Número y clave de comunidad
- Clave y nombre de subdivisión
- Número de informante
- Nombre
- Apellido español paterno
- Apellido indígena paterno
- Apellido español materno
- Apellido indígena materno

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7 IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>194</u>		Número de informante
	Pedro <sup>22</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#86)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PCM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7 IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>195</u>		Número de informante
	Marcos <sup>25</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	González	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#87)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MSG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7 IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>196.</u>	60	Número de informante
	Marcos	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Osorio	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p. / MZC / - - (MZC#88)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MSO		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal			Lengua
A	Tzeltal nortefío			Subárea lingüística
7	IV	Sivacá		Número y clave de comunidad
				Clave y nombre de subdivisión
<u>197</u>				Número de informante
	Juan <sup>60</sup>	<u>esposa</u> <sup>60</sup> Rosa		Nombre
	Santis	Santis		Apellido español paterno
	Pale	Qu'in		Apellido indígena paterno
	Mendoza	Osorio		Apellido español materno
				Apellido indígena materno
	x 12 p	/ MZC	/ - - (MZC#89)	Censo
				Vocabulario(s)
				Cinta de vocabulario
				Transcripción de C de V
				Cinta de P.C.P.
				Transcripción de C de P.C.P.
				Traducción de P.C.P.
				Cinta de texto
				Transcripción de texto
				Traducción de texto
				Cinta de Vocabulario Figurada
JSM				Abreviación de informante
				Micropelícula
				Codificación lexicostatística
				Codificación de rasgos lin- güísticos
				Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	tzeltal		Idioma
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>198</u>			Número de informante
	Marcos <sup>22</sup>	<u>mamá</u>	Nombre
	Méndez	Manuela <sup>45</sup>	
		Santis (Sañchez?)	Apellido español paterno
	Santis		Apellido indígena paterno
			Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 12 p	/ MZC / - - (MZC#90)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5	TZELTAL x MZ7 /Lado 1:(1-20)/Bu 5/1 7/8/5"/10		61 / (MS)
6	(P.C.P.)		Cinta de P.C.P.
7	x (1-20) 23 h (Libreta 4:224-235)		Transcripción de C de P.C.P.
8	x (1-20) Mecanoscritas (MS)		Traducción de P.C.P.
9			Cinta de texto
10			Transcripción de texto
11			Traducción de texto
12			Cinta de Vocabulario Figurado
MMS/MS			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicostatística
15			Codificación de rasgos lin-
16			güísticos
			Codificación de rasgos
			conoculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal nortefío		Subárea lingüística
7	IV Sivacá		Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>199</u>			Número de informante
	María <sup>30</sup>	<u>esposo</u> José <sup>35</sup>	Nombre
	Maldonado	Méndez	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Vásquez	Osorio	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p / MZC / - - (MZC#91)		Censo
			Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			/ 10 - -61 (JMO)
	STZELTAL x MZ 7/Lado 1:(1-20) /Bu 5/1 /7/8 / 5		Cinta de P.C.P.
	(P.C.P.)		
	x (1-20) 29 h. (Libreta 5: 241:262) (JM)		Transcripción de C de P.C.P.
	x (1-20) Mecanoscritas	(JMO)	Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
			Abreviación de informante
MMV			Micropelícula
			Codificación lexicostatística
			Codificación de rasgos lin- güísticos
			Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteco	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>200</u>		Número de informante
	Marcos <sup>80</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p / MZC / - - (MZC#92)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MM		Abreviación de informante
12		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal		Lengua	<u>SIVACA</u>
A	Tzeltal norteco		Subarea lingüística	
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad	
			Clave y nombre de subdivisión	
			Número de informante	
<u>201</u>	María <sup>39</sup>	esposo Jacinto <sup>39</sup>	Nombre	
	Maldonado	Méndez	Apellido español paterno	
			Apellido indígena paterno	
	Santis	Rodríguez	Apellido español materno	
			Apellido indígena materno	
	x 12 p.	/ MZC	/ - - (MZC#93)	enso
			Vocabulario(s)	
			Cinta de vocabulario	
			Transcripción de C de V	
			Cinta de P.C.P.	
			Transcripción de C de P.C.P.	
			Traducción de P.C.P.	
			Cinta de texto	
			Transcripción de texto	
			Traducción de texto	
			Cinta de Vocabulario Figurado	
			Abreviación de informante	
			Micropelícula	
			Codificación lexicoestadística	
			Codificación de rasgos lin- güísticos	
			Codificación de rasgos socioculturales	

MMS

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>202</u>		Número de informante
	Manuel <sup>40</sup>	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#94)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
MGS		Macropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Idioma
A	Tzeltal norteño	Submeso lingüística
7	IV Sivacá	Munero y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[203]		Nombre de informante
	Antonio <sup>50</sup>	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#95)	Censo
		Vocabulario(s)
		Clase de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Clase de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Clase de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Clase de Vocabulario Figurado
AGS		Abreviación de informante
		Microfichas
		Localización inventariada
		Localización de mapas lingüísticos
		Localización de mapas etnográficos

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

[204]

Pedro<sup>40</sup>

González

Santis

x 12 p. / MZC / - - (MZC/96)

PGS

SIVACA

1 Tzeltal Lengua  
 A Tzeltal norteño Dialecto Lingüística  
 7 IV Sivacá Étnica y etno de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno

[205]

Antonio<sup>40</sup>

Juárez (dos mujeres)

Maldonado

x 12 p. / MZC / - - (MZC#97) Censo

Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de G de V

TZELTAL xMZ1/Lado 1:(1- )(?')/MZ2/Lado 1: Censo de P.C.F.  
 (P.C.P.) ( -20)(30') / Fidor / 1 7/8 / 4"  
 x(1-8)15 h.(Libreta 1:1-8);(9-16)14h. Transcripción de G de P.C.F.  
 (Libreta 4:236-242);(17-20)  
 x (9-20) Mecanoscritas 8h.(Lib5:243- Traducción de P.C.F.

L<sup>246</sup>)

Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 abreviación de informante

AJM

Microfilmada  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 sociolingüísticos

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea Lingüística
7 IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[206]		Número de informante
	Jacinto <sup>50</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Maldonado	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x. 12 p. / MZC / - - (MZC#98)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	[207]	
	Juan <sup>45</sup>	Nombre
	Rodríguez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#99)	Censo
		Vocabulario(s)
		Lista de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Lista de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Lista de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Lista de Vocabulario Sigurado
	JRH	Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[208]		Número de informante
	Juan <sup>40</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#100)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
0		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JLR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivaca	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	<u>209</u>	
	Tiburcio <sup>60</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#101)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
	TLH	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
7	IV Sivacá	Membre y clave de comunidad
		Nombre y nombre de subdivisión
[210]		Nombre de informante
	Tiburcio <sup>21</sup> (hijo del #209?)	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#102)	Censo
		Vocabulario(s)
		Carta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Carta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Carta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Carta de Vocabulario Figurado
TLH		Abreviación de informante
		Macropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1 Tzeltal Lengua  
A Tzeltal norteseño Subarea lingüística  
7 IV Sivacá Número y clave de comunidad  
Clase y nombre de subdivisión  
Número de informante

211

Juan<sup>50</sup>

Rodríguez

Hernández

Nombre

Apellido español paterno

Apellido indígena paterno

Apellido español materno

Apellido indígena materno

x 12 p. / MZC / - - (MZC#103) Lengua

Vocabulario(s)

Cinta de vocabulario

Transcripción de C de V

Cinta de P.C.F.

Transcripción de C de P.C.P.

Traducción de P.C.P.

Cinta de texto

Transcripción de texto

Traducción de texto

Cinta de Vocabulario Figurado

Abreviación de informante

Microfichas

Codificación lexicoestadística

Codificación de rasgos lin-  
güísticos

Codificación de rasgos  
sociolingüísticos

JRH

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	Gerónimo <sup>25</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#104)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivaca	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>213</u>			Número de informante
	Ana 16	<u>papá</u> Juan	Nombre
	Santis	Santis	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Méndez	Méndez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
2	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#105)	Censo
3			Vocabulario(s)
4			Cinta de vocabulario
5			Transcripción de O de V
6			Cinta de P.C.P.
7			Transcripción de C de P.C.P.
8			Traducción de P.C.P.
9			Cinta de texto
10			Transcripción de texto
11			Traducción de texto
12			Cinta de Vocabulario Figurado
ASM			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7 IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[214]		Número de informante
	Marcos <sup>35</sup>	Nombre
	Domínguez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#107)	Apellido indígena materno
1		Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MD		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subarea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
[215]		<u>esposo</u>	Número de informante
	Petrona <sup>25</sup>	Antonio <sup>27</sup>	Nombre
	López	Maldonado	Apellido español materno
			Apellido indígena paterno
	Hernández	Rodríguez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#109)	Cuento
			Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
PLH			Abreviación de informante
			Micropelícula
			Codificación lexicostatística
			Codificación de rasgos lin- güísticos
			Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>216</u>		Número de informante
	Sebastián <sup>35</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Alvaro	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#110)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de O de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de O de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
SHA		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	José <sup>19</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Maldonado	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC #111)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	JMM	Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteo	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Sebastián <sup>28</sup>	Apellido español paterno
	Santis	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Santis	Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#112)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SSS

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[219]		Número de informante
	Pedro <sup>50</sup>	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#113)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PGS		Abreviación de Informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subarea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
		Nombre
	Nicolás <sup>28</sup>	Apellido español paterno
	Méndez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Santis	Apellido indígena materno
		Sexo
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#114)	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

NMS

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[221]		Número de informante
	Marcos <sup>37</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Mendez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#115)	México
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MJM		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lingüísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Yongotz
A	Tzeltal norteño		Substrata lingüísticas
7	IV	Sivacá	Mínimo y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>222</u>		<u>esposo</u>	Nombre de matrimonio
	Catarina <sup>60</sup>	Pedro <sup>65</sup>	Hombre
	Méndez	Maldonado	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Sánchez	Osorio	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#116)	Genio
			Vocación(es)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Transcripción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Transcripción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
			Abreviación de informante
			Micropelícula
			Calificación lexicostatística
			Calificación de rasgos lin- güísticos
			Calificación de rasgos socioculturales

CMS

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
			Número de informante
[223]		<u>esposo</u>	
	María <sup>22</sup>	Sebastián <sup>30</sup>	Nombre
	Maldonado	Sánchez (Santis?)	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Méndez	Santis	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC/117)	Casero
			Vocabulario(s)
			Clave de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Clave de F.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Clave de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Clave de Vocabulario Figurado
			Abreviación de informante
			Micropelícula
			Codificación lexicostatística
			Codificación de rasgos lin- güísticos
			Codificación de rasgos sociostatísticos

MMM





1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal nortefío		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
[225]			Número de informante
	Sebastiana <sup>60</sup>	<u>esposo</u> Manuel <sup>70</sup>	Nombre
	Méndez	Rodríguez	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Sánchez	?	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#119)	Censo
			Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
SMM			Abreviación de informante
			Micropelícula
			Codificación lexicoestadística
			Codificación de rasgos lin- güísticos
			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>226</u>			Número de informante
	Juana <sup>25</sup>	<u>esposo</u> Marcos <sup>25</sup>	Nombre
	Domínguez	Álvarez	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Osorio	Santis	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#120)	Penso
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
JDO			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
			Número de informante
<u>227</u>		<u>esposo</u>	Nombre
	María <sup>28</sup>	Sebastián <sup>36</sup>	
	Méndez	Álvarez	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Sánchez	Santis	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#121)	Censo
			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
MMS			Abreviación de informante
12			Micropelícula
13			Codificación lexicostatística
14			Codificación de rasgos lin- güísticos
15			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV Sivacá		Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
[228]			Número de informante
	Anita <sup>17</sup>	<u>esposo</u> Manuel <sup>22</sup>	Nombre
	Telagros (Cruz?)	Rodríguez	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Álvarez	Ramírea	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p. /	MZC / - - (MZC/122)	Censo
			Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
ATA			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal nortefio		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>229</u>			Número de informante
	Ana <sup>28</sup>	<u>esposos</u> Marcos <sup>30</sup>	Nombre
	Santis	Sánchez (Santis?)	Apellido español paterno
	Pale	Qu'in	Apellido indígena paterno
	Osorio	Méndez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#123)	Censo
			Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
ASO			Abreviación de informante
			Micropelícula
			Codificación lexicoestadística
			Codificación de rasgos lin- güísticos
			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivaca	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	Nicolás <sup>50</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ballinos	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZ <sup>C</sup> / - - (MZO#124)	Genso
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
NSB		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
7	IV Sivaca	Número y clave de comunidad
		Ciudad y nombre de subdivisión
[231]		Número de informante
	Domingo <sup>35</sup>	Nombre
	Osorio	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#125)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
DOS		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal		Idioma
A	Tzeltal nortefío		Subarea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
<u>232</u>			Número de informante
	Sebastiana <sup>25</sup>	<u>esposo</u> Francisco <sup>30</sup>	Nombre
	Domínguez	Santis	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Osorio	Rodríguez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#126)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
SDO			Abreviación de informante
12			Micropelícula
13			Codificación lexicostatística
14			Codificación de rasgos lin- güísticos
15			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7	IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
			Número de informante
<u>233</u>		<u>esposo</u>	Nombre
	Sebastiana <sup>50</sup>	Juan <sup>50</sup>	Apellido español paterno
	Osorio	López	Apellido indígena paterno
	Santis	Méndez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC/127)	Censo
			Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
SOS			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicostatística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacé	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[234]		Número de informante
	Leandra <sup>60</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#128)	Genio
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LSM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>235</u>		Número de informante
	Sebastián <sup>30</sup>	Nombre
	Domínguez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Osorio	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC/129)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	SDO	Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>236</u>		Número de informante
	Manuel <sup>40</sup>	Nombre
	Mañdonado	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#130)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MMS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>237</u>		Número de informante
	Gaspar <sup>35</sup>	Nombre
	Sánchez (Santis?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Osorio	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12p. / MZC / - - (MZC#131)	Dense
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
GSO		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>238</u>		Número de informante
	Victorio <sup>50</sup>	Nombre
	Osorio	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Domínguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#132)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
VOD		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea Lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	<u>239</u>	
	Victorio <sup>20</sup> (Hijo de #238?)	Nombre
	Osorio	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Juárez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#133)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	VOJ	Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>240</u>		Número de informante
	Gerónimo <sup>45</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Domínguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#134)naac	
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
AC		Traducción de texto
EE		Cinta de Vocabulario Figurado
GCD		Abreviación de informante
MI		Micropelícula
MO		Codificación lexicoestadística
MP		Codificación de rasgos lin- güísticos
MS		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[241]		Número de informante
	Juan <sup>20</sup>	Nombre
	Sánchez (Santis?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Alvarez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / M.C. / - - (M2C/135)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
JSA		Abreviación de Informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Idioma
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7 IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>242</u>		Número de informante
	Juan <sup>25</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#136)	Nombre
		Vocabulario(s)
		Clase de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
JGS		Microfilm
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos morfosintácticos

SIVACA

1	tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clase de comunidad
		Clase y nombre de subdivisión
[243]		Número de informante
	Gaspar <sup>30</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / -- - (MZC#137)	Genre
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
GMM		Microfiche
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos culturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
244		Número de informante
	Juan <sup>50</sup>	Nombre
	Alvarez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Maldonado	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#139)	Censo
2		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JAM		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
7	IV	Sivacá
		Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
<u>245</u>		Número de informante
	Juan <sup>40</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#140)	Causa
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	JMS	Abreviación de informante
		Micropelencia
		Codificación lexicostadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Sublengua lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[246]		Número de informante
	Gerónimo <sup>70</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#141)	Denk
		Vocabulario(s)
		Clase de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Clase de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Clase de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Clase de Vocabulario Figurado
GLS		Abreviación de informante
		En película
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos indigenistas
		Codificación de rasgos sociolingüísticos

SIVACA

I

Tzeltal

A

Tzeltal mixteco

7

Sivaca

IV

W04

247

Juan<sup>50</sup>

Mendez

Hernandez

I

x 12 p. (mzc) -- (mzc #192)

JmH

x mzc



SIVACA

1	Tzeltal		Lexico
A	Tzeltal norteño		Glosario etimológico
7	IV	Sivacá	Mapa y plano de comunidad
			Clase y nombre de subdivisión
<u>248</u>			Mapa de indumento
	María <sup>20</sup>	<u>esposo</u> Victorio <sup>20</sup>	Nombre
	Sánchez (Santis?)	Osorio	Apodo. de apellido paterno
			Apellido indígena paterno
	Méndez	Méndez	Apellido de apellido paterno
			Apellido indígena paterno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#143)	Nombre
			Voz de susto(s)
			Glosario de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Glosario de F.O.P.
			Transcripción de C de F.O.P.
			Transcripción de F.O.P.
			Glosario de texto
			Transcripción de texto
			Glosario de Vocabulario Figurado
			Mapa de área de indumento
			Mapas de sala
			Glosario de nombres etimológicos
			Glosario de nombres indígenas
			Glosario de nombres indígenas
			Glosario de nombres indígenas

MSM

SIVACA

1	Tzeltal		Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
7 IV	Sivacá		Número y clave de comunidad
			Clave y nombre de subdivisión
[249]			Número de informante
	Antonia <sup>18</sup>	<u>esposo</u> Manuel <sup>20</sup>	Nombre
	Rodríguez	Maldonado	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Osorio	Osorio	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 12 p.	/ MZC / - - (MZC#144)	Censo
			Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
ARO			Abreviación de informante
			Micropelícula
			Codificación lexicoestadística
			Codificación de rasgos lin- güísticos
			Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lenca
A	Tzeltal norteño	Subtarea lingüística
7 IV	Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[250]		Número de informante
	Jacinto <sup>60</sup>	Nombre
	Osorio	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Bonínguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p / MZC / - - (MZC#145)enc	
		Vocabulario(s)
		Circa de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Circa de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Circa de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Circa de Vocabulario Figurado
JOD		Abstracción de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal		Lengete
A	Tzeltal norteño		Substrata lingüística
7	IV Sivacá		Número y clave de comunidad
			Clase y nombre de subdivisión
<u>251</u>		<u>hermano</u>	Número de informante
	Manuela	Jacinto <sup>30</sup>	Nombre
	Osorio	Osorio	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Juárez	Juárez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno

x 12 p. / MZC / - - (MZC#146) Versa

- Vocabulario(s)
- Cinta de vocabulario
- Transcripción de C de V
- Cinta de P.C.P.
- Transcripción de C de P.C.P.
- Traducción de P.C.P.
- Cinta de texto
- Transcripción de texto
- Traducción de texto
- Cinta de Vocabulario Figurado
- Abreviación de informante
- Micropelícula
- Codificación lexicostatística
- Codificación de rasgos lin-  
güísticos
- Codificación de rasgos  
socioculturales

MOJ

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
7	IV Sivacé	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
[252]		Número de informante
	Petrona <sup>50</sup>	Nombre
	Cruz (De Osorio †)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC/147)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteco	Subárea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
		Número de informante
	Tomás <sup>40</sup>	Nombre
	Sánchez (Santis?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MZC / - - (MZC#148)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
TSR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIVACA

1	Tzeltal	Idioma
A	Tzeltal norteño	Subvariedad lingüística
7	IV Sivacá	Adorno y creche de comunidad
		Clase y nombre de subdivisión
		Numero de informante
	<u>254</u>	
	Gerónimo <sup>35</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Domínguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#149)	Genio
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de V de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	GHD	Abreviación de Informante
		Micropelícula
		Codificación lex. coexistencia
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socio-culturales

SIVACA

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteco	Subarea lingüística
7	IV Sivacá	Número y clave de comunidad
		Clase y nombre de subdivisión
		Número de informante
	Juan <sup>21</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. / MZC / - - (MZC#150)	Genio
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	JCR	Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



OCCOSINGO

SAN ANTONIO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística.
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
F01	San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
<u>257</u>		Número de informante
	Caritina <sup>63</sup> ← (vea #952) (Ladina)	Nombre
	Parada (viuda de Celorio)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x (vea #950) <sup>(2)</sup>	Genero
	x I 200 / GEW / 7 - - 61	Vocabulario(s)
	x Wms 12/Lado 1:(1- )00:00- : /	Cinta de vocabulario
	Lado 2:( -200)00:00- : /Bu 5 / 3	3/4 /6-3 y 4-61
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	CPC	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
[258]		Número de informante
	Pablo Roberto <sup>58</sup> (vea #881) (Ladino)	Nombre
	Urbina	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Estrada (<Chilón)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. / CAM / 7-26-61 (Copy)	Genre
	x I 200 / GEW / 7-23-61	Vocabulario(s)
	x Wms 2 / Lado 1: (1-200)07:11-14:28 / Cinta de vocabulario	
	Bu 5 / 3 3/4 / 7-23-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PUE		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Tzeltal	Idioma
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera (Comitán)	Clave y nombre de subdivisión
<u>259</u>	Flavio <sup>55</sup> (Vea #882) (ladino)	Número de informante
	Nájera	Nombre
	Ruiz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p. / CAM / 8-6-61 (Copy)	Gene
4	x I 200 / GEW / 7-24-61	Vocabulario(s)
5	x Wms 2 / Lado 1: (1- )14:28- : / Cinta de vocabulario	
6	Lado 2: ( -200)00:00-03:34/ Bu 5/3 3/4 /7-24-61	Transcripción de C de Y
7		Cinta de F.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
12		Traducción de texto
13		Cinta de Vocabulario Figurado
14	FNR	Abreviación de informante
15		Micropelícula
16	x NAH	Codificación lexicostatística
17		Codificación de rasgos lingüísticos
18	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

1	Tzeltal	Lenape
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
260	Vicente <sup>67</sup> (vea #883) (ladino)	Número de informante
	Ardines	Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Martínez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10 p. / CAM / 8-31-61 (Copy)	Genea
3	x I 200 / GEW / 7-24-61	Vocabulario(s)
4	x Wms 2 / Lado 2: (1-200) 03:34-07/30	Carta de vocabulario
5	Bu 5 / 3 3/4 / 7-24-61	Transcripción de C de V
6		Carta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Transcripción de P.C.P.
9		Carta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
12		Carta de Vocabulario Figurado
13	<b>VAM</b>	Abreviación de informante
14		Micropelícula
15	x NAH	Codificación lexicostatística
16		Codificación de rasgos lin- guísticos
17	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subarea lingüística
8	CO	Nombre y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
[261]		Numero de informante
	Manuel <sup>39/38</sup> <u>vea #877</u> (Ladino?)	Nombre
	Zepeda	Ape. P. de español paterno
		Ape. P. de indígena paterno
	García	Ape. P. de español materno
		Ape. P. de indígena materno
	x 10 p. / CAM / 8-1-61 (Copy)	Genio
	x I 200 / GEW / 7-25-61 (also s200)	de familiar(es)
	X Wms 2 / Lado 2: (1-200) 07:30-16:34 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3/4 / 7-25-61	Transcripción de C de V
		Cinta de E.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Microfiche
	x IAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x ICH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea Lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
262		Número de informante
	Fidencio <sup>51</sup> (Filedencio?) vea #884 (Ladino?)	Nombre
	Morales	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Navarro	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. / CAM / 8-2-61 (Copy)	Genes
	x I 200 / GEW / 7-24-61	Vocabulario(s)
	x Wms 3 / Lado 2:(1- ) : - : / Cinta de vocabulario	
	Wms 4 / Lado 1:( -200)00:00- : / Bu 5 / 3 3/4 / 7-29-61.	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	FMN	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x JAH	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JOH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
[263]		Número de informante
	Marcos <sup>55</sup> ← <u>vea #885</u> (Ladino?)	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 P. / CAM / 7-28-61 (Copy)	Genes
	x I 200 / GEW / 7-29-61	Vocabulario(s)
	X Wms 4/Lado 1:(1-200) : - : /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3/4 / 7-29-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MLS		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

Santa Rita

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
F02	(Finca) Santa Rita	Clave y nombre de subdivisión
[264]		Número de informante
	Rita <sup>62</sup>	Nombre
	(Indian)	
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. / CAM / 8-31-61	Genio
	X I 200 / GEW / 7-23-61	Vocabulario(s)
	x Wms 2/Lado 1:(1-200)00:00+07:11 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3/4 / 7-23-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
RP		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales



OCOSINGO

1	Tzeltal	Lengua	San Antonio
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística	
8	CO	Número y clave de comunidad	
F01	San Antonio	Clave y nombre de subdivisión	
[265]		Número de informante	
	Cipriano <sup>70</sup> (Indian)	Nombre	
	Mendoza	Apellido español paterno	
		Apellido indígena paterno	
	Méndez	Apellido español materno	
		Apellido indígena materno	
2	x 10 p. (+ g.) / RM / - - 61	Censo	
	(RM#42)	Vocabulario(s)	
3		Cinta de vocabulario	
4		Transcripción de C de V	
5		Cinta de P.C.P.	
6		Transcripción de C de P.C.P.	
7		Traducción de P.C.P.	
8		Cinta de texto	
9		Transcripción de texto	
10		Traducción de texto	
11		Cinta de Vocabulario Figurado	
CMM		Abreviación de informante	
13	x 7-10-61 (where?)	Micropelícula	
14		Codificación lexicoestadística	
15		Codificación de rasgos lin- güísticos	
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales	

OCOSINGO

1	Tzeltal (Monolingual)	Lengua	San Antonio
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística	
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad	
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión	
<u>266</u>		Número de informante	
	Marcos <sup>50</sup>	Nombre	
	Jiménez	Apellido español paterno	
		Apellido indígena paterno	
	Ruiz	Apellido español materno	
		Apellido indígena materno	
	x 10 p. /(+ g.) / RM / - - 61	Censo	(RM#43)
		Vocabulario(s)	
		Cinta de vocabulario	
		Transcripción de C de V	
		Cinta de F.C.P.	
		Transcripción de C de P.C.P.	
		Traducción de P.C.P.	
		Cinta de texto	
		Transcripción de texto	
10		Traducción de texto	
11	x 7-10-61	Cinta de Vocabulario Figurado	
MJ		Abreviación de informante	
		Micropelícula	
		Codificación lexicoestadística	
		Codificación de rasgos lin- güísticos	
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales	

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
<u>267</u>		Número de informante
	Marcos <sup>25</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p (+ g.) /RM / - -61 (RM#44)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de F.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	x 7-10-61	Cinta de Vocabulario Figurado
MJU		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	x JCH	

OCCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	(monolingual)	Lengua
A	Tzeltal	norteño	Subarea lingüística
8	CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	( < Altamirano)	Clave y nombre de subdivisión
<u>268</u>			Número de informante
	Nemesia <sup>40</sup>		Nombre
	Gómez	(de Lorenzo)	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	?		Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 10 p (+ g)	/ RM / - -61(RM#45)	Sense
2			Vocabulario(a)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11	x 7-10-61		Cinta de Vocabulario Figurado
NG			Abreviación de informante
12			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	(monolingual)	Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
8	CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio		Clave y nombre de subdivisión
<u>269</u>			Número de informante
	Rosa <sup>45</sup>		Nombre
	Méndez (de Mendoza)		Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
			Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 10 p. (+ g) / RM / -	-61(RM#46)	Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11	x7-10-61		Cinta de Vocabulario Figurado
RM			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
F01	(Finca) San Antonio	(Vista Alegre) clave y nombre de subdivisión
[270]		Número de informante
	Marcos <sup>30</sup>	Nombre
	Morales	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. (+ g.) / RM / - - (RM#479)	Genio
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
	x 7-10-61	Cinta de Vocabulario Figurado
MM		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	* JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	OO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
<u>271</u>		Número de informante
	Carmen <sup>65</sup>	Nombre
	González (< Zinacantan)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10p. (+ g.) / RM / - - 61 (RM#48)	Censo
1		Vocabulario(s)
2		Cinta de vocabulario
3		Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11	x 7 - 11-61	Abreviación de informante
CGP		Micropelícula
12		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	x Jch	

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
[272]		Número de informante
	Domingo <sup>40</sup>	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ruiz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10p.(+ g.) / RM / - -61(RM#49)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de G de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	x 7-11-61	Cinta de Vocabulario Figurado
DG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales



OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
F01	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
[273]		Número de informante
	Francisco <sup>50</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Torres	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10p (+ g.) / RM / - -61(RM/#50)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de F.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	x 7-12-61	Cinta de Vocabulario Figurado
FCT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	(Monolingual)	Lengua
A	Tzeltal norteño		Subarea lingüística
8	CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio		Clave y nombre de subdivisión
[274]			Número de informante
	Cipriano <sup>30</sup>		Nombre
	Mendoza		Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	?		Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x10p. (+ g.) / RM / - -61 (RM#51)		Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11	x 7-12-61		Cinta de Vocabulario Figurado
CM			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicostatística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
F01	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
275		Número de informante
	Desideria <sup>35</sup>	Nombre
	Pérez (González) (Viuda de Ruiz)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ruiz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ g.) / RM /	(RM#39) Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DPR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

San Antonio

1	Tzeltal (monolingual)	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subarea lingüística
8	CÖ Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
<u>276</u>		Número de informante
	Gabriel <sup>55</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ruiz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (+ g.) / RM / - 61(RM#389)	Genre
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	GMR	Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

San Antonio

1 Tzeltal  
 A Tzeltal norteño  
 8 OO Ocosingo  
 F01 (Finca) San Antonio  
277  
 Tomás<sup>50</sup>  
 Mendoza  
 Méndez

Lengua  
 Subárea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno

x 10 p.(+ g.) / RM / - -61(RM#37)Cenac

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 TMM  
 13  
 14  
 15  
 16

Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

27

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
[278]		Número de informante
	Fernando <sup>40</sup>	Nombre
	Ruiz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Vázquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p.(+ g.) / RM / - -61	Censo
2	(RM#36)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FRV		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subarea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
F01	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
[279]		Número de informante
	Juán <sup>55</sup>	Hombre
	Vásquez (Méndez?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ruiz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p(+ g) / RM / - -61(RM#35)	ense
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de Y
5		Cinta de F.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JVR		Abstracción de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
[280]		Número de informante
	Pedro <sup>50</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Álvarez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p.(+ g.) / RM / - -61	Censo
2	(RM.#33)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PMA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x 501	Codificación de rasgos socioculturales



OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
F01	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
<u>281</u>		Número de informante
	Manuel <sup>35</sup>	Nombre
	Silvano	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p.(+ g) / RM / - -61 (RM/#32)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MSC		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

Ocosingo  
San Antonio

1 Tzeltal  
A Tzeltal nortefío  
8 CO Ocosingo  
FO1 (Finca) San Antonio

[282]

José<sup>50</sup>

Ruiz (Méndez?)

Alvarez

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno

x 10 p.(+ g.) / RM / - -61(RM#340

1 Vocabulario(s)  
2 Cinta de vocabulario  
3 Transcripción de C de V  
4 Cinta de P.C.P.  
5 Transcripción de C de P.C.P.  
6 Traducción de P.C.P.  
7 Cinta de texto  
8 Transcripción de texto  
9 Traducción de texto  
10 Cinta de Vocabulario Figurado  
11 Abreviación de informante  
12 Micropelícula  
13 Codificación lexicoestadística  
14 Codificación de rasgos lin-  
15 güísticos  
16 Codificación de rasgos  
socioculturales

JRA

13

14

15

16

\*JCH

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
<u>283</u>		Número de informante
	María <sup>65</sup>	Nombre
	Cruz (Vásquez?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 1Op. (+ g.) / RM / - -61 (RM#31)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MCP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCU	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteco	Subárea lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
F01	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
[284]		Número de informante
	Manuel 28	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Mendoza	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10p. (+ g.) / RM / - -61 (RM/41)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	TZELTAL x RMI/Lado 1:(1-20)W 138-397 / Bu 4 / (P.C.P.) 3 3/4 / - -61	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MV		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
15	X JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
(285)		Número de informante
	Leonardo <sup>45</sup>	Nombre
	Morales (Vásquez?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Morales	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p.(+ g.) / RM / - -61(RM#26)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	(Monolingual)	Lengua
A	Tzeltal	norteño	Subarea lingüística
8	CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca)	San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
[286]			Número de informante
	Nicolás <sup>70</sup>		Nombre
	Méndez		Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	?		Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	x 10p. (+ g.) / RM / -	-61(RM/46) <sup>ENC</sup>	
			Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
			Abreviación de informante
			Micropelícula
			Codificación Lexicostatística
			Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	(Monoláingual)	Lengua
A	Tzeltal norteño		Subárea lingüística
8	CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio		Clave y nombre de subdivisión
[287]			Número de informante
	Miguel <sup>35</sup>		Nombre
	Vásquez		Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
	Pérez		Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x10 p. (+ 6.) / RM / - -61(RM#30)		Censo
2			Vocabulario(s)
3			Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
MVP			Abreviación de informante
13			Micropelícula
14			Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x 10H		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	OO	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
<u>288</u>		Número de informante
	Esteban <sup>40</sup> (I)	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ruiz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x10 p. (+ g.) / RM / - -61(RM#279	censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
EGR		Abreviación de informante
12		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales



OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	OC Ocosingo	Número y clave de comunidad
F01	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
[289]		Número de informante
	Reinaldo <sup>80</sup>	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10p. (+ g.) / RM / - -61 (RM #28)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
RG		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15	x 10p	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
[290]		Número de informante
	Estéban <sup>25</sup> (II)	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ruiz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p. (+ g.) / RM / - - 61	Censo
2	(RM #29)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	ESPAÑOL x RML/Lado 1:(1-20)W490-790 / Bu 4/	Cinta de P.C.P.
6	(P.C.P.) 3 3/4 / - -61	Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
EGR		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	x JCH	

OCOSINGO  
El Rosario

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO3	(Rinca) El Rosario	Clave y nombre de subdivisión
<u>291</u>		Número de informante
	Antonio <sup>60</sup>	Nombre
	Ruiz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
?	x 10 p.(+ g.) / RM / - - 61	Censo
2	(RM #19)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AR		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

Ocosingo  
El Rosario

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
F03	(Finca) El Rosario	Clave y nombre de subdivisión
[292]		Número de informante
	Manuel <sup>50</sup>	Nombre
	Ruiz (Pérez?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10p. (+ g.) / RM /1- -61(RM#20)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

			<u>OCOSINGO</u> El Rosario
1	Tzeltal	Lengua	
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística	
8	CO ocosingo	Número y clave de comunidad	
FO3	(Finca) El Rosario	Clave y nombre de subdivisión	
(293)		Número de informante	
	Pascual <sup>45</sup>	Nombre	
	Lorenzo	Apellido español paterno	
		Apellido indígena paterno	
	?	Apellido español materno	
		Apellido indígena materno	
1	x 10 p. (+ g.) / RM / - -61	Censo	
2	(RM #21)	Vocabulario(s)	
3		Cinta de vocabulario	
4		Transcripción de C de V	
5		Cinta de P.C.P.	
6		Transcripción de C de P.C.P.	
7		Traducción de P.C.P.	
8		Cinta de texto	
9		Transcripción de texto	
10		Traducción de texto	
11		Cinta de Vocabulario Figurado	
PL		Abreviación de informante	
13		Micropelícula	
14		Codificación lexicoestadística	
15		Codificación de rasgos lin- güísticos	
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales	

			<u>OCOSINGO</u> El Rosario
1	Tzeltal	Lengua	
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística	
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad	
FO3	(Finca) El Rosario	Clave y nombre de subdivisión	
(294)		Número de informante	
	Felipe <sup>30</sup>	Nombre	
	Moreno	Apellido español paterno	
		Apellido indígena paterno	
		Apellido español materno	
		Apellido indígena materno	
1	x 10 p. (+ g.) / RM / 1- -61(RM#	Censo	
2	22)	Vocabulario(s)	
3		Cinta de vocabulario	
4		Transcripción de C de V	
5		Cinta de P.C.P.	
6		Transcripción de C de P.C.P.	
7		Traducción de P.C.P.	
8		Cinta de texto	
9		Transcripción de texto	
10		Traducción de texto	
11		Cinta de Vocabulario Figurado	
FM		Abreviación de informante	
13		Micropelícula	
14		Codificación lexicoestadística	
15		Codificación de rasgos lin- güísticos	
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales	

OCOSINGO  
El Rosario

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
F03	(Finca) El Rosario	Clave y nombre de subdivisión
[295]		Número de informante
	Aniceto <sup>22</sup>	Nombre
	Hernández ( ? )	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p. (+ g.) / RM /1- -61 (RM#23)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AH		Abreviación de informante
12		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x 300	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
El Rosario

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO3	(Finca) El Rosario	Clave y nombre de subdivisión
296		Número de informante
	Manuela <sup>40</sup>	Nombre
	Ruiz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10p. (+ g.) / RM / 1 - -61	Censo
2	(RM#24)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	* JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
El Rosario

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO3	(Finca) El Rosario	Clave y nombre de subdivisión
<u>297</u>		Número de informante
	Manuel <sup>35</sup>	Nombre
	Cruz ( ?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ g.) / RM / 1- -61	Censo
2	(RM #25)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales



OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefio	Subarea Lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>298</u>		Número de informante
	Fidelino <sup>38</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x10 p. (+ g.) / RM /1 - -61	Censo
	(RM #1)	Vocabulario(s)
2		Cinta de vocabulario
3		Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11	FGC	Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
F04	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>299</u>		Número de informante
	Florentino <sup>45</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x10 p. (+ g.) / RM / 1- -61 (RM #2)	Censo
1		Vocabulario(s)
2		Cinta de vocabulario
3		Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
FMC		Micropelícula
12		Codificación lexicoestadística
13		Codificación de rasgos lin- güísticos
14		Codificación de rasgos socioculturales
15	x JCH	

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">300</span>		Número de informante
	Manuel <sup>30</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Alvarez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p[ + g.) / RM / 1- -61	Censo
2	(RM#3)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MCA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

Ocosingo  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteco	Subárea lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
F04	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>301</u>		Número de informante
	Porfirio <sup>40</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x10 p. (+ g.) / RM / 1- -61	Censo
2	(RM #4)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PMC		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	x 10 .	

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>302</u>		Número de informante
	María <sup>35</sup>	Nombre
	Álvarez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ g.) / RM / 1- -61	Censo
2	(RM #5)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MAP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
8	<sup>CV</sup> Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>303</u>		Número de informante
	Fernando <sup>38</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p. (+ g.) / RM / 1- -61	Censo
4	(RM # 6)	Vocabulario(s)
5		Cinta de vocabulario
6		Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
12		Traducción de texto
13		Cinta de Vocabulario Figurado
14		Abreviación de informante
15		Micropelícula
16		Codificación lexicostatística
17		Codificación de rasgos lin- güísticos
18	x 501	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
8	OO Ocosingo	Número y clave de comunidad
F04	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>304</u>		Número de informante
	Arturo <sup>33</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	* 10p. (+ g.) / RM /1- -61	Censo
2	(RM #7)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ACC		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	x 304	

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Temas
A	Tzeltal norteño	Subtemas lingüísticos
8 CO	Ocosingo	Número y clase de comunidad
B04	(Finca) Chajtajal	Clase y nombre de subdivisión
<u>305</u>		Número de informante
	Carmen <sup>60</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. (+ g.) / RM / 1- -61 (RM #8)	Genero
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de J de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CCP		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	< 304	



OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>306</u>		Número de informante
	Silvino <sup>45</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Flores	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ g.) / RM / 1- -61	Censo
2	(RM #9)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
12	SCF	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x 3CM	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
8	OO	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>307</u>		Número de informante
	Domingo <sup>50</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. (+ g.) RM /1- -61(RM#10)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	DLP	Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subarea lingüística
8 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>308</u>		Número de informante
	Alejandro <sup>45</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10 p. (+ g.) / RM / 1- -61	Censo
3	(RM # 11)	Vocabulario(s)
4		Cinta de vocabulario
5		Transcripción de C de F
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
ACP		Cinta de Vocabulario Figurado
13		Abreviación de informante
14		Micropelícula
15		Codificación lexicoestadística
16	x SCH	Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal (< Oxchuc)	Clave y nombre de subdivisión
<b>309</b>		Número de informante
	Hilaria <sup>60</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p (+ g.) / RM / 1- -61	Censo
2	(RM #12)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
HH		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	x JCH	

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>310</u>		Número de informante
	Jorge <sup>28</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	*10 p. (+ g.) / RM / 1- -61(RM#13)	Vozes
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JCP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	* 1011	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>311</u>		Número de informante
	Santiago <sup>65</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x10 p. (4 g.) / RM / 1- -61	Censo
2	(RM #14)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SCP		Abreviación de informante
12		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	<sup>C<sup>u</sup></sup> Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>312</u>		Número de informante
	Sebastiana <sup>67/68</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Férez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ g.) / RM / 1- -61	Censo
2	(RM #15)	Vocabulario(s)
3	x BACHUN; 2 / L. 1. 3: (1-77) W604-783; L. 5. 2: (78-	Cinta de vocabulario
4	172) W000-090 / 07. 07. 12 (3. 34) - 76. (1. 2)	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SCP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x SCH	Codificación de rasgos socioculturales

Ocosingo  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
<u>313</u>		Número de informante
	Domingo <sup>55</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p. (+ g.) / RM / 1- -61	Censo
2	(RM#11)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DLS		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	X JCH	



OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
FO4	(Finca) Chajtajal (< Oxchuc)	Clave y nombre de subdivisión
<u>314</u>		Número de informante
	Manuel <sup>68</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p. (+ g.) / RM / 1 - -61	Censo
2	(RM #17)	Vocabulario(s)
3	X B1043372 / L3.1: (1-12) W 451-532; L3.2: (24-	Cinta de vocabulario
4	180) H091187 / 0711011830 / 3-3-61 (RM)	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MHS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO  
Chajtajal

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO4	(Einca) Chajtajal	Clave y nombre de subdivisión
(315)		Número de informante
	Herminia <sup>55</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10 p (+ (see/p 86) (RM #18) RM /1- -61	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
HPC		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	x 304	

TENANGO

'Uc'umilja'

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
9	A N Tenango	Número y clave de comunidad
PO1	'Uc'umilja'	Clave y nombre de subdivisión
<u>316</u>		Número de informante
	Nicolás <sup>35</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10 p. ( + ) / CAM / - -61	Censo
2	x I 200 / GEW / 7-14-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 8/Lado 1:(1-200)04:20-09:35 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 /8-14-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
NGL		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
14	x BCH	Codificación de rasgos socioculturales

xNAH



TENANGO  
'Uc'umilja'

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
9	AN Tenango	Número y clave de comunidad
PO1	'Uc'umilja'	Clave y nombre de subdivisión
<u>317</u>		Número de informante
	Pedro 25	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p.(+ ) / CAM / 8-15-61	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-15-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 8/Lado 1:(1-200)09:35-18:30 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3-4 /8-15-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PVG		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13	* NAD	Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15	* JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENANGO  
Tenanguito

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
9	AN Tenango	Número y clave de comunidad
PO2	<sup>an</sup> Tenguito (Tenango Chiquito?)	Clave y nombre de subdivisión
[318]		Número de informante
	Antonio <sup>15</sup>	Nombre
	Pérez (Gómez?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Juárez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	<input checked="" type="checkbox"/> 10p. (+ ) / CAM / - -61	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-15-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 8/Lado 2:(1-200)00:00-03:47 / Bu 5 / 3 3/4 / 8-15-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
APJ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

ABASOLO  
'Oquinchay

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
10 AB	Abasolo	Número y clave de comunidad
RO1	'Oquinchay (> Ocosingo)	Clave y nombre de subdivisión
<u>319</u>		Número de informante
	Vicente <sup>26</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. (+ ) / CAM /8-15-61	Censo
	x I 200 / GEW / 8 - -61	Vocabulario(s)
	x Wms 8/Lado 2:(1-200)03:47-09:20 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3/4 /8-15-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
VLS		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
	x JHH	Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

ABASOLO

'Oquinchay

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
10	AB Abasolo	Número y clave de comunidad
RO1	'Oquinchay ('Oquen-chay?)	Clave y nombre de subdivisión
<u>320</u>		Número de informante
	Jacinto <sup>60</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p ( + ) / CAM / - -61	Censo
2	x I 200 / GEW /8-16-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 8/Lado 2:(1-200)09:20-15:35 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3/4 / 8-16-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JSG		Abreviación de informante
12		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

ABASOLO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
10	AB Abasolo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
<u>321</u>		Número de informante
	Domingo	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS ?)	Censo
2	x I 200 / GEW / 8-6-61	Vocabulario(s)
3	x Wms 6/Lado 1:(1-200)00:00-06:23 / Bu 5 / 3 3/4 / 8-6-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DM		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13	x KAH	Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales



ABASOLO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
10	AB Abasolo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
<u>322</u>		Número de informante
	Mariano <sup>27</sup>	Nombre
	Lievano	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3 p. / AMH / 8-25-61	Censo
2	x I 200 / AMH / 8-25-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 5/Lado 1:(1-200)02:40-05:40 / Bu 4 / 3 3/4 / 8 - -61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MLS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x MSH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x MSH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA

B'alumc'anal

1	Tzeltal	Lenja
B	Tzeltal central	Subarea Lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
PO1	B'alumc'anal	Clave y nombre de subdivisión
<u>323</u>		Número de informante
	Pedro <sup>45</sup>	Nombre
	Gómez (Martínez?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / AMH / 7 - -61	Cinta
	(AMH#30)	
	x I 200 / OBB / 7-11-61	Vocabulario(s)
	xOBB1/Lado 2:(1-200)11:25-15:55 /	Cinta de vocabulario
	Butoba 4 / 3 3/4 /7-10-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
PGM		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x 100	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x 100	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea Lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
[324]		Número de informante
	Alonso <sup>30</sup>	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
	Tzurín	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	QU'in	Apellido indígena materno
	x 10 p /AMH / 7- -61 (AMH#41)	Censo
	x I200 / OBB /7-11-61	Vocabulario(s)
	xOBB 2/Lado 1:(1-200)00:00-04:30 / Bu 4 / 3 3/4 / 7-11-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
AGS		Abreviación de informante
10		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Xojlej

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de comunidad
P02	Xojlej	Clave y nombre de subdivisión
<u>325</u>		Número de informante
	Diego <sup>57</sup>	Nombre
	Luna	Apellido español paterno
	Ch'ajcax	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Conte	Apellido indígena materno
	x 10 p. / AMH /7- -61 (AMH#42)	Genero
	x I 200 / OBB / 7-11-61	Vocabulario(s)
	xOBB 2/Lado 1:(1-200)04:30-08:00 /	Cinta de vocabulario
	Bu 4 / 3 3/4 /7-11-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	DLS	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x MAH	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Ch'ulja'

1	Tzeltal	Len gue
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de comunidad
PO3	CH'ulja'	Clave y nombre de subdivisión
[326]		Número de informante
	Agustín <sup>25</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Moro	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	'Os	Apellido indígena materno
	x 10 p / AMH / 7- -61(AMH#60)	Cinta
	x I 200 / OBB / 7-18-61 VF1-27	Vocabulario(s)
	xOBB 4 / Lado 2: (1-200)00:00-04:10 /	Cinta de vocabulario
	Bu 4 / 3 3/4 / 7 -18-61	Transcripción de U de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de U de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
ALM		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NRP	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

## TENEJAPA

Jab'enal

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
PO4	Jab'enal	Clave y nombre de subdivisión
<u>327</u>		Número de informante
	Alonso <sup>24</sup>	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
	Ch'ijc	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Mao	Apellido indígena materno
	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#40)	Censo
	x I 200 / OBB / 7 - -61	Vocabulario(s)
	xOBB 1/Lado 2: (1-200)15:55- : / Bu 4 / 3 3/4 / 7-10-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
AGC		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

## TENEJAPA

Matz'ab'

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
PO5	Matz'ab'	Clave y nombre de subdivisión
<u>328</u>		Número de informante
	Antonio <sup>25</sup>	Nombre
	Girón	Apellido español paterno
	Tzej	Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
	Penca (Penca'?)	Apellido indígena materno
	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#43)	Censo
	x I 200 / OBB / 7-12-61	Vocabulario(s)
	xOBB 2/Lado 1: (1-200)08:00-12:55 / Bu 4 / 3 3/4 / 7-12-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
AGM		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P22	San Antonio (desde hace 4 meses en /'ačlum /)	Clave y nombre de subdivisión
[329]		Número de informante
	Sebastián <sup>53</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
	Jolva	Apellido indígena paterno
	Entzin	Apellido español materno
	B'oc	Apellido indígena materno
2	x 10 p / AMH / 7-13-61 (AMH#44)	Version
3	x I 200 / OBB / 7-13-61	Vocabulario(s)
4	xOBB 2/Lado 1:(1-200)12:55- : / Bu 4 / 3 3/4 /7-12-61	Cinta de vocabulario
5		Transcripción de C de V
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
12	SMJ	Cinta de Vocabulario Figurado
13		Abreviación de informante
14		Micropelícula
15	x NAH	Codificación lexicostatística
16		Codificación de rasgos lingüísticos
17	x JEH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
'Ach'lum

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de comunidad
PO6	'Ach'lum	Clave y nombre de subdivisión
<u>330</u>		Número de informante
	Pedro <sup>28</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
	Tuluc'	Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
	Tuc	Apellido indígena materno
3	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#45)	Genio
2	x I 200 / OBB / 7-12-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 2/Lado 2:(1-200)00:00-03:00 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3/4 / 7-12-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PST		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	X JCH	Codificación de rasgos socioculturales



TENEJAPA  
El Retiro

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea Lingüística
1	EJ Teñejapa	Número y clave de comunidad
PO7	El Retiro	Clave y nombre de subdivisión
<u>331</u>		Número de informante
	Francisco <sup>32</sup>	Nombre
	Luna	Apellido español paterno
	Ch'ajcax	Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
	B'in	Apellido indígena materno
	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#46)	Censo
	x I 200 / OBB / 7-13-61	Vocabulario(s)
	xOBB 2/Lado 2:(1-200)03:00-08:15 /	Cinta de vocabulario
	Bu 4 / 3 3/4 /7-13-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
FLCh		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
14	x NAH	Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16	x Jch	

## TENEJAPA

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de comunidad
P08	Yaxanal (?)	Clave y nombre de subdivisión
[332]		Número de informante
	Pedro <sup>40</sup>	Nombre
	Girón	Apellido español paterno
	Chux	Apellido indígena paterno
	Férez	Apellido español materno
	Yay	Apellido indígena materno
1	x 10 p / AMH / 7- -61 (AMH#47)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-13-61	Vocabulario(s)
3	x OBB 2/Lado 2:(1-200)08:15-14:00 / BU 4 / 3 3/4 /7-13-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PGC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAI	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

## TENEJAPA

Tzajalch'en

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de comunidad
P09	Tzajalch'en	Clave y nombre de subdivisión
[333]		Número de informante
	Antonio <sup>40</sup>	Nombre
	Girón	Apellido español paterno
	B'ot	Apellido indígena paterno
	Luna	Apellido español materno
	Chacax	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 7 - -61 (AMH#48)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-13-61	Vocabulario(s)
3	x OBB 3 /Lado 1:(1-200)00:00-02:40 / Bu 4/38-4 / 7-13-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AGB		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x KAN	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Curusch'en

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P10	Curusch'en	Clave y nombre de subdivisión
<u>334</u>		Número de informante
	Diego <sup>37</sup>	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
	Tz'ujquin	Apellido indígena paterno
	Luna	Apellido español materno
	Chacax	Apellido indígena materno
1	x 10p. / AMH / 7- -61(AMH#49)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-14-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 3/Lado 1:(1-200)02:40-06:30 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 /7-14-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DGT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Saquiviljoc

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Temejapa	Número y clave de comunidad
P11	Saquiviljoc	Clave y nombre de subdivisión
<u>335</u>		Número de informante
	28	Nombre
	Antonio	Apellido español paterno
	Gómez	Apellido indígena paterno
	Lecan	Apellido español materno
	Girón	Apellido indígena materno
	Chux	
1	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#90)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-14-61	Vocabulario(s)
3	x OBB3 / Lado 1: (1-200) 07:05-11:40 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 / 7-14-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AGL		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13	x MAH	Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15	x JCU	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cotolte'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P12	Cotolte'	Clave y nombre de subdivisión
<u>336</u>		Número de informante
	Pedro <sup>26</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
	Huacax	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Yay	Apellido indígena materno
3	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#53)	Censac
2	x I 200 / OBB / 7-14-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 3/Lado 1:(1-200)11:40-17:45 / Bu 4/3 3-4 /7-14-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	PJH	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Sib'anilja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P13	Sib'anilja'	Clave y nombre de subdivisión
<u>337</u>		Número de informante
	Miguel <sup>22</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Caxtil (Castellaños)	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Hob'iltz'i'	Apellido indígena materno
3	x 10 p / AMH / 7- -61 (AMH#54)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-15-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 3/Lado 2:(1-200)00:00-03:45 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 3/ 3-4 / 7-15-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MLC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

			<u>TENEJAPA</u> Majosic'
1	Tzeltal	Lengua	
B	Tzeltal central	Subárea lingüística	
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad	
P14	Majosic'	Clave y nombre de subdivisión	
<u>338</u>		Número de informante	
	Pedro <sup>12</sup>	Nombre	
	Guzmán	Apellido español paterno	
	'Osil	Apellido indígena paterno	
	Velasco (Velásquez?)	Apellido español materno	
	Xil	Apellido indígena materno	
1	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#51)	Censo	
2	x I 200 / OBB / 7-15-61	Vocabulario(s)	
3	x OBB 3 / Lado 2: (1-200) 03:45-07:40 / Bu 4 / 3 3-4 / 7-15-61	Cinta de vocabulario	
4		Transcripción de C de V	
5		Cinta de P.C.P.	
6		Transcripción de C de P.C.P.	
7		Traducción de P.C.P.	
8		Cinta de texto	
9		Transcripción de texto	
10		Traducción de texto	
11		Cinta de Vocabulario Figurado	
PGV		Abreviación de informante	
13		Micropelícula	
14	x NAP	Codificación lexicoestadística	
15		Codificación de rasgos lingüísticos	
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales	

			<u>TENEJAPA</u> Sib'acte'el
1	Tzeltal	Lengua	
B	Tzeltal central	Subárea lingüística	
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad	
P15	Sib'acte'el	Clave y nombre de subdivisión	
<u>339</u>		Número de informante	
	Alonso <sup>11</sup>	Nombre	
	Pérez	Apellido español paterno	
	Andrés	Apellido indígena paterno	
	López	Apellido español materno	
	Puy	Apellido indígena materno	
1	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#52)	Censo	
2	x I 200 / OBB / 7-15-61	Vocabulario(s)	
3	x OBB 3 / Lado 2: (1-200) 07:40-12:30 / Bu 4 3 3-4 / 7-15-61	Cinta de vocabulario	
4		Transcripción de C de V	
5		Cinta de P.C.P.	
6		Transcripción de C de P.C.P.	
7		Traducción de P.C.P.	
8		Cinta de texto	
9		Transcripción de texto	
10		Traducción de texto	
11		Cinta de Vocabulario Figurado	
APA		Abreviación de informante	
13		Micropelícula	
14	x NAP	Codificación lexicoestadística	
15		Codificación de rasgos lingüísticos	
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales	

		<u>TENEJAPA</u> Chajcoma
1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P16	Chajcoma	Clave y nombre de subdivisión
<u>340</u>		Número de informante
	Bartolo <sup>29</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	Tonjol	Apellido indígena paterno
	Meza	Apellido español materno
	Nujc'ul	Apellido indígena materno
3	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#55)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-16-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 3/Lado 2:(1-200)12:30- : / Bu 4/3 3-4 /7-16-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BHT		Abreviación de informante
12		Micropelícula
14	XMAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	*JCH	Codificación de rasgos socioculturales



TENEJAPA

Nab'il

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P17	Nab'il	Clave y nombre de subdivisión
[341]		Número de informante
	Antonio <sup>20</sup>	Nombre
	Velasco	Apellido español paterno
	Xil	Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
	Sal	Apellido indígena materno
3	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#56)	Cerca
2	x I 200 / OBB / 7-16-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 4/Lado 1:(1-200)00:00-03:15 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 /7-17-61	Transcripción de 3 de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de 3 de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AVJ		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13	x NAH	Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lingüísticos
15	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
'Oc'och

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P18	'Oc'och	Clave y nombre de subdivisión
<u>342</u>		Número de informante
	Pedro <sup>21</sup>	Nombre
	Girón	Apellido español paterno
	Chamo'	Apellido indígena paterno
	Guzmán	Apellido español materno
	Tz'ujquin	Apellido indígena materno
3.	x 1Op. / AMH / 7- -61 (AMH/57)	censo
2	x I 200 / OBB / 7-17-61	Vocabulario(a)
3	XOBB 4/Lado 1:(1-200)03:15-07:45 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 / 7-17-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PGC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x 1cd/	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Xixintonil

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P19	Xixintonil	Clave y nombre de subdivisión
<u>343</u>		Número de informante
	Pedro <sup>18</sup>	Nombre
	Girón	Apellido español paterno
	'As	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Huet (?)	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#58)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-17-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 4/Lado 1:(1-200)07:45-13:35 / Bu 4 / 3 3-4 / 7-17-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PGA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x SHN	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA

Xojlej

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
PO2	Xojlej	Clave y nombre de subdivisión
<u>344</u>		Número de informante
	Alonso (INI School teacher)	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	Ch'en	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-19-61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8	TZELTAL & x JVB 1-8 / Wollensak / 7½ /	Cinta de texto
9	ESPAÑOL 12-13-58	Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AHC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x u u u	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Sib'anitja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P13	Sib'anitja' (> Cul'ac'tic durante 10 años)	Clave y nombre de subdivisión
<u>345</u>		Número de informante
	Pedro <sup>35</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	Tuxum	Apellido indígena paterno
	Girón	Apellido español materno
	Chux	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 7- -61 (AMH#59)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-18-61	Vocabulario(s)
3	x OBB 4/Lado 2:(1-200)04:10-13:45 / Bu 4 / 3 3-4 / 7-18-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PPT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	XNAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16	XJCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P21	Cabecera (??) (recorded in San Cris-Clave y nombre de subdivisión tóbal)	
[346]		Número de informante
	Juan	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
	Huacax	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2		Genso
2	I 100 / NAM / 8-22-58	Vocabulario(s)
3	Wollensak 7" /Lado 1:(1-100)000-135/Cinta de vocabulario 8-28-58 (in Chicago)	
4		Transcripción de J de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de J de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JJH		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAM	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
347		Número de informante
	Alonso <sup>35</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	'Os	Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
	'Eal	Apellido indígena materno
3	x 10 p. / AMH / 5- -61 (AMH#27)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-17-61	Vocabulario(s)
3	VF 1-27 (p.13)	
3	xOBB 4/Lado 2:(1-200)13:45-18:25 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 /7-18-61	
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ALO		Abreviación de informante
12		Micropelícula
14	x MAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x ECH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	Ej Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>348</u>		Número de informante
	Pedro <sup>40</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
	Tonil	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Andrés	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 5- -61 (AMH#35)	Genso
2	x I 200 / OBB / 7-18-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 4/Lado 2:(1- )18:25- : /	Cinta de vocabulario
4	OBB5/Lado 1:( -200)00:00-02:05/Bu 4/3 3-4/7-18-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PMT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCB	Codificación de rasgos socioculturales



TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>349</u>		Número de informante
	Manuel <sup>35</sup>	Nombre
	Girón	Apellido español paterno
	Tzintaran	Apellido indígena paterno
	Guzmán	Apellido español materno
	Tz'ujquin	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 5- -61 (AMH #36)	Consc
2	x I 200 / OBB / 7-19-61	Vocabulario(s)
3	x OBB 5/Lado 1:(1-200)02:10-05:50 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 /7-19-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MGT		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13	x NAH	Codificación lexicoestadística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15	x JCU	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
[350]		Número de informante
	Diego <sup>24</sup>	Nombre
	Meza	Apellido español paterno
	Nujcul	Apellido indígena paterno
	Luna	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 4- -61 (AMH/16)	Cercas
2	x I200 / OBB / 7-19-61	Vocabulario(s)
3	x OBB 5/Lado 1: (1-200)05:50-10:40 / Bu 4 / 3 3-4- /7-19-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de O de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de O de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
OMN		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x HAK	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x ICH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>351</u>		Número de informante
	Antonio <sup>45</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Yojbol	Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH /4- -61 (AMH#22)	Censo
2	x I 200 / OBB /7-20-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 5/Lado 1:(1-200)10:40 - : / Bu 4 / 3 3-4 / 7-20-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ALY		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA

Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	'zeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
[352]		Número de informante
	Alonso <sup>24</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
	Ton	Apellido indígena paterno
	Girón	Apellido español materno
	'As	Apellido indígena materno
2	x 10 p. / AMH /3- -61 (AMH#37)	Censo
2	x I 200 / OBB / 4-13-61	Vocabulario(s)
3	x	(Not yet recorded) Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8	TENAJAPax 2/Lado 1:(Fonología Tenejapaneca)/	Wollensak/3 3-4/2-16-62 (NAM)
9	TENEJAPax 1/Lado 1:(Consonant Phonology)/Revere	(6) /7½/10-24-60 (OBB)
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AMT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tik

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>353</u>		Número de informante
	Mariano <sup>30</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Qu'in	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Tza'mut	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 4- -61(AMH#23)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-7-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 1/Lado 1:(1-200)00:00-03:25 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 / 7-7-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MGQ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal			Lengua
B	Tzeltal central			Subárea lingüística
1	E <sup>d</sup> Tenejapa			Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic			Clave y nombre de subdivisión
	<u>354</u>			Número de informante
	Pedro <sup>50</sup>			Nombre
	López			Apellido español paterno
	Tz'un			Apellido indígena paterno
	Lusin			Apellido español materno
	Siyan			Apellido indígena materno
1	x 10 p. /	AMH /	5- -61 (AMH#33)	Censo
2	x I 200 /	OBB /	7-7-61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)			Cinta de vocabulario
4				Transcripción de C de V
5				Cinta de P.C.P.
6				Transcripción de C de P.C.P.
7				Traducción de P.C.P.
8				Cinta de texto
9				Transcripción de texto
10				Traducción de texto
11				Cinta de Vocabulario Figurado
	PLT			Abreviación de informante
13				Micropelícula
14	x HHH			Codificación lexicoestadística
15				Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCI			Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA

Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
[355]		Número de informante
	Pedro <sup>15</sup>	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
	Tz'ujquin	Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 4- -61 (AMH#24)	Denso
2	x I 200 / OBB / 7-8-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 1/Lado 1:(1-200)07:35-12:35 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4/3 3-4 /7-8-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de O de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PGT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x WAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JLN	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>356</u>		Número de informante
	Diego <sup>60</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Qu'in	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Tiyes	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 3- -61 (AMH#9)	Cerzo
2	x I 200 / OBB / 7-8-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 1/Lado 1:( - )08:20- ; /	Cinta de vocabulario
3	Lado 2:( -200)00:00-02:40/ Bu 4 / 3 3-4/7-8-61	
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAN	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JDI	Codificación de rasgos socioculturales



TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subdialecto Lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clase de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>357</u>		Número de informante
	Antonio <sup>40</sup>	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
	Tz'ujquin	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Tzatz'i'	Apellido indígena materno
3	x 10 p. / AMH / 3-6-61(AMH#1)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-8-61 VF1-27(p. 13)	Vocabulario(s)
3	x OBB 1/Lado 2:(1-200)07:25-11:30 / Bu 4 / 3 3-4 / 7-8-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de J de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de J de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AGT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	Ej Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>358</u>		Número de informante
	Agustín <sup>30</sup> (alto)	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
	Ton	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Hob'iltz'i'	Apellido indígena materno
1	x 10 <del>8</del> / AMH / 5- -61 (AMH#25)	Censo
2	x I 200 /1-57 AMH, 58-200 0BB/7-7-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 1/Lado 1:(1-200)03:25-07:30 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 /3 3-4 /7-7-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
20		Traducción de texto
31		Cinta de Vocabulario Figurado
AMTa		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>359</u>		Número de informante
	Agustín <sup>25</sup> (chaparro)	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
	[ Ton	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Qu'in	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 6- -61 (AMH#38)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-8-61 VFL-27(	<sup>213</sup> Vocabulario(s)
3	x OBB 1/Lado 2:(1-200) 02:40-07:20 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 / 7-8-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AMTe		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAI	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal		Idioma
B	'zeltal central		Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa		Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic		Clave y nombre de subdivisión
360		<u>hijo</u>	
	Alonso <sup>35</sup>	Antonio <sup>8</sup>	Número de informante
	López	López	Nombre
	Puy	Puy	Apellido español paterno
	Girón	Insin	Apellido indígena paterno
	Chux	Siyan	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH	/4- -61 (AMH#21)	Censo
2	x I 200 / OBB	/ 7-19-61 (Alph)	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)		Cinta de vocabulario
4			Transcripción de C de V
5			Cinta de P.C.P.
6			Transcripción de C de P.C.P.
7			Traducción de P.C.P.
8			Cinta de texto
9			Transcripción de texto
10			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
ALP			Abreviación de informante
12			Micropelícula
13	x NAH		Codificación lexicostatística
14			Codificación de rasgos lin- güísticos
15			Codificación de rasgos socioculturales
16	x JCH		

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	Ej Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>361</u>		Número de informante
	Alonso <sup>32</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Tza'mut	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Qu'in	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 5- -61(AMH#20)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-18-61	Vocabulario(s)
3	xOBB 4/Lado 1 : (1-200)13:35- : /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4- / 7-18-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ALT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAM	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x NAM	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>362.</u>		Número de informante
	Pedro	Nombre
	Giron	Apellido español paterno
	B'ot	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7- -61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PGB		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	Ej Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>363</u>		Número de informante
	María	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
	Tz'ujquin	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7-8-61	Vocabulario(s)
3	x OBB 1/ Lado 1:(1-200)12:25-20:20 / Bu 4 / 3 3-4 / 7-8-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MGT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAN	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	fzeltal central	Subárea lingüística
1	Ej Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
364		Número de informante
	Antonio	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
	B'ac'	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 200 / OBB / 7 - -61	Vocabulario(s)
5	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASB		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 E*	Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>365</u>		Número de informante
	Alonso <sup>45</sup>	Nombre
	Girón	Apellido español paterno
	Mach	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Conte	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 3- -61 (AMH#12)	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AGM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	X JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>366</u>		Número de informante
	Agustín <sup>20</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
	Ton	Apellido indígena paterno
	Meza	Apellido español materno
	Tzison	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 5- -61 (AMH#34) Veneo	
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AMT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>367</u>		Número de informante
	Antonio <sup>60</sup>	Nombre
	Girón	Apellido español paterno
	B'ot	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	QU'in	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 4- -61 (AMH#14)	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AGB		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Langua
B	Tzeltal central	Subárea Lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>368</u>		Número de informante
	Diego <sup>37</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	'Os	Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
	'Eal	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 5- -61 (AMH#32)	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DLO		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	x JCH	Codificación de rasgos socioculturales

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Índice
B	Tzeltal central	También indistinta
1 EJ	Tenejapa	Índice general de vocabulario
P20	Cul'ac'tic	Índice general de vocabulario
<b>369</b>		Índice de palabras
	Marcos <sup>45</sup>	Índice
	López	Apéndice de vocabulario materno
	'Os	Apéndice de vocabulario materno
1	Jiménez	Apéndice de vocabulario materno
	'Eal	Apéndice de vocabulario materno
2	x 10 p. / AMH / 5- -61 (AMH#31)	Índice
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de E.O.F.
6		Transcripción de C de E.O.F.
7		Transcripción de C de V
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Transcripción de texto
11		Transcripción de vocabulario
MLO		Transcripción de vocabulario
12		Transcripción de texto
13		Transcripción de vocabulario
14		Transcripción de vocabulario
15		Transcripción de vocabulario
16		Transcripción de vocabulario
17		Transcripción de vocabulario
18	XJck	Transcripción de vocabulario

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Índice
B	Tzeltal central	Subárea Lingüística
1 EJ	Tenejapa	Módulo primario de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Cinta primario de transcripción
<b>370</b>		Módulo de instrumentos
	Manuel <sup>35</sup>	Nombre
	Gfron	Apellido español paterno
	Tzej	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 5- -61 (AMH#30)	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de V de P.C.P.
7		Transcripción de P.C.V.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MGT	Abrreviación de información
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de textos literarios
16	XJCH	Codificación de vocabulario sociolingüístico



TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1 Tzeltal  
 B Tzeltal central  
 1 EJ Tenejapa  
 P20 Cul'ac'tic  
 372  
 Sebastián<sup>50</sup>  
 López  
 'Os  
 Méndez  
 Ton

1 x 10 p. / AMH / 5- -61 (AMH#28)  
 2 (NO VOCABULARY)

3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 SLO  
 13  
 14  
 15  
 16

x JCH

Lengua  
 Subárea filológica  
 Número y nombre de los autores  
 Clave y nombre de la institución  
 Número de folios  
 Nombre  
 Apellido paterno  
 Apellido materno  
 Apellido paterno anterior  
 Apellido materno anterior  
 Género  
 Tipo de idioma  
 Distrito de procedencia  
 Descripción de la obra  
 Situación de la obra  
 Transcripción de la obra  
 Traducción de la obra  
 Situación actual  
 Descripción de la obra  
 Situación de la obra  
 Tipo de la obra  
 Materiales de la obra  
 Descripción de la obra  
 Situación de la obra



TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Letras
B	Tzeltal central	Clasificación de las palabras
1 EJ	Tenejapa	Clasificación de las palabras
P20	Cul'ac'tic	Clasificación de las palabras
<b>373</b>		Número de inflexión
	Alonso <sup>25</sup>	Nombre
	Girón	Apellido español paterno
	Sabin	Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
	'Eal	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 5- -61 (AMH#26)	Sexos
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C. de V.
5		Cinta de P. G. V.
6		Transcripción de C. de P. G. V.
7		Transcripción de P. G. V.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Transcripción de texto
11		Cinta de vocabulario indígena
AGS		Abreviatura de inflexión
13		Manuscrito
14		Cinta de las palabras
15		Manuscrito de las palabras
16	x JCH	Manuscrito de las palabras



TENEJAPA

Cul'ac'tic

1 Tzeltal  
B Tzeltal central  
1 EJ Tenejapa  
P20 Cul'ac'tic  
375  
Alonso<sup>30</sup>  
Gómez  
C'ox  
López  
Tiyes

Letras  
Sábana litográfica  
Número y clave de identificación  
Lista y descripción de los  
Número de identificación  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno

1 x 10 p. / AMH / 4- -61 (AMH#18)  
2 (NO VOCABULARY)

Genes  
Vocabulario  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de la /  
Cinta de /  
Transcripción de la /  
Transcripción de la /  
Cinta de texto  
Transcripción de la /  
Transcripción de la /  
Cinta de vocabulario /  
Transcripción de la /  
Transcripción de la /  
Cinta de texto /  
Transcripción de la /  
Transcripción de la /  
Cinta de texto /  
Transcripción de la /

AGC  
13  
14  
15  
16

XJCH

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subdivisión
<u>376</u>		Número de informante
	Lucía <sup>35</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	'Eal	Apellido indígena paterno
	'Intzin	Apellido español materno
	Siyan	Apellido indígena materno
4	x 10 p. / AMH /4- -61(AMH#17)	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LVE		Abreviación de informante
12		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16	*Jc/	Codificación de rasgos lingüísticos

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1 Tzeltal  
B Tzeltal central  
1 EJ Tenejapa  
P20 Cul'ac'tic

378

Nicolás<sup>40</sup>

Birón

B'ot

Gómez

QU'in

x 10 p. / AMH / 4- -61 (AMH #15)

(NO VOCABULARY)

NGB

x JCH

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lenepa
B	Tzeltal central	Subires dialectales
1 EJ	Tenejapa	Nómina y clases de palabras
P20	Cul'ac'tic	Clases de palabras
		Modos de construcción
		Verbos
		Apellidos indígenas
		Apellidos indígenas totoncos
		Apellidos indígenas mixtecos
		Apellidos indígenas guatemaltecos
		Genes
		Vocabularios
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C. de S.
		Cinta de P.C.V.
		Transcripción de C. de S. P.C.V.
		Traducción de P.C.V.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario general
		Abreviación de referencias
		Microfilmografía
		Codificación lexiconomástica
		Codificación de vocablos quichéos
		Codificación de vocablos guatemaltecos

378

Nicolás<sup>3</sup><sub>60</sub>

x 10 p. / AMH / 4- -61 (AMH#13)  
(NO VOCABULARY)

NGB

< JCH

TENEJAPA

Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lista
B	Tzeltal central	Lista de palabras
1	Ej Tenejapa	Lista de palabras
P20	Cul'ac'tic	Lista de palabras
<b>379</b>		
	Alonso <sup>60</sup>	Lista
	Gómez	Lista de palabras
	Qu'in	Lista de palabras
	Girón	Lista de palabras
	Much	Lista de palabras
1	x 10 p. / AMH /3- -61 (AMH#11)	Lista
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.O.P.
6		Transcripción de C de P.O.P.
7		Transcripción de texto
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Transcripción de texto
11		Cinta de Vocabulario, P.O.P.
AGQ		Algunas palabras de vocabulario
13		Algunas palabras
14		Transcripción de palabras
15		Cinta de palabras
16	x JCH	Transcripción de palabras

TENEJAPA

Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Longua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clave de la familia
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subfamilia
<u>380</u>		Número de informante
	Francisco <sup>20</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
	'Is	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Qu'in	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 3- -61 (AMH #10)	Genet.
2	(NO VOCABULARY)	Vocabularios
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de M.G.F.
6		Transcripción de C de P.G.F.
7		Tendencias de C de V
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de vocabulario "libre"
FSI		abreviación de informante
13		Etimología
14		Mapa de las localidades
15		Codificación de nombres de LUGAR
16	x JCH	Codificación de nombres de localidades



TENEJABA

Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1 EJ	Tenejapa	Número y clase de familias
P20	Cul'ac'tic	Clave y nombre de subsección
<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">381</span>		Número de informante
	Pedro <sup>32</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Qu'in	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
	'Ijca'	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 3- -61 (AMH#8)	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de J
5		Cinta de H.C.F.
6		Transcripción de C de F.C.F.
7		Traducción de H.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario de J
PGQ		Adaptación de vocabulario
13		Cinta de J
14		Traducción de J
15		Cinta de J
16		Traducción de J
17	x JcM	Cinta de J

TENEJAPA

Cul'ac'tic

1 Tzeltal  
B Tzeltal central  
1 EJ Tenejapa  
P20 Cul'ac'tik

382

Diego<sup>50</sup>

Gómez

Qu'in

Guzmán

Pis

x 10 p. / AMH / 3- -61 (AMH# 4)

(NO VOCABULARY)

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16

XJc

1. ...  
2. ...  
3. ...  
4. ...  
5. ...  
6. ...  
7. ...  
8. ...  
9. ...  
10. ...  
11. ...  
12. ...  
13. ...  
14. ...  
15. ...  
16. ...

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1 Tzeltal  
B Tzeltal central  
1 EJ Tenejapa  
P20 Cul'ac'tic

383

Miguel<sup>35</sup>

Girón

Much

López

Tzun

x 10 p. / AMH / 3- -61 (AMH#6)  
(NO VOCABULARY)

MGM

13

14

15

16

x JCH

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1 Tzeltal  
B Tzeltal central  
1 EJ Tenejapa  
P20 Cul'ac'tic

384

Marcos<sup>37</sup>

Girón

Much

'Ijtzin

Siyan

x 10 p. / AMH / 3- -61 (AMH#5)  
(NO VOCABULARY)

MGM

13

14

15

16

x JCH

Lenjua

Subjuntiva (infinitivo)  
Número y clave de identificación  
Clave y nombre de identificación  
Número de identificación  
Nombre  
Apellido indígena paterno  
Apellido indígena materno  
Apellido español paterno  
Apellido indígena materno  
Apellido indígena materno  
Género

Vocabularios  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.O.S.  
Transcripción de C de P.O.S.  
Traducción de C de V  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Siyan  
Abreviación de informante  
Biografía de  
Número de identificación  
Cinta de texto de identificación

TENEJAPA

Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Langua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y orden de caracteres
P20	Cul'ac'tic	Clase y número de subvocalos
<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">385</span>		Número de instrumento
	Alonso <sup>35</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Qu'in	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Tzetet	Apellido indígena materno
1	■ 10 p. / AMH / 3- -61 (AMH # )	Genes
2	(NO VOCABULARY)	Vocabularios
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de C de V
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Transcripción de texto
11		Cinta de vocabulario paterno
AGQ		Abreviación de instrumento
13		Microfilm
14		Codificación de instrumentos
15		Codificación de instrumentos
16	X JCH	Codificación de instrumentos

TENEJAPA

Cul'ac'tic

1 Tzeltal  
 B Tzeltal central  
 1 EJ Tenejapa  
 P20 Cul'ac'tic

386

Marcos<sup>30</sup>

Girón

Much

Gómez

Qu'in

1 x 10 p. / AMH / 3- -61 (AMH #3)  
 2 (NO VOCABULARY)

3

4

5

6

7

8

9

10

11

MGM

12

14

15

16

\*JCH

1. Tzeltal  
 2. Tzeltal central  
 3. Tenejapa  
 4. Cul'ac'tic  
 5. Nombre de informante  
 6. Nombre  
 7. Apellido español paterno  
 8. Apellido español materno  
 9. Apellido indígena materno  
 10. Género  
 11. Vocabulario  
 12. Lista de vocabulario  
 13. Transcripción de texto  
 14. Lista de texto  
 15. Transcripción de texto  
 16. Transcripción de texto  
 17. Lista de vocabulario  
 18. Abreviatura de informante  
 19. Monografía  
 20. Transcripción de texto  
 21. Codificación de texto  
 22. Codificación de texto  
 23. Codificación de texto

TENEJAPA  
Cul'ac'tic

1	Tzeltal	Lista de
B	Tzeltal central	Verboes conjugados
1 EJ	Tenejapa	Úsalo y el uso de los verbos
P20	Cul'ac'tic	Clave y el uso de abreviaturas
<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">387</span>		Úsalo y el uso de abreviaturas
	Petrona <sup>40</sup>	Nombres
	López (Viuda de Guzmán)(Viuda de Girón)	Apellido español paterno
	Tzetet	Apellido indígena paterno
	Girón	Apellido español materno
	Tub'	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / AMH / 3-6-61 (AMH#2)	Genes
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de /
5		Cinta de P.G.H.
6		Transcripción de C de P.G.H.
7		Transcripción de / de /
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Transcripción de texto
11		Cinta de vocabulario #1
PLT		Transcripción de información
13		Transcripción de
14		Transcripción de
15		Transcripción de
16	x JCH	Transcripción de

CHANAL

'Atlantic

1	Tzeltal	
B	Tzeltal central	
2	CH	Chanal
BO1	'Atlantic	
	<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">388</span>	
	Ofelia <sup>25</sup>	
	Velasco	
	Ramos	
1	(NO CENSUS)	
2	x 1 200 / AMH / 9-27-61	Vocabularios
3	x AMH 6/Lado 1:(1-172) W543-803/Lado 2:	Cinta de vocabulario
4	(173-200)W 000-023/ Bu 4 / 3 3-4/9-27-61	Transcripción de C de Y
5		Cinta de I.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.H.
7		Transcripción de P.C.H.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Etimológico
OVR		Abreviación de Informante
13		Interpretación
14	x NAH	Calificación léxicomorfológica
15		Calificación de morfología
16		Calificación de sintaxis

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2 CH	Chanal	Nombre geográfico de la zona
B01	'Alantic	Código de identificación
<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">389</span>		Número de informante
	Gerónimo 24/28	Nombre
	Gómez (López?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	López (Gómez?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. / AMH / - -	Genio
2	x I 250 / AMH / 2- -59; I200/AMH/9-26-61	Material
3	x AMH 6/ado 1:(1-200)W038-177/Bu 4/3 3-4	Cinta de vocabulario
4	9-26-61/x Cinta 1:(1-250) / magnetite/7 1/2 - 59	Transcripción de C. de V.
5		Cinta de C. de V.
6		Transcripción de C. de V. (2)
7		Transcripción de C. de V.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Transcripción de texto
11		Cinta de vocabulario tipo 100
GGL		Abreviación de informante
13		Microfilm
14	x NAH	Codificación lexicográfica
15		Codificación de nombres propios
16		Codificación de nombres propios (continuación)



CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>390</u>		Número de informante
	Celestino <sup>30</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Mufus (?)	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Genso
	x 3 p. / AMH /	Vocabulario(s)
2	x I 200 / AMH / 9- -61	Cinta de vocabulario
3	x AMH 6/Lado 1:(1-200) W306-529 /	Transcripción de C de V
4	Bu 4 / 3 3-4 / 9 - -61	Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
CLG		Micropelícula
12		Codificación lexicostatística
13	x NAH	Codificación de rasgos lin- güísticos
14		Codificación de rasgos socioculturales
15		
16		

CHANAL

'Atlantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Atlantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>391</u>		Número de informante
	Santiago <sup>21</sup>	Hombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Huscar	Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 4 p. (1959); 3p. (1961) / AMH / Censo	
	x I250 (Su8) / AMH / 1-22-59 (Su 9-61)	Vocabulario(s)
	(1961 census p. 3)	
	x Magnemite / Cinta 1: (1-250)	Cinta de vocabulario
	(SuAMH6/ Lado: (1-8) W014-020/Bu 4/3 3-4/9-61)	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	SGR	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
392		Número de informante
	Gregorio <sup>23</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Huacax	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. / AMH / - - 61	Censo
2	x I 250 / AMH / 7-31-58	Vocabulario(s)
3	x Magnemite /Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GGL		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal Central	Subarea lingüística
2	CH	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>393</u>		Número de informante
	Aniceto <sup>35</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Xampil (Gómez)	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Méndez	Apellido indígena materno
1	x 3 pº / AMH / - - 61	Censo
2	x I 250 (Su 8) /AMH /7- -58(Su 9- -61	Vocabulario(s)
3	(p. 2 of census)	Cinta de vocabulario
4	x Magnemite/Cinta 1: (1-213)/Cinta 2: (213-250) (Su AMHg/Lad01/Wo28-037/Bu 4/3 3-4/9 - -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ALG		Abreviación de informante
13		<del>Transcripción</del>
14	x NAH	<del>Cinta de Vocabulario Indicativo</del>
15		<del>Codificación de rasgos lin-</del>
16		<del>Codificación de rasgos socioculturales</del>

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2	CH Chanal	Número y clave de comunidad
BO1	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>394</u>		Número de informante
	Marcelo <sup>15</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Consal	Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
	Quituc	Apellido indígena materno
1	x 11 p. / AMH / 9 - -61	Censo
2	x I 250 / AMH / 7-31-58(Su 9-	<del>5</del> Vocabulario(s)
3	(p. 11 of census)	Cinta de vocabulario
4	x Magnemite/Cinta 1:(1-200)	transcripción de C de V
	Cinta 2:(206-250)(del Informante393)	
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MGS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAN	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Lección
B	Tzeltal central	El sistema de escritura
2	CH Chanal	Historia y base de la escritura
B02	Ja'maltic	El sistema de escritura en subsección
<u>395</u>		El sistema de escritura
	Raimundo <sup>25</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido de padre y apellido
	Huajón'	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena materno
3	x 3 p. / AMH / - -61	Censo
4	xI250 (Su 8) / AMH /7-25-58(Su9- (p 1 of census)	Vocabulario(s)
5	xMagnemite/Cinta 1(1-173)/Cinta 2: (173-250)(SuAMH6/Lado 1/W 000-013/Bu 4 / 3 3-4/9- -61	Cinta de vocabulario
6		Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
12		Traducción de texto
13		Cinta de Vocabulario Figurado
14	RJL	Abreviación de informante
15		Micropelícula
16	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2	CH	Número y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Ciudad y nombre de subdivisión
<u>396</u>		Número de informante
	Enrique <sup>16/19</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Consal	Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p / AMH / - -61	Censo
2	VI 250 (Su8) / AMH / 8-7-58 (Su9- -61)	Glosario(s)
3	(p. 4 of census)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite/Cinta 1: (1-250) (SUAMH6/Lado 1/ -61	Transcripción de C de V
5	W 021-027/Bu 4/ 3 3-4 /9-	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
EGS		Transcripción de informante
12		Mapa alfabético
13	x WAI	Mapa alfabético de las palabras
14		Indicador de rasgos lingüísticos
15		Clasificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Origen
B	Tzeltal central	Palabras lingüísticas
2 CH	Chanal	Organización y estructura de comunidad
B02	Ja'maltic	Organización de subdivisión
<u>397</u>		Mapa de asentamiento
	Hermelindo <sup>21/23</sup>	Nombre
	Moreno	Apellido español paterno
	Murinu	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3p.(+3r.)(1959); p.4(1961) / AMH	Censo
2	xI250 (Su8) AMH/ 2-17-59(Su 9- -61)	Vocabulario(s)
3	(p. 4 of census)	
4	x <sup>u</sup> agnemite/Cinta 1:(1-250) (Su AMH 6/	Cinta de vocabulario
5	Lado 1/W178-186/Bu 4 / 3 3-4/9- -61	Transcripción de C de V
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
HMP		Cinta de Vocabulario Figurado
13		Abreviación de informante
14	X NAH	Micropelícula
15		Codificación lexicostatística
16		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2	CH Chanal	Número y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Clase y nombre de subdivisión
<u>398</u>		Número de informante
	Agustín <sup>24</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Cores	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4p.(1959); 3 p. (1961) / AMH	Censo
2	xI250(Su8) / AMH /1-23-59(Su 9-	Vocabulario(s)
3	(p. 3 of census)	Cinta de vocabulario
4	xMagnemite/Cinta 1:(1-260) (Su AMH6/ Lado 1/W 530-542/Bu 4/ 3 3-4/9- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AGL		Abreviación de informante
13		Microrollicula
14	X WAH	Codificación lexicostadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

'Atlantia

1	Tzeltal	
B	Tzeltal central	
2	CH	Chanal
BO1	'Atlantia	
<u>399</u>		
	Ramiro <sup>23</sup>	
	Entzin	
	Quinich	
	Gómez	
	x ?	
	x I250 / AMH /8-5-58:VCS(2p.; Vocabulario (a)	
	1-30) / AMH /8-5-58	
	x Magnemite /Cinta 1:(1-250)	
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figuras
		Aproximación de informante
REG		
	x NAH	

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	
B	Tzeltal central	
2	CH Chanal	
BO2	Ja'maltic	
<u>400</u>		
	Antonio <sup>28</sup> (brother of 401)	
	Gómez	
	Tzimá	
	López	
	(NO CENSUS)	
	x I 250 /AMH /8-13-58; VCS(10p)	Vocabulario(s)
	NAH <del>NAH</del> (I 100/MG /7-5-57	Cinta de vocabulario
	x Magnemite /Cinta 1:(1-250)	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	AGL	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH (I 100/MG /8-13-58; VCS(10p) 7-5-57?)	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL  
Ja'maltic

1	Tzeltal	
B	Tzeltal central	
2	CH Chanal	
B02	Ja'maltic	
<u>401</u>		
	Timoteo <sup>22</sup> (brother of #400)	
	Gómez	
	Tzimá	
	López	
	(NO CENSUS)	
2	x I 250 / AMH /7-25-58 (VOS	Vocabulario(s)
3	(10p) / AMH /7-25-58	Cinta de vocabulario
4	x Magnemite / Cinta 1:(1-250)	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
TGL		Abreviación de informante
13		Relaciones
14	x HAE	Relaciones Lexicostatísticas
15		Relación de rasgos lin- güísticos
16		Relación de rasgos socioculturales

CHANAL  
'Atlantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2	CH Chanal	Número y clave de comunidad
BO1	'Atlantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>402</u>		Número de informante
	Hilario <sup>21</sup> (cousin of #400 & #401)	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Tzimá	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Xampil	Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 250 / AMH /	Vocabulario(s)
	x Magnemite / Cinta 1:(1-128)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	HGL	Abreviación de informante
		Microfilmografía
	< NAN	Indicaciones lexicostatísticas
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



CHANAL

Ja'maltik

1	Tzeltal	lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2	CH Chanal	Polvo y arena de comunidad
B02	Ja'maltic	Código de obra de subdivisión
404		Módulo de enseñanza
	† Anselmo <sup>35</sup>	Nombre
	López	Apellido paterno
	Chicó	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena materno
3	x 3 p(+3r) (+S) / AMH /1-19-59	Censo
4	x I 250 / AMH /1-19-59	Vocabulario(s)
5	x Magnemite / Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
6		Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
12	ALG	Traducción de texto
13		Cinta de Vocabulario Figurado
14	* NAH	Abreviación de informante
15		Micropelícula
16		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2	CH Chanal	Índice y clave de localización
B02	Ja'maltic	Clave / nombre de subdivisión
<u>405</u>		Número de informante
	Bartolo <sup>24</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
	Huanch' <sup>(j)</sup>	Apellido indígena paterno
	Díaz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	<input checked="" type="checkbox"/> 3 p. (*3r.) / AMH / 1-20-59	Censo
	x I 250 / AMH / 1-20-59	Vocabulario(s)
	x Magnemite/Cinta 1:(1- )	Cinta de vocabulario
	Cinta 2: ( -250)	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	BJD	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Legua
B	Tzeltal central	Substrato lingüístico
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
<u>406</u>		Número de informante
	Gilberto <sup>30</sup>	Nombre
	Sánchez	Apellido español paterno
	Muxan	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / AMH / 1-22-59	Censo
2	x I 250 / AMH / 1-22-59	Vocabulario(s)
3	x Magnemite/ Cinta 1/(1-250)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurada
GSG		Transcripción de vocabulario
12		Traducción de vocabulario
13	XNAH	Transcripción de transcripciones
14		Traducción de transcripciones
15		Transcripción de transcripciones
16		Traducción de transcripciones

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Alfabeto
B	Tzeltal central	Subvenciones lingüísticas
2	Ch	Mapas y claves de pronunciación
B02	Ja'maltic	Cinta de nombre de subdivisión
407		Número de informante
	Nicolás <sup>20</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
	Muxan	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 4 p. / AMH / 1-22-59	Genio
	x I 250 / AMH / 1-22-59	Vocabulario(s)
	x Magnemite/Cinta 1:(1- ) , Cinta 2: ( -250)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
NSG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Isidoro
B	Tzeltal central	Substrato lingüístico
2	CH Chanal	Nombre y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
<u>408</u>		Ámbito de informante
	Isidoro <sup>25</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	Y Temuc	Apellido indígena paterno
	gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / AMH / 1-23-58	Censo
2	x I 250 / AMH / 1-23-59	Vocabulario(s)
3	x Magnemite/ Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	IHG	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAK	Codificación lexicostadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL  
Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2 Ch	Chanal	Número y clave de comunidad
BO2	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
<u>409</u>		Número de informante
	Manuel <sup>40</sup>	Nombre
	Díaz	Apellido español paterno
	Ties	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / AMH / 1-17-59	Censo
2	X I 250 / AMH / 1-17-59	Vocabulario(s)
3	x Magnemite /Cinta 1:(1- )	Cinta de vocabulario
4	Cinta 2: ( -250)	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MDG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X 118	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	CH Tzeltal central	Subárea lingüística
2	<del>CH</del> Chanal	Número y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
<u>410</u>		Número de informante
	Jacinto <sup>23</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	C'alb'al	Apellido indígena paterno
	Díaz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p(+ 3r.) / AMH / - - 59	Censo
2	x I 250 / AMH / - - 59	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	JPD	Aperturas de informante
12		Geopolítica
13	x Naff	Indicador, estadística
14		Indicación de rasgos lin- güísticos
15		Modificación de rasgos fonológicos
16		

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2	CH Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>411</u>		Número de informante
	Pabiano <sup>28</sup>	Nombre
	González	Apellido español paterno
	Consal	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	T'ib	Apellido indígena materno
3	x 3 p.(+ 3 r.) / AMH / 1-19-59	Censo
4	x I 250 / AMH / 1-19-59	Vocabulario(s)
5	x Magnemite /Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
6		Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	FGL	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x MAH	Codificación fonocentristica
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Longon
B	Tzeltal central	Gubernos lingüística
2	C <sup>a</sup> Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
412 <sup>1</sup>		Número de informante
	Afolinar <sup>22</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	Soten	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. (+3 r.) / AMH / 1-21-59	Censo
2	x I 250 / AMH / 1-21-59	Vocabulario(s)
3	x Magnemite / Cinta 1: (1- ) ,	Cinta de vocabulario
4	(Cinta 2: ( -250)	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AHP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAN	Codificación Lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2	CH Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>413</u>		Número de informante
	Macinto <sup>40</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Xampil	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. (+3r.) (+S) / AMH / -- -59	Censo
2	x I 250 / AMH / - -59	Vocabulario(s)
3	x Magnamite /Cinta 1:(1- )	Cinta de vocabulario
4	Cinta 2:( -250)	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JLG		Abreviación de informante
12		Etimología
13	X NAR	Indicaciones de correspondencia
14		Codificación de rasgos lin- guísticos
15		Codificación de rasgos culturales



CHANAL  
            
'Alantic

1	Tzeltal	Idioma	
B	Tzeltal central	Subárea lingüística	
2	CH	Chanal	Número y clave de comunidad
BO1	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión	
<u>414</u>		Número de informante	
	Juan Antonio <sup>50</sup>	Nombre	
	Méndez	Apellido español paterno	
	Mentes	Apellido indígena paterno	
	Gómez	Apellido español materno	
		Apellido indígena materno	
3	x 4p. / AMH / - -59	Censo	
4	x I 250 / AMH / - -59	Vocabulario(s)	
5	x Magnemite/Cinta 1:(1- ),	Cinta de vocabulario	
6	Cinta 2: ( -250)	Transcripción de C de V	
7		Cinta de P.C.P.	
8		Transcripción de C de P.C.P.	
9		Traducción de P.C.P.	
10		Cinta de texto	
11		Transcripción de texto	
		Traducción de texto	
JMG		Cinta de Vocabulario Figurado	
		Abreviación de informante	
13		Micropelícula	
14	x NAH	Codificación lexicostatística	
15		Codificación de rasgos lin- guísticos	
16		Codificación de rasgos socioculturales	

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>415</u>		Número de informante
	Leonardo <sup>35</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Huacax	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3p.(+3r.) / AMH / 2-6-59	Censo
2	x I 250 / AMH / 2-6-59	Vocabulario(s)
3	x Magnemite / Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LGL		Abreviaturas de instrumentos
12		Cinta de texto
13	X NAH	Transcripción de texto
14		Traducción de texto
15		Cinta de Vocabulario Figurado
16		Abreviaturas de instrumentos
17		Cinta de texto
18		Transcripción de texto
19		Traducción de texto
20		Cinta de Vocabulario Figurado
21		Abreviaturas de instrumentos
22		Cinta de texto
23		Transcripción de texto
24		Traducción de texto
25		Cinta de Vocabulario Figurado
26		Abreviaturas de instrumentos
27		Cinta de texto
28		Transcripción de texto
29		Traducción de texto
30		Cinta de Vocabulario Figurado
31		Abreviaturas de instrumentos
32		Cinta de texto
33		Transcripción de texto
34		Traducción de texto
35		Cinta de Vocabulario Figurado
36		Abreviaturas de instrumentos
37		Cinta de texto
38		Transcripción de texto
39		Traducción de texto
40		Cinta de Vocabulario Figurado
41		Abreviaturas de instrumentos
42		Cinta de texto
43		Transcripción de texto
44		Traducción de texto
45		Cinta de Vocabulario Figurado
46		Abreviaturas de instrumentos
47		Cinta de texto
48		Transcripción de texto
49		Traducción de texto
50		Cinta de Vocabulario Figurado
51		Abreviaturas de instrumentos
52		Cinta de texto
53		Transcripción de texto
54		Traducción de texto
55		Cinta de Vocabulario Figurado
56		Abreviaturas de instrumentos
57		Cinta de texto
58		Transcripción de texto
59		Traducción de texto
60		Cinta de Vocabulario Figurado
61		Abreviaturas de instrumentos
62		Cinta de texto
63		Transcripción de texto
64		Traducción de texto
65		Cinta de Vocabulario Figurado
66		Abreviaturas de instrumentos
67		Cinta de texto
68		Transcripción de texto
69		Traducción de texto
70		Cinta de Vocabulario Figurado
71		Abreviaturas de instrumentos
72		Cinta de texto
73		Transcripción de texto
74		Traducción de texto
75		Cinta de Vocabulario Figurado
76		Abreviaturas de instrumentos
77		Cinta de texto
78		Transcripción de texto
79		Traducción de texto
80		Cinta de Vocabulario Figurado
81		Abreviaturas de instrumentos
82		Cinta de texto
83		Transcripción de texto
84		Traducción de texto
85		Cinta de Vocabulario Figurado
86		Abreviaturas de instrumentos
87		Cinta de texto
88		Transcripción de texto
89		Traducción de texto
90		Cinta de Vocabulario Figurado
91		Abreviaturas de instrumentos
92		Cinta de texto
93		Transcripción de texto
94		Traducción de texto
95		Cinta de Vocabulario Figurado
96		Abreviaturas de instrumentos
97		Cinta de texto
98		Transcripción de texto
99		Traducción de texto
100		Cinta de Vocabulario Figurado

CHANAL  
            
 'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>416</u>		Número de informante
	Reinaldo <sup>30</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	T'ib	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / AMH / 2-5-59	Censo
2	x I 250 / AMH / 2-5-59	Vocabulario(s)
3	x Magnemite /Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
RLG		Transcripción de informante
		Traducción de informante
12	X NAH	Transcripción de informante
13		Traducción de informante
14		Transcripción de informante
15		Traducción de informante

CHANAL  
            
'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2	CH	Chanal
		Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>417</u>		Número de informante
	Agustín <sup>25</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
	Muxan	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 4 p. / AMH / 2-6-59	Censo
	xI250 / AMH / 2-6-59	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	ASG	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2	CH Chanal	Musero y clave de comunidad
B01	'Alantic	Código y nombre de subdivisión
418		Número de informante
	Celestino <sup>27</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Tzimá	Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3 p(+3r.) / AMH /2-16-59	Censo
	xI 250 / AMH / 2-16-59	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CGS		Abreviación de Informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL  
'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
419		Número de informante
	Aureliano <sup>22</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	C'alb'al	Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3 p.(+ 3r.) / AMH / - -59	Censo
	x I 250 / AMH / - -59	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	APM	Abreviación de informante
		Micropelícula
	X NAH	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL  
'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B01	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
420		Número de informante
	Hermelindo <sup>30</sup>	Nombre
	Velasco	Apellido español paterno
	Chitam	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3 p.(+ 3r.) / AMH / 2- -59	Censo
	x I 250 / AMH / 2- -59	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	HVL	Abreviación de informante
		Micropelícula
	X NAH	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2	CH Chanal	Número y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
421	Celestino <sup>1</sup> <sub>88</sub>	Número de informante
	López	Nombre
	Pas	Apellido español paterno
	Gómez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3 p.(+ 3r.) / AMH /2- -59	Censo
	x I 250 / AMH /2- -59	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	CLG	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x 148	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2	CH Chanal	Nombre y clase de comunidad
BO1	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>422</u>		Número de informante
	Gerónimo <sup>22</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Tzimá	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
x	x 3 p. (+ 3 r.) / AMH / - 59	Genre
	?	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
GGL		Asociación de informante
		Entrevista
		Indicadores socioculturales
		Contribución de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Sistema fonológico
2 CH	Chanal	Esquema y clave de numeración
B02	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
[423]		Número de informante
	Teófilo 30	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Cories	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x p. 4 / AMH / - -59	Censo
4	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
5	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
6		Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
TGH		Traducción de texto
12		Cinta de Vocabulario Figurado
13		Abreviación de informante
14		Micropelícula
15		Codificación léxico-etimológica
16		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Ja'maltic

1 Tzeltal  
B Tzeltal central  
2 CH Chanal  
B02 Ja'maltic

[424]

Santiago<sup>25</sup>

Jiménez

Huajch'

López

x p. 4 / AMH / - -59

(NO VOCABULARY)

(NO TAPE)

Índice  
Subárea lingüística  
Número y clase de comunidad  
Código y nombre de subdivisión  
Número de informantes  
Nombres  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.F.  
Transcripción de C de P.C.F.  
Traducción de P.C.F.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Matrícula  
Código de la tipografía  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

SJL

3

14

15

16

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	léxico
B	Tzeltal central	Características fonológicas
2 CH	Chanal	Gramática y léxico de Chanal
B02	Ja'maltic	Gramática y léxico de subdialectos
<u>425</u>		Números de referencia
	Celestino <sup>40</sup>	Índice
	Jiménez	Apellidos españoles poveros
	Huajch'	Apellidos indígenas poveros
	Santis	Apellido español antiguo
		Apellido indígena antiguo

x p. 4 / AMH / - -59  
(NO VOCABULARY)  
(NO TAPE)

Índice  
Vocabulario(s)  
Índice de vocabulario  
Transcripción de C de F.G.P.  
Cinta de F.G.P.  
Transcripción de C de F.G.P.  
Transcripción de F.G.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario figurado  
Cinta de la transcripción  
Cinta de audio  
Cinta de video  
Cinta de audio y video  
Cinta de audio y video  
Cinta de audio y video

CJS

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Censo
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2	CH Chanal	Número y clave de comunidad
BO2	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
<u>426</u>		Número de informante
	Tomás <sup>20</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	Yemuc	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x p. 4 / AMH / - -59	Censo
	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
THG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación léxicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	
B	Tzeltal central	
2	CH	Chanal
B02	Ja'maltic	
<u>427</u>		
	Celestino <sup>30</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	C'alb'al	Apellido indígena paterno
	Díaz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x p. 4 / AMH / - -59	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CPD		Transcripción de uniformes
12		Cinta de audio
13		Localización de la expedición
14		Localización de rasgos lineales
15		Localización de rasgos curvados
16		Localización de rasgos no lineales



CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2	CH	Número y clave de comunidad
BO2	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
429		Número de informante
	Manuel <sup>40</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
	Huajch'	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x p. 4 / AMH / - -59	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MJL		Abreviación de informante
13		<del>Informante</del>
14		<del>Subárea lingüística</del>
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

(Ja'maltic)

1	Tzeltal	Lengua
B	^zeltal central	Subarea Linguistica
2	CH Chanal	Nombre y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Nombre y abrevio de subdivisión
<u>430</u>		Nombre de informante
	Manuel <sup>50</sup>	Edad
	López	Apellido español paterno
	Munus	Apellido indigena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indigena materno

x p 4. / AMH / - -59

(NO VOCABULARY)

(NO TAPE)

Sexo

Vocabulario(s)

Cinta de vocabulario

Transcripción de C de V

Cinta de P.C.P.

Transcripción de C de P.C.P.

Traducción de P.C.P.

Cinta de texto

Transcripción de texto

Traducción de texto

Cinta de Vocabulario Figurado

Exposición de informante

MLS



CHANAL  
Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
<u>431</u>		Número de informante
	Pánfilo <sup>20</sup>	Nombre
	Velasco	Apellido español paterno
	Chitam	Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x p. 4 / AMH / - -59	Curso
	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PVJ		Asociación de informante
		Discografía
		Transcripción xeroestadística
		Catificación de rasgos lin- güísticos
		Catificación de rasgos socioculturales



CHANAL  
'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2 CH	Chanal	Nombre y clave de comunidad
BO1	'Alantic	Ciudad y nombre de subdivisión
433		Número de informante
	Hilario <sup>40</sup>	Nombre
	Rodríguez	Apellido español paterno
	Pom	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. (+3r.) / AMH / - -59	Conso
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
HRL		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- guísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

CHANAL  
'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2 CH	Chanal	Nombre y clave de comunidad
BO1	'Alantic	Ciudad y nombre de subdivisión
434		Número de informante
	Pánfilo <sup>28</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Huacax	Apellido indígena paterno
	Núñez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x p 4. / AMH / - -59	Conso
	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL  
'Alantic

1	Tzeltal	
B	Tzeltal central	
2	CH	Chanal
BO1	'Alantic	
<u>435</u>		
	Pánfilo <sup>30</sup>	
	López	
	Xampil	
	Gómez	
	x p.4 / AMH / - -59	
	(NO VOCABULARY)	
	(NO TAPE)	
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de P
		Cinta de P.O.P.
		Transcripción de P de P.O.P.
		Traducción de P.O.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
PLG		
13		Microficha
14		Grabaciones fonocentadas
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Nombre	
B	Tzeltal central	Subregión lingüística	
2	CH	Chanal	Ubicación y clave de comunidad
BO1	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión	
436		Ámbito de interés	
	Dionisio <sup>25</sup>	Nombre	
	Gómez	Apellido español paterno	
	Huacax	Apellido indígena paterno	
	Núñez	Apellido español materno	
		Apellido indígena materno	
	x p. 4 /AMH / - -59	Censo	
	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)	
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario	
		Transcripción de C de V	
		Cinta de P.C.P.	
		Transcripción de C de P.C.P.	
		Traducción de P.C.P.	
		Cinta de texto	
		Transcripción de texto	
		Traducción de texto	
		Cinta de Vocabulario Figurado	
DGN		Acreditación de informante	
		Microfilm	
		Transcripción de respuestas	
		Grabación de respuestas	
		Transcripción de preguntas	
		Grabación de preguntas	
		Grabación de preguntas	

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Mapa	
B	Tzeltal central	Descripción general	
2	CH	Chanal	Formas y usos de Chanal
BO1	'Alantic	Cinta de abreviación	
437		abreviación de informante	
	Anselmo <sup>30</sup>	Abrég.	
	Gómez	Mapa de la zona de Chanal	
	Tzimá	Apéndice de Chanal y Tzimá	
	Entzin	Mapa de Chanal y Entzin	
		Mapa de la zona de Chanal	
	x p. 3(+ 3r.) / AMH / - -59	Vocabulario	
	(NO VOCABULARY)	Cinta de vocabulario	
	(NO TAPE)	transcripción de C de V	
		Cinta de N.G.P.	
		Transcripción de C de P.C.P.	
		Traducción de P.C.P.	
		Cinta de texto	
		Transcripción de texto	
		Traducción de texto	
		Cinta de Vocabulario Figurado	
	AGE	abreviación de informante	
		Micropelícula	
		Grabaciones fonocentísticas	
		Grabación de rasgos lingüísticos	
		Mapa de Chanal y Entzin	

CHANAL  
'Alantic

1	Tzeltal	Ensayo
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
BO1	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>438</u>		Número de informante
	Eucario <sup>22</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Pas	Apellido indígena paterno
	Entzin	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x p. 3(+ 3r.) / AMH / - -59	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ELP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL  
'Alantic

1	Tzeltal	Ensayo
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
BO1	'Alantic	Clave y nombre de subdivisión
<u>439</u>		Número de informante
	Juan <sup>26</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Tzimá	Apellido indígena paterno
	Entzin	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x p. 3(+ 3 r.) / AMH / - -59	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JGE		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2	CH	Número y clave de comunidad
BO1	'Alantic	Sexo y nombre de subdivisión
440		Número de informante
	Catalina <sup>60</sup>	Nombre
	González (Viuda de Hernández)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x p. 4 / AMH / - -59	Censo
4	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
5	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
6		Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
12		Traducción de texto
13		Cinta de Vocabulario Figurado
14	CGM	Abreviación de informante
15		Microfilm
16		Descripción fonocentrista
17		Modificación de rasgos lin- guísticos
18		Modificación de rasgos socioculturales





CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Idioma de la región central
2	CH	Chanal
BO1	'Alantic	Idioma de la zona de la Península de Yucatán
<u>442</u>		
	Anastasio <sup>36</sup>	Idioma
	Gómez	Idioma de la zona de la Península de Yucatán
	Tzimá	Idioma de la zona de la Península de Yucatán
	Núñez	Idioma de la zona de la Península de Yucatán
	x p. 3(+ 3 r.) / AMH / - -59	
	(NO VOCABULARY)	
	(NO TAPE)	
8		Idioma de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AGN		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIBERIA

1	Tzeltal		Lengua
B	Tzeltal central		Gramática lingüística
3 ER	Siberia		Número y clave de comunidad
ROL			Códice y nombre de subdivisión
<u>443</u>	<u>Padre</u>	<u>Hijo</u>	Número de informante
	Vicente <sup>45</sup>	Cornelio	Nombre
	López	López	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
		Calvo	apellido español materno
			Apellido indígena materno
			Casa
	(NO CENSUS)		
	x VL 1-208, CLC 200-250 / AMH /		Vocabulario(s)
	8-4-58		
	x Magnemite/Cinta 1:(1-208)		Cinta de vocabulario
	Cinta 2:(200-250)		Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
11			Cinta de Vocabulario Figurado
	VL/CLC		Abreviación de informante
13			Micropelícula
14	x NAH		Codificación lexicoestadística
15			Codificación de rasgos lin- güísticos
16			Codificación de rasgos socioculturales

SIBERIA

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
3	ER	Número y clave de comunidad
	Siberia	Clave y nombre de subdivisión
	ROL	Número de informante
	444	Nombre
	Natalio	Apellido español paterno
	Gómez	Apellido indígena paterno
	Tzimá	Apellido español materno
	López	Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 100 / AMH / 8-10-58	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figuredo
		Abreviación de informante
	NGL	Gramática
13		Codificación foneticoestadística
14	x MAH	Codificación de rasgos lin- guísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

SAN FERNANDO

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
4 FE	San Fernando (Huixtán)	Número y clave de comunidad
ROL		Clave y nombre de subdivisión
<u>445</u>		Número de informante
	Antonio <sup>24</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / NAM / 9-2-58	Vocabulario(s)
3	Magnemite /Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ALS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X. MAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SAN PEDRO PEDERNAL

1	Tzeltal		Lengua
B	Tzeltal central		Dialectos tzeltalés
5	EL	San Pedro Pedernal	Número y clase de comunidad
ROI			Censo y nombre de subdivisión
446	<u>Padre</u>	<u>Hijo</u>	Número de informante
	Silvestre <sup>59</sup>	Emilio	Nombre
	López	López	Apellido español paterno
	Muhus		Apellido indígena paterno
	Gómez	Gómez	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)		Censo
	x I 250	/ AMH / 8-7-58	Vocabulario(u)
	x Magnemite / SLG 1-220	ELP221-250	Cinta de vocabulario
	Cinta 1: (1-250)		Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
	SLG/ELP		Abreviación de informante
			Micropelícula
	x WAH		Codificación lexicoestadística
			Codificación de rasgos lin- guísticos
			Codificación de rasgos socioculturales

SAN PEDRO PEDERNAL

1	Tzeltal	Índice
B	Tzeltal central	Índice de palabras
5	EL San Pedro Pedernal	Índice de palabras de comunidad
ROI		Índice de palabras de subdivisión
447		Índice de informantes
	Cándido	Índice
	Calvo	Apéndice de palabras generales
	Ton	Apéndice de palabras especiales
		Apéndice de palabras de campo
		Apéndice de palabras de campo
	(NO CENSUS)	
	x I 250 / NAM / 9-3-58	Si no está en (s)
	Magnemite /Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
		Transcripciones de C de V
		Cinta de P.C.E.
		Transcripción de C de P.C.E.
		Traducción de P.C.E.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CCT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Tzonte'alja'

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO	Nombre y clave de comunidad
PO1	Tzonte'alja' (Tzonte'aljal?)	Clave y nombre de subdivisión
448		Nombre de informante
	Alonso <sup>20</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3p. / AMH / 8-13-61	Censo
	x I 200 / AMH / 8-13-61	Vocabulario(s)
	x AMH 3/Lado 1:(1-200)00:40-03:40 / Bu 4 / 3 3-4 / 8-13-61	Lista de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ALS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales





OXCHUC

Cruston

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO OXCHUC	Número y clave de comunidad
PO3	Cruston	Clave y nombre de subdivisión
<b>450</b>		Número de informante
	Miguel <sup>48</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 3 p. / AMH / 8-14-61	Censo
2	xI200 / AMH / 8-14-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 3/Lado 1: (1-200)07/50-12:40 /Cinta de vocabulario	
4	Bu 4 / 3 3-4 /8-14-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MLG		Abreviación de Informante
13		Microfilmada
14	X NAIH	Codificación sociocentadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Chacamuc'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
PO4	Chacamuc'	Clave y nombre de subdivisión
<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">451</span>		Número de informante
	Mariano <sup>25</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. / AMH / 8-14-61	Censo
2	x I200 / AMH / 8-14-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 3/Lado 1:(1-200)12:40- / / Cinta de vocabulario	
4	Bu 4 / 3 3-4 /8-14-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MGL		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Job'ilton

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P05	Job'ilton	Clave y nombre de subdivisión
<u>452</u>		Número de informante
	Martín <sup>38</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Genero
1	x 3 p. / AMH / 8-15-61	
2	x I 200 / AMH / 8-15-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 3/Lado 2:(1-200)00:00-02:50 / Bu 4 / 3 3-4 / 8-15-61	Lista de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MGL		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Tolb'ilja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
6	H <sup>u</sup> Oxchuc	Numero y clave de comunidad
PO6	Tolb'ilja'	Clase y nombre de subdivisión
<u>453</u>		Numero de informante
	Isidro <sup>22</sup>	Nombre
	Encinos	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 3 p. / AMH / 8-15-61	Censc
3	x I200 / AMH / 8-15-61	Vocabulario(s)
4	x AMH 3/Lado 2:(1-200)02:50-06:12/ Bu 4 / 3 3-4 / 8-15-61	Cinta de vocabulario
5		Transcripción de C de V
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
12	IEG	Cinta de Vocabulario Figurado
13		Abreviación de informante
14	x NAH	Micropelícula
15		Codificación lexicoestadística
16		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

B'umilja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HQ Oxchuc	Número y clave de comunidad
PO1	B'umilja'	Clave y nombre de subdivisión
<u>454</u>		Número de informante
	Lorenzo <sup>30</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p / AMH / 8-17-61	Censo
2	x I 200 / AMH / 8-17-61	Voceuario(s)
3	x AMH 3/Lado 2:(1-200)06:12-11:35 /Cinta de vocabulario	
4	Bu 4/ 3 3-4 / 8-17-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LMG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAB	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Pac'bilna

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
PO8	Pac'bilna	Clave y nombre de subdivisión
<u>455</u>		Número de informante
	Marcos <sup>19</sup>	Nombre
	Encinos	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
7	x 3 p. / AMH / 8-18-61	Censo
2	x I200 / AMH / 8-18-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 3/Lado 2:(1-200)11/35-15:30/	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 / 8-18-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MEG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x IAH	Transcripción sociocultural
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Tz'unun

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
PO9	Tz'unun	Clave y nombre de subdivisión
456		Número de informante
	Marcos <sup>25</sup>	Nombre
	Sánchez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. / AMH / 8-18-61	Censo
2	x I 200 / AMH / 8-18-61	Vocabulario(s) AMH 4/Lado 1: (-200)
3	x AMH 3/Lado 2:(1- )15:30- : / 00:00-01:40/ Bu 4/3 3-4/8-18-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MSG		Abreviación de informante
13		Microfichas
14	XNAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



OXCHUC

Lejlemchij

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO. Oxchuc	Número y clave de comunidad
P10	Lejlemchij	Clave y nombre de subdivisión
<u>457</u>		Número de informante
	José <sup>28</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p / AMH / 8-18-61	Censo
2	x I 200 / AMH / 8-18-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 4/Lado 1:(1-200)01:40-05:00	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 / 8-18-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JLS		Abreviación de informante
13		Micropelículas
14	x NAH	Codificación lexicostadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Yochib'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P11	Yochib'	Clave y nombre de subdivisión
<u>458</u>		Número de informante
	Mariano <sup>35</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
	Cojt'om	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3p. / AMH / 8-19-61	Censo
2	x I200 / AMH / 8-19-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 4/Lado 1:(1-200)05:00-08:50	Cinta de vocabulario
4	Bu 4/ 3-3-4 /8-19-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MSG	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Chic'pomilja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P12	Chic'pomilja'	Clave y nombre de subdivisión
459		Número de informante
	Tomás <sup>15</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3 p. / AMH / 8-19-61	Censo
	x I200 / AMH 8-19-61	Vocabulario(s)
	x AMH 4/Lado 1:(1-200)08:50-13:30 /Cinta de vocabulario	
	Bu 4 / 3 3-4 /8-19-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
TGS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Buenavista

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Género y clase de comunidad
P13	Buenavista	Ciudad y nombre de subdivisión
<u>460</u>		Código de información
	Alonso <sup>16</sup>	Nombre
	Sánchez (Santis?)	Apellido español paterno
	(Stanlejt'ul?)	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3p. / AMH / 8-21-61	Censo
	x I 200/ AMH / 8-21-61	Vocabulario(s)
	x AMH 4/Lado 1:(1- )13:30- : /	Cinta de vocabulario
4	Lado 2:( -200)00:00-00:40/ Bu 4/ 3 3-4/8-21-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Independencia

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P14	Independencia	Clave y nombre de subdivisión
<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">461</span>		Número de informante
	Tomás <sup>20</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3p / AMH / 8-21-61	Censo
	x I200 / AMH / 8-21-61	Vocabulario(s)
	x AMH 4/Lado 2:(1-200)00:40-03:40 /Cinta de vocabulario	
	Bu 4 / 3 3-4 / 8-21-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	TGL	Aproximación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Calificación taxonomoestadística
		Calificación de rasgos lin- güísticos
		Calificación de rasgos socioculturales

OXCHUC  
La Libertad

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P15	La Libertad (Huistán)	Clave y nombre de subdivisión
<u>462</u>		Número de informante
	Antonio <sup>21</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3p. / AMH / 8-21-61	Censo
2	x I200 / AMH / 8-21-61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4	x AMH 4/Lado 2:(1-200)03:40-07:00 / Bu 4 / 3 3-4 / 8-21-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASG		Abreviación de informante
13		Microfilmado
14	X NAH	Comparación de expresiones
15		Clasificación de rasgos lingüísticos
16		Clasificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Tzopilja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P16	Tzopilja'	Clave y nombre de subdivisión
<u>463</u>		Número de informante
	Ignacio <sup>19</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. / AMH / 8-22-61	Censo
2	x I200 / AMH / 8-22-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 4/Lado 2:(1-200) 07:00-11:11/ Bu 4 / 3 3-4 /8-22-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ILG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación Lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Nab'il

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subvariedad lingüística
6	HO Oxchuc	Nombre y clave de comunidad
P17	Nab'il	Ciudad y nombre de subdivisión
464		Nombre de informante
	Juan <sup>23</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
7	x 3p. / AMH / 8-23-61	Censo
8	xI200 / AMH / 8-23-61	Vocabulario(s)
9	x AMH 4/Lado 2:(1-200)11:15-16:34/ Bu 4 / 3 3-4 / 8-23-61	Cinta de vocabulario
10		Transcripción de C de V
11		Cinta de P.C.P.
12		Transcripción de C de P.C.P.
13		Traducción de P.C.P.
14		Cinta de texto
15		Transcripción de texto
16		Traducción de texto
17		Cinta de Vocabulario Figureado
18	JGS	Abreviación de informante
19		Microficha(s)
20	x NAH	Transcripciones lexicostatísticas
21		Clasificación de rasgos lin- guísticos
22		Clasificación de rasgos socioculturales



OXCHUC

Paxtonticja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P18	Paxtonticja'	Clave y nombre de subdivisión
<u>465</u>		Número de informante
	Diego <sup>26</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. / AMH / 8-23-61	Censo
2	x I200 / AMH / 8-23-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 2/Lado 2:(1- ) 00:00-02:00	Cinta de vocabulario
4	AMH 4/Lado 2:1 -200)16:34- : /Bu 4/ 3 3-4/8-23-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DGS		Abreviación de informante
13		Elementos
14	* MHU	Notificación demográfica
15		Composición de rasgos lin- guísticos
16		Composición de rasgos socioculturales

OXCHUC

Tzopilja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO	Número y clave de comunidad
P16	'Tzopilja'	Clave y nombre de subdivisión
<u>466</u>		Número de informante
	Francisco	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS	Genso
2	x I 100 / NAM / 8-23-58	Vocabulario(s)
3	x Wollensak/Cinta 1(7"): (1-100)	Cinta de vocabulario
4	W 136-279	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de verbo
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FGS		Abreviación de informante
13		Microfilmada
14	x NAM	Codificación sociocultural
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

La Libertad

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P15	La Libertad	Clave y nombre de subdivisión
<u>467</u>		Número de informante
	Eucario	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
2	xI 100 / NAM / 8-29-58	Vocabulario(s)
3	x Wollensak/Cinta 1(7"):(1-100)	Cinta de vocabulario
4	W 277-932 ④	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ELG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NALL	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC  
La Aurora

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P24	La Aurora	Clave y nombre de subdivisión
468		Número de informante
	Antonio	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I100 / NAM / 8-29-58	Vocabulario(s)
3	x Wollensak/Cinta 1(7"):(1-100) W 433-661	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ALG		Abreviación de informante
13		Microfilmación
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC  
Chaonil

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P19	Chaonil	Clave y nombre de subdivisión
469		Número de informante
	Sebastián <sup>15</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3p. / AMH / 8-23-61	Censo
2	x I200 / AMH / 8-23-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 2/Lado 2:(1-200)02:05-06:55/ Bu 4/ 3 3-4/ 8- -61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SSG		Abreviación de informante
13		Microfilmación
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

C'istolja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P20	C'istolja'	Clave y nombre de subdivisión
470		Número de informante
	Martín <sup>17</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 2p. / AMH /8-24-61	Censo
2	xI200 / AMH / 8-24-61	Vocabulario(s)
3	x AMH2/Lado 2:(1-200)06:55-10:00 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4/ 3 3-4 /8- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MGS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC  
Puilja'

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P21	Puilja'	Clave y nombre de subdivisión
<u>471</u>		Número de informante
	Juan <sup>15</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3p. / AMH / 8-24-61	Censo
2	x I200 / AMH / 8-24-61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4	x AMH 2/Lado 2:(1-200)10:00-14:10 / Bu 4 / 3 3-4 /8- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JSG		Abreviación de informante
13		Microfilmado
14	x NAH	Transcripción Lexicostadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

Mesb'ilja'

1	Tzeltal	Lenguas
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P22	Mesb'ilja' ("Agua Barrida")	Clave y nombre de subdivisión
472		Número de informante
	Francisco <sup>32</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Genso
	x 4p. / AMH / 8-24-61	Vocabulario(s)
	x I200 / AMH / 8-24-61	Conto de vocabulario
	x AMH 2/Lado 2:(1-200)14:10- / Bu 4 / 3 3-4 / 8- -61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Transcripción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
FGS		Abreviatura de informante
		Miscelánea:
	x NAH	Elaboración de vocabulario
		Clasificación de rasgos lingüísticos
		Clasificación de rasgos socioculturales

OXCHUC

El Corralito

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
6	HO Oxchuc	Número y clave de comunidad
P23	El Corralito	Clave y nombre de subdivisión
<u>473</u>		Número de informante
	Jaime	Nombre
	Sánchez (Santis?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3p. / AMH / 8-25-61	Censo
2	xI200 / AMH / 8-25-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 5/Lado 1:(1-200)00:00-02:40/ Bu 4 / 3 3-4 /8-25-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JSG		Abreviación de informante
13		Macrofónico
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



CANCUC

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
7	CA Cancuc	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
474		Número de informante
	Esteban <sup>30</sup>	Hombre
	Santis	Apellido español paterno
	Pin (!Ijc'a'?)	Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
	He / ʔehob'/*	Apellido indígena materno
1	x 4 p. / AMH / 8-8-61	Censo
2	x I 200 / AMH / 8-8-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 1/Lado 1:(1-200)00:00-03:20/ Bu 4 / 3 3-4 / 8-8-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ESC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAN	Condensación lexicostatística
15		Condensación de rasgos lin- guísticos
16		Condensación de rasgos socioculturales

CANCUC

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
7	CA Cancuc	Número y clave de comunidad
H01	Abecera	Clave y nombre de subdivisión
[475]		Número de informante
	Juan <sup>21</sup> (Mariano?)	Nombre
	Ruiz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Alatorre	Apellido español materno
	Ch'ijc	Apellido indígena materno
	x 3 p. / AMH / 8-9-61	Censo
	x I200 / AMH / 8-9-61	Vocabulario(s)
	x AM1/Lado 1:(1-200)03:20-07:25 / Bu 4 / 3 3-4 / 8-9-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	JRA	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	XNAV	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CANCUC

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
7	CA	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
[476]		Número de informante
	Tomás <sup>20</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Coreta	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Huax	Apellido indígena materno
	x 3 p. 1 AMH / 8-11-61	Censo
	xi200 / AMH / 8-11-61	Vocabulario(s)
	xAMH 1/Lado 1:(1- )07:25- : /	Cinta de vocabulario
	AMH 2/Lado 1:(1-200)00:00-01:10/Bu 4/3-3-4/8-11-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
TVL		Atribución de informante
		etnográfico
	x AMH	Calificación lexicostatística
		Identificación de rasgos lin- güísticos
		Identificación de rasgos socioculturales

CANCUC

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
7	CA Cancuc	Número y clave de comunidad
HO1	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
477		Número de informante
	Juan <sup>18</sup>	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
	Ch'ijc	Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
	Pin	Apellido indígena materno
1	x 3 p. 18/11/8-11-61	Censo
2	xI 200 / AMH / 8-11-61	Vocabulario(s)
3	xAMH 2/Lado 1:(1-200)01:10-04:12 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 /8-11-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JGS		Transcripción de informante
12		Transcripción de
13	xNAH	Transcripción de comunidad
14		Transcripción de reacciones lin-
15		güísticas
16		Transcripción de reacciones
		sociolingüísticas

CANCUC

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
7	CA	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
478		Número de informante
	Miguel <sup>59</sup>	Nombre
	Ordóñez	Apellido español paterno
	Ch'ejeb'	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
	Toch	Apellido indígena materno
1	x 3p. / AMH / 8-12-61	Censo
2	xI200 / AMH / 8-12-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 2/Lado 1:(1- )14:05- /	Cinta de vocabulario
4	AMH 3/Lado 1:( -200)00:00-00:40 / Bu 4 /3-3-4/8-12-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MOT		Abreviación de informante
12		Micropelícula
14	x NAH	Calificación demográfica
15		Calificación de rasgos lin- güísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

CANCUN

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
7	CA Cancun	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
478		Número de informante
	Miguel <sup>59</sup>	Nombre
	Ordóñez	Apellido español paterno
	Ch'ejeb'	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
	Toch	Apellido indígena materno
1	x 3p. / AMH / 8-12-61	Censo
2	xI200 / AMH / 8-12-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 2/Lado 1:(1- )14:05- :	Cinta de vocabulario
4	AMH 3/Lado 1:( -200)00:00-00:40 / Bu 4 / 3-4/8-12-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MOT		Abreviación de informante
12		Historia lingüística
14	x NAH	Transcripción lexicostatística
15		Clasificación de rasgos lin- güísticos
16		Modificación de rasgos socioculturales

CANCUC

La Gloria

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Súbdialectos lingüísticos
7 CA	Yancuc	Número y clave de comunidad
PO1	La Gloria	Clave y nombre de subdivisión
479		Género de informante
	Antonio <sup>30</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	Ch'ejeb'	Apellido indígena paterno
	? (Meza)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 3p. / AMH / 8-11-61	Censo
	x I200 / AMH / 8-11-61	Vocabulario(s)
	xAMH 2 "tado 1:(1-200)04:12-08:40/ Qu 4/ 3 3-4/ 8-11-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
AHM		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CANCUC

La Gloria

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
7 VA	Cancuc	Número y clave de comunidad
PO1	La gloria	Clave y nombre de subdivisión
480		Número de informante
	Vicente <sup>23</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
	Santis	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Tzul	Apellido indígena materno
1	x 3p. / AMH / 8-11-61	Censo
2	xI200 / AMH / 8-11-61	Vocabulario(s)
3	xAMH 2/Lado 1:(1-200)08:40-14:05/ Bu 4 / 3 3-4 / 8-11-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
VML		Abrreviación de informante
12		Abreviatura
14	X NAH	Cinta de un censo estadístico
15		Cinta de rasgos de rasgos lin- guísticos
16		Identificación de rasgos socioculturales



OCOSINGO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
HO1	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
481		Número de informante
	José <sup>13</sup> Ramón	Nombre
	Trujillo	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	pxi 1-2,4-13,15,18,20,21,23,30,33,38-39,46-47,	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE) 55,59,60-63,66-68,70,72-79,82,84,90,	Cinta de vocabulario
4	92,94,97,101-102,104-106,112-113,117,121-124,	Transcripción de C de V
	131,140,149,152,155-156,161,163,171,173-175,	179,181-183,185,197-200
	④	Cinta de P.C.F.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
JT		Abreviación de informante
13		Alfabetización
14		... ..
15		... ..
16		... ..

BACHAJON

1	Tzeltal	Lenguas
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
4	BA	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera?	Clave y nombre de subdivisión
482		Número de informante
	Petrona	Nombre
	Moreno	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1		Censo
2	xI250 / HBS / 10-12-60	Vocabulario(s)
3	xBACHAJON 1/Lado 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4	/Reversa (2)/7 $\frac{1}{2}$ /10-12-60	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación léxicoestadística
15	x (11)	Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHANAL

Já'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
<u>483</u>		Número de informante
	Santiago <sup>15</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Consejo
1		Vocabulario(s)
2	x I100 / NAM / 9-1-57	Cinta de vocabulario
3	x ?	Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
SJH		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14	x 100	Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

CHANAL

Ja'maltic

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
2 CH	Chanal	Número y clave de comunidad
B02	Ja'maltic	Clave y nombre de subdivisión
<u>484</u>		Número de informante
	Natalio	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Consal	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Consejo
1		Vocabulario(s)
2	x I100 / MG / 8-19-57	Cinta de vocabulario
3	x ?	Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
NGC		Micropelícula
13		Codificación lexicoestadística
14	x NAM	Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

CHANAL

'Alantic

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subarea lingüística
2	CH	Chanal
B01	'Alantic	Número y clave de comunidad
		Clave y nombre de subdivisión
485		Número de informante
	Martín <sup>30-32</sup>	Nombre
	Entzin	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
2	xI 620,622-630,633-637,641-642,644-646,651-652,656-660,	Vocabulario(s)
3	x? 776-778,780,785,787,790-793,796,798-799,835-843,845,852,854-857,859-863,865-866,869-872,876,878,886,888,890-891,893,896,	Cinta de vocabulario
4	899,901,902,904,906-908,914,924,926,943-944 /	Transcripción de C de V
5	NAM / 9-2-57	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MEG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

ALTAMIRANO

1	Tzeltal	Idioma
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
8 AL	(San Carlos) Altamirano	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
[486]		Número de informante
	Anselmo <sup>45</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3p. / AMH / 8-31-61	Censo
2	x I200 / AMH / 8-31-61	Vocabulario(s)
3	x AMH 5/Lado 1:(1-200)W 447-717 / Cinta de vocabulario	
	Bu 4 / 3 3-4 / - -61	Transcripción de C de V
4		Cinta de F.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de F.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11	ALJ	Abreviación de informante
12		
13	x NAH	
14		
15		
16		

ALTAMIRANO

La Laguna

1	Tzeltal	Lengua
B	Ezeltal central	Subárea lingüística
8	AL (San Carlos) Altamirano	Número y clave de comunidad
FO1	La Laguna	Clave y nombre de subdivisión
<u>487</u>		Número de informante
	Manuel	Nombre
	Guzmán	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 3p. / AMH / 8-31-61	Censo
4	x I200 / AMH / 8-31-61	Vocabulario(s)
5	xAMH 5/Lado 1:(1-200) 5:40-10:15/ Bu 4 / 3 3-4 / 8- -61	Cinta de vocabulario.
6		Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
12		Traducción de texto
13		Cinta de Vocabulario Figurado
14	MGP	Abreviación de informante
15		Microfilmado
16	4 NHH	Apellidos y nombres de parentesco
17		Modificación de rasgos fonológicos
18		Modificación de rasgos sociolingüísticos

AMATENANGO

Abajo

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
1	Am <sup>ta</sup> Amatenango del Valle	Número y clave de comunidad
B01	Abajo	Clave y nombre de subdivisión
488		Número de informante
	Gregorio <sup>38</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	D	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 250 / REH / 8-1-58	Vocabulario(s)
	x Magnemite/Cinta 1:(1-194) Cinta 2: (195-250)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	GPD	Abreviación de informante
		Micropelícula
	x H <sub>1</sub>	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

AMATENANGO

Arriba

1	Tzeltal	Lengua	
C	Tzeltal sureño	Subdivisión lingüística	
1	AM	Amatenango del Valle	Número y clave de comunidad
B02	Arriba	Clave y nombre de subdivisión	
[489]		Número de informante	
	Antonio <sup>50</sup>	Miembro	
	Gómez	Apellido español paterno	
		Apellido indígena paterno	
	Pérez	Apellido español materno	
		Apellido indígena materno	
1	(NO CENSUS)	Título	
2	xI 250 / NAM / 8-13-58	Fecha de trabajo	
3	x Magnemite /Cinta 1:(1-100)	Clave de comunidad	
4	Cinta 2: (101-250)	Comunidad de N de V	
5		Cinta de N de V	
6		Transcripción de N de V	
7		Transcripción de P.C.P.	
8		Transcripción de P.C.P.	
9		Cinta de texto	
10		Transcripción de texto	
11		Cinta de vocabulario figurado	
AGP		Abreviación de informante	
13		de informante	
14	x 114	Clave de comunidad lingüística	
15		Clave de comunidad lingüística	
16		Clave de comunidad lingüística	



AMATENANGO

Abajo

1	Tzeltal	Longos
C.	Tzeltal sureño	Subarea lingüística
1	AM: Amatenango del Valle	Número y clave de comunidad
BO1	Abajo	Clave y nombre de subdivisión
<u>490</u>		Número de informante
	Juan	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo
1	(NO CENSUS)	Vocabulario(s)
2	x I 250 / REH / 9-1-58	Carta de vocabulario
3	x Magnemite / Cinta 1:(1-250)	Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.D.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de Sexo
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figuras
11	JP	Arbitrario de informante
12		Arbitrario de informante
13		Arbitrario de informante
14	*HAY	Arbitrario de informante
15		Arbitrario de informante
16		Arbitrario de informante

AMATENANGO

Arriba

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
1 AM	Amatenango del Valle	Número y clave de comunidad
B02	Arriba	Clave y nombre de subdivisión
<u>491</u>		Número de informante
	María <sup>50</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / REH /8-13-58	Vocabulario(s)
3	x Magnemite / Cinta 1:(1-240)	Cinta de vocabulario
4	Cinta 2:(240-250)	Transcripción de C de V
5		Cinta de F.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de F.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MGP		Transcripción de V. Figurado
12		Traducción de V. Figurado
14	x NAM	Cinta de Vocabulario de palabras
15		Cinta de transcripción de palabras
16		Traducción de palabras

AMATENANGO

Abajo

1	Tzeltal	Legenda
C	Tzeltal sureño	Escuela lingüística
1 AM	Amatenango del Valle	Ubicación y clave de comunidad
BO1	Abajo	Clave y nombre de subdivisión
492		Ubicación de informante
	Florentina <sup>40</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Yutz	Apellido indígena paterno
	Bautista	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Consejo
2	x I 250 / NAM / 8-12-58	Vocabulario(s)
3	x Magnemite / Cinta 1:(1-113)	Cinta de vocabulario
4	Cinta 2: (114-250)	Transcripción de C de V
5		Cinta de F.O.P.
6		Transcripción de C de F.O.P.
7		Traducción de F.O.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FLB		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAM	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

AMATENANGO

Arriba

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
1	Am Amatenango del Valle	Número y clave de comunidad
B02	Arriba	Clave y nombre de subdivisión
<u>493</u>		Número de informante
	Graciano <sup>35</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / REH / 9-2-58	Vocabulario(s)
3	x Magnemite /Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	XNAH	Formulaciones demográficas
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos

AMATENANGO

Abajo

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
1 AM	Amatenango del Valle	Número y clave de comunidad
BO1	Abajo	Clase y nombre de subdivisión
494		Número de informante
	Martina <sup>31/35</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / REH / 9-8-58	Vocabulario(s)
3	x Magnemite /Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MH		Abreviación de informante
13		Microfichas
14	x NAN	Codificación Lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

AMATENANGO

Arriba

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subarea lingüística
1 AM	Amatenango del Valle	Número y clave de comunidad
B02	Arriba	Clave y nombre de subdivisión
495		Número de informante
	Carmen <sup>26/30</sup>	Nombre
	León	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I250 / REH/ 9-8-58	Vocabulario(s)
3	x Magnemite / Cinta 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

AGUACATENANG  
Barrio 1

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subarea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B01	Barrio 1	Clave y nombre de subdivisión
496		Número de informante
	Juan 78/80	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x11 p. JCH 11- -61 / 3p. (+lg.)MEV	Censo
2	- - 58 xI200/TSK/7-16-61 I600/NAM/9-13-57	Vocabulario(s)
3	I200xTK3/Lado 1:(1-200) /Magnemite	Cinta de vocabulario
4	6031/7½/8- -61/I600xMagnemite/Cinta 1:( - )	/Cinta 2:( - ) Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JPM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

AGUACATENANGO

Barrio 1

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B01	Barrio 1	Clave y nombre de subdivisión
497		Número de informante
	Juan <sup>67</sup>	Nombre
	Aguilar	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 1lp. JCH 11- -61 / 1g.MEV - -58	Censo
2	xI 200 / TSK / 7-20-61	Vocabulario(s)
3	xTK4/Lado 1:(1-200) /Magnemite 6031	Cinta de vocabulario
4	7½/ 8- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	JAP	Abreviaciones de informante
13		Microfilm
14	X NAH	Códigos de clasificación estadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos



AGUACATENANGO

Barrio 1

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subarea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B01	Barrio 1	Código y nombre de subdivisión
498		Número de informante
	Ambrosio 36/30	Nombre
	Juárez	Apellido español materno
		Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 11p. JCH 11-9-61/3p.(+lg.)MEV -	-58 Censo
2	xi200 / TSK / 8-3-61	Vocabulario(s)
3	x TK6/Lado 1:(1-200)	/Magnemitéinta de vocabulario
4	6031/7 $\frac{1}{2}$ /8- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de F.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AJR		Abrreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Contribuciones lexicostadísticas
15		Cinta figurada de rasgos lin- güísticos
16		Cinta figurada de rasgos socioculturales

AGUACATENANGO

Barrio 1

1	Tzeltal	Lengua
C.	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B01	Barrio 1	Clave y nombre de subdivisión
499		Número de informante
	Santos <sup>55</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 11 p JCH 11-8-61 / AgMEV-	-58 Censo
2	xI200 / TSK / 8-4-61	Vocabulario(s)
3	xTK9/Lado 1:(1-200) /Magnemite 6031	Cinta de vocabulario
4	/7 $\frac{1}{2}$ /8- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de F.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	SJH	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

AGUACATENANGO

Barrio 1

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B01	Barrio 1	Ciudad y nombre de subdivisión
500	Cayetano <sup>25/24</sup>	Número de informante
	Aguilar	Nombre
	López	Apellido español patrono
		Apellido indígena patrono
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	xllp. JCH 11-8-61 /lg,MEV - -58	Genero
2	xi200 / TSK / 7-23-61	Vocabulario(s)
3	xTK5/Lado 1:(1-200) /Magnemite	Cinta de vocabulario
4	5031/7 $\frac{1}{2}$ /8- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CAL		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

AGUACATENANGO

Barrio 1

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
BO1	Barrio 1	Clave y nombre de subdivisión
501		Número de informante
	Arcadio	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	?	Censo
2	xI250 / REH / 7-20-58	Vocabulario(s)
3	x (Principios de 512 y 501 en las cintas de 512 y 501 en las cintas de 502)	Cinta de vocabulario
4	Finales de 512 y 501 en las cintas de 502) / cinta 1:(1-145) / cinta 2:(146-200) / Magnemite / 7½/7- -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AH		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Clasificación lexicostatística
15		Clasificación de rasgos lingüísticos
16		Clasificación de rasgos socioculturales

AGUACATENANGO

Barrio 1

1	Tzeltal	Imágenes
C	Tzeltal sureño	Encuesta lingüística
2	AG Aguacatenango	Mapa y clave de comunidad
B01	Barrio 1	Clave y nombre de subdivisión
502		Numero de informante
	Octaviano <sup>55</sup>	Nombre
	Espinosa	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p (+lg.) MEV - -58	Censo
2	x I 250 / REH / 9-4-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-200)	/ Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7½/ - -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
OE		Abreviación de informante
13		Acortamiento
14	x NAH	Encuestas sociolingüísticas
15		Calificación de rasgos lin- guísticos
16		Calificación de rasgos sociolingüísticos

AGUACATENANGO

Barrio 1

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subarea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B01	Barrio 1	Clase y nombre de subdivisión
503	Manuel <sup>33</sup>	Número de informante
	Espinosa	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
7	?	Sexo
2	x I 250 / REH / 9-5-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1:(1-200) Magnemite /7½/ 9- -58 /	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MEJ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X JAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos

AGUACATENANCO

Barrio 1

1	Tzeltal				Nombre
C	Tzeltal sureño				Subarea lingüística
2	Ag	Aguacatenango			Código y clave de comunidad
B01		Barrio 1			Código y nombre de subdivisión
504		Isabel <sup>40</sup>			Número de informante
		Girón			Nombre
					Apellido español paterno
					Apellido indígena paterno
					Apellido español materno
					Apellido indígena materno
1	x		vea censo del #502		Censo
2	x	I250	/ REH / 9-4-58		Vocabulario(s)
3	x	Cinta 1:(1-111)	/Cinta 2:(112-250)		Cinta de vocabulario
4		Magnemite	/7½/		Transcripción de C de V
5					Cinta de P.C.P.
6					Transcripción de C de P.C.F.
7					Traducción de P.C.P.
8					Cinta de texto
9					Transcripción de texto
10					Traducción de texto
11					Cinta de Vocabulario Figurado
IG					Abreviación de informante
13					Micropelícula
14	X	NAH			Codificación lexicostatística
15					Codificación de rasgos lin- guísticos
16					Codificación de rasgos socioculturales

AGUACATENANGO

Barrio 1

1	Tzeltal	Orografía
C	Tzeltal sureño	Siembra: Algodón, maíz
2	AG Aguacatenango	Usos y costumbres: comunidad
B01	Barrio 1	Usos y costumbres de subdivisión
505	Margarita <sup>40</sup> ( ... de Pérez)	Usos y costumbres de subdivisión
	López	Orografía
		Apellidos: López, Pérez, Gómez
		Apellidos: López, Pérez, Gómez
		Apellidos: López, Pérez, Gómez
		Apellidos: López, Pérez, Gómez
1	?	Censo
2	xI250 / REH /9-3-58 I100 /	Vocabulario (a)
3	REH / 8-21-58	Cinta de vocabulario
4	x Cinta 1: (1-250) /Magnamite /	Transcripción de C de V
5	7½ / 9- -58	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
M		Abreviación de informante
13		Microficha
14	x NAH /2-28-62	Codificación fonicoestadística
15		Codificación de rasgos fonológicos
16		Codificación de rasgos socioculturales



AGUACATENANGO

Barrio 2

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Setores lingüísticos
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B02	Barrio 2	Ciclo y nombre de subdivisión
506		Número de informante
	Pedro <sup>31/30</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Espinosa	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 11p JCH 11-8-61 /lg. MEV - -58	Censo
2	x I200 / TSK / 7-12-61	Vocabulario(s)
3	x TK 1/lado 1:(1-200) /Magnomite 60-Cinta de vocabulario	
4	31/7 $\frac{1}{2}$ /7- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PJE		Transcripción de informante
13		Diagnóstico
14	x NAH	Transcripción de correspondencia
15		Relación de las palabras hispano-indígenas
16		Relación de palabras socioculturales

AGUACATENANGO

Barrio 2

1	Tzeltal	Longitud
C	Tzeltal sureño	Subarea lingüística
2 AG	Aguacatenango	Número y clase de comunidad
B02	Barrio 2	Cinta y nombre de subdivisión
507		Número de unfoncote
	Juan 12	Nombre
	Aguilar	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	Véase censo # 508	Censo
2	x I 200 / TSK / 7-13-61	Vocabulario(s)
3	x TK 2/Lado 1:(1-119)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite 6031/7 $\frac{1}{2}$ /8- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Producción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripciones de texto
10		Transcripción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JAH		Carta de referencia
12		Mapa de zona
14	x NAH	Carta de zona de subdivisión
15		Mapa de zona de subdivisión
16		Mapa de zona de subdivisión

AGUACATENANGD

Barrio 2

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B02	Barrio 2	Clave y nombre de subdivisión
508		Número de informante
	Severiana <sup>45/40</sup> (Vea #966) (Ceveriana?)	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Aguilar	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x llp JCH 11-8-61/ /g MEV - -58	Censo
2	xI200 /TSK/ /7-15-61 /	Vocabulario(s)
3	I600/ NAM / 9-12-57 (see reverse)	Cinta de vocabulario
4	I200x TK2/Lado 1: (1-100) I600/ TK3/ Lado 1: (101-200)	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SHA		Identificación de informante
13		Miscelánea
14	X NAH	Transcripción etnoestadística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

+ 601-605, 607, 613, 615, 621-622, 624, 626-627, 629, 633-634, 642, 647, 652, 653, 655-657, 667, 671, 673, 685, 696, 720, 721, 732, 737-738, 743-744, 749-750, 759-760, 763, 767, 773-774, 787-788, 791, 793-794, 816-817, 819, 824, 827-832, 835-838, 846, 852, 854, 860-863, 865, 867, 871-873, 875, 876-877, 879-882, 884-885, 889-891, 893, 896, 901-902, 904, 907, 917, 919, 924, 930, 938-939, 944

AGUACATENANGO

Barrio 2

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B02	Barrio 2	Clave y nombre de subdivisión
509		Número de informante
	Daniel <sup>60</sup> (David?) /50-55	Nombre
	Espinosa	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Espinosa	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 1lp. JCH 11-9-61 / 3p (+1g.)	Censo
	MEV - -58	
2	x I 200 / TSK / 8-4-61	Vocabulario(s)
3	x TK7/Lado 1:(1-172) /TK8 Lado 1:Cinta de vocabulario	
	(173-200)/Magnemite 6031/7½/8- -61	
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DEE		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Modificación de rasgos sociolingüísticos

AGUACATENANGO

Barrio 2

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
BO2	Barrio 2	Clave y nombre de subdivisión
510		Número de informante
	Mariano	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Aguilar	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. / MEV / - -58	Censo
2	x I250 / NAM / 8-9-58	Vocabulario(s)
3	xCinta 1/Lado 1:(1-250) /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7½/8- -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MJA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación etnoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos

AGUACATENANGO  
Barrio 2

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B02	Barrio 2	Clave y nombre de subdivisión
511		Número de informante
	Delfina	Nombre
	Espinosa	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Genso
1		Vocabulario(s)
2	xI250 / REH / 7-19-58	Cinta de vocabulario
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-250) /	Transcripción de C de V
4	Magnemite /7½ / 7- -58	Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
DE		Micropelícula
13		Condición de rasgos lingüísticos
14	X NAH	Condición de rasgos socioculturales
15		
16		

AGUACATENANGO  
Barrio 2

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B02	Barrio 2	Clave y nombre de subdivisión
512		Número de informante
	Antonio	Nombre
	Rodríguez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Genso
1		Vocabulario(s)
2	x I 250 / REH / 7-20-58	Cinta de vocabulario
3	x (Principios de 512 y 502 en las cintas de 512 y 501	Transcripción de C de V
4	en las Cintas de 501)Cinta 1:(1-183)Cinta 2:(184-250) /Magnemite/7½/	Cinta de P.C.P.
5	7- -58	Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
AR		Micropelícula
13		Condición lexicostatística
14	X NAH	Condición de rasgos lingüísticos
15		Condición de rasgos socioculturales
16		

AGUACATENANGO  
Barrio 2

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B02	Barrio 2	Clave y nombre de subdivisión
513		Número de informante
	Vicente <sup>18</sup>	Nombre
	Júarez Jr.	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Genso
1		Vocabulario(s)
2	xI250 / REH /9-4-58	Cinta de vocabulario
3	x Cinta 1:(1-250) /Magnemite/7½/	Transcripción de C de V
4	9- -58	Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
VJ		Micropelícula
13		Condición lexicostatística
14	X NAH	Condición de rasgos lingüísticos
15		Condición de rasgos socioculturales
16		

AGUACATENANGO

Barrio 2

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B02	Barrio 2	Clave y nombre de subdivisión
514		Número de informante
	Agustín <sup>18</sup>	Nombre
	Aguilar	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1		Censo
2	x I250 / REH / 9-3-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-250) /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7½ / 9- -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AAH		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación léxicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

AGUACATENANGO

El Puerto

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
CO1	El Puerto	Clave y nombre de subdivisión
515		Número de informante
	Santos <sup>25</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	X 11p / JCH / 11-8-61	Censo
2	xI200 / TSK / 8-11-61	Vocabulario(s)
3	xTK9/Lado 1:(1-140) /TK 10:Lado 1:	Cinta de vocabulario
4	(141-200)/ Magnemite 6031/7 $\frac{1}{2}$ /8- -61	Transcripción de G de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de G de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SHH		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación sociocastellana
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



AGUACATENANGO

El Puerto

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
CO1	El Fuerto	Clave y nombre de subdivisión
516		Número de informante
	Juan <sup>28</sup>	Nombre
	Ramírez	Apellido español paterno
	Juárez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1		Censo
2	x I250 / NAM / 9-8-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-70) Lado 2:(70-250)	Cinta de vocabulario
4	/#ollensak / (7") 7? /	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JRJ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

AGUACATENANGO

La Palizada

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
CO2	La Palizada	Clave y nombre de subdivisión
517		Número de informante
	Secundino <sup>55</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Díaz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
1	x 11p / JCH / 11-9-61	Vocabulario(s)
2	x I200 / TSK / 8-15-61	Cinta de vocabulario
3	x TK 10 / Lado 1:(1-200) /	Transcripción de C de V
4	Magnemite 6031/7 $\frac{1}{2}$ /8- -61	Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Edificación lexicostatística
14	Y NAA	Edificación de rasgos lin- güísticos
15		Edificación de rasgos socioculturales
16		

SLD

AGUACATENANGO

La Palizada

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
CO2	La Palizada	Clave y nombre de subdivisión
518		Número de informante
	Francisco <sup>25</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Díaz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 11p / JCH / 11-9-61	Censo
2	x I200 / TSK / 8-15-61	Vocabulario(s)
3	x TK 10/Lado 1:(1-120) /TK 11/Lado 1:	Cinta de vocabulario
4	(121-200) /Magnemite 6031/7½/8- -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	FGD	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación fonocestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San Miguel

1	Tzeltal	Idioma
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Nombre y clave de comunidad
B01	San Miguel	Clave y nombre de subdivisión
519		Número de informante
	María	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Sexo
2	x I 250 / REH / 8-14-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7½/ 8- -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MJ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Geografía
C	Tzeltal sureño	Estructura lingüística
3	AR Villa las Rosas	Nombre y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
520		Número de informante
	Juan	Edad
	Montoya	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
2	x I250 / REH / 8-14-58 / VCS 5p.	Vocabulario(s)
3	REH 8-17-58	Origen de vocabulario
4	x Cinta 1/Lado 1:(1-250) /	Transcripción de C de V
5	Magnemite /7½ / 8- -58	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación léxicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3 AR	Villa Las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
521		Número de informante
	Miguel <sup>30</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / REH / 9-10-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-250) /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7 1/2 / 9- -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MJ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación taxicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos fonológicos

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3 AR	Villa Las Rosas (Pinoña)	Número y clave de comunidad
B02	San José	Clave y nombre de subdivisión
522		Número de informante
	Juana	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 150 / REH / 8-14-58	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación taxicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos fonológicos

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	Villa las Rosas (Pimola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
523		Número de informante
	Rosa <sup>32</sup>	Nombre
	Méndez (de Ramírez)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Pérez	Apellido indígena materno
1	x 4 p. / REH / - -59	Censo
2	x I 250 / REH / 1-19-59	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
RMP		Micropelícula
13		Codificación taxicoestadística
14	X NAH	Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos fonológicos
16		Codificación de rasgos fonológicos

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa Las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
524		Número de informante
	María	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Tolúa (?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / REH / - -59 #2	Censo
2	x I 250 / REH / 1-28-59	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MHT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación sociodemográfica
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
2	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa Las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
525		Número de informante
	Manuel <sup>35</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	González	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 r. / REH / - -59	#8 Censo
2	x I 250 / REH / 2-12-59	Vocabulario(s)
3	(NO TAFE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MPG	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Indicaciones demográficas
15		Indicaciones de rasgos lin- guísticos
16		Indicaciones de rasgos socioculturales



VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR. Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
526		Número de informante
	Pedro <sup>35</sup>	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Montoya	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p / REH / - -59	#13 Censo
2	x I 250 / REH / 2-16-59	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PJM		Formulación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Clasificación lexicoestadística
15		Clasificación de rasgos lin- guísticos
16		Clasificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal				Idioma
C	Tzeltal sureño				Subárea lingüística
3	AR	Villa las Rosas (Pinola)			Número y clave de comunidad
B02		San José (Bolonhuitz)			Clave y nombre de subdivisión
527					Número de informante
	Vitorio <sup>60</sup>				Nombre
	González				Apellido español paterno
					Apellido indígena paterno
	Hernández				Apellido español materno
					Apellido indígena materno
1	x 4p.	/ REH	/ -	-59	#14 Censo
2	x I 250	/ REH	/ 2-18-59		Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)				Cinta de vocabulario
4					Transcripción de C de V
5					Cinta de P.C.P.
6					Transcripción de C de P.C.P.
7					Traducción de P.C.P.
8					Cinta de texto
9					Transcripción de texto
10					Traducción de texto
11					Cinta de Vocabulario Figurado
	VGH				Abreviación de informante
13					Micropelícula
14	x NAH				Codificación lexicostatística
15					Codificación de rasgos lin- guísticos
16					Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR, Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clavo y nombre de subdivisión
528		Número de informante
	Juan <sup>35</sup> (Aguacatenanguero)	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Martínez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / REH / - -59 #15	Censo
2	x I250 / REH / 1-250 Cinta 1/	Vocabulario(s)
3	2-29-58	Cinta de vocabulario
4	x Magnomite	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JMM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Fotografías retrospectivas
15		Grabaciones de rasgos fonéticos
16		Grabaciones de rasgos sociolingüísticos

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
529		Número de informante
	María Concepción <sup>22/18</sup>	Nombre
	López (de Morales)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 4 p. / REH / 5 -59 #16	Censo
2	x I 185 / REH / 2-25-59	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ML		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación sociocastadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal				Lengua
C	Tzeltal sureño				Subárea lingüística
3	AÑ Villa las Rosas (Pinola)				Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)				Clave y nombre de subdivisión
530					Número de informante
	Miguel <sup>50</sup>				Nombre
	Pérez				Apellido español paterno
					Apellido indígena paterno
	Pérez				Apellido español materno
					Apellido indígena materno
1	x 4 p. / REH / - -59	#17			Censo
2	x I 250 / REH / 2- -59				Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)				Cinta de vocabulario
4					Transcripción de C de V
5					Cinta de P.C.P.
6					Transcripción de C de P.C.P.
7					Traducción de P.C.P.
8					Cinta de texto
9					Transcripción de texto
10					Traducción de texto
11					Cinta de Vocabulario Figurado
MPP					Abreviación de informante
13					Micropelícula
14	x NAH				Codificación socioestadística
15					Codificación de rasgos lin- guísticos
16					Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
BO2	San José (Bolonhuitz) (= Chanal?)	Clave y nombre de subdivisión
531		Número de informante
	Juan <sup>50</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
7	x 4 p. / REH / - -59 #18	Censo
8	x I 250 / REH / 2-27-59	Vocabulario(s)
9	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JLH		Abreviación de informante
13		Municipalidad
14	X NAH	Porcentaje de estadística
15		Categorías de rasgos lingüísticos
16		Porcentaje de rasgos sociolingüísticos

VILLA LAS ROSAS  
San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3 AR	Villa Las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
532		Número de informante
	Mariano <sup>60</sup>	Nombre
	Pascasio	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / REH / - -59 #19	Censo
2	x I 250 / REH / 2- -59	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MPJ		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS  
San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3 AR	Villa Las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
533		Número de informante
	Bruno <sup>59</sup>	Nombre
	Montoya	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Dorrúas (?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / REH / #3	Censo
2	x I 250 / REH / 1-28-59	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1 / Lado 1: (1-250) / Magnemite / 7 1/2 / 1- -59	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BMD		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
BO2	San José (Bolonhuitz)	Ciudad y nombre de subdivisión
534		Número de informante
	Antonio <sup>68</sup>	Nombre
	López	Apellido español paternal
	(Malino?) (Martín?)	Apellido indígena paternal
	Martínez (Molina?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
4	x 4 p / REH / - -59 #21	Censo
5	x I 250 / REH / 1-27-58	Vocabulario(s)
6	x Cinta 1/L do 1/ (1-250)	Cinta de vocabulario
	Magnemite 77½ / 1- -58	Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	AIM	Abreviación de informante
12		Matrícula
13		Matrícula
14	x NAH	Codificación demográfica
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
535	Juan <sup>70</sup>	Número de informante
	de la Cruz	Nombre
	Bautista	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / REH / - -59	#7 Censo
2	x I 250 / REH / 1-29-59	Vocabulario(s)
3	xCinta 1/Lado 1:(1-250) /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7 $\frac{1}{2}$ / 1- -59	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JalCB		Agrupación de informante
13		Micropelícula
14	X NAA	Cinta de la microestadística
15		Cinta de los 40 pasajes lin- guísticos
16		Cinta de los 40 pasajes lingüísticos

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Langas
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
BO2	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
536	Ponciano <sup>45</sup>	Número de informante
	Montoya	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 4 p / REH / - -59 #9	Censo
2	x I 250 / REH . / 1-5-59	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
2	Magnetite /7 $\frac{1}{2}$ / 1- -59	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PMG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1 Tzeltal Lengua  
 C Tzeltal sureño Subírea lingüística  
 3 AR Villa las Rosas (Pinola) Número y clave de comunidad  
 B02 San José (Bolonhuitz) Clave y nombre de subdivisión  
 537 Número de informante  
 Emilio<sup>40/42</sup> vea #959 Nombre  
 Solano Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Rodríguez Apellido español materno  
 Apellido indígena materno

x 4p. /REH /1-30-58/= #551 EAH -- 610000  
 x I250/REH/1-30-58 xI250/NAH/1-11-60 Vocabulario(s)  
 xCinta 1/Lado 1/(1- )/Cinta 2,Lado 1:( -250) Cinta de vocabulario  
 xCinta NH 7/Lado 1:(1-250) ?/ 7 1/ - - Magnemite /7 1/ - -58 Transcripción de C de V  
 (ESPAÑOL(T.A.T.)x EH3/Lado :(1-20)W -/Bu 5/ 3-4/9-7-60 de P.C.P.  
 (ESPAÑOL (PLIM) xCP2/Lado 1:( - ) W000-264/Bu 4/3/3-4/9-7-60  
 (5) TZELTAL(PLIM)x CP3 Lado 2: /Bu 4/3 3-4/9-7-60 Transcripción de C de P.C.P.  
 (5) TZELTAL(FOTO)xCP3/Lado2: (/Bu 4/3-3-4/9-7-60 Traducción de P.C.P.  
 xCP2:Lado 1(Palabras)W000-054/Bu 4/3 3-4/9-7-60 Carta de texto  
 TZELTALxCP3/Lado 1: Bu 4/3 3-4/9-7-60  
 ESPAÑOLxCP3/Lado 1: Bu 4/3 3-4/9-7-60 Transcripción de texto

10 Traducción de texto  
 11 Cinta de Vocabulario Figurado  
 ESR Abreviación de informante  
 13 Micropelícula  
 14 X NAH Codificación Levicostatística  
 15 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 16 Codificación de rasgos  
 socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1 Tzeltal Lengua  
 C Tzeltal sureño Subírea lingüística  
 3 AR Villa Las Rosas (Pinola) Número y clave de comunidad  
 B02 San José (Bolonhuitz) Clave y nombre de subdivisión  
 538 Número de informante  
 Francisca<sup>50</sup> Nombre  
 Gómez Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Hernández Apellido español materno  
 Apellido indígena materno

1 x 4p. / REH / - - 59 #11 Censo  
 2 (NO VOCABULARY) Vocabulario(s)  
 3 (NO TAPE) Cinta de vocabulario  
 4 Transcripción de C de V  
 5 Cinta de P.C.P.  
 6 Transcripción de C de P.C.P.  
 7 Traducción de P.C.P.  
 8 Carta de texto  
 9 Transcripción de texto  
 10 Traducción de texto  
 11 Cinta de Vocabulario Figurado  
 FGH Abreviación de informante  
 13 Micropelícula  
 14 X NAH Codificación Levicostatística  
 15 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 16 Codificación de rasgos  
 socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Miembro y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz) (< Paraíso)	Clave y nombre de subdivisión
539		Número de informante
	Vicente <sup>68</sup>	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 4 p. / REH / - -59 #12	Conse
2	x I 250 / REH / 2-4-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-250) /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7 <sup>1</sup> / 2- -58	Transcripción de O de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	VGM	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Conferencia lexicostatística
15		Calificación de rasgos lin- guísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Idioma
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa Las Rosas (Pinola)	Estado y área de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
540		Número de informante
	Tomás <sup>18</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo
1	x vea #538	
2	x I 250 / REH / 2-3-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-250) /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7½/2- -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
TM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Idioma
C	Tzeltal sureño	Subárea Lingüística
3	AR Villa las Rosas	Número y clave de comunidad
BO2	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
541		Número de informante
	Pablo	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Genero
2	x I 250 / CCD / 11- -59 (+	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE) numbers 1-51)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PS		Designación de informante
13		Microfilmación
14	X NAA	Calificación psicostadística
15		Calificación de rasgos lin- guísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

San José

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa Las Rosas (Pinola)	Número y clase de comunidad
BO2	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
542		Número de informante
	Bricio	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Montoya (Santos?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	?	Censo
2	x I 250 / CCD / 12- -59	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	{ ESPAÑOL(PLIM)xCP1/Lado 1:W000-349/Bu 4/ 3 3-4/9-5-60 TZELTAL(PLIM)xCP3/Lado 2: Bu " " " " 4-9-5-60	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7	{ ESPAÑOLxVLR(P)IS1/Lado 1:000-493 531-999-110/Lado 2:000-410/ 3 3-4/12- -61	Traducción de P.C.P.
8	{ ESPAÑOLxVLR(P)IS2/Lado 1:008-382/Lado 2:000-517	Cinta de texto
9	{ ESPAÑOLxVLR(P)IS5/Lado 2:135-503	Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BH		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

Ya'lelhuitz

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clase de comunidad
BO3	Ya'lelhuitz	Clave y nombre de subdivisión
543		Número de informante
	Juan	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / CCD / 10- -59	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Longue
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02		Clave y nombre de subdivisión
544		Número de informante
	Hilario <sup>38/36</sup> vea#954	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p (+ 1 g.) /EAH /- - 61	Censo
2	TZELTAL XI 200 / RR / 7-16-61 VF1-27(r de P-11)	Vocabulario(s)
3	x RR3/Lado 1:(1-200)07:15-14:00/Bu 5/3 3-4/9-9-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	ESPAÑOL(T.A.T.)xEH3/Lado 1:(1-20)W - Bu/5/3 3-4	Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8	ESPAÑOLxVLR(P)IS5/Lado 1: -999-226/Lado 2: 000-134/Bu 5/2 3-4/ - -61 TZELTALxCP4/Lado 1: /Magnemite/72/ -59/CCD	Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
HGS		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subarea lingüística
3 AR	Villa Las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
545		Número de informante
	Francisco <sup>18</sup> (Paraiserh)	Nombre
	de la Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 200 / RR / 7-29-61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
Fd1C		Asociación de informante
13		Monogramas
14	x NAA	Medición de correspondencia
15		Clasificación de rasgos lin- guísticos
16		Clasificación de rasgos sociolingüísticos

1	Tzeltal	Original
C	Tzeltal sureño	Subfija Langüts'lan
3	AR Villa Las Rosas (Pinola)	Historia y estado de conservación
B		Origen y nombre de subfijación
546		Uso de informante
	Ernestina <sup>35</sup> (Augustina?) vea #955)	Nombre
	Bautista	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p (+ lg.) / EAH / - - 61	Genio
2	TZELTALx xI200/RR/7-16-61 VF1-27(r dela p.11)	Vocabulario(s)
3	x RRI/Lado 2:(1-200)00:00-04:10/Bu 5/3 3-4/9-8 <sup>61</sup>	Libro de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8	TZELTAL/ESPAÑOL x CP2-Lado 1: W265-714/Bu 4/	Cinta de texto
9	3 3-4/9-7-60	Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
EBS		Abreviación de Informante
13		Interpretación
14	x NAH	Cálculo estadístico
15		Cálculo de rasgos fonológicos
16		Traducción de rasgos fonológicos

VILLA LAS ROSAS

1 Tzeltal Lengua  
 C Tzeltal sureño Subárea lingüística  
 3 AR Villa las Rosas (Pinola) Número y clave de comunidad  
 B Clave y nombre de subdivisión  
 547 Número de informante  
 Alberto<sup>25/26</sup> vea #956 Nombre  
 Méndez Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Tobilla (Pérez?)  
 x 10 p (+ 1 g.) / EAH / - -61 Censo  
 Tzeltal xI200 / RR / 7-18-61 VF1-27(r.de lap. <sup>11</sup>) Vocabulario(s)  
 x RR 4/Lado 1:(1-200) <sup>W 27-58</sup> 313/Revere(D)/3 3-4/Cinta de vocabulario  
 9-2-61 Transcripción de C de V  
 II  
 ESPAÑOL T.A.T. x EH 2/Lado 1:(- ) Bu 5/3 <sup>9/2/61</sup> Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 ESPAÑOL xVLR(P)IS7/Lado 1:(Naguales)/Bu 5/ 3 3 <sup>11</sup> Cinta de texto  
 - - 61 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 AMT Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 x NAH Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1 Tzeltal Lengua  
 C Tzeltal sureño Subárea lingüística  
 3 AR Villa las Rosas (Pinola) Número y clave de comunidad  
 B Clave y nombre de subdivisión  
 548 Número de informante  
 Mateo<sup>65/65</sup> Nombre  
 Méndez Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Santis  
 x 10 p /(+ 1 g.) / EAH / - -61 Censo  
 x I 200 / RR / 7-21-61 Vocabulario(s)  
 x RRL/Lado 1/(1-200)00:00-05:15/  
 Bu 5 / 3 3-4/9-7-61 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 MMS Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 x NAH Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea Lingüística
3	Ar Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B	(Lado Sur)	Clave y nombre de subdivisión
549	Juan 70/70	Número de informante
	Tobilla (Tovilla?)	Nombre
	Bautista	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10 p (+ lg.) / EAH / - -61	Censo
3	x I 200 / RR / 7-21-61	Vocabulario(s)
4	x RR 3/Lado 2:(1-200)00/00-05/00 / Bu 5 / 3 3-4/ 9-9-61	Cinta de vocabulario
5		Transcripción de C de V
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
JTB		Cinta de Vocabulario Figurado
13		Abreviación de informante
14	x NAH	Micropelícula
15		Codificación lexicoestadística
16		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	
C	Tzeltal sureño	
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Lengua
		Sublengua
		Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
550		Número de informante
	Petrona <sup>40/43</sup>	Nombre
	Rodríguez (de Méndez)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (+ 1 g.) / EAH / - -61	Censo
	x I200 / RR /7-22-61	Vocabulario(s)
	x RR 1/Lado 2:(1-200)04:10-11:25 / Bu 5 / 3 3-4 /9-8-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de G de V
		Cinta de M.C.P.
		Transcripción de G de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
	PRS	<b>Abreviación de informante</b>
		<b>Micropelícula</b>
	x NAH	<b>Codificación lexicostatística</b>
		<b>Codificación de rasgos lin- guísticos</b>
		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

1	Tzeltal	Idioma
C	Tzeltal sureño	Idioma indígena
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Nombre y clase de comunidad
B		Clase y nombre de subdivisión
551		Nombre de informante
	Margarita <sup>40/39</sup>	Nombre
	Santis	Apellido indígena paterno
		Apellido indígena materno
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena materno
	x 10 p(+ lg.) / EAH /- -61=#537	Ortografía
	x I200 / RR/ 7-22,26-61 } VFI-27(	de la p.11) 7-26-61
		Vocabulario(s)
	x RR 2/Lado 1:(1-200)08:35-15:10 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3-4 /9-9-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MSM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Léngua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR: Villa Las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
552		Número de informante
	♀Guadalupe <sup>50/50</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Tobilla	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p (+ 1 g.) / EAH / - - 61	Censo
2	x I 200 / RR / 7-26-61	Vocabulario(s)
3	x RR1 /Lado 2:(1-185)11:25- : /	Cinta de vocabulario
4	Lado 1:(186-200)12:55- : /Bu 5/ 3 3-4/9-8-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GST		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
553		Número de informante
	Petrona <sup>33/35</sup> vea #957	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 r (+ lg.) / EAH / - -61	Censo
2	TZELTAL x I200 /RR /7-27-61 VF 1-27(r de le	Vocabulario(s) p. 11)
3	x RR3/Lado 1:(1-200)00:00-07:15/Bu 5/3 3-4/	Cinta de vocabulario 9-9-61
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	PMP	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
554		Número de informante
	Enrique <sup>70/70</sup>	Nombre
	Bautista	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p (+ 1 g.) / EAH / - -61	Censo
2	x I 200 / R R / 7-27-61	Vocabulario(s)
3	x KR1/Lado 1:(1-200)05:15-12:55/ Bu	Cinta de vocabulario
4	5 / 3 3-4 /9-7-61	Transcripción de O de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8	TZELTALxVLR(P)IS5/Lado 2:(rezos)W504-628/Bu 5/ 3 3-4/12- -61	Cinta de texto
9	ESPAÑOLxVLR(P)IS7/Lado 2:(Naguales)/Bu 5/3 3-4	Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
EBS		Abreviación de informante
12		Microfilmado
13	> NAH	Código según la sociestadística
14		Clasificación de rasgos fonológicos
15		Clasificación de rasgos morfológicos
16		Clasificación de rasgos sintácticos

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
555		Número de informante
	Pedro <sup>55/63</sup>	Nombre
	Solano	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ 1 g.) / EAH / - -61	Censo
2	x I 200 / RR / 7-28-61	Vocabulario(s)
3	x RR4/Lado 1:(1-200)00:00-06:25/ 5 / 3 3-4 /9-10-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PSS		Abreviación de informante
12		Etimología
13	> NAH	Relación de correspondencia
14		Relación de correspondencia
15		Relación de correspondencia
16		Relación de correspondencia

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
556		Número de informante
	Dominga <sup>55/58</sup>	Nombre
	Núñez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. (+ 1 g.) / EAH / - - 61	Censo
	x I 200 / RR / 7-29-61	Vocabulario(s)
	xRR 3/Lado 2:(1-200)05:00-10:15 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3-4 /9-10-61	Transcripción de U de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	DNS	Abreviaciones de informante
		Microfichas
	x NAH	Material de correspondencia
		Cinta de los fonos léxicos
		Cinta de los fonos léxicos
		Cinta de los fonos léxicos

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3 AR	Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
557		Número de informante
	Francisco <sup>65</sup> (Huisteco)	Nombre
	de la Cruz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	1- x10 p.(+ lg.) / EAH / - -61	Conse
2	2- { x I250 /NAM/(1-100)(101-600) 9-11-57	Vocabulario(s)
	I200(NO TRANSCRIPTION) 9-18-57	
3	I200 xEHL/Lado 2/Wo78-238/Bu 5/ 3 3-4/12-8-61	Cinta de vocabulario
4	I600 x Magnemite /Cinta 1:(1-250)	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	PalCH	Abreviación de informante
		Microfilmado
14	X NAH	Colaborador de investigación
15		Grabación de nombres lin- guísticos
16		Grabación de nombres de personas

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Idioma
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
558		Número de informante
	Juan <sup>25/28</sup> (Aguacatenanguero)	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ara	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p(+1 g.) / EAH / - -61	Censo
2	x I 200 / RR / 7-30-61	Vocabulario(e)
3	x EH 1/Lado 1:(1 200)W 000-196 Bu	Cinta de vocabulario
4	5/ 3 3-4 /10-8-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JGA		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Idioma
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
559		Número de informante
	Lucía <sup>28/28</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	González	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ 1 g.) / EAH / - -61	Censo
2	x I 200 / RR /8-9-61	Vocabulario(s)
3	xRR 2/Lado 2:(1-200)09:20-15:45 / Bu	Cinta de vocabulario
4	5 / 3 3-4 /9-9-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LPG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	> NAA	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1  
C  
3  
B  
560

Tzeltal  
Tzeltal sureño  
AR Villa las Rosas (Pinola)  
(Lado sur)  
Nasario<sup>35/36</sup> (Nazario?) vea #958  
Jiménez  
Velasco

Mapas  
Tablas lingüísticas  
Lugar y clase de comunidad  
Distrito y sección de subdivisión  
Clases de influencia  
Etnias  
Apellido español anterior  
Apellido indígena anterior  
Apellido español posterior  
Apellido indígena posterior

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50

x 10 p. (+ 1 g.) / EAH / - -61  
x I200 / RR /8-10-61 VF 1-27(r de  
x RR2/Lado 100:00-03/00/Bu 5/ 3 3-4/

Caras  
la p. 11) 8-10-61  
Vocabulario(s)  
9-8-61  
Clave de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Línea de E.G.P.  
Transcripción de C de P.G.P.  
Transcripción de P.G.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Producción de texto  
Cinta de vocabulario Pigezaco  
Abreviación de sistema  
Participación  
Transcripción de transcripción  
Cinta de transcripción  
Cinta de transcripción  
Cinta de transcripción

NJV

x NAH

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Idioma
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3 AR	Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
561		Número de informante
	Miguel <sup>45/40</sup> (Huisteco)	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1		Género
2	x 10 p (+ 1 g.) / EAH / - -61	Vocabulario(s)
3	x I 200 /RR/ 8-15-61 VF1-27 (r de la	Cuenta de vocabulario
4	p. 11) 8-15-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de F.C.P.
6		Transcripción de C de F.C.P.
7		Traducción de F.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MWH	Abreviación de informante
13		Variaciones
14	x NAH	Transcripción fonocentrista
15		Cinta/ copias de fonemas fonológicos
16		Transcripción de fonemas fonológicos



VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
562	5 (1ª N entre 3ª y 4ª O) Pioquinto <sup>30/37</sup> Montoya  Méndez	Número de informante Nombre Apellido español paterno Apellido indígena paterno Apellido español materno Apellido indígena materno
1	x 10 p (+ 1 g.) / EAH / - - 61	Censo
2	x I 200 / R R / 8-15-61	Vocabulario(s)
3	x EH 1/Lado 1:(1-138) W 468-826; Lado	Cinta de vocabulario
4	2:(139-200) W 000-078/ Bu 5 / 3 3-4 /12-8-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BMM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
563	Eleuterio <sup>65/63</sup> Santis  Velasco	Número de informante Nombre Apellido español paterno Apellido indígena paterno Apellido español materno Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ 1 g.) / EAH / - - 61	Censo
2	x I 200 / RR /8-20-61	Vocabulario(s)
3	x EH1/Lado 1:(1-200) W 197-467 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3-4 /10-8-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ESV		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
564		Número de informante
	Martín <sup>25/24</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Montoya	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ 1 .g) / EAH / - -61	Censo
2	x I 200 / RR / 8-20-61	Vocabulario(s)
3	VF 1-27 (r de la p. 11) 8-20-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MMM		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Ind. Selección de rasgos lexicostatísticos

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B	(Lado sur)	Clave y nombre de subdivisión
565		Número de informante
	Alejo <sup>55/54</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p (+ lg.) / EAH / - -61	Censo
2	x I 200 / RR /8-26-61 VF 1-27	Vocabulario(s)
	(r de la p. 11) 8-26-61	
3	x RR 3 /Lado 2: (1-200) 10:15-15/35	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3-4 / 9-10-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	APH	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	X NAW	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rangos lin- güísticos
16		Codificación de rangos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA  
 Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea Lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
566		Número de informante
	Bartolomé <sup>20/24</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	'Ulubá	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-8-61	Censo
	x I 250 / NAM / 8-4-58	Vocabulario(s)
	x Cinta 1/Lado 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
	Magnemite /7 $\frac{1}{2}$ / 8- -58	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	BGV	Abreviación de informante
	x ?	Micropelícula
	x NAH	Codificación socioestadística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA  
San Sebastián

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B01	San Sebastián (< El Calvario)	Clave y nombre de subdivisión
567		Número de informante
	María Ángela <sup>23</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Cha'al	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Genero
	x I250 / MZS / 8-5-58 +VCS 11p.	Vocabulario(s)
	NAM (+ kinship terms on p. 10)	Cinta de vocabulario
	xCinta 1/Lado 1:(1-200)	Transcripción de C de V
	Magnemite /7½/ 8-6-58	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
MVC		Idioma(s)
		Subárea lingüística
14	XNAH	Cinta de los grupos lingüísticos
		Transcripción de grupos lingüísticos
		Traducción de grupos lingüísticos

VENUSTIANO CARRANZA  
Calvario

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B06	Calvario	Clave y nombre de subdivisión
568		Número de informante
	José <sup>35</sup>	Nombre
	Espinosa	Apellido español paterno
	Sip	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Genero
	x I 180 / MZS / 8-6-58	Vocabulario(s)
	x Cinta 1/Lado 1:(1-166)	Cinta de vocabulario
	Magnemite /7½/ 8- -58	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
JES		Idioma(s)
		Subárea lingüística
14	X NAH	Cinta de los grupos lingüísticos
		Transcripción de grupos lingüísticos
		Traducción de grupos lingüísticos

VENUSTIANO CARRANZA  
Convento <  
El Calvario

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento (< El Calvario)	Clave y nombre de subdivisión
569		Número de informante
	María Manuela (Lela)	Nombre
	Solano	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ramírez (Rejoria?) (Lecurio?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Genero
	x I 2 p. (+ ) / MDS / 8-9-61	Vocabulario(s)
	x I 236 / MZS / 8-15-58	Cinta de vocabulario
	x Cinta 1/Lado 1:(1-122)	Transcripción de C de V
	Magnemite /7½/ 8- -58	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
MSR		Idioma(s)
		Subárea lingüística
12	X	Cinta de los grupos lingüísticos
14	X NAH	Transcripción de grupos lingüísticos
		Traducción de grupos lingüísticos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
570		Número de informante
	Diego <sup>40</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Huin	Apellido indígena paterno
	Morales	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. ( + ) / MDS / 10-12-61	Censo
2	x I 250 / REH / 8-19-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-240) Cinta 1(de #571)	Cinta de vocabulario
4	Lado 1/(241-250)Magnemite/7 $\frac{1}{2}$ /8-58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DVM		Abreviación de informante
13	x	Hieroglicofa
14	x NAA	Clasificación sociocastellana
15		Clasificación de rasgos lingüísticos
16		Clasificación de rasgos sociocastellanos

VENUSTIANO CARRANZA

Calvario

2	Tzotzil	Longua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B06	Calvario	Clave y nombre de subdivisión
571		Número de informante
	Manuela <sup>35</sup>	Hombre
	Vásquez (de Hernández)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Conno
2	x I 250 / REH / 8-20-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1/(1-179) /Cinta 2/Lado 1:(180-250) Magnemite/7½/ 8- -58	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MV		Abreviación de informante
13		Etimología
14	x NAH	Cinta de la fonocardiografía
15		Transcripción de rasgos fonológicos
16		Abreviación de rasgos fonológicos

VENUSTIANO CARRANZA

Señor del Pozo

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé	Número y clave de comunidad
B03	de los Llanos)	Clave y nombre de subdivisión
	Señor del Pozo	Número de informante
572		Nombre
	Dominga <sup>40</sup>	Apellido español paterno
	Vásquez	Apellido indígena paterno
	Pempen	Apellido español materno
	Hernández	Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 250 / NAM / 8-20-58	Vocabulario(s)
	xCinta 1/Lado 1:(1-142) /Cinta 1(de	Cinta de vocabulario
	#573/Lado 1:(143-250)/Magnemite/7½/8-	-58
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.F.
		Transcripción de C de F.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	DVP	Abreviación de informante
		Microfotografía
	x NAA	Grabación fonográfica
		Grabación de rasgos fonológicos
		Grabación de rasgos fonológicos



VENUSTIANO CARRANZA

San Pedro Mártir

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B05	San Pedro Mártir	Clave y nombre de subdivisión
573		Número de informante
	Manuel <sup>25/47</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Munich	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Cajol	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) /MDS / 11-12-61	Censo
2	x I 250 / REH / 8-21-58	Vocabulario(s)
3	xCinta 1/Lado 1:(1-80) /Cinta 2/Lado	Lista de vocabulario
4	81-229) Magnemite /7 $\frac{1}{2}$ /8-58	Transcripción de G de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MVM		Abreviación de informante
12	x	Hieroglyphos
14	x NAH	Transcripción fonocodificada
15		Calificación de rasgos léxicos
16		Transcripción de rasgos léxicos

VENUSTIANO CARRANZA

San Pedro Mártir

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BØ5	San Pedro Mártir (< Calvario)	Clave y nombre de subdivisión
574		Número de informante
	Domingo <sup>54</sup>	Nombre
	Calvo	Apellido español paterno
	Soy (T'umsoy?)	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p.(+ ) / MDS / 11-11-61	Consejo
2	x I 250 / MZS / 8-20-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1(de#575) /Lado 1:(141-250)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7½ / 8- -58	Transcripción de U de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de U de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DCV		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14	x NAH	Grabación fonocastística
15		Indicaciones de rasgos fonológicos
16		Indicaciones de rasgos fonológicos

VENUSTIANO CARRANZA

San Sebastián

2	Tzotzil	Idioma
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B01	San Sebastián	Clave y nombre de subdivisión
575		Número de informante
	María Asunción <sup>35/40</sup>	Nombre
	Torres (de la Torre)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 9-13-61	Genio
2	x I 250 / MZS / 8-20-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-59)	Cinta de vocabulario
4	Cinta 2/Lado 1:(60-217) /	Magnetite/ 7 1/8- -58 Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MTH	Abreviación de informante
13	X	Microfilmado
14	X NAH	Transcripción fonetocodificada
15		Cinta de copias de mapas lingüísticos
16		Transcripción de copias de mapas lingüísticos

VENUSTIANO CARRANZA  
San Pedro Mártir

2	Tzotzil	Longue
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B05	San Pedro Mártir	Clave y nombre de subdivisión
576		Número de informante
	María <sup>50</sup>	Hombre
	Mendoza	Apellido español paterno
	'Us	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Genro
	x I 250 / REH / 8-22-58	Vocabulario(s)
	x Cinta 1/Lado 1:(1-74)	Cinta de vocabulario
	Cinta 2/Lado 1:(75-250)	/Magnemite /7 $\frac{1}{2}$ /8- -58
		Transcripción de U de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	MMU	Abreviación de informante
		Idiomas
	x NAH	Idioma en que se constatación
		Idiomas de otros informantes
		Idiomas de otros informantes
		Idiomas de otros informantes

VENUSTIANO CARRANZA

San Pedro Mártir

2	Tzotzil	Longus
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B05	San Pedro Mártir	Clave y nombre de subdivisión
577		Número de informante
	Bartolomé <sup>55/50±</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Munich	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 10-12-61	Genio
2	x I 119 / MZS / 8-22-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1 (de#576) Lado 1 <sup>4</sup> (1-119)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> /8- -58	Transcripción de C de "
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BVM		Abreviación de informante
13	x	Micropel con.
14	x NAH	Medio de registro estadístico
15		Calificación de rasgos lin- guísticos
16		Medio de registro estadístico

VENUSTIANO CARRANZA  
 (San Pedro Mártir)  
 El Calvito

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
CO1	Calvito (San Pedro?)	Clave y nombre de subdivisión
578		Número de informante
	Miguel <sup>50</sup>	Nombre
	Martínez	Apellido español paterno
	Huac	Apellido indígena paterno
	Morales	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 7-23-61	Genio
2	x I 200 / HBS / 7-12-61	Vocabulario(s)
3	x S9/Lado 2:(1-200)W000-140/Webcor(S)	Cinta de vocabulario
4	/3 3-4/7-12-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado.
MMH		Abreviación de informante
13	X	Neologismos
14	X NAH	Tratamiento de la estadística
15		Clasificación de grupos lin- guísticos
16		Clasificación de grupos lingüísticos

VFNUSTIANO CARRANZA

Vega del Paso  
<San Sebastián

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de localidad
CO2	Vega del Paso (< San Sebastián) (hace 15 años)	Clave / nombre de subdivisión
579	Diego <sup>38</sup> /38±	Número de informante
	Vásquez	Nombre
	'Uc'um	Apellido español paterno
	Mendoza	Apellido indígena paterno
	Poxil	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS /7-11-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-11-61	Vocabulario(s)
3	x S7/Lado 2:(1-200)W4 34-660/webcor(S) 3 3-4/7-10-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de G de V
5		Cinta de P.C.V.
6		Transcripción de G de P.C.P.
7		Producción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DV		Apéndice de informante
12	X	Material de
13	X NAH	Material de
14		Material de
15		Material de
16		Material de

VENUSTIANO CARRANZA

Vega del Paso

< Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
CO2	Vega del Paso ( 4 Convento)	Clave y nombre de subdivisión
580		Número de informante
	Bartolomé <sup>31/31</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	'Ccosingo	Apellido indígena paterno
	Mendoza	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 7- -61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7- -61	Vocabulario(s)
3	xS5/Lado 1: 31-200)W000-125/Webcor(S)	Cinta de vocabulario
4	3 3-4/7-15-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BGM		Abreviación de informante
13	X	Micropolítica
14	X NAA	Codificación sociocentrista
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



VENUSTIANO CARRANZA

San Sebastián

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B01	San Sebastián	Clave y nombre de subdivisión
581		Número de informante
	Antonia <sup>19</sup> (la "Ton") vea #967	Hombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Chuch	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 7-18-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-18-61	Vocabulario(s)
3	x S4/Lado 1:(1-200)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7½/7- -61	Transcripción de C de V.
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AVC		Abreviación de informante
13	X	Histogénesis
14	X NAH	Cartografía sociocastadística
15		Cartografía de songos lin- güísticos
16		Cartografía de songos del área de...

VENUSTIANO CARRANZA

San Sebastián

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos	Número y clave de comunidad
B01	San Sebastián	Clave y nombre de subdivisión
582		Número de informante
	Rafaela	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Tulan	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-19-61	Vocabulario(s)
3	x S3/Lado 1:(1-200)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7 $\frac{1}{2}$ / 7- -61	Transcripción de G de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de G de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
RVT		Abreviación de informante
12		Microfichas
13	x NAH	Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos fonológicos

VENUSTIANO CARRANZA

Pimienta

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos	Número y clave de comunidad
B02	Pimienta (San Sebastián?)	Clave y nombre de subdivisión
583		Número de informante
	Manuela	Nombre
	Calvo (de Mendoza)	Apellido español paterno
	Soy	Apellido indígena paterno
	Solano	Apellido español materno
	Poc'c' (Tula?)	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 7-19661	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-20-61	Vocabulario(s)
3	x S6/Lado 1:(1-200)W000-162/Webcor(S)	Cinta de vocabulario
4	3 344 /7-17-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.G.P.
6		Transcripción de C de P.G.P.
7		Traducción de P.G.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MCS		Abreviación de informante
13	X	Micropelícula
14	X NAA	Calificación Anticestadística
15		Calificación de rasgos lin- güísticos
16		Calificación de rasgos postoculinales

VENUSTIANO CARRANZA

Vega del Paso <Convento?

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
CO2	Vega del Paso (< Convento?)	Clave y nombre de subdivisión
584		Número de informante
	♂ Natividad <sup>16/15</sup>	Nombre
	Velasco	Apellido español paterno
	'Ib'	Apellido indígena paterno
	Solano	Apellido español materno
	Poc'o'	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 10-12-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-16-61	Vocabulario(s)
3	x S5/Lado 2:(1-200)W 247-475/webcor(S)	Cinta de vocabulario
4	/ 3 3-4 /7-16-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
NVI		Abreviación de informante
13	X	Etimología
14	X NAH	Clasificación foneticoestadística
15		Clasificación de rasgos foneticoestadísticos
16		Clasificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Señor del Pozo

2	Tzotzil	Longue
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B03	Sañor del Pozo	Clave y nombre de subdivisión
585		Número de informante
	Rosa <sup>30</sup>	Nombre
	Espinosa (de la Torre)	Apellido español paterno
	Balam	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Sip	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 7-27-61	Consejo
2	x I 200 / HBS / 8-12-61	Vocabulario(s)
3	?	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Reproducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
RES		Abreviación de informante
12	X	Monografía
13	X NAH	Calificación antropológica
14		Calificación de rasgos lingüísticos
15		Calificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Longua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
586		Número de informante
	Dolores <sup>28/32</sup> (Lola)	Nombre
	Vásquez (de Espinosa Sip)	Apellido español paterno
	Huin	Apellido indígena paterno
	Solano	Apellido español materno
	Poc'o'	Apellido indígena materno
1	x 12 p (+ ) / MDS / 7-22-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-10-61	
2	x S7/Lado 2: (1-200) W000-150/Webcor(S)	Vocabulario(s)
3	/ 3 3-4 / 7-10-61	
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
12	LVH	Abreviación de informante
13	X	Iconografía
14	X NAH	Relaciones socioculturales
15		Calificación de nombres indígenas
16		Calificación de nombres españoles

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
587		Número de informante
	José Pascual <sup>22/23</sup> vea #970	Nombre
	de la Torre	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Solano	Apellido español materno
	'Ulni'	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS /8-10-61	Carmen Solano 'Ulni' Censo
2	x I 200 / HBS / 7-10-61	Vocabulario(s)
3	x S7-Lado 1:(1-200)W496-783/Webcor(S)	Cinta de vocabulario
4	/ 3 3-4 /7-10-61	Transcripción de C de V
5 TZOTZIL	xS19/Lado 1:(1- )W424- /Lado 2:(	Cinta de P.C.P.
6	-) W000-244( -20)W280- /Webcor(S)	/3 3-4/7-15-61
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
	JdlTS	Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
13	X	Historial
14	X NAH	Calificación antropométrica
15		Calificación de rasgos fonológicos
16		Calificación de rasgos morfológicos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BO4	Convento	Clave y nombre de subdivisión
588		Número de informante
	Domingo <sup>35/37</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Huin	Apellido indígena paterno
	Solano	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-7-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-11-61	Vocabulario(s)
3	x S7/Lado 1:(1-200)W000-139/webcor(S)	Cinta de vocabulario
4	/ 3 3-4 /7-11-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DVH		Abreviación de informante
13	X	Micropelícula
14	X NAH	Calificación lexicostatística
15		Calificación de rasgos lingüísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales



VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
589		Número de informante
	José 21/19	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	'Ulub'	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
	Tulan	Apellido indígena materno
1	x 12 p (+ ) / MDS / 8-8-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-10-61	Vocabulario(s)
3	x S7/Lado 2:(1-200) W170-382/Webcor(S / 3 3-4 / 7-10-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JGV		Abreviación de informante
13	X	Micropelícula
14	X NAH	Medición de la psicostadística
15		Cinta de descripción de rasgos fonológicos
16		Cinta de descripción de rasgos fonológicos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
590		Número de informante
	Manuel <sup>19</sup>	Nombre
	Martínez	Apellido español paterno
	Huaxte' (Huexte'?)	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (* + / MDS / 8-9-61	Canto
2	x I 200 / HBS / 3-2-61	Vocabulario(s)
3	x S1/Lado 1: (1-200)406-820/Webcor(S)	Cinta de vocabulario
4	/ 7 1/2 / <del>7-23-61</del> 3-2-61	Transcripción de C de V
5	ESPAÑOL <sup>2</sup> x S19/Lado 1: (1-20)W000-300/Webcor(S)	Cinta de P.C.P.
6	/ 3 3-4 / 7-23-61	Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8	x S1/Lado 1: (Cuanto) W 800-827/Webcor(S)	Cinta de texto
9	3 <sup>a</sup> / 3-2-61	Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MMV		Abreviación de informante
13	X	Microcinta
14	X NAH	Relación de la etnoestadística
15		Cualificación de rasgos lingüísticos
16		Cualificación de rasgos fonológicos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BO4	Convento	Clave y nombre de subdivisión
591		Número de informante
	Francisco <sup>33</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Huin	Apellido indígena paterno
	Morales	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-7-61	Como
2	x I 200 / HBS/(1-48)2-25-61;(1-200)7-8-61; 7-14-61	Vocabulario(s)
3	x S9/Lado 1:(1-200) W210-410/Webcor(S)3 3-4 / - -61	Lista de vocabulario
4		Transcripción de G de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de G de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FVH		Abreviación de informante
12	x	Idioma español
14	x NAH	Transcripción foneticoortográfica
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Definición de rasgos foneticoortográficos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Longue
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
592		Número de informante
	Sebastián <sup>32</sup> vea #971	Nombre
	Espinosa	Apellido español paterno
	Palam	Apellido indígena paterno
	de la Torre	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p. (+ ) / MDS / 10-10-61	Genio
3	x I 200 / HBS / 7-13-61 (with	(isp) Vocabulario(s)
4	x S9/Lado 2:(1-200)W 197-366/#ebcor(S)	Cinta de vocabulario
5	3 3-4 / - -61	Transcripción de G de V
6		Cinta de P.G.P.
7		Transcripción de G de P.G.P.
8		Traducción de P.G.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
12		Cinta de Vocabulario Figurado
13	SEP	Abreviación de informante
14	x	Micropelícula
15	x NAH	Certificación hericoestadística
16		Certificación de rasgos lingüísticos
		Certificación de rasgos fonológicos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subdrea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
593		Número de informante
	Domingo <sup>25/27</sup>	Nombre
	Espinoza	Apellido español paterno
	Palam	Apellido indígena paterno
	de la Torre	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. (+ ) / MDS / - - 61	Censo
	✗ I 200 / HBS / 7-11-61	Vocabulario(s)
	x S7/Lado 1:(1-200)W230-429/#ebcor(S)	Cinta de vocabulario
	/ 3 3-4 /7-11-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
DEP		
	X	Hicopología
	X NAH	Relaciones demográficas
		Categorías de rasgos lingüísticos
		Clasificación de rasgos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
594		Número de informante
	Sebastián <sup>70/70±</sup>	Nombre
	Ramírez	Apellido español paterno
	'Oxchab' ('Oxcham?)(Palam?)(Huac?)	Apellido indígena paterno
	Hidalgo	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 10-9-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7413-61 (no teeth)	Vocabulario(s)
3	x S9/Lado 1:(1-200)W464-704/Webcor(S)	Cinta de vocabulario
4	- 3 3-4 / 7-13-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Registrado
SRO		Aproximación de informante
12	x	Etimología
14	x NAH	Relación con la etnoestadística
15		Características de los grupos lin- güísticos
16		Relaciones de campo con los informantes

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
595		Número de informante
	Pascual <sup>18/37</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Ch'ab'en	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 10-24-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-16-61	Vocabulario(s)
3	xS5/Lado 1:(1-200)W265-	/Webcor(S)Cinta de vocabulario
4	/ 3 3-4/ 7-16-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PGC		Abreviación de informante
13	x	Microficha
14	x NAH	Matrícula socioestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento San Sebastián

2	Tzotzil	Lengua
A	'zotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B?	Convento (San Sebastián?)	Clave y nombre de subdivisión
596		Número de informante
	(Candelaria?) Antonia <sup>21</sup> vea #969	Nombre
	Espinosa (de Hidalgo)	Apellido español paterno
	Palam (Spanan?)	Apellido indígena paterno
	de la Torre	Apellido español materno
	'Icatz	Apellido indígena materno
	vea Censo del #599	Censo
2	TZELTAL x I200 HBS / - -61	Vocabulario(s)
3	x S6/ <sup>u</sup> ado 1:(1-200)W163-335/#ebcor(S)	Cinta de vocabulario
	/ 3 3-4 /7-17-61	
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AEP		Abrreviación de informante
12		Interpolación
13	X NAH	Transcripción estadística
14		Calificación de rasgos lingüísticos
15		Calificación de rasgos fonológicos
16		Calificación de rasgos morfológicos



VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	'tztzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BO4	Convento	Clave y nombre de subdivisión
597		Número de informante
	Miguel <sup>12/14</sup> (Miguelito)	Nombre
	de la Torre	Apellido español paterno
	Chatoch	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	'Ulub'	Apellido indígena materno
		Domingo de la Torre
1	x 12 p. (+ ) / MDS /8-9-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 7-10-61	Vocabulario(s)
3	x S5/Lado 2:(1-191)W000-162/Webcor(S)	Cinta de vocabulario
4	/ 3 3-4/ 7-16-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MdLT	Abreviación de informante
12	X	Micropelícula
13	X NAH	Relación con la fonología
14		Traducción de algunos lin- guísticos
15		Relaciones de tiempo con el informante

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Dongus
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
598		Número de informante
	Juana <sup>15</sup> vea #973	Nombre
	Espinosa	Apellido español paterno
	Palam	Apellido indígena paterno
	Hidalgo	Apellido español materno
	Sabanillo	Apellido indígena materno
	x 12 p (+ ) / MDS / 10-27-61	Censo
	x I 200 / HBS / 7-17-61	Vocabulario(s)
	x S2/Lado 1:(1-200) -	Cinta de vocabulario
	Magnemite /7½ / - -61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
JEP		Interpretación
	X	Definiciones y correspondencias
	X NAH	Definiciones de rasgos fonológicos
		Definiciones de rasgos fonológicos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
599		Número de informante
	Bartolomé <sup>26</sup> vea #968	Nombre
	Hidalgo	Apellido español paterno
	Sabanillo	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 7-19-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BHS		Abreviación de informante
12	X	Microfilmación
14		Indefinición Acrocentadística
15		Clasificación de rasgos lin- guísticos
16		Clasificación de rasgos acrocentadísticos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
600		Número de informante
	José 21	vea #972
	López	Nombre
	Cajol	Apellido español paterno
	Vásquez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12 p. ( / ) / MDS / 7-17-61	Censo
4	x I 200 / MBS / - -61	Vocabulario(s)
5	x S1/Lado 1:(1-200)000-355/Reverse(S) / 7 1/2 / 2-28-61	Cinta de vocabulario
6		Transcripción de G de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
	JLC	Traducción de texto
13	X	Cinta de Vocabulario Figurado
14	X NAH	Abreviación de informante
15		Micropelícula
16		Calificación antropométrica
		Calificación de rasgos lin- güísticos
		Modificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clavo y nombre de subdivisión
601		Número de informante
	Manuel <sup>22</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ramírez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) /MDS / 8-8-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de F.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MVR		Abreviación de informante
13	X	Micropelícula
14		Codificación morfocentadística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos fonológicos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
602		Número de informante
	Bartolo <sup>19</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ramírez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-8-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BVR		Abreviación de informante
	X	Hidronimia
		Medición antropométrica
		Medición de pesos y medidas
		Medición de tiempo
		Medición de temperatura

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BO4	Convento	Clave y nombre de subdivisión
603		Número de informante
	María Concepción <sup>50</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Coquel (C'oqu'el?)	Apellido indígena paterno
	Mendoza	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-8-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MVM		Abreviación de informante
12	X	Microfilmada
14		Cualificación sociostatística
15		Cualificación de rasgos lin- guísticos
16		Cualificación de rasgos sociolingüísticos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
604		Número de informante
	José <sup>32</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Huin	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
	Chaal	Apellido indígena materno
1	x 12 p. ( + ) / MDS / 8-10-61	Conse
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JVH		Abreviación de informante
13	X	Microfilmula
14		Cualificación sociocastadística
15		Cualificación de grupos lin- güísticos
16		Cualificación de grupos sociocastadística



VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
605		Número de informante
	Bartolo 39/45?	Nombre
	Martínez	Apellido español paterno
	Huaxte' (Huexte'?)	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p. (+ ↗) / MDS / 8-9-61	Censo
2	x I 100 / AJR / 7-3-57	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de E.C.P.
6		Transcripción de C de E.C.P.
7		Traducción de E.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
1		Cinta de Vocabulario Figurado
BMH		Abrreviación de informante
2	X	Interpretación
3		Calificación antropológica
4		Calificación de rasgos lingüísticos
5		Calificación de rasgos socio-culturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
606		Número de informante
	Manuela <sup>40</sup>	Nombre
	Ramírez (de Vásquez)	Apellido español paterno
	'Oxchab' ('Oxcham?')	Apellido indígena paterno
	Solano <(San Sebastián)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-9-61	Censo
3	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de F.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MRO		Abreviación de informante
12	X	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rangos lingüísticos
16		Codificación de rangos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
607		Número de informante
	Sebastián <sup>20</sup>	Nombre
	Martínez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hidalgo	Apellido español materno
	Coctum	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-9-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SMH		Abreviación de informante
13	X	Misopulsada
14		Cinta de transcripción fonocardiográfica
15		Cinta de transcripción de palabras lingüísticas
16		Transcripción de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BO4	Convento	Clave y nombre de subdivisión
608	Juana <sup>38</sup>	Número de informante
	Hidalgo (de Martínez)	Nombre
	Coctum	Apellido español paterno
	García	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-9-61	Genio
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JHG		Abreviación de informante
12	X	Microfilm
14		Indicadores sociostatística
15		Descripción de rasgos lin- guísticos
16		Indicaciones de rasgos sociolingüísticos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VJ Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
609		Número de informante
	♀ Carmen	Nombre
	Vásquez (de Jiménez)	Apellido español paterno
	'Acoxchu (!Acoxchú!?)	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
	Tulan	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-9-61	Como
2(	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CVV		Abreviación de informante
13	X	Microfilmada
14		Calificación sociocastadística
15		Calificación de rasgos lin- güísticos
16		Calificación de rasgos sociocastadísticos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Longue
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
610		Número de informante
	Bartolo <sup>60</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
	Mis	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p (+ ) / MDS / 8-8-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de G de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de G de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BJV		Abreviación de informante
13	X	Micropelícula
14		Relación estadística
15		Relación de rasgos lingüísticos
16		Relación de rasgos fonológicos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
611		Número de informante
	Sebastián <sup>25</sup> (Hermano de #612)	Nombre
	Himénez	Apellido español paterno
	Mis	Apellido indígena paterno
	de la Torre	Apellido español materno
	Valiente (?)	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-8-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	SJdlT	Abreviación de informante
13	X	Microfilm
14		Medición de la variación estadística
15		Clasificación de rasgos lingüísticos
16		Medición de rasgos sociolingüísticos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BO4	Convento	Clave y nombre de subdivisión
612		Número de informante
	Bartolomé <sup>26</sup> (hijo) (Hermano de #611)	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
	Mis	Apellido indígena paterno
	de La Torre	Apellido español materno
	Valiente (?)	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 8-8-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BJdlT		Abreviación de informante
13	x	Microfilmada
14		Grabación fonocastadística
15		Grabación de rasgos lin- güísticos
16		Grabación de rasgos socioculturales



VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil suréño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
613		Número de informante
	Domingo <sup>60</sup>	Nombre
	Martínez	Apellido español paterno
	Húaxte! (Weste?)	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
	Tolín	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 10-11-61	Forma
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de F.G.P.
6		Transcripción de C de F.G.P.
7		Traducción de F.G.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DMV		Abreviación de informante
13	X	Microfilmado
14		Calificación sociodemográfica
15		Calificación de rasgos lingüísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BO4	Convento	Clave y nombre de subdivisión
614		Número de informante
	Manuel <sup>25</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	'Acoxchu ('Acoxchu'?)	Apellido indígena paterno
	Espinosa	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 12 p. (+ ) / MDS / 10-11-61	Censo
4	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
5		Cinta de vocabulario
6		Transcripción de C de V
7		Cinta de P.G.P.
8		Transcripción de C de P.G.P.
9		Traducción de P.G.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MVE		Abreviación de informante
12	X	Interpretación
13		Cualificación sociodemográfica
14		Cualificación de rasgos lingüísticos
15		Cualificación de rasgos socioculturales
16		

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
615		Número de informante
	María Dolores <sup>26</sup>	Nombre
	Morales (de Martínez)	Apellido español paterno
	'Ixim	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Chab'en	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 10-12-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MMG		Abreviación de informante
12	X	Neoyapaloteca
14		Definición sociostatística
15		Clasificación de rasgos lingüísticos
16		Definición de rasgos sociolingüísticos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé	Número y clave de comunidad
B04	de los Llanos)	Clave y nombre de subdivisión
616	Convento	Número de informante
	Bartolomé <sup>38</sup>	Nombre
	de la Torre	Apellido español paterno
	Valiente (?)	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
	Coctum (?)	Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 10-12-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
BdlTH		Abreviación de informante
12	X	Microfilmada
14		Calificación Acroestadística
15		Calificación de rasgos sin-
16		güísticos
		Calificación de rasgos
		paralingüísticos.

VENUSTIANO CARRANZA  
Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
617		Número de informante
	Marcos <sup>26</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Cha'al	Apellido indígena paterno
	Martínez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p (+ ) / MDS / 10-24-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MVM		Abreviación de informante
12	X	Microfilmación
14		Cualificación Antropológica
15		Cualificación de rasgos lin- guísticos
16		Cualificación de rasgos sociolingüísticos

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea Lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
618		Número de informante
	cf 591?	
	Francisco	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Huin	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. (+ ) / MDS / 7-27-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FVH		Abreviación de informante
13	X	Microfotografía
14		Calificación sociocultural
15		Calificación de rasgos lingüísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Longua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BO4	Convento	Clave y nombre de subdivisión
619		Número de informante
	Félix <sup>60</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Tulan	Apellido indígena paterno
	Ramírez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. ( + ) / MDS / 10-11-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FVR		Abreviación de informante
13	X	Microficha
14		Certificación fonocentrista
15		Certificación de usages lin- güísticos
16		Certificación de usages fonocentristas

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
620		Número de informante
	José <sup>30</sup>	Nombre
	Espinosa	Apellido español paterno
	Palam	Apellido indígena paterno
	Martínez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 12 p. ( + ) / MDS / 10-10-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JEM		Abreviación de informante
13	X	Micropelícula
14		Codificación antroponímica
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



VENUSTIANO CARRANZA

San Sebastián

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B01	San Sebastián	Clave y nombre de subdivisión
621		Número de informante
	Antonia del Carmen	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3	xCinta 1/Lado 1:(1-187)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7½/ MZS -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ACV		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Certificación Antropológica
15		Certificación de rasgos lingüísticos
16		Certificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

C ?

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B		Clave y nombre de subdivisión
622		Número de informante
	María Josefa	Hombre
	Ramírez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Burraz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-128)	Cinta de vocabulario
4	Cinta 2/Lado 2:(129-250)	/Magnetite /7½/MZS/ - -58 Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MRB		Abreviación de informante
13		Microfotografía
14		Codificación fonocentrista
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Calvario

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B	Calvario	Clave y nombre de subdivisión
623		Número de informante
	María Angela (tía)	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Cha'al	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1: Lado 1: (1-113)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7½ / MZS / - -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MVct		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación sociocentadística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZ.

Convento

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
624		Número de informante
	Pascual <sup>45</sup>	Nombre
	de la Torre	Apellido español paterno
	Ya'lel (Yalel?)	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
	Chuch	Apellido indígena materno
1	x 12 p. ( + ) / MDS / 8-8-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PdltV		Abreviación de informante
13	X	Micropolítica
14		Calificación sociocastadística
15		Calificación de rasgos lingüísticos
16		Calificación de rasgos morfológicos

TOTOLAPA

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sur no	Subárea lingüística
2 TO	Totolapa	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
625		Número de informante
	Cristóbal <sup>35</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Trujillo	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. / LS / 8-6-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 8-6-61	Vocabulario(s)
3	xS14/Lado 1 (1-200)W205-440 / Magnemite	Cinta de vocabulario
4	7½ / 8-6-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CLT		Abreviación de informante
13		Microfilmación
14	x NAH	Codificación fonicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos fonológicos

TOTOLAPA

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
2	TO Totolapa	Número y clave de comunidad
HO1	Abecera	Clave y nombre de subdivisión
626	vea #974	Número de informante
	Luis <sup>22</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ramírez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. / LS / 8-6-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 8-6-61	Vocabulario(s)
3	xS14/Lado 1:(1-200)W000-205 /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7½ /8-6-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LMR		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Cualificación Sociocestadística
15		Cualificación de rasgos lin- güísticos
16		Cualificación de rasgos socioculturales

TOTOLAPA

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
2 TO	Totolapa	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
627		Número de informante
	Petrona <sup>75</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
24	x I200 / HBS / 8-6-61	Vocabulario(s)
3	xS12/Lado 1/(1-200)W214-665/Magnemite 7½/ 8-6-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PLH		Abreviación de informante
12		Microfilmación
14	x NAH	Cinta de Códigos Morfoestadística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

ZAPOTAL

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil surño	Subárea lingüística
3	ZA (San Lucas) Zapotal	Número y clave de comunidad
HO1	Cabecera (< Zinacantan)	Clave y nombre de subdivisión
628		Número de informante
	Catarina <sup>70</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+ lp.) / LS /8-3-61	Conse
2	x I 200 / HBS / 8-3-61	Vocabulario(s)
3	x S18/Lado 1:(1-200)W000-404 /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7½ / 8-3-61	Transcripción de S de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CV		Abreviación de informante
13		Microfilmada
14	X NAH	Correlación estadística
15		Correlación de rasgos lin- guísticos
16		Correlación de rasgos socioculturales



ZAPOTAL

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
3	ZA (San Lucas) Zapotal	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
629	Lucas <sup>60</sup> (esposo de #630)	Número de informante
	Gutiérrez	Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x vea #630	Consejo
2	x I 200 / HBS / 8-3-61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4	xS15 /Lado 1/(1-200)W280-716 / Magnemite /7½ /8-3-61	Transcripción de U de V
5		Cinta de P.O.F.
6		Transcripción de U de F.C.P.
7		Traducción de F.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LG		Abreviación de informante
13		Iconografía
14	X NAH	Cartografía socioestadística
15		Utilización de juegos lin- guísticos
16		Utilización de juegos sociolingüísticos

ZAPOTAL

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
3	ZA (San Lucas) Zapotal	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
630	Francisca <sup>50</sup> (esposa de #629)	Número de informante
	Robles (de Gutiérrez)	Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p. (+2p.) / LS / 8-3-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 8-3-61	Vocabulario(s)
3	xS15/Lado 1:(1-200)W000-280 /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7½ /8-3-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FR		Abreviación de informante
13		Transcripción
14	x NAH	Calificación sociocastadística
15		Calificación de rasgos lin- güísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

ZAPOTAL

2	Tzotzil	Longue
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
3	ZA (San Lucas) Zapotal	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
631		Número de informante
	Aristeo	Nombre
	Gutiérrez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 200 / HBS / 8-3-61	Vocabulario(s)
3	xS17/Lado 1:(1-200)W000-233 /	Cinta de vocabulario
4	Magnamite /7½ / - -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
AG		Abreviación de informante
13		Micropolémica
14	x NAH	Calificación demográfica
15		Calificación de rasgos lin- guísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

ZAPOTAL  
San José Buenavista

2	Tzotzil	Longua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
3	ZA (San Lucas) Zapotal	Número y clave de comunidad
FO1	San José Buenavista ( Finca Chacapan)	Nombre y nombre de subdivisión
632		Número de informante
	Dominga	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 200 / HBS / 8-4-61	Vocabulario(s)
3	xS16/Lado 1:(1-200)W000-316 /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7½ / - -61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DH		Abreviación de informante
13		Microfilm
14	X NAH	Calificación lexicostatística
15		Calificación de rasgos lin- guísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	Tzotzil	Longua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
633		Número de informante
	Cesario <sup>12</sup>	mamá Isabel <sup>30</sup>
	Pérez	Hernández
		Hernández
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / LS / 8-5-61	Censo
2	x I 200 / HBS / 8-5-61 (HBS pronuncia el Tzotzil!)	Vocabulario(s)
3	xS12/Lado 1:(1-200)W000-209 /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7½ /	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CPH		Abreviación de informante
13		Microfilm
14	X NAH	Calificación lexicostatística
15		Calificación de rasgos lin- guísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
634		Número de informante
	Martina	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1		Sexo
2	x I 94 / HBS / 8-5-61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de E.C.P.
6		Transcripción de C de E.C.P.
7		Reducción de E.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Reducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MH		Abreviación de informante
13		Microfilm
14	X NAH	Verificación ortográfica
15		Calificación de rasgos lin- guísticos
16		Calificación de rasgos sociolingüísticos

HUISTAN

El Carmen Yalchuch

2	Tzotzil	Longua
B	Tzotzil Oriental	Subárea lingüística
1	ST Huistán	Número y clave de comunidad
PO1	El Carmen Yalchuch	Clave y nombre de subdivisión
635		Número de informante
	Jacinto <sup>35</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Santis	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / AMH / 8-20-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1(1-200)	Cinta de vocabulario
4	Cinta 2/Lado 1:(201-250) / Magnemite / 7½	/ 8-20-58 Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JGS		Abreviación de informante
3		Enciclopedia
4	X NAH	Colectación lexicostatística
5		Colectación de rasgos lin- guísticos
6		Colectación de rasgos socioculturales

HUISTAN

Yalcuc

2	Tzotzil	Lengua
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1	ST Huistán	Número y clave de comunidad
P02	Yalcuc	Clave y nombre de subdivisión
636		Número de informante
	Guadalupe <sup>17</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Huet	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / AMH / 8-18-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-207)	Cinta de vocabulario
4	Cinta 2/Lado 1:(202-250) /Magnemite /7½/8	18-58 Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
GVH		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación Lexicostatística
15		Clasificación de rasgos lin- güísticos
16		Clasificación de rasgos socioculturales

HUISTAN

Yalcuc

2	Tzotzil	Idioma
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1	ST Huistan	Número y clave de comunidad
P02	Yalcuc	Clave y nombre de subdivisión
637		Número de informante
	Manuel <sup>18</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
	Ton	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / AMH / 8-17-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta/Lado 1:(1-213)      Cinta 2:Lado 1:Cinta de vocabulario (206-250)      /Magnemite / 7 $\frac{1}{2}$ / 8-17-58	
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MCT		Abreviación de informante
13		Idio españolista
14	x NAH	Calificación lexicostatística
15		Calificación de rasgos lin- güísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales



HUISTAN

Yalcuc

2	Tzotzil	Lengua
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1	ST Huistan	Número y clave de comunidad
P02	Yalcuc ( \ El Carmen Yalchuch)	Clave y nombre de subdivisión
638		Número de informante
	Feliciano 13	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / AMH / 8-19-58	Vocabulario(s)
3	xCinta 1:Lado 1:(1-214)      Cinta 2/Lado 1	Cinta de vocabulario
4	(209-250) /Magnemite /7½ / 8-19-58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FSM		Abreviación de informante
13		Microfilmografía
14	x NAH	Codificación sociocentristadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

HUISTAN

Yalcuc

2	Tzotzil	Lengua
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1 ST	Huistan	Número y clave de comunidad
PO2	Yalcuc	Clave y nombre de subdivisión
639		Número de informante
	Patricia <sup>26</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
	Patistan	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 250 / A AMH / 8-22-58	Vocabulario(s)
3	xCinta 1/Lado 1:(1-220)      Cinta 2/Lado 1:Cinta de vocabulario (221-250)      /Magnemite /7½/8-22-58	
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PCP		Abreviación de informante
13		Hierapellidos
14	X NAH	Codificación Sociocestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

HUISTAN

Yalcuc

2	Tzotzil	Lengua
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1 SF	Huistan	Número y clave de comunidad
PO2	Yalcuc	Clave y nombre de subdivisión
640		Número de informante
	José 23	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Pech	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I250 / AMH / 8-21-58/VCS 10p. AMH	Vocabulario(s)
	8-21-58 (+ kinship terms)	
3	xCinta 1/Lado 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite /7 $\frac{1}{2}$ / 8-21-58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	JVP	Abreviación de informante
13		Interpretación
14	X NAH	Calificación Estadística
15		Calificación de rasgos lin- güísticos
16		Calificación de rasgos socioculturales

HUISTAN

Yalcuc

2	Tzotzil	...
B	Tzotzil oriental	...
1	ST Huistan	...
PO2	Yalcuc	...
641		Número de informante
	Francisca	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Díaz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 114 / AMH / 8-20-58	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de V de P.C.P.
		Transcripción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Expandido
FLD		Agrupación de informante
		Microfilm
x NAH		Codificación lexicostadística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

HUISTAN

Yalcuc

2	Tzotzil	Locales
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1	ST Huistan	Número y clave de comunidad
PO2	Yalcuc	Clave y nombre de subdivisión
642		Número de informante
	Sebastián	Nombre
	Álvarez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 600 / NAM /9-20-57 { I250 / AMH	Vocabulario(s)
	(NO TAPE) -58	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de Y
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
SAS		Abrreviación de informante
13		Micropelículas
14	X NAH	Codificación lexicostadística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos morfológicos

HUISTAN

San Mateo Yaxtini

2	Tzotzil	Índice
B	Tzotzil oriental	Índice filológico
1 ST	Huistán	Índice y clase de comunidad
PO3	San Mateo Yaxtinin	Clase de comunidad de subcomunidad
643	Manuel <sup>25</sup>	Índice de informante
	Pech	Índice
	Sánchez	Apellido indígena interno
		Apellido indígena externo
		Apellido indígena externo
	(NO CENSUS)	Índice
	x I 250 / NAM / (where? no vocab? tape only?)	Índice filológico
	(NO TAPE)	Clase de vocabulario
		Transcripción de T de /
		Clase de P.O.P.
		Transcripción de C de P.O.P.
		Traducción de P.O.P.
		Clase de texto
		Transcripciones de texto
		Traducción de texto
		Clase de Vocabulario indígena
MPS		Abreviación de Informante
		Índice filológico
		Índice filológico de subcomunidad
		Clase de comunidad de subcomunidad
		Índice de informante
		Índice filológico



HUISTAN

Chilil

2	Tzotzil	Letras
B	Tzotzil oriental	Alfabeto fonetico
1	ST Huistan	Numero y grupo de comunidad
P04	Chilil	Cinta y numero de grabacion
645	Marfa <sup>60-70</sup>	Numero de informante
	Chixna'	Nombre
	Ton	Apellido español paterno
	(NO CENSUS)	Apellido de figura paterna
	x I 250 / AMH / 8- -58	Apellido español materno
	x Cinta 1 /Lado 1:(1-250)	Apellido indiano materno
	Magnemite / 8- -58	Sexo
		Vocabulario
		Cinta de grabacion
		Transcripcion de T de V
		Cinta de P.O.P.
		Transcripcion de L de P.O.P.
		Transcripcion de P.O.P.
		Cinta de texto
		Transcripcion de texto
		Transcripcion de texto
		Cinta de Vocabulario Español
		Vocabulario de palabras
MCT		Alfabeto
		Transcripcion foneticoalfabetica
		Grabacion de nombre indio
		Grabacion de nombre
		Grabacion de nombre

x NAH



HUISTAN

Chilil

2	Tzotzil	Genios
B4	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1 ST	Huistan	Número y clave de comunidad
PO4	Chilil	Clave y nombre de subdivisión
646		Número de informante
	María <sup>55</sup>	Nombre
	García	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Genio
	x I 250 / AMH / 8- -58	Vocalización
	xCinta 1/Lado 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
	Magnemite /7½ /8- -58	Transcripción de C de C
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de L de P.C.P.
		Inducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MG		Abreviación de informante
		Microficha
	x NAH	Codificación lexicostadística
		Codificación de nombres lin- güísticos
		Codificación de rasgos fonológicos

HUISTAN

Chilil

2	Tzotzil	Localidad
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1	ST Huistan	Número y clave de comunidad
PO4	Chilil	Clave y nombre de subdivisión
647		Número de informante
	Manuel <sup>13</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 250 / AMH / 8-- -58	Vocabulario(s)
	x Cinta 1/Lado 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
	Magnemite -7½ / 8- -58	Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.F.
		Transcripción de C de F.C.F.
		Traducción de F.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MVV		Abreviación de Informante
		Micropelícula
84	X NAA	Codificación lexicoestadística
85		Codificación de rasgos lingüísticos
86		Codificación de rasgos socioculturales

HUISTAN

Chilil

2	Tzotzil	Lenguaje
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1	ST Huistan	Número y clave de comunidad
PO4	Chilil	Clave y nombre de subdivisión
648		Número de informante
	Andrés <sup>18</sup>	Nombre
		Apellido español paterno
	Moxan	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Huacax	Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 250 / AMH / VCS Sp. AMH /8- -58	Vocabulario(s)
	xCinta l/ado 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
	Magnemite /7½ / 8- -58	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.F.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	AMH	Abreviación de informante
		Micropelícula
	X NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos fonológicos

HUISTAN

Chilil

2	Tzotzil	Cuento
B	Tzotzil oriental	Subtítulos fonológicos
1	ST Huistan	Número y clave de comunidad
PO4	Chilil	Clave y nombre de subdivisión
649		Número de informante
	Pedro <sup>14</sup>	Nombre
	Martínez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 250 / AMH / 8-30-58	Vocabulario(s)
	xCinta 1 (7")/Lado 1:(1-250) /Wollensak / / 8-30-58	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Transcripción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figuralo
		Acrónimo de informante
PMV		Microfilmula
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos fonológicos
		Codificación de rasgos morfológicos

HUISTAN

Chilil

2	Tzotzil	Localidad
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1	ST Huistan	Número y clave de comunidad
PO4	Chilil (Chilil)	Clave y nombre de subdivisión
650		Número de informante
	Pedro <sup>25</sup>	Nombre
	Vasquez	Apellido español paterno
	'Ico'	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I200 / TSK / 8-31-61	Vocabularios
	x TK 11/Lado 1:(1-159) /TK12/Lado 1	Cinta de vocabulario
	:(160-200) /Magnemite /7½/8-31-61	Transcripción de C de :
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
PVI		Abrreviación de informante
		Microfilmada
	x NAH	Codificación lexicostadística
		Codificación de rasgos fonológicos
		Codificación de rasgos morfológicos

HUISTAN

Chilil

2	Tzotzil	Lengua
B	Tzotzil oriental	Subárea lingüística
1	ST Huistan	Número y clave de comunidad
PO4	Chilil / <sup>y</sup> Chilil /	Clave y nombre de subdivisión
651	Nicolás <sup>15</sup>	Número de informante
	Vásquez	Nombre
	'Ico'	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I200 / TSK / 8-31-61	Vocabulario(s)
3	= #650	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
12	NVI	Abreviación de informante
13		Microfilm(s)
14	X NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos fonológicos
16		Codificación de rasgos morfológicos

HUISTAN

2	Tzotzil	Version
B	Tzotzil oriental	Subdenominación lingüística
1	ST Huistan	Número y clase de localidad
PO5	Cabecera (?)	Clase y nombre de subdivisión
652		Número de informante
	Manuel	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Xuun	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
	x NH 5/Lado 2: (1-200)	Transcripción de C de V
	Webcor(S) /7 1/2 / - -cl	Cinta de P.C.F.
		Transcripción de C de F.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos léxicos
		codificación de rasgos socioculturales

MX

## TEOPISCA

Ojo de Agua

2	Tzotzil				
B	Tzotzil oriental				Subárea lingüística
2	TE	Teopisca			Número y clase de comunidad
B01		Ojo de Agua			Clase y nombre de subdivisión
676		Francisco <sup>26</sup>	(Huisteco)		Número de informante
		Vásquez			Nombre
		Sánchez			Apellido español paterno
					Apellido indígena paterno
					Apellido español materno
					Apellido indígena materno
1	x				Censo
2	x	I 100 / REH	/ 8-27-58		Vocabulario(s)
3		(NO TAPE)			Cinta de vocabulario
4					Transcripción de C de V
5					Cinta de P.C.P.
6					Transcripción de C de P.C.P.
7					Traducción de P.C.P.
8					Cinta de texto
9					Transcripción de texto
10					Traducción de texto
11					Cinta de Vocabulario Figurado
FVS					Abreviación de informante
13					Microfilmante
14	x	NAH			Codificación lexicostadística
15					Codificación de campos léxicos
16					Codificación de campos morfológicos



TEOPISCA

Ojo de Agua

2	Tzotzil	Teopisca
B	Tzotzil oriental	Subárea Lingüística
2 TE	Teopisca	Norma y crece de comunidad
B01	Ojo de Agua	Clave y nombre de adquisiciones
677	Agustín	Código de informante
	González	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 7 p. / JCH / / - -	Genes
4	x I 250 / HBS / 9-4-60	Vocabulario(s)
5	x TEO 1/4ado 2:(1-250)00:00-04:25 / Bu 4 / 3 3-4 / 9-4-60	Cinta de vocabulario
6		Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Transcripción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
12		Transcripción de texto
13		Cinta de Vocabulario Figurado
14		Asociación de Informante
15	AGJ	Etimología
16	x NAA	Categorización desincoherencia
17		Transcripción de nombre de informante
18		Transcripción de nombre de informante
19		Transcripción de nombre de informante



TEOPISCA

San Sebastián

2	Tzotzil	...
B	Tzotzil oriental	...
2 TE	Teopisca	...
BO2	San Sebastián (Cerro Pelón)	...
679		...
	Francisco	...
	Bautista	...
	Sierra	...
	x 9 p / JCH / - -	Censo
	x I250 / OBB / 9-4-60	Vocabulario(s)
	x TEO 1/Lado 1:(1-250)07:05-12:00 / Bu 4 / 9-4-60 #327-851	Cinta de vocabulario
		Transcripción de ...
		Censo de ...
		Transcripción de ...
		Transcripción de ...
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
FBS		Abrreviación de informante
		Microfilm
NAH		Clasificación lexicostadística
		Clasificación de ...
		Clasificación de ...

TEOPISCA

Corazón de María

2	Tzotzil	Lemma
B	Tzotzil oriental	SubÁrea lingüística
2	TE Teopisca	Número y clase de comunidad
COL	Corazón de María ( < Dos Lagunas)	Clave y nombre de subdivisión
680		Número de informante
	Manuel <sup>40</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Genso
	(NO CENSUS)	Vocabulario(s)
	x I 250 / REH / 8-28-58	Cinta de vocabulario
	x Cinta 1/Lado 1:(1-172) /Cinta 2:	Transcripción de C de V
	Lado 1:(173-250) /Magnemite /7½/8-28-58	Cinta de P.C.F.
		Transcripción de C de P.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos fonológicos

3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
MP  
13  
14  
15  
16

x NAH

TEOPISCA

Balhuitz

2	Tzotzil	Nombre
B	Tzotzil oriental	Nombre alfabético
2 TE	Teopisca	Nombre y clave de comunidad
CO2	Balhuitz	Clave y nombre de sublocalidad
681		Nombre de informante
	Francisco	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Genero
	x I120 / REH / 2-8-59	Vocabulario(s)
		nejo(Aguacatanango) on same tape)
	(x Cinta 1: Lado 1: (1-174) (also MJA Cuento del Co	Cinta de vocabulario
	Cinta 2: Lado 1: (175-250) (also FLB Amatenango 1-113 on same tape)	Transcripción de C de V
	Magnemite - 7 1/2 /	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Transcripción de informante
FPG		Microfilmado
	x NAH	Codificación lexicostatística
		Identificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos lingüísticos

## TEOPISCA

## Dos Lagunas

2	Tzotzil	Nombre
B	Tzotzil oriental	Nombre lingüística
2	TE Teopisca	Nombre y clave de comunidad
CO3	(San Isidro) Dos Lagunas	Clave y nombre de subdivisión
682		Nombre de informante
	Vicente <sup>33</sup> (Presidente del comité de Educación)	Nombre
	Velasco	Apellido español personal
		Apellido de línea paterna
	Aguilar	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Genes
	x I 250 / AMH / 8-21-58	Vocabulario(s)
	x Cinta 1/Lado 1:(1-250) Magnemite /7½ /8-21-58	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figural
		Abrreviación de informante
VVA		Micropelícula
	> NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de nombres propios
		Codificación de nombres

TEOPISCA

Flores Magón

2 Tzotzil  
B 'zotzil oriental  
2 TE Teopisca  
C04 Flores Magón  
683  
Domingo /rominko/  
Jiménez  
Sab'en

xI 250 / NAM / 9-4-60  
xTEO 1/Lado 1:(1-250)00:00-07:05  
Bu 4 / 3 3-4 / 9-4-60

Lenguas  
Sistema Lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostadística  
Codificación de rasgos lingüísticos

DJS

x NAH

CHAMULA

Cuchulumtic

2	Tzotzil	Lenqsa
C	*zotzil central	Subárea lingüística
1 MU	(San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
PO1	Cuchumultic	Clave y nombre de subdivisión
690		Número de informante
	Fascual <sup>51</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	Tuluc'	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
	Lampy	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / NAM / 6-28-61	Cansa
2	x I 200 / NAM / 6-28-61	Vocabulario(s)
3	x CH1/Lado 1(1-200)00:00-10:00 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 /6-28-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de E.C.P.
6		Transcripción de V de E.C.P.
7		Transcripción de E.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
PPH		Abreviación de informante
12	x 8-31-61(V); x7-6-61(C) (In Chácago)	Micropelículas
13	x NAH	Transcripción fonetocodificada
14		Indicación de rasgos léxicos
15		Indicación de rasgos morfológicos
16		Indicación de rasgos sintácticos



CHAMULA

Bechijtic

2 Tzotzil  
 C Tzotzil central  
 1 MU (San Juan) CHamula  
 P02 Bechijtic  
 691  
 Sebastián<sup>26</sup>  
 Méndez  
 Aguilar  
 'Osoh  
 x 10 p. / NAM / 6-29-61  
 x I 200 / NAM / 6-29-61  
 x CH 1/Lado 1:(1-200)10:00-17:45 /  
 Bu 4 / 3 3-4 /6-29-61  
 SMA  
 x 8-31-61 (v); 7-6-61 (c)  
 X NAH

Entrada  
 Subtarea Lingüística  
 Método y clase de comunicación  
 Clave y análisis de la comunicación  
 Descripción de la comunicación  
 Clases  
 Actividades comunicativas generales  
 Actividades comunicativas específicas  
 Actividades comunicativas específicas  
 Actividades comunicativas específicas  
 Gramática  
 Vocabularios  
 Clave de vocabulario  
 Transcripción de C de 7  
 Clave de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Clave de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Clave de Vocabulario Vigareda  
 Abreviación de vocabulario  
 Miscelánea  
 Clasificación de los vocabularios  
 Clave de vocabulario  
 Clave de vocabulario  
 Clave de vocabulario

CHAMULA

La Ventana

2	Tzotzil	Letras
C	Tzotzil Central	Datos lingüísticos
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P03	La Ventana	Clave y nombre de subdivisión
692		Número de informante
	Domingo <sup>24</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	Tzucut	Apellido indígena paterno
	Patixtan	Apellido español materno
	Licancaxlan	Apellido indígena materno
4	x 10 p. / NAM / 6-30-61	Genero
2	x I 200 / NAM / 6-30-61	Vocabulario(s)
3	x Chl/Lado 2: (1-200)00:00-10:50 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 / 6-30-61	Transcripción de C de /
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DPT		Abreviación de Informante
12	x 8-31-61 (v); 7-6-61 (c)	Biografía
14	X NAH	Codificación territorial
15		Codificación de lengua Yuc.
16		ENTREVISTA
17		Relación de los nombres
18		Relación de los nombres



CHAMULA

Lomhuo'

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1 MU	(San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
PO5	Lomhuo'	Clave y nombre de subdivisión
694		Número de informante
	Lorenzo <sup>20</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Tzimchij	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Jolcotom	Apellido indígena materno
1	x 10 p. / NAM / 7-6-61	Censo
2	x I 200 / NAM / 7-6-61	Vocabulario(s)
3	xCh2/Lado 1:(1-200)05:50-D5:22 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 4 / 3 3-4 /7-6-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LGT		Abreviación de informante
12	? ; 7-10-61 (c)	Micropelícula
13	X NAH	Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos fonológicos
15		Codificación de rasgos morfológicos
16		Codificación de rasgos sintácticos

CHAMULA

Cruz Obispo

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	SubÁrea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clase de comunidad
P06	Cruz Obispo	Clevo y nombre de subdivisión
695		Número de informante
	Manuel <sup>19</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Tuchni'	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x lo p. / NAM / 7-10-61	Censo
	x I 200 / NAM / 7-10-61	Vocabulario
	x Ch2:Lado 2:(1-200)03:22-09:42/ Bu 4 / 3 3-4 / 7-10-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.F.
		Transcripción de C de F.C.F.
		Transcripción de F.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
MGL		Microfilm
	x 8-3-61 (v) ; - -61 (c)	Edición fonetotipográfica
X NAH		Edición fonetotipográfica



CHAMULA

Jolnaojtic

2	Tzotzil	Letras
C	Tzotzil central	Léxico lingüístico
1 MU	(San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
PO8	Jolnaojtic	Clave y nombre de subdivisión
697		Número de informante
	Salvador <sup>25</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Castellano	Apellido español materno
	Santis	Apellido español tercero
	Diyesmo	Apellido indígena paterno
	x 10 p / NAM / 7-12-61	Fecha
	x I 200 / NAM / 7-12-61	Eventualidad
	x Ch3/Lado 1:(1-200)00:00-07:28/ Bu 4 / 3 3-4 / 8-12-61	Cinta de grabación Transcripción de C de F Cinta de F.C.F. Transcripción de C de F.C.F. Transcripción de C.F.F. Cinta de texto Transcripción de texto Traducción de texto Cinta de Vocabulario Ficcional Agrupación de informante Bibliografía Categorización taxionómica Indicador de uso de las categorías de información Indicador de uso de las categorías de información
SGC		
	x 8-31-61 (v); - -61 (c)	
	x NAH	

CHAMULA

'Ushuo'tic

2	Tzotzil	Idioma
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Ubicación y clase de comunidad
PO9	'Ushuo'tic	Clave y nombre de subdivisión
698		Número de informante
	Mariano <sup>25</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Ventana	Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
	Taquiuhuj	Apellido indígena materno
	x 10 p. / NAM / 7-13-61	Censo
	x I 200 / NAM / 7-13-61	Vocabulario(s)
	x Ch3/Lado 1:(1-200)07:28- / / Bu 4 / 3 3-4 /7-13-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		<b>Transcripción de texto</b>
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MLV		Abreviación de informante
13	x 9-31-61(v); - - 61(c)	Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos



CHAMULA

Arbenza

2	Tzotzil	Idioma
C	Tzotzil central	Subgrupos lingüísticos
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P10	Arbenza	Clave y nombre de subdivisión
699		Nombre de informante
	Salvador <sup>15</sup> / <sup>v</sup> salik/	Nombre
	Hernández /'ernántes/	Apellido español paterno
	Ch'inmax / <sup>č</sup> inmaš/	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. / NAM / 7-14-61	Gener
	x I 200 / NAM / 7-14-61	Vocabularios
	x CH3-Lado 2:(1-200)00:00-11/25 / Bu 4 / 3 3-4 /7-14-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.F.
		Transcripción de C de P.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
SHC		
	x 8 31-61(v); - -61(c)	Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostadística
		Codificación de rasgos fonológicos
		Codificación de rasgos sintácticos

CHAMULA

Mitziton

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil Central	Subárea lingüística
1 MU	(San Juan) chamula	Número y clave de comunidad
P11	Mitziton	Clave y nombre de subdivisión
700		Número de informante
	Sebastián <sup>20</sup>	Nombre
	Heredia	Apellido español paterno
	Mocojol	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	(NO CENSUS)	Censo
4	x I 200 / NAM / 7-15-61	Vocabulario(s)
5	x Ch4/Lado 1:(1-200)000-301/Revere(D)	Cinta de vocabulario
6	3 3-4 / 7-15-61	Transcripción de C de V
7		Cinta de P.C.P.
8		Transcripción de C de P.C.P.
9		Traducción de P.C.P.
10		Cinta de texto
11		Transcripción de texto
12		Traducción de texto
13		Cinta de Vocabulario Figurado
14	SHM	Abreviación de informante
15	x 8-31-61(v)	Micropelícula
16	x NAH	Codificación lexicostatística
17		Codificación de rasgos lin- güísticos
18		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Milpoleta

2	Tzotzil	Lingües
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamuláa	Número y clave de comunidad
P12	Milpoleta	Clave y nombre de subdivisión
701		Número de informante
	Salvador <sup>14</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Pacheco	Apellido indígena paterno
	Muñoz	Apellido español materno
	T'ench'ut	Apellido indígena materno
	x 10 p / NAM / 7-17-61	Censo
	x I 200 / NAM / 7-17-61	Vocabulario(s)
	x CH4/Lado 1:(1-200)301-686(Revere(B) 3 3-4 / 7-17-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
	xVF 1-27/NAM/Ch4/Lado 1/686- /Revere(B) 3 3-4 / 7-17-61	Cinta de Vocabulario Figurado
SGP		Abreviación de informante
	x 8-31-61(v); 7-21-61(c)	Micropelícula
	X NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos fonológicos
		Codificación de rasgos morfológicos

CHAMULA

Laguna Petej

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P13	Laguna Petej (nab'ta petêh)	Clave y nombre de subdivisión
702		Número de informante
	Salvador <sup>24</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Castellano	Apellido indígena paterno
	Castellano	Apellido español materno
	Gómez	Apellido indígena materno
7	x 10 p / NAM / 7-17-61	Censo
8	x I 200 / NAM / 7-17-61	Vocabulario(s)
9	x Ch4/Lado 2:(1-200)000+180/Revere(B)	Cinta de vocabulario
10	3 3-4 /7-17-61	Transcripción de C de V
11		Cinta de P.C.P.
12		Transcripción de C de P.C.P.
13		Traducción de P.C.P.
14		Cinta de texto
15		Transcripción de texto
16		Traducción de texto
17		Cinta de Vocabulario Figurado
18	SLC	Abreviación de informante
19	x 8-31-61(v); - -61 (c)	Micropelícula
20	x NAH	Codificación lexicostatística
21		Codificación de rasgos lin- guísticos
22		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Ya'aljextic

2	Tzotzil	Letra
C	Tzotzil central	Área lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P14	Ya'aljextic	Clave y nombre de subdivisión
703		Número de informante
	Mariano <sup>40</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
	Pulemo'	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Culix	Apellido indígena materno
A	x 10 p / NAM / 7-18-61	Censo
B	x I 200 / NAM / 7-18-61	Vocabulario(s)
C	x CH4/Lado 2:(1-200)180-762/ Revere(B)	Cinta de vocabulario
D	3 3-4 /7-18-61	Transcripción de C de V
E		Cinta de P.C.F.
F		Transcripción de C de P.C.F.
G		Traducción de P.C.F.
H		Cinta de texto
I		Transcripción de texto
J		Traducción de texto
K		Cinta de Vocabulario figurado
L	MSP	Abreviación de informante
M	x 8-31-61 (v); 7-21-61 (c)	Micropelícula
N	x NAH	Codificación lexicostatística
O		Codificación de rasgos lingüísticos
P		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Huinicton

2	Tzotzil	Nombre
C	Tzotzil central	Sección lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Nombre y clave de comunidad
P15	Huinicton	Clave y nombre de subdivisión
704		Número de informante
	Salvador <sup>20</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	Caxtoli'	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Cha'cojchu'	Apellido indígena materno
1	x 10 p / NAM / 7-19-61	Genso
2	x I 200 / NAM / 7-19-61	Vocabulario(s)
3	x Ch 5/ado 1:(1-200) 000-373/Revere(B)	Cinta de vocabulario
4	3 3-4 /7-19-61	Transcripción de C de Y
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	xVF 1-27/NAM-CH5/Lado 1/373-431/Revere(B)	Cinta de Vocabulario Pictado
12	3 3-4 /7-19-61	Abreviación de informante
SHC		Microfilmado
13	x 8-31-61 (v)- ;8-21-61 (c)	Codificación fonicoortodográfica
14	x NAH	Codificación de nombres indígenas
15		Codificación de nombres

CHANULA

Calvario de San Juan

2	Tzotzil	
C	Tzotzil central	
1 MU	(San Juan) Chamula	
P16	Calvario de San Juan	
705		
	Mariano <sup>19</sup>	
	Collazo	
	Panchín	
	Gómez	
	Santis	
	x 10 p / NAM / 7-24-61	
	x I 200 / NAM / 7-19-61	
	x Ch5/Lado 1:(1- )431-835/Lado 2:( -200)	
	000-042/Revere (B) / 3 3-4 / 7-19-61	
		Alfabeto
		Subvocalización
		Alfabeto y subvocalización
		Clave y alfabeto de subvocalización
		Alfabeto de subvocalización
		Alfabeto
		Alfabeto de subvocalización
		Alfabeto de subvocalización
		Alfabeto de subvocalización
		Alfabeto de subvocalización
		Alfabeto
		Vocabulario
		Vocabulario
		Transcripción de A de V
		Canta de P.C.P.
		Transcripción de J de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Canta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Lista de Vocabulario Figurado
		Alfabeto de subvocalización
		Microfilm
		Calificación fonocodificada
		Calificación de palabras
		Calificación de palabras
		Calificación de palabras

MCP

x 9-1-61(v); 8-30-61(c)  
X NAH

## CHAMULA

Calvario de San  
Pedro

2	Tzotzil	Idioma
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P17	Calvario de San Pedro	Clave y nombre de subdivisión
706		Número de informante
	Salvador <sup>25</sup> /salik/	Nombre
	Gómez /kómes/	Apellido español paterno
	Castellano /kastiyo/	Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
	Diyesmo	Apellido indígena materno
		Censo
	x I 200 / NAM / 7-24-61	Vocabulario(s)
	x Ch5/Lado 2:(1-200)074-307/Revere(B) 3 3-4 /7-24-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Vignette
SGC		Abreviación de informante
	x 9-1-61 (v); 8-30-61(c)	Micropelícula
	X NAH	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



CHAMULA

Nich'en

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamuáa	Número y clave de comunidad
P18	Nich'en /nič'en/	Clave y nombre de subdivisión
707		Número de informante
	Salvador <sup>18</sup> /šalik/	Nombre
	López /lópes/	Apellido español paterno
	Huacós /wakos/	Apellido indígena paterno
	Hernández /'ernántes/	Apellido español materno
	Cox /koš/	Apellido indígena materno
1	x 10 p / NAM / 7-25-61	Censo
2	x I 200 / NAM / 7-25-61	Vocabulario(s)
3	x Ch 5/Lado 2:(1-200)307-725/Revere(B)	Cinta de vocabulario
4	3 3-4 /7-25-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	VF 1-27/NAM-ch5/Lado 2:725-796/Revere	Cinta de Vocabulario Figurado
	(B) 3 3-4/7-25-61	Abreviación de informante
SLH		
12	x 9-1-61 (v); 8-30-61 (c)	Micropelícula
13	X NAH	Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lingüísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Yaxlumilhuo'

2	Tzotzil	Idioma
C	Tzotzil central	Dialecto Lingüístico
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P19	Yaxlumilhuo'	Clave y nombre de subdivisión
708		Número de informante
	Salvador <sup>18</sup> / <sup>v</sup> salik/	Nombre
	Hernández /'ernántes/	Apellido español paterno
	Me'chij /me' <sup>v</sup> chih/	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Julián	Apellido indígena materno
	x 10 p / NAM: / 7-26-61	Censo
	x I 200 / NAM / 7-26-61	Vocabulario(s)
	xCh 6/Lado 2:(1-200)236-638/Revere(D) 3 3-4 /7-26-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
SHM		Microfilmula
	x 9-1-61(v):8-30-61(c)	Codificación lexicostatística
	X NAH	Codificación de rasgos lin. léxicos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Ya'altem

2	Tzotzil	Idioma
C	Tzotzil central	Subarea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P20	Ya'altem	Clave y nombre de subárea
709		Número de informante
	Domingo <sup>23</sup> /htumin/	Nombre
	Bautista /Patixtán?/	Apellido español paterno
	Diyesmo	Apellido indígena paterno
	Díaz	Apellido español materno
	Chuj	Apellido indígena materno
	x 10 p / NAM / 7-26-61	Censo
	x I 200 / NAM / 7-26-61	Vocabulario(s)
	x Ch 6/Lado 1:(1-200)000-198/Revere(D) 3 3-4 /7-26-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.F.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Producción de F.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
	xVF 1-27/NAM/CH6/Lado 1:198-236/Revere(D) 3 3-4 /7-26-61	Cinta de Vocabulario Figurado
DBD		Abreviación de informante
	x 9-1-61 (v); 8-30-61 (c)	Microfilm(s)
	x NAH	Modificación fonocentrista
		Grabación de audio. 1961
		Grabación de video
		Grabación de audio

CHAMULA

Bautista Chico

2	Tzotzil	Orígenes
C	Tzotzil central	Bases lingüísticas
1 MU	(San Juan) Chamula	Número y clave de comarca
P21	Bautista Chico	Clave y nombre de subdivisión
710		Número de informante
	Manuel <sup>20</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Sot'ot'	Apellido indígena paterno
	Patixtan	Apellido español materno
	Licanchitom	Apellido indígena materno
	x 10 p / NAM / 7-27-61	Genio
	x I 200 / NAM / 7-27-61	Vocabulario(s)
	x CH6/Lado 2:(1- )628±884/Ch 7/Lado 1Gina de vocabulario ( -200) 000-459/Revere(D)/ 3 3-4/7-27-61	Transcripción de G de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
	xVF 1-27/NAM/Ch7/Lado 1:459-570/Revere (D) / 3 3-4/ 7-27-61	Cinta de Vocabulario Efigurado
MLS		abreviación de informante
	x 9-1-61 (v); 8-29-61 (c)	Micropelícula
	X NAH	Codificación lexicostadística
		Indicación de áreas fon. silábicas
		Indicación de áreas sonoras







CHAMULA

Ch'umjoloqu'il

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P25	Ch'umjoloqu'il	Clave y nombre de subdivisión
714		Número de informante
	Miguel <sup>60</sup> /hmikulaš/	Nombre
	Pérez /Péres/	Apellido español paterno
	Jolote /tuluk'/	Apellido indígena paterno
	Díaz /tíes/	Apellido español materno
	Xonco /šonko/ <sup>šonkol</sup>	Apellido indígena materno
1	x 10 p / NAM / - -61	Censo
2	x I 200 / NAM / 8-1-61	Vocabulario(s)
3	xCH8/Lado 1:(1- ) 295- ;Lado 2( -200	Cinta de vocabulario
4	000-385/Revere(B)/ 3 3-4/8-1-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	VF 1-27/NAM/CH8Lado 2:385-457/Revere(B)/3 3-4	Cinta de Vocabulario Figurado
MPJ	8-1-61	Abreviación de informante
13	x 9-1-61 (v); 8-39-61 (c)	Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos lexicostatísticos



CHAMULA

Bautista Grande

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P26	Bautista grande	Clave y nombre de subdivisión
715		Número de informante
	Mariano <sup>20</sup> /Hmaryan/	Nombre
	Jiménez /Jiménes/	Apellido español paterno
	Conejo /T'ul/	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
2	x 10 p. / NAM / 8-2-61	Censo
2	x I 200 / NAM / 8-2-61	Vocabulario(s)
3	x CH8/Lado 2:(1-200)457-820/Revere(B)	Cinta de vocabulario
4	3 3-4/8-2-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MJC		Abreviación de informante
13	x 9-1-61(v); 8-30-61(c)	Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Tzajalte'tic

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P27	Tzajalte'tic	Clave y nombre de subdivisión
716		Número de informante
	Ascensión <sup>25</sup> /'asansyon/	Nombre
	Heredia /'erečiya/	Apellido español paterno
	Mocojol /mokoɦol/	Apellido indígena paterno
	Gómez /kómes/	Apellido español materno
	Tastz'i' /tasči' /	Apellido indígena materno
3	x 10 p / NAM / 8-3-61	Censo
2	x I 200 / NAM / 8-3-61	Vocabulario(s)
3	x Ch9/Lado 1:(1-200)000-338/Revere(B)/	Cinta de vocabulario
4	3 3-4 /8-3-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	xVF 1-27/NAM/Ch9/Lado 1:338-376/Revere	Cinta de Vocabulario Figurado
	(B)/ 3 3-4/8-3-61	Abreviación de informante
AHM		
13	x 9-1-61 (v): 8-30-61(c)	Micropelícula
14	xNAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Belisario Domínguez (Yoltojtic)

2	Taotzil	Lengua
C	Izotzil central	Subárea lingüística
1	MU	Número y clave de comunidad
P28	Belisario Domínguez (Yoltojtic)	Clave y nombre de subdivisión
717		Número de informante
	Manuel <sup>35</sup>	Nombre
	de la Cruz	Apellido español paterno
	Surón	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Tiuathuet	Apellido indígena materno
1		Censo
2	x 10 p / NAM / 8-21-61	Vocabulario(s)
3	x I200 / NAM / 8-21-61	Cinta de vocabulario
4	x CH9/Lado 1:(1-103)R 376- ;Ch10/Lado 1:(103-203)/ /Magnemite 6031/7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MdLCS		Abreviación de informante
13	x 9-1-61(v); 8-3 <sup>0</sup> / <sub>8</sub> -61(c)	Micropelícula
14	XNAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin. gúesticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Bach'en

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P29	Bach'en	Clave y nombre de subdivisión
718		Número de informante
	Agustín <sup>16</sup>	Nombre
	Santis / <sup>v</sup> santis/	Apellido español paterno
	'Ic'alsat /'ik'alsat/	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / NAM / 8-22-61	Genio
2	x I200 / NAM / 8-22-61	Vocabulario(s)
3	x CH10:Lado 1:(1-126)	Cinta de vocabulario
4	(127-200) -Ch11/Lado 1 /Magnemite 6031/7½/8-22-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASI		Abreviación de informante
12	x 9-1-61 (v); 8-30-61 (c)	Micropelícula
13	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

'Ichilhuo'

2	Tzotzil	Leguas
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1 MU	(San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P30	'Ichilhuo' /'ibilwo'/	Clave y nombre de subdivisión
719		Número de informante
	Domingo <sup>25</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	Culix	Apellido indígena paterno
	Xilon	Apellido español materno
	Culame'	Apellido indígena materno
1	x 10 p / NAM / 8-23-61	Censo
2	x I200 / NAM4 / 8-22-61	Vocabulario(s)
3	xChll:Lado 1:(1-118)	<sup>12</sup> Cinta de vocabulario
4	(118-200) /Magnemite 6031/7½/8-23-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DPC		Abreviación de informante
12	x 9-1-61 (v); 8-30-61 (c)	Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14	x NAH	Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

*Handwritten note:* Magnemite

CHAMULA  
Joltzemen

2	Tzotzil				Lengua
C	Tzotzil central				Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula				Número y clave de comunidad
P31	Joltzemen /holčemen/				Clave y nombre de subdivisión
720					Número de informants
	Salvador <sup>17</sup> /šalik/				Nombre
	Collazo /kayáso/				Apellido español paterno
	Panchin /pančín/				Apellido indígena paterno
	Santis				Apellido español materno
	Ca'huix				Apellido indígena materno
1	x 10 p /	NAM	/ 8-23-61		Censo
2	x I200 /	NAM	/ 8-23-61		Vocabulario(s)
3	xCh12/Lado 1:(1-180)			;Ch13/Lado 1	Cinta de vocabulario
4	(181-200)	/Magnemite 6031	/7½/8-23-61		Transcripción de C de V
5					Cinta de P.C.F.
6					Transcripción de C de P.C.F.
7					Traducción de P.C.F.
8					Cinta de texto
9					Transcripción de texto
10					Traducción de texto
11	VF 1-27/NAM/Ch13/Lado 1:(1-27)			/	Cinta de Vocabulario Figurado
	Magnemite 6031 /7½/ 8-23-61				Abreviación de informante
SCP					Micropelícula
13	x 9-1-61(v); 8-30-61(c)				Codificación lexicostatística
14	x NAH				Codificación de rasgos lin- güísticos
15					Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Tzontehuitz

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P32	Tzontehuitz	Clave y nombre de subdivisión
721		Número de informante
	Domingo <sup>20</sup> /htumin/	Nombre
	Díaz	Apellido español paterno
	Coronis /'ub'/	Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
	Pulemo' /pulemo'/	Apellido indígena materno
1	x 10 p / NAM / 8-24-61	Censo
2	x I 200 / NA <sup>m</sup> / 8-24-61	Vocabulario(s)
3	xCh 13/Lado 1:(1-150) /Ch 14/Lado 1:(151-200)	Cinta de vocabulario
4	/Magnemite 6031/7½/8-24-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	xVF 1-27/NAM/ch 14/Lado único:(1-27) / Magnemite 6031/ 7½ / 8-24-61	Cinta de Vocabulario Figurado
DDC		Abreviación de informante
12	x 9-1-61 (v); 8-30-61 (c)	Micropelícula
13	x NAH	Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lingüísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

CHAMULA

Tres Cruces

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P33	Tres Cruces /'ošib'kurus/	Clave y nombre de subdivisión
722		Número de informante
	Manuel <sup>20</sup> /hmanwel/	Nombre
	Gómez /kómes/	Apellido español paterno
	'Ocotz /'okoš /	Apellido indígena paterno
	Heredia /'erečiya/	Apellido español materno
	Cojol /kohol/ (Macojol?)	Apellido indígena materno
2	x 10 p / NAM / 8-25-61	Censo
3	x I 200 / NAM. / 8-25-61	Vocabulario(s)
3	xCh 14/Lado 1:(1-200) /	Cinta de vocabulario
4	Magnemite 6031/7½/8-25-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	xVF 1-27/NAM/Ch14/Lado 1:(1-27) /	Cinta de Vocabulario Figurado
MGO	Magnemite 6031 / 7½ / 8-25-61	Abreviación de informante
12	x 9-1-61(v); 8-30-61(c)	Micropelícula
13	x NAH	Codificación lexicostadística
14		Codificación de rasgos lin. glásticos
15		Codificación de rasgos socioculturales



GHAMULA

Cruz Quemada

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1 MU	(San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P34	Cruz Quemada	Clave y nombre de subdivisión
723		Número de informante
	Mariano <sup>20</sup> /hmaryan/	Nombre
	López /lópes/	Apellido español paterno
	Sotz'ca' /soz'ka'/	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
	x 10 p / NAM / 8-26-61	Vocabulario(s)
	x I 200 / NAM / 8-25-61	Cinta de vocabulario
	x Ch 15/Lado 1:(1-200) /	Transcripción de C de V
	Magnemite 6031 / 7½ / 8-25-61	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
	xVF 1-27/NAM/Ch15/Lado 1:(1-27) /Magnemite	Cinta de Vocabulario Figurado
MLS	6031 / 7½ / 8-25-61	Abreviación de informante
	x 9-1-61 (v): 8-30-61 (c)	Micropelícula
	x NAH	Codificación lexicostatísticas
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

'Uxinab'tz'itic

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P35	'Uxinab'tz'itic	Clave y nombre de subdivisión
724		Número de informante
	Domingo <sup>16</sup>	Nombre
	Gomez	Apellido español paterno
	Patixtan	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	'Artija	Apellido indígena materno
1	x 10 p / NAM / 8-29-61	Censo
2	x I200 / NAM / 8-28-61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4	xCh 18/Lado 1:(1-200) / Magnemite 6031/7½/ 8-28-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DGP		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13	x 9-1-61(v); 8-30-61(c)	Codificación lexicostadística
14	x NAH	Codificación de rasgos lingüísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

(gardener at Casa Chicago)

CHAMULA

Poquela

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P36	Pozuela (Barrio de San Juan)	Clave y nombre de subdivisión
725		Número de informante
	Salvador <sup>19</sup> /salik/	Nombre
	Hernández /'ernántes/	Apellido español paterno
	Sangrador	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	C'ajay	Apellido indígena materno
3	x 10 p / NAM / 8-29-61	Censo
2	x Ch 19/Lado 1:(1-200)00:00-06:50 /	Vocabulario(s)
3	Bu 5 / 3 3-4/ 8-29-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	x VF 1-27/NAM/Ch 18/Lado 1:(1-27)	/Cinta de Vocabulario Figurado
SHS	Magnemite 6031/7½/8-29-61	Abreviación de informante
13	x 9-1-61 (v)- 8-30-61(c)	Micropelícula
14	x NAM	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA  
Romerillo

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
1	MU (San Juan) Chamula	<b>Número y clave de comunidad</b>
P37	Romerillo	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
726		<b>Número de informante</b>
	María <sup>22</sup> / <sup>v</sup> smal/	<b>Nombre</b>
	Gómez /kómes/	<b>Apellido español paterno</b>
	'Osouh /'osow/	<b>Apellido indígena paterno</b>
	Hernández /'ernántes/	<b>Apellido español materno</b>
	Quirhuini' /kirwini'/	<b>Apellido indígena materno</b>
3	x 10 p / NAM / 9-3-61	<b>Censo</b>
4	x I 200 / NAM / 8-31-61	<b>Vocabulario(s)</b>
5	x Ch 21/Lado 2:(1-200)00:00- : /	<b>Cinta de vocabulario</b>
6	Bu 5 / 3 3-4 / 9-4-61	<b>Transcripción de C de V</b>
7		<b>Cinta de P.C.P.</b>
8		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
9		<b>Traducción de P.C.P.</b>
10		<b>Cinta de texto</b>
11		<b>Transcripción de texto</b>
12		<b>Traducción de texto</b>
13		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
14		<b>Abreviación de informante</b>
15	MGO	<b>Micropelícula</b>
16	x 9-1-61(v); 9-5-61(c)	<b>Codificación lexicostatística</b>
17	xNAM	<b>Codificación de rasgos lingüísticos</b>
18		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

CHAMULA

Sactzu

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P38	Sactzu	Clave y nombre de subdivisión
727		Número de informante
	Domingo <sup>25</sup> (15?)	Nombre
	López	Apellido español paterno
	'Almul	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	'Ic'alnak'il	Apellido indígena materno
1	x 10 p / NAM / 9-1-61	Censo
2	x I200 / NAM / 8-31-61	Vocabulario(s)
3	xCh 21/Lado 1:(1-200)00:00-13:07/	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3-4 /8-31-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DLI		Abreviación de informante
13	x 9-1-61(v); 9-5-61(c)	Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Los Llanos

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P39	Los Llanos	Clave y nombre de subdivisión
728		Número de informante
	Sebastián <sup>25</sup>	Nombre
	Díaz	Apellido español paterno
	Teltuc	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1		Censo
2	xI 250 / AMH / 8-29-58	Vocabulario(s)
3	x Cinta 1/Lado 1:(1-250)	Cinta de vocabulario
4	Magnemite / 7 $\frac{1}{2}$ /	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
SDF		Abreviación de informante
23		Micropelícula
24	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHAMULA

Chiyotic

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P40	Chiyotic	Clave y nombre de subdivisión
729		Número de informante
	Sebastián	Nombre
	López	Apellido español paterno
	C'ajay	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 3 p. / NAM / 8-28-61 (fragmentary)	Censo
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	xCh 17/Lado 1:(1-20) / Magnemite 6031/7½/8-28-61	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	xVD 1-27/NAM/Ch17/Lado 1:(1-27) / Magnemite 6031/7½/8-28-61	Cinta de Vocabulario Figurado
SL		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos fonológicos

CHAMULA

Chiebiltena

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P22	Chiebiltena	Clave y nombre de subdivisión
730		Número de informante
	Martín	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1		Genso
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	xCh 20/Lado 1:(1-20)00:00- : /	Cinta de P.C.P.
6	Bu 5 / 3 3-4/8-30-61	Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8	xCh20/Lado 1 (Conversaciones con #842)(15:05-	Cinta de texto
9	18/47)/Lado 2(00:00-02:05-04:42-09:40-10:41-22:24/ Bu 5 / 3 3-4/8-30-61	Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	x VF 1-27/NAM/Ch 20/Lado 1:(1-27) : -	Cinta de Vocabulario Figurado
MH	15:05 / Bu 5 / 3 3-4/8-30-61	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



ZINACANTAN

Nachij

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinicantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO1	Nachij	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
731		<b>Número de informante</b>
	Mariano <sup>28/28</sup>	<b>Nombre</b>
	Gómez	<b>Apellido español paterno</b>
		<b>Apellido indígena paterno</b>
	Vásquez	<b>Apellido español materno</b>
		<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p / MZC / 9-5-61	<b>Censo</b>
2	xI200 / (1-4) NAM 5-200(NAH)/9-5-61	<b>Vocabulario(s)</b>
3	xZi 1:Lado 1:(1-200)00:00-10:00/W000-	<b>Cinta de vocabulario</b>
4	157) / Bu 5 / 3 3-4/9-5-61	<b>Transcripción de C de V</b>
5	x Za 1/Lado 1:(1-5) R130-447/Bu 5/ 3	<b>Cinta de P.C.F.</b>
6	3-4/ 9- -61	<b>Transcripción de C de P.C.F.</b>
7		<b>Traducción de P.C.F.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11	xVF 1-27/NAH/Za 1/Lado 1:(1-27) R448-	<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
MGV	492 B 10:00-10:55/Bu 5 / 3 3-4/ 9- -61	<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	XNAH	<b>Codificación lexicostatística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

## ZINACANTAN

Cabecera

2	Tzotzil	<b>Idioma</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
P02	Cabecera (hteklum)	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
732		<b>Número de informante</b>
	Antonio <sup>46/46</sup>	<b>Nombre</b>
	Montejo	<b>Apellido español paterno</b>
	Conde	<b>Apellido indígena paterno</b>
	de la Cruz	<b>Apellido español materno</b>
	Tontol	<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p / MZC / 9-5-61	<b>Censo</b>
2	x I 200 / ANH / 9-5-61	<b>Vocabulario(s)</b>
3	x Zi 3/Lado 1:(1-200)W000-458/Revere(0)	<b>Cinta de vocabulario</b>
4	3 3-4/ 9-5-61	<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8	x Za 1/Lado 1:(frases) R494-841/Lado 2N	<b>Cinta de texto</b>
9	(Frases)R000-182/10:55-18:50/ 00:00-04:20/ Bu 5 / 3 3-4/9-5-61	<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
AMC		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicoestadística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

ZINACANTAN

Cabecera

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
P02	Cabecera (hteklum)	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
733		<b>Número de informante</b>
	Domingo <sup>16</sup>	<b>Nombre</b>
	Pérez	<b>Apellido español paterno</b>
	Hacienda	<b>Apellido indígena paterno</b>
	Pérez	<b>Apellido español materno</b>
		<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p / MZC / 9-5-61	<b>Censo</b>
2	x I200 / NAH / 9-5-61	<b>Vocabulario(s)</b>
3	xZi 1/Lado 1:(1-200)W322-545 / Butoba	<b>Cinta de vocabulario</b>
4	5 / 3 3-4 /9-5-61	<b>Transcripción de O de V</b>
5	xZa 1/Lado 2:(1-20)R 189-535/04:20-20:20	<b>Cinta de P.C.P.</b>
6	Bu 5 / 3 3-4/	<b>Transcripción de O de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
DPH		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	X NAH	<b>Codificación lexicostatística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

## ZINACANTAN

## Cabecera

2	Tzotzil	<b>Idiomas</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO2	Cabecera /hteklum/	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
734		<b>Número de informante</b>
	Mariano <sup>25</sup>	<b>Nombre</b>
	Hernández (?)	<b>Apellido español paterno</b>
	Bromas	<b>Apellido indígena paterno</b>
	Pérez (González?)	<b>Apellido español materno</b>
		<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p / MZC / 9-5-61	<b>Censo</b>
2	x I200 / NAH / 9-5-61	<b>Vocabulario(s)</b>
3	x Zi 1/Lado 1:(1-200) W158-320 / Bu 5 / 3 3-4 /9-5-61	<b>Cinta de vocabulario</b>
4		<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.O.F.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.F.</b>
7		<b>Traducción de P.O.F.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
MHG		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicostatística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

ZINACANTAN

Paste'

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO4	Paste'	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
735		<b>Número de informante</b>
	Domingo	<b>Nombre</b>
	de la Cruz	<b>Apellido español paterno</b>
		<b>Apellido indígena paterno</b>
	López	<b>Apellido español materno</b>
		<b>Apellido indígena materno</b>
1		<b>Censo</b>
2	x I 250 / AMH/	<b>Vocabulario(s)</b>
3	xCinta 1 /NC /((1-250) /	<b>Cinta de vocabulario</b>
4	3 3-4/ - - 58	<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.O.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.O.P.</b>
7		<b>Traducción de P.O.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
	DdlCL	<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicostatística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

ZINACANTAN

Paste'

2	Tzotzil	<b>lengua</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO4	Paste'	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
736		<b>Número de informante</b>
	Mariano	<b>Nombre</b>
	de la Cruz	<b>Apellido español paterno</b>
		<b>Apellido indígena paterno</b>
	Méndez	<b>Apellido español materno</b>
		<b>Apellido indígena materno</b>
1		<b>Censo</b>
2	x I 250 / AMH /	<b>Vocabulario(s)</b>
3	xCinta 1/ NC/ (1-250) 000-082/	<b>/ Cinta de vocabulario</b>
4	3 3-4 / -58	<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
	MalCM	<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicostatística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

ZINACANTAN

Nachij

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	'zotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO1	Nachij	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
737		<b>Número de informante</b>
	Antonio	<b>Nombre</b>
	Perez	<b>Apellido español paterno</b>
	Xut	<b>Apellido indígena paterno</b>
		<b>Apellido español materno</b>
		<b>Apellido indígena materno</b>
1		<b>Censo</b>
2	x I 250 / AMH /	<b>Vocabulario(s)</b>
3	x Cinta 1/ NC/ (1-250) 000-060 /	<b>Cinta de vocabulario</b>
4	/ 3 3-4 / - -58	<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
APX		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicoestadística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

ZINACANTAN

Paste'

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
P04	Paste'	Clave y nombre de subdivisión
738		Número de informante
	Domingo	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	Gerónimo	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	x I 180 / AMH / - - 58	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
DHG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lín- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



## ZINACANTAN

Nachij

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO1	Nachij	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
739		<b>Número de informante</b>
	José <sup>30</sup>	<b>Nombre</b>
	Pérez	<b>Apellido español paterno</b>
	'Ocotz	<b>Apellido indígena paterno</b>
	Jiménez	<b>Apellido español materno</b>
	Chicub'	<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p / MZC / 9-7-61	<b>Censo</b>
2	x I 200 / NAH / 9-7-61	<b>Vocabulario(s)</b>
3	x Zi 2/Lado 1:(1-200) W310-550 /Bu 5	<b>Cinta de vocabulario</b>
4	3 3-4 /9-7-61	<b>Transcripción de C de V</b>
5	xZa 2/Lado L:(1- )R 596-833/Lado 2:	<b>Cinta de P.C.P.</b>
6	( -20) R000-013/13:10- : / : -18:50/ Bu 5 / 3 3-4	<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
JPO		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicoestadística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

ZINACANTAN

Nachij

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
PO1	Nachij	Clave y nombre de subdivisión
740		Número de informante
	Mariano <sup>25</sup>	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Ch'uljol / <sup>v</sup> culhol/	Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
	Xunca'	Apellido indígena materno
1	x 10 p / MZC / 9-7-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	x <del>La</del> 2/Lado 2:(1 20) R173-411/ 03/30- 8:50 / Bu 5 / 3 3-4/	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	MVC	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

ZINACANTAN

Nachij

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
PO1	Nachij	Clave y nombre de subdivisión
741		Número de informante
	José <sup>25/25</sup>	Nombre
	Santis	Apellido español paterno
	'Es	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
	x 10 p / MZC /	Vocabulario(s)
	x I200 / NAH / 9-7-61	Cinta de vocabulario
	(NO TAPE?)	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
	x Za 2/Lado 1:(1-20) R352-596 /07:45- 13:10 / Bu 5 / 3 3-4 -	Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
JSE		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14	x NAH	Codificación de rasgos lin- guísticos
15		Codificación de rasgos fonológicos
16		

## ZINACANTAN

Pat'osil

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subársa lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
PO3	Pat'osil /pat'osil/	Clave y nombre de subdivisión
742		Número de informante
	Lorenzo <sup>36</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	(Hernández) Poy (Chamula?)	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / MZC / 9-7-61	Censo
2	x I200 / NAH / 9-7-61	Vocabulario(s)
3	x Zi 2/Lado 1:(1- ) W550-870/Zi 4/	Cinta de vocabulario
4	Lado 1 ( -200) W000- /Bu 5/ 33/4 /9-7-61	Transcripción de C de V
5	x Za 2/Lado 1:(1-20) R000-350/00:00-	Cinta de P.C.P.
6	07:45/ Bu 5 / 3 3-4 /	Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LGH		Abreviación de informante
13	x NAH	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

ZINACANTAN

Nachij

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subérea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
PO1	Nachij	Clave y nombre de subdivisión
743		Número de informante
	Mariano <sup>20/20</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Tzintan	Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
	Tancha'	Apellido indígena materno
1	x 10 p / MZC / 9-7-61	Censo
2	x I 250 / NAH / 9-17-61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	xLa 2/Lado 2:(1-20) RO14-172/18:50- 27:30 / Bu 5 / 3 3-4/	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MLT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

ZINACANTAN

Paste'

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
P04	Paste'	Clave y nombre de subdivisión
744		Número de informante
	José 70+/70	Nombre
	Sánchez (Santis?)	Apellido español paterno
	Pérez (?)	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Puyun	Apellido indígena materno
1	x 10 p / MZC / 9-8-61	Censo
2	x I 200 / NAH / 9-8-61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JSP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

ZINACANTAN

Paste'

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
PO4	Paste'	Clave y nombre de subdivisión
745		Número de informante
	Agustín <sup>38/38</sup>	Nombre
	Santis / <sup>v</sup> sántis <sup>v</sup> /	Apellido español paterno
	Hueyo /wéyo/ /wélyo/	Apellido indígena paterno
	Xu'cunte'	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
1		Censo
2	x 10 p. / MZC / 9-8-61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	xZa 2/Lado 2:(1-17) R 412-415 438-828 /B.08/50-18:50/Bu 5 / 3 3-4	Cinta de P.C.P.
6	x Za3/Lado 1:(18-20)R000-041/B00:00-01:05/ Bu 5 / 3 3-4/	Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
ASH		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

ZINACANTAN

Paste'

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
P04	Paste'	Clave y nombre de subdivisión
746		Número de informante
	Miguel <sup>40+</sup> (José?)	Nombre
	Santis'	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez (?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / M.C. / 9-8-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	x Za 3/Lado 1:(1-20) R042-277/B 01:05-05:15 / Lu 5 / 3 3-4/	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MSP		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



## ZINACANTAN

## Cabecera

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
PO2	Cabecera /hteklum/	Clave y nombre de subdivisión
747		Número de informante
	Domingo <sup>25±</sup>	Nombre
	de la Torre /teratol/	Apellido español paterno
	Teratol	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Hacienda	Apellido indígena materno
1	x 10 p / MZC / 9-8-61	Genso
2	x I200 / NAH / 9-5-61	Vocabulario(s)
3	x 1-600? /NC/ 060-423/ ? / ? /	Cinta de vocabulario
4	- -58	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
	DdlTP	Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

## ZINACANTAN

'Elanhuo'

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO5	'Elanhuo'	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
748		<b>Número de informante</b>
	Mariano 29+/29	<b>Nombre</b>
	de la Cruz	<b>Apellido español paterno</b>
	? (Hernández?)	<b>Apellido indígena paterno</b>
	Montejo (Hernández?)	<b>Apellido español materno</b>
	Gerónimo	<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p / MZC / 9-8-61	<b>Censo</b>
2	x I 200 / NAH / 9-8-61	<b>Vocabulario(s)</b>
3	xZi4/Lado 1:(1-200)W016-279/Bu 5/	<b>Cinta de vocabulario</b>
4	3 3-4/9-7-61	<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
	Md1CM	<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicostatística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

## ZINACANTAN

'Elanhuo'

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	Tzotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2 ZI	Zinacantán	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO5	'Elanhuo'	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
749		<b>Número de informante</b>
	Mariano <sup>38+</sup> / <sub>38</sub>	<b>Nombre</b>
	Hernández	<b>Apellido español paterno</b>
	Patixtan	<b>Apellido indígena paterno</b>
	Pérez	<b>Apellido español materno</b>
	Conmyox (??)	<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p / MZC / 9-8-61	<b>Censo</b>
2	x I200 / NAH / 9-8-61	<b>Vocabulario(s)</b>
3	?	<b>Cinta de vocabulario</b>
4		<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
MHP		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicoestadística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

## ZINACANTAN

'Apas

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	'zotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2 ZI	Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO6	'Apas	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
750		<b>Número de informante</b>
	Rosa <sup>20</sup> / <sub>20</sub>	<b>Nombre</b>
	Santiw	<b>Apellido español paterno</b>
	Gerónimo	<b>Apellido indígena paterno</b>
		<b>Apellido español materno</b>
	Tanjol	<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p / MZC / 9-8-61	<b>Censo</b>
2	x I200 / NAH / 9-8-61	<b>Vocabulario(s)</b>
3		<b>Cinta de vocabulario</b>
4		<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
RSG		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicoestadística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

ZINACANTAN

Nab'enchauc

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
P07	Nab'enchauc	Clave y nombre de subdivisión
751	Mariano <sup>21/21</sup>	Número de informante
	López	Nombre
	Tzintan	Apellido español paterno
	Pérez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	10 p / MZC / 9-9-61	Censo
2	x I200 / NAH / 9-9-61	Vocabulario(s)
3	x Z:4/Lado 1(1-200) W280-550/Bu 5/ 3 3-4 /9-9-61	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	x Za 3/Lado 2:(1-20) R000-218/02:20- 04:50 / Bu 5 / 3 3-4/	Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MLT		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

ZINACANTAN

Nab'enchauc

2	Tzotzil				<b>Lengua</b>
0	Tzotzil central				<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI	Zinacantan			<b>Número y clave de comunidad</b>
P07		Nab'enchauc			<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
752					<b>Número de informante</b>
		José <sup>25±/25</sup>			<b>Nombre</b>
		Pérez			<b>Apellido español paterno</b>
		Pérez			<b>Apellido indígena paterno</b>
		Vásquez			<b>Apellido español materno</b>
		Xuljol			<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p.	/ MZC	/ 9-9-61		<b>Censo</b>
2	x I 200	/ NAH	/ 9-9-61		<b>Vocabulario(s)</b>
3					<b>Cinta de vocabulario</b>
4					<b>Transcripción de C de V</b>
5	x Za 3/Lado 1:(1-20)R677-1187/15:00-				<b>Cinta de P.C.P.</b>
6	26/20 /Bu 5 / 3 3-4/				<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7					<b>Traducción de P.C.P.</b>
8					<b>Cinta de texto</b>
9					<b>Transcripción de texto</b>
10					<b>Traducción de texto</b>
11					<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
JPP					<b>Abreviación de informante</b>
13					<b>Micropelícula</b>
14	x NAH				<b>Codificación lexicostatística</b>
15					<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16					<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

ZINACANTAN

Nab'enchauc

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
2	ZI Zinacantan	Número y clave de comunidad
P07	Nab'enchauc	Clave y nombre de subdivisión
753	Nicolas <sup>23/23</sup>	Número de informante
	Gómez	Nombre
	Tasajo /tasáho/	Apellido español paterno
	Gómez	Apellido indígena paterno
	Huet	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / MZC / 9-9-61	Censo
2	x I200 / NAH / 9-9- 61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5	x Za 3/Lado 1:(1-20) R277-676/05:15-15:00 / Bu 5 / 3 3-4 /	Cinta de P.O.P.
6		Transcripción de C de P.O.P.
7		Traducción de P.O.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
NGG		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14	x NAH	Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

ZINACANTAN

Nab'enchauc

2	Tzotzil	<b>Lengua</b>
C	*zotzil central	<b>Subárea lingüística</b>
2	ZI Zinacantan	<b>Número y clave de comunidad</b>
PO7	Nab'enchauc	<b>Clave y nombre de subdivisión</b>
754		<b>Número de informante</b>
	Juan <sup>30/30</sup>	<b>Nombre</b>
	Santis / <sup>V</sup> sántis/	<b>Apellido español paterno</b>
	?	<b>Apellido indígena paterno</b>
	Vásquez	<b>Apellido español materno</b>
	Xuljol	<b>Apellido indígena materno</b>
1	x 10 p / MZC / 9-4-61	<b>Censo</b>
2	xI200 / NAH / 9-9-61	<b>Vocabulario(s)</b>
3	xZi 4/Lado 1:(1-145)W551-865/Zi 5/Lado	<b>Cinta de vocabulario</b>
4	1:(146-200)W000-063/Bu 5/ 3 3-4/9-9-61	<b>Transcripción de C de V</b>
5		<b>Cinta de P.C.P.</b>
6		<b>Transcripción de C de P.C.P.</b>
7		<b>Traducción de P.C.P.</b>
8		<b>Cinta de texto</b>
9		<b>Transcripción de texto</b>
10		<b>Traducción de texto</b>
11		<b>Cinta de Vocabulario Figurado</b>
JSV		<b>Abreviación de informante</b>
13		<b>Micropelícula</b>
14	x NAH	<b>Codificación lexicoestadística</b>
15		<b>Codificación de rasgos lin- güísticos</b>
16		<b>Codificación de rasgos socioculturales</b>

ZINACANTAN

Huo'ch'ojhuo'

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subérea lingüística
2	ZI	Número y clase de comunidad
PO8	Huo'ch'ojhuo'	Clave y nombre de subdivisión
755		Número de informante
	Antonio <sup>35</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Tzintan	apellido indígena paterno
	Pérez	apellido español materno
	Jilyat	Apellido indígena materno
	x 10 p / MZC / 9-9-61	Fecha
	xI200 / NAH / 3-20-61	Transcripción de C de P
	x Zi 6/Lado 1:(1-200)R000-355:Revere(S) / 7 1/2 / 3-20-61	Carta de vocabulario Transcripción de C de P
	xZa 3/Lado 2:(1-20)R219-565/04:50-12:30 / Bu 5 / 3 3-4 /	Carta de P.G.P. Transcripción de C de P.G.P.
		Transcripción de P.G.P.
	x Zi6/Lado 1(Cuento 3)R360-538(leido), 546-727(cantado)/Revere(S)?/7 1/2 / 3-20-61	Carta de texto Bu 5/3 3-4/6-27-61
	xZi7/Lado 1:(frases utiles)00:00-04:70	Transcripción de texto
	xZi7/Lado 1:(fonética)04/10-04:45/Bu 5/ 3 3-4/7-4-61	Transcripción de texto
10	9. Cuento 3 ALT	
11	101 Cuento 3 ALT	Carta de Vocabulario Figurado
ALP		Abreviación de influencia
13		Transcripción
14	x NAH	Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos morfológicos



IXTAPA

Salinas

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
3	TX Ixtapa	Número y clave de comunidad
PO1	Salinas	Clave y nombre de subdivisión
756		Número de informante
	José 61/61	Nombre
	Ramírez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1		Censo
2	x 10 p / MEC / 9-6-61	Vocabulario(s)
3	xI200 / BAH / 9-6-61	Cinta de vocabulario
4	x Zi 1/Lado 1:(1-200) W546-850 / Bu 5 / 3 3-4 /9-6-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
JRH		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

IXTAPA

Salinas

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
3	TX Ixtapa	Número y clave de comunidad
PO1	Salinas	Clave y nombre de subdivisión
757		Número de informante
	Alberto <sup>60/60</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	'Ic'ahuo' (?)	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / MZC / 9-6-61	Censo
2	x I200 / NAH / 9-6-61	Microfilm
3	xZi 2/Lado 1:(1-200) W142-308/Bu 5	Canta de vocabulario
4	3-3-4/ 9-6-61	Transcripción de C de V
5		Canta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Canta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Canta de Vocabulario Figurado
AHI		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

IXTAPA

Salinas

2	Tzotzil	Lengua
C	+zotzil central	Subárea lingüística
3	TX Ixtapa	Número y clave de comunidad
PO1	Salinas	Clave y nombre de subdivisión
758		Número de informante
	Andrés <sup>50/50</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	Cocouh	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / MZC / 9-6-61	Censo
2	xI200 / NAH / 9-6-61	Vocabulario(s)
3	xZi 2/Lado 1:(1-200)W000-141 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5/ 3 3-4/ 9-6-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
APC		Abreviación de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SAN JUAN DEL BOSQUE

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil noreño	Subárea lingüística
1 SQ	San Juan del Bosque	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
760		Número de informante
	Marcelino <sup>34/39</sup>	Nombre
	Sánchez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10p' / AJR / 7-17-61	Censo
2	xI200 / NAH / 7-16-61 VF 1-27/NAH/	Vocabulario(s)
3	7-16-61	Cinta de vocabulario
4	xNts 2/Lado 1:(1-200)06:15-08:10/ Bu 5/ 3 3-4/ 7-15-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MSS		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

BOCHIL  
El Cerro

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteco	Subárea lingüística
2 OL	Bochil	Número y clave de comunidad
P01	El Cerro	Clave y nombre de subdivisión
761		Número de informante
	Pedro <sup>33</sup>	Nombre
	Gómez (< Cintalapa)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Paulista (< Cintalapa)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p / AJR / 9-19-61	Censo
4	x I200 / NAH / 7-19-61	Vocabulario(s)
(3)	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO VF)	Cinta de Vocabulario Figurado
PGB		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

BOCHIL

Allende

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
2 OL	Bochil	Número y clave de comunidad
CO1	Allende Esquipulas	Clave y nombre de subdivisión
762		Número de informante
	Lucas <sup>40</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	?	Censo
1	x 10 p. / AJR / 7-19-61	Vocabulario(s)
2	xI200 / MAH / 7-12-61	Cinta de vocabulario
3	(NO TAPE)	Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11	(NO VF)	Abreviación de Informante
LH		Micropelícula
12		Codificación lexicoestadística
13		Codificación de rasgos lin- güísticos
14		Codificación de rasgos sociolingüísticos
15		
16		

BOCHIL

Allende

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzilnorteño	Subárea lingüística
2	OL Bochil	Número y clave de comunidad
CO1	Allende	Clave y nombre de subdivisión
763		Número de informante
	Huan <sup>38</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-19-61	Censo
2	xI200 / NAH / 7-19-61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO VF)	Cinta de Vocabulario Figurado
JHL		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

PUEBLO NUEVO

Rincon Chamula

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil noretño	Subárea lingüística
3	PN Pueblo Nuevo Solistahuacan	Número y clave de comunidad
H01	Rincón Chamula	Clave y nombre de subdivisión
764		Número de informante
	Salvador <sup>28</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Castellano	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p / AJR / 7-23-61	Censo
2	xI200 /VF 1-27/NAH/7-23-61	Vocabulario(s)
3	VF 1-27/NAH/7-23-61(r.p.12)	Cinta de vocabulario
4	xNTS 2/Lado 1:(1-20)08:15-14:00:Bu	Transcripción de C de V
	5 / 3 3-4/ 7-15-61	
5	ESPAÑOL x NH 1/Lado 1:(1-20)R000-602/Bu	Cinta de P.C.F.
6	5 / 3 3-4/7-23-61	Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	x?	Cinta de Vocabulario Figurado
SGC		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

PUEBLO NUEVO  
Rincón Chamula

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
3	PN Pueblo Nuevo Solistahuacan	Número y clave de comunidad
HO1	Rincón Chamula	Clave y nombre de subdivisión
765	Domingo <sup>55/55</sup>	Número de informante
	Bautista	Nombre
	Sánchez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo
	x 10 p / AJR / 7-25-61	Vocabulario(s)
	xI200 / NAH / 7- -61	Canta de vocabulario
	(NO IAPE)	Transcripción de C de V
		Canta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Canta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
	(NO VF)	Canta de Vocabulario Figurado
OBS		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



PUEBLO NUEVO

Rincón Chamula

2	Tzotzil	Lista
D	Tzotzil norteño	Subgrupos dialectales
3	FN Pueblo Nuevo Solistahuacan	Nombres y clases de comunidades
H01	Rincón Chamula	Clave y nombres de subdivisiones
766		Número de informante
	Manuel <sup>95</sup>	Sexo
	Jiménez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Bautista	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR /7-25-61	Sexo
	xI200 / NAH / 7-25-61	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Lista de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Lista de P.O.P.
		Transcripción de C de P.O.P.
		Traducción de P.O.P.
		Lista de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
	(NO VF)	Lista de Vocabulario Figurado
MJB		Abreviación de Informante
13	x	Microfilmula
14		Codificación lexiconostadística
15		Codificación de rasgos léxicos
16		Codificación de rasgos fonológicos



PUEBLO NUEVO

San José

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzilnorteño	Subárea lingüística
3	PN Pueblo Nuevo Solistahuacan	Número y nombre de comunidad
B01	Rincón Chamula (San José) (< San Andrés)	Nombre y nombre de subdivisión
768	Juan <sup>60/60?</sup>	Número de informante
	Rojas (y) Gómez	Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-25-61	Censo
2	x I200 / NAH / 7-25-61	Vocabularios:
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.O.P.
6		Transcripción de C de P.O.P.
7		Traducción de P.O.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO VF)	Cinta de Vocabulario Figurado
JRG		Abreviación de Referencia
12	x	Microfilmado
13		Codificación de microfilmado
14		Codificación de rasgos lin- guísticos
15		Codificación de rasgos <b>socioculturales</b>

JITOTOL

Ocotal

2	Tzotzil	Idiomas
D	Tzotzil norteco	Subdreas lingüística
4 TL	Jitotol	Número y clave de comunidad
EO1	Ocotal	Clave y nombre de subdivisión
769	Juan <sup>25/25</sup>	Número de informante
	Hernández	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-27-61	Censo
2	x I200 / NAH / 7-27-61	Vocabulario(s)
3	(NO IAPF)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.S.P.
6		Transcripción de C de P.S.P.
7		Transcripción de P.S.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO VF)	Cinta de Vocabulario Figurado
JHH		Abreviatura de informante
12	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

JITOTOL

El Laurel

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
4	TL Jitotol	Número y clave de comunidad
E02	El Laurel	Clave y nombre de subdivisión
770		Número de informante
	Manuel <sup>22/22</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Núñez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p / AJR / 7-27-61	Censo
2	xI200 / NAH / 7-27-61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO VF)	Cinta de Vocabulario Figurado
MPN		Abreviación de informante
13	x	Autopsionia
14		Codificación Lexicostadística
15		Codificación de rasgos fonológicos
16		Codificación de rasgos morfológicos

JITOTOL

Maravilla

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
4 TL	Titotol	Número y clave de comunidad
EO3	Maravilla	Clave y nombre de subdivisión
771		Número de informante
	Juan <sup>36/36</sup> <(San Andres(Buenavista))?	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	González	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-27-61	Censo
2	x I200 / NAH / 7-27-61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO VF)	Cinta de Vocabulario Figurado
JHG		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos fon- guísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SOYALO

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
5	SO Soyaló	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera (Jovel?)	Clave y nombre de subdivisión
772		Número de informante
	Martín <sup>45/45?</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p / AJR / 7-28-61	Censo
2	xI200 / NAH / 7-28-61	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario figurado
MLP		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SOYALO

Jovel

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteco	Subarea lingüística
5 SO	Soyaló	Número y clave de comunidad
R01	Jovel	Clave y nombre de subdivisión
773		Número de informante
	Marcos <sup>45-45</sup>	Nombre
	Díaz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-28-61	Censo
2	xI200 / NAH / 7-2861	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
MDP		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lingüísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



SIMOJOVEL

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteeño	Subárea lingüística
6	SI Simojovel (de Allende)	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
774		Número de informante
	Pedro <sup>50-</sup> (45?)	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-12-61	Censo
2	x I200 VF 1-15/ NAH /7-8-61 (VF r p 12)	Vocabulario(s)
3	x NTS 1/Lado 1:03:50-08:30/	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3-4 /7-9-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO TAPE)	Cinta de Vocabulario Figurado
PHM		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIMOJOVEL

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteeño	Subárea lingüística
6	SI Simojovel (de Allende)	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
775		Número de informante
	Diego <sup>50/50</sup>	Nombre
	Bérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-16-61	Censo
2	x I200 /VF 1-27/NAH/7-16-61 (VF1-27 r. p. 12)	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO TAPE?)	Cinta de Vocabulario Figurado
DPH		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

SIMOJOVEL

2	Tzotziá	Lengua
D	Tzotzil norteeño	Subárea lingüística
6	SI Simojovel (de Allende)	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
776		Número de informante
	Ramón <sup>22/22</sup>	Nombre
	Penagos	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-15-61	Censo
2	x I200 VF 1-27/NAH/7-15-61 (VF1-27 r. p. 12)	Vocabulario(s)
3	x NTS 2/Lado 1:(1-200)01:45-05:10/Bu	Cinta de vocabulario
4	5 / 3 3-4 / 7-15-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO TAPE?)	Cinta de Vocabulario Figurado
RPC		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

## SIMOJOVEL

Yuquin

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
6	SI Simojovel (de Allende)	Número y clave de comunidad
EO1	Yuquin	Clave y nombre de subdivisión
777		Número de informante
	Pascual <sup>45/45</sup>	Nombre
	Díaz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-11-61	Censo
2	x I200 / VF 1-27 / MAH / 7-11-61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO TAPE?)	Cinta de Vocabulario Figurado
PDL		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

HUEITIUPAN

2	Tzotzil	Legua
D	Tzotzil nortefío	Subárea lingüística
7	TU Hueitiupan	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
778		Número de informante
	José Anacleto <sup>29/29</sup>	Nombre
	Díaz	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Esquijosa	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x10p. / AJR / 7-13-61	Censo
2	xI200 VF 1-27/NAH/7-13-61 (Vf 1-27 r p12)	Vocabulario(s)
3	xNTS 1/Lado 1:(1-200)08:35- : /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3-4 /7-13-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO TAPE?)	Cinta de Vocabulario Figurado
JDE		Abreviación de Informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

HUEITIUPAN

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
7	TU Hueitiupan	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
779		Número de informante
	Saúl <sup>43</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Espinoza	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-13-61	Censo
2	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.F.
6		Transcripción de C de P.C.F.
7		Traducción de P.C.F.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
<b>12</b>		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

HUEITIUPAN

El Azufre

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
7	TU Hueitiupan	Número y clave de comunidad
CO1	El Azufre	Clave y nombre de subdivisión
780	Efraín <sup>40/40</sup> Méndez  Gutiérrez	Número de informante Nombre Apellido español paterno Apellido indígena paterno Apellido español materno Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 7-14-61	Censo
2	x I 200 / NAH / 7-14-61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO TAPE?)	Cinta de Vocabulario Figurado
EMG		Abreviación de informante
13	x	Microfilmula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos fonológicos

HUEITILPAN

Santa Catarina

2	Tzotzil	Idioma
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
7	TU Hueitupan	Número y clave de comunidad
002	Santa Catarina	Clave y nombre de subdivisión
781		Número de informante
	Cristóbal <sup>43</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Mendoza	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	(NO CENSUS)	Censo
2	xI200 / NAH / 7-14-61	Vocabulario(s)
3	xNTS 1/Lado 1:(1- ) /NTS 2/Lado 1: Cinta de vocabulario ( -200)00:00-01:40/Bu 5/ 3 3-4/7-14-61	
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CGM		Abreviación de Informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos sociolingüísticos

CHALCHIHUITAN

Sisim

2	Tzotzil	Idioma
D	Tzotzil noroccidental	Subárea lingüística
8	TA (San Pablo) Chalchihuitán	Número y clave de comunidad
PO1	Sisim	Clave y nombre de subdivisión
782		Número de informante
	Marcos <sup>20/20</sup> (Martin?)	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Girón (Hernández?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p / AJR / 8-15-61	Censo
2	x I250:NAH:11-23-61; I200/NAH/8-15-61	Vocabulario(s)
3	xNTS4Lado 1:(1-200) /Bu 5/ 3 3-4/8-	15-61
4	xNH 5/Lado 1(1-250) /Magnemite 610DV/3	Cinta de vocabulario
5		Transcripción de C de V
6		Cinta de P.C.P.
7		Transcripción de C de P.C.P.
8		Traducción de P.C.P.
9		Cinta de texto
10		Transcripción de texto
11		Traducción de texto
MGG		Cinta de Vocabulario Figurado
13		Abreviación de informante
14		Micropelícula
15		Codificación lexicostatística
16		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHALCHIHUITAN

Sisim

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
8 TA	(San Pablo) Chalchihuitán	Número y clave de comunidad
PO1	Sisim (Jolitontic)	Clave y nombre de subdivisión
783		Número de informante
	Lucas <sup>24/24</sup>	Nombre
	García	Apellido español paterno
	Rodríguez	Apellido indígena paterno
	García	Apellido español materno
	Girón	Apellido indígena materno
X	x 10 p / AJR / 8-15-61	Censo
2	xI200 / NAH / 8-15-61	Vocabulario(s)
3	x NTS 4/Lado 1:(1- ) (Incomplete)	Cinta de vocabulario
4	Bu 5/ 3 3-4/ 8-15-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
LGG		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales



CHALCHIHUITAN

Pom

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil nortefío	Subárea lingüística
8 TA	(San Pablo) Chalchihuitán	Número y clave de comunidad
PO2	Pom	Clave y nombre de subdivisión
784		Número de informante
	Cristóbal <sup>30/30</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	Santis	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
1	x 10 p / AJR / 8-16-61	Censo
2	xI200 / NAH / 8-16-61	Vocabulario(s)
3	(NO TAPE?)	Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.G.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
CPF		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHALCHIHUITAN

Saclum

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
8	TA (San Pablo) Chalchihuitán	Número y clave de comunidad
P03	Saclum	Clevo y nombre de subdivisión
785		Número de informante
	Antonio <sup>20/13</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	López	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
3	x 10 p / AJR / 9-16-61	Censo
2	xI200 / NAH / 7-9-61	Vocabulario(s)
3	x NTS 1/Lado 1:(1-200)00:00-03:45 /	Cinta de vocabulario
4	Bu 5 / 3 3-4/7-9-61	Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11	(NO TAPE?)	Cinta de Vocabulario Figurado
AHL		Abreviación de informante
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicoestadística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

CHALCHIHUITAN

Balunacó

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
8 TA	(San Pablo) Chalchihuitán	Número y clave de comunidad
PO4	Balunacó	Clave y nombre de subdivisión
786	Antonio <sup>25/25</sup>	Número de informante
	Pérez	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	Gómez	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Gómez	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-15-61	Censo
	x I 200 / NAH / 8-15-61	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
AJP		Micropelícula
x		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHENALHO

Quextic

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
9 LH	(San Pedro) Chenalhó	Número y clave de comunidad
PO1	Quextic	Clave y nombre de subdivisión
787	Manuel <sup>35/35</sup>	Número de informante
	Guzmán	Nombre
	'Osil	Apellido español paterno
	Ruiz	Apellido indígena paterno
	Chaucluc	Apellido español materno
	Chaucluc	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-3-61	Censo
	x I 200 / NAH / 8-3-61	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
MGR		Micropelícula
x		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHENALHO

Poljo'

2 Tzotzil  
 D Tzotzil norteño  
 9 LH (San Pedro) Chenalhó  
 P02 Poljo'  
 788  
 Miguel<sup>18/18</sup>  
 Pérez  
 Cruz  
 Pérez (Sánchez?)  
 Arias  
 x 10 p / AJR / 8-3-61  
 x I200 / NAH / 8-3-61  
 x NTS 3/Lado 1:(1-200)  
 Bu 5/ 3 3-4/8-3-61

Mapa  
 Gramática Alfabética  
 Gramática de la comunidad  
 Ortos y nombres de subdivisión  
 Nombres de subcomunidades  
 Nombres  
 Nombres de español  
 Nombres de indiano  
 Nombres de español  
 Nombres de indiano  
 Nombres de indiano  
 Nombres  
 Nombres  
 Nombres de vocabulario  
 Transcripción de G de V  
 Nombres de F.C.P.  
 Transcripción de G de F.C.P.  
 Transcripción de F.C.P.  
 Nombres de texto  
 Transcripción de texto  
 Transcripción de texto  
 Nombres de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Nombres de texto  
 Codificación lexicográfica  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 fonológicos

MPS

x

CHENALHO

C'anluntic

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil nortefío	Subárea lingüística
9	LH (San Pedro) Chenalhó	Número y clave de comunidad
PO3	C'anluntic	Clave y nombre de subdivisión
789		Número de informante
	José 13	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	Pérez	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Arias	Apellido indígena materno
x	x 10 p / AJR / 8-3-61	Censo
	xI200 / NAH / 8-3-61	Vocabulario(s)
	x NTS 3/Lado 1:(1-200) Bu 5 / 3 3-4/8-3-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V 8-4-61
ESPAÑOL	xNH2/Lado 1:(1-6)R000-084/Bu 5/3 3-4/	Cinta de P.C.P.
	xNH2/Lado 1:(7-20)00:00-02:18/Bu 5/ 1 7/8 /8-4-61	Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
JFP		Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHENALHO

Ch'itic

2	Tzotzil	Idioma
D	Tzotzil norteño	Subárea Lingüística
9 LH	(San Pedro) Chenalhó	Número y clave de comunidad
PO4	Ch'itic	Clave y nombre de subdivisión
790		Número de informante
	Francisco <sup>14/14</sup>	Nombre
	Arias	Apellido español paterno
	Pérez	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Guzmán	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-3-61	Censo
	x I200 / NAH / 8-3-61	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Lista de P.O.P.
	ESPAÑOL XNHL/Lado 1:(1-20)R603- Bu 5 / 1 7-8 /8-3-61	Transcripción de C de P.O.P.
		Traducción de P.O.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
	NO TAPE	Cinta de Vocabulario Figurado
	FAP	Abreviación de informante
	x	Microficha
		Codificación demográfica
		Codificación de cargos administrativos
		Codificación de cargos académicos

CHENALHO

La Libertad

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
9	LH (San Pedro) Chenalhó	Número y clave de comunidad
P05	La Libertad	Clave y nombre de subdivisión
791		Número de informante
	Miguel <sup>57/57</sup>	Nombre
	López (Pérez?)	Apellido español paterno
	Comate	Apellido indígena paterno
	Ortiz	Apellido español materno
	Ch'orach'och	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-3-61	Genac
	xI200 / NAH / 8-3-61	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

## CHENALHO

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
9	LH (San Pedro) Chenalhó	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera (?)	Clave y nombre de subdivisión
792		Número de informante
	Jacinto	Nombre
	Arias	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I250/ MS (?) (Transcripción foné- mica)	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
JAP		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



CHENALHO

Chimtic

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
9	LH (San Pedro) Chenalhó	Número y clave de comunidad
PO6	Chimtic	Clave y nombre de subdivisión
793		Número de informante
	Dionisio <sup>17</sup>	Nombre
	Arias	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
5	ESPAÑOL x NH2/Lado 1:(1-20)00:00-06:56/ Bu 5 / 1 7/8 /8-4-61	Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
DAP		Micropelícula
2		Codificación lexicostatística
11		Codificación de rasgos lin- güísticos
12		Codificación de rasgos socioculturales

PANTELHO

Los Naranjos

2 Tzotzil  
D Tzotzil norteño  
10 PA (Santa Catarina) Pantelho  
B01 Los Naranjos  
795  
Sebastián<sup>45/45</sup>  
Santis  
Gómez

x 10 p / AJR / 8-8-61  
x I200 / NAH / 8-8-61  
(NO TAPE?)

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

SGS

x

PANTELHO

Los Naranjos

2 Tzotzil  
D Tzotzil norteño  
10 PA (Santa Catarina) Pantelhó  
B01 Los Naranjos  
796  
Manuela<sup>20/20</sup>  
Gómez  
López  
x 10 p / AJR / 8-10-61  
xI200 / NAH / 8-10-61

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicoestadística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

MGL

PANTELHO

Santa Cruz

2 Tzotzil  
D Tzotzil nortefío  
10 PA (Santa Catarina) Pantelhó.  
B02 Santa Cruz  
797  
Manuel<sup>24</sup>  
Gómez  
  
Jiménez

x 10 p / AJR / 8-9-61

xI200 / NAH / 8-9-61  
Bu 5 / 3 3-4 / 8 9-61

ESPAÑOL xNH2/Lado 1:(1-13)00:00- : / NH3/  
Lado 1:(M-20)00:00-01:25/Bu 5/ 1 7-8/8-9-61

MGJ

x

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

PANTELHO  
Santa Cruz

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
10 PA	(Santa Catarina) Pantelhó	Número y clave de comunidad
B02	Santa Cruz	Clave y nombre de subdivisión
798		Número de informante
	Ignacio <sup>22</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Jiménez	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Gómez	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-9-61	Censo
	xI200 / NAH / 8- -61	Vocabulario(s)
	xNTS 3/Lado 1:(1- )	Cinta de vocabulario
	NTS 4/Lado 1:( -200) 00:00-00:25 /	Transcripción de C de V
	Bu 5/ 3 3-4/8-9-61	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación Lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

ILG

MITONTIC

Jolxojomc'ac'al

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
11	(San Miguel) Mitontic	Número y clave de comunidad
101	Jolxojomc'ac'al	Clave y nombre de subdivisión
801		Número de informante
	Vicente <sup>49/49</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
	Santis	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8- -61	Censo
	xI200 / NAH / 8-12-61	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Usinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VLM

x

MITONTIC

Titalte'tic

2 Tzotzil

D Tzotzil ~~norteño~~

11 MI (San Miguel) Mitontic

P02 Titalte'tic

802

Mariano<sup>44</sup>

López

Méndez

Pérez

Gómez

x 10 p / AJR / 8- -61

xI200 / NAH / 8-12-61

xNPS 4/Lado 1:(1-200)  
bu 5/ 3 3-4/ 8-12-61

ESPAÑOL xNH 3/lado 1:(1-20)00:00-05:10 /  
Bu 5 / 1 7-8 / 8-12-61

MLP

x

?xNH3/lado 1/(1-20) 05:10-05:55/  
Bu 5/ 1-7-8/ 8-12-61

Lengua

Subárea lingüística

Número y clave de comunidad

Clave y nombre de subdivisión

Nombre de informante

Esposa

Apellido español paterno

Apellido indígena paterno

Apellido español materno

Apellido indígena materno

Censo

**Vocabulario(s)**

Cinta de vocabulario

Transcripción de C de V

Cinta de P.C.P.

Transcripción de C de P.C.P.

Traducción de P.C.P.

Cinta de texto

Transcripción de texto

Traducción de texto

Cinta de Vocabulario Figurado

Abreviación de informante

Micropelícula

Codificación sociocodestadística

Codificación de rasgos lin-  
güísticos

Codificación de rasgos  
socioculturales

## MITONTIC

Titalte'tic

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
11 MI	(San Miguel) Mitontic	Número y clave de comunidad
P02	Titalte'tic	Clave y nombre de subdivisión
803		Número de informante
	Mariano <sup>35</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
	Gómez	Apellido indígena paterno
	Velásquez	Apellido español materno
	Díaz	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8- -61	Censo
	xI200 / NAH / 8 11-61	Vocabulario(s)
2	x	Cinta de vocabulario
3		Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
MPV		Micropelícula
12		Codificación lexicostatística
13		Codificación de rasgos lin- güísticos
14		Codificación de rasgos fonológicos



MITONTIC

Chalam

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
11 MI	(San Miguel) Mitontic	Número y clave de comunidad
P03	Chalam	Clave y nombre de subdivisión
804		Número de informante
	Vicente <sup>50/50</sup>	Nombre
	Pérez y	Apellido español paterno
	Méndez	Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
	Rodríguez	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR /	Genero
	x1200 / NAH 8-12-61	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de G de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de G de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figuras
		Abreviación de informante
VPP		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos fonológicos

LARRAINZAR

Chuchilton

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteco	Subarea lingüística
12	LA (San Andres) Larrainzar	Número y clave de comunidad
PO1	Chuchilton ( /paraš nakolin /)	Clave y nombre de subdivisión
805		Numero de informante
	Juan <sup>48</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
	Hernández	Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x10 p / AJR / 8-22-61	Genero
	xI200 / NAH / 8-23-61	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Acreditación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- guísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

JHH

LARRAINZAR

Me'ono'

2 Tzotzil  
D Tzotzil norteño  
12 LA (San Andres) Larrainzar  
P02 Me'ono'  
806  
Pascual<sup>23/23</sup>  
Ruiz  
Pérez  
Díaz (← Muc'tahuitz)  
Díaz  
x 10 p / AJR / 8-22-61  
x I 200 / NAH / 8-23-61  
(NO TAPE)

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
sonoros

PRD

x

LARRAINZAR

Naxinich

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
12	LA (San Andres) Larrainzar	Número y clave de comunidad
PO3	Naxinich	Clave y nombre de subdivisión
807		Número de informante
	Agustín <sup>20</sup>	Nombre
	Díaz	Apellido español paterno
	Hernández	Apellido indígena paterno
	Díaz	Apellido español materno
	Pérez	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-22-61	Censo
	x I200 / NAH / 8-22-61	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

ADD

LARRAINZAR

Batz'ite'tic

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
12	LA (San Andres) Larrainzar	Número y clave de comunidad
PO4	Batz'ite'tic (<Tujle'b'ilo')	Clave y nombre de subdivisión
808		Número de informante
	José <sup>30</sup>	Nombre
	Ruiz	Apellido español paterno
	Hernández	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
	Hernández	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-22-61	Censo
xI200	/ NAH / 8- -61	Vocabulario(s)
	(NO TAPÉ)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
JRH		Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

LARRAINZAR

Talonhuitz

2 Tzotzil  
D Tzotzil nortefío  
12 LA (San Andres) Larrainzar  
P05 Talonhuitz  
809  
Lorenzo<sup>50/50</sup>  
Hernández  
Hernández  
Santis (šántiš)  
Hernández  
x 10 p AJR / 8-23-61  
xI200 / NAH / 8-23-6k  
(NO TAPE)

Leagua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

LHS

x

LARRAINZAR

T'ihuo'

2 Tzotzil  
D Tzotzil norteño  
12 LA (San Andres) Larrainzar  
P06 T'ihuo'

810

Pascual<sup>40/40</sup>

Hernández

González

López (≠ Jolnacho)

Díaz

x 10 p / AJR / 8-23-61

xi200 / NAH / 8-22-61

x NTS 5/Lado 1:(1- ) /NTS 6/  
Lado 1:(xi200)/ Bu 5 / 3 3-4/8-28-61

ESPAÑOL x NH4/Lado 1:(1-20)00:00-10:20 /  
Bu 5 / 3 3-4 / 8-28-61

PHL

x

Lengua

Subárea Lingüística

Número y clave de comunidad

Clave y nombre de subdivisión

Número de informante

Nombre

Apellido español paterno

Apellido indígena paterno

Apellido español materno

Apellido indígena materno

Censo

Vocabulario(s)

Cinta de vocabulario

Transcripción de C de V

Cinta de P.C.P.

Transcripción de C de P.C.P.

Traducción de P.C.P.

Cinta de texto

Transcripción de texto

Traducción de texto

Cinta de Vocabulario Figurado

Abreviación de informante

Micropelícula

Codificación lexicoestadística

Codificación de rasgos lin-  
guísticos

Codificación de rasgos  
socioculturales

LARRAINZAR

Chuchilton

2 Tzotzil  
D Tzotzil norteño  
12 LA (San Andres) Larrainzar  
PO1 Chuchilton  
811  
José<sup>20</sup>  
Ruiz  
Gómez  
Sánchez  
Hernández  
x 10 p / AJR / 8-27-61  
xI200 / NAH / 8-28-61  
(NO TAPE)

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicoestadística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
etnoculturales

JRS

x



MAGDALENAS

Cuc Huitz

2 Tzotzil  
D Tzotzil nortefío  
13 MA (Santa María) Magdalenas  
PO1 Cuc Huitz  
815  
Manuel<sup>39/39</sup>  
Santis <(Limatic)  
?  
Pérez (<'Ic'o')  
?  
x 10 p / AJR / 8-25-61  
x I200 / NAH / 8- -61

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Género  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de G de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de G de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicoestadística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

MSP

x

## MAGDALENAS

Aldama &lt;(Lumca')&gt;

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
13	MA (Santa María) Magdalenas	Número y clave de comunidad
PO2	Aldama (< Lumca')	Clave y nombre de subdivisión
816		Número de informante
	Melchor <sup>48/48</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
	Gómez	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-25-61	Censo
	xI200 / NAH / 8-25-61	Vocabulario(s)
	xNTS 4/Lado 1:(1- )	Cinta de vocabulario
	Nts 5/Lado 1:( -200)	/Bu 5/ 3 3-4/8-25-61
		Transcripción de G de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de G de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

MMG

MAGDALENAS

Limatic

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteco	Subárea lingüística
13	MA (Santa María) Magdalenas (Chenalho)	Número y clave de comunidad
PO3	Limatic	Clave y nombre de subdivisión
817		Número de informante
	Domingo <sup>31/31</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
	Santis (López?)	Apellido indígena paterno
	Jiménez	Apellido español materno
	Férez	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-25-61	Censo
	xI200 / NAH / 8-25-61	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
DJS		Abreviación de informante
x		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SANTIAGO

Chaquil'Uc'um

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
14	SN Santiago	Número y clave de comunidad
PO1	Chaquil'Uc'um	Clave y nombre de subdivisión
818		Número de informante
	Mateo 25/25	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Pérez	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	Gómez	Apellido indígena materno
	x 10 P / AJR / 8-27-61	Censo
	XI200 / NAH / 8-27-61	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

MGP

x

SANTIAGO

Pusilo'

2 Tzotzil  
D Tzotzil norteño  
14 SN Santiago (Larraínzar?)  
PO2 Pusilo'  
819  
Lorenzo<sup>50/50</sup>  
Méndez  
?  
Gómez (?)  
?  
x 10 p / AJR / 8-28-61  
xI200 / NAH / 8-28-61

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

LMG

x

SANTIAGO

Ninamo'

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
14	SN Santiago	Número y clave de comunidad
PO3	Ninamo'	Clave y nombre de subdivisión
820		Número de informante
	Mateo <sup>25</sup>	Nombre
	Gómez	Apellido español paterno
	Gómez	Apellido indígena paterno
	de la Cruz	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-28-61	Censo
	xI200 / NAH / 8-28-61	Vocabulario(s)
	xNTS 5/Lado 1:(1-200)	Cinta de vocabulario
	By 5/ 3 3-4/ 8-28-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
MGG		Micropelícula
	x	Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SANTA MARTA

2	Tzotzil	Lengua
D	Izotzil norteño	Subárea lingüística
15	SM Santa Marta (Chenalhó?)	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
821		Número de informante
	Andrés <sup>18/18</sup>	Nombre
	Hernández (Ruiz?)	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Ruiz	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 8-26-61	Censo
	xI200 / NAH / 8-26-61	Vocabulario(s)
	x NTS5/Lado 1:(1-200)	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3-4 / 8-26-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
AHR		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SANTA MARTA

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteño	Subárea lingüística
15	AM Santa Marta	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
822		Número de informante
	Julio	Nombre
	Álvarez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Ruiz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Censo
	x I 250 /NAH /9-7-61	Vocabulario(s)
	x NH6/Lado 1:(1- )W000-554/Lado 2: Cinta de vocabulario	
	( -250)W000-055/Wollensah Carril B/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> /9-7-60//Copia Webcor 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 6-10-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
JAR		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



SANTA  
MARTA

Saclum

2 Tzotzil  
D Tzotzil norteño  
15 SM Santa Marta  
P01 Saclum  
823  
Alberto<sup>28</sup>  
Hernández  
  
Díaz  
  
x 10 p / AJR / 8-26-61  
xI200 / NAH / 8-26-61  
xNTS 5/Lado 1:(1-200)  
Bu 5 / 3 3-4 / 8-26-61

Lengua  
Subarea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Asociación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

AHD

x

HUETIUPAN

2 Tzotzil  
 D Tzotzil nortefío  
 2 TU Huetiupan  
 CO2 Santa Catarina  
 824  
 Porfirio<sup>21</sup>  
 G3mez  
 Mart3nez

x 10 p / AJR / 7-14-61  
 (NC VOCABULARY)

Lengua  
 Subarea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Censo  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

PGM

?

VILLA LAS ROSAS

1 Tzeltal  
C Tzeltal sureño  
3 AR Villa las Rosas (Pinola)  
B02 San José (Bolonhuitz)  
825  
Agustín  
López

xI 250 / NAM / 9-11-60

ESPAÑOL x EH5/Lado 1:(1-20)  
(T.A.T.) Bu 5 / 3 3-4 /

TZELTAL xCPI/Lado 1:W475- /Bu 4/ 3 3-4/9-5-60  
ESPAÑOL xCPI/Lado 2:W451-676/Bu 4/ 3 3-4/9-5-60

AC

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de G de V  
Cinta de P.C.Z.  
Transcripción de G de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Finola)	Número y clave de comunidad
BO2	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
826		Número de informante
	Santiago	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Bautista	Apellido español materno
	x 10 p. / EAH / VLR (P) IS 3/Lado 2: 006-600 (?)	Apellido indígena materno
		Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
	ESPAÑOL xEH2/Lado : ( - ) W000- / Bu 5/ (T.A.T) 3 3-4 /10-10-61	Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		846/ / 3 3-4 /12- -61
	ESPAÑOL xVLR(P) IS3/lado 1:005-750/Lado 2:006- xVLR(P) IS4/Lado 2:007-494/	Cinta de texto
		3 3-4/12- -61
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
SMB		Micropelícula
		Codificación lexicostatísticas
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subirca lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
827		Número de informante
	Martín	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Bautista	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos fonológicos

ESPAÑOL (T.A.T.) xEH4/Lado 1:( - ) /  
Bu 5 / 3 3-4 / 9-29-61

MMB

OCOSINGO

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
828	vea #876	Número de informante
	Olivio <sup>25</sup>	Nombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x vea censo del #876	Censo
2	x (NO PHONETICALLY WRITTEN VOCABULARY)	vocabulario(s)
3	TZELTAL x/ms 2/Lado 2:(1-200)16:34- : /	Cinta de vocabulario
	Bu 5/ 3 3-4 / 7-25-61	Transcripción de C de V
		Circa de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
OPP		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

San Antonio

1 Tzeltal  
A Tzeltal norteño  
8 CO Ocosingo  
FO1 (Finca) San Antonio  
829  
Marcela  
Ruiz

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

2  
2  
3  
4  
5 x RM 1/Lado 2:(1-20)#175-447/  
6 Bu 4 / 3 3-4 / - -61  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16

MR

13

14

15

16

OCCSINGO

San Antonio

1 Tzeltal  
A Tzeltal nortefio  
8 00 Ocosingo  
FO1 (Finca) San Antonio  
830  
Alberto  
García

Lengua  
Subsrea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Censo  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Micropelícula  
Codificación lexicostatística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

ESPAÑOL xRML/Lado 2:(1-20)W000-125/Revere 4/  
(P.C.P.) 3 3-4/ - -61

AG



OCOSINGO

San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal norteño	Subárea lingüística
8	CO	Ocosingo
F01	(Finca) San Antonio	Número y clave de comunidad
831		Clave y nombre de subdivisión
	Leonardo	Número de informante
	Vásquez	Nombre
		Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x ?	(RM /1) Sexo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

TZELTAL xRM 1/Lado 1:(1-10)W000-137/Lado 2:  
(P.C.P.) (11-20)#482-677/Bu 4/ 3 3-4/ - -61

LV

AMATENANGO

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
1 AM	Amatenando (del Valle)	Número y clave de comunidad
?	?	Clave y nombre de subdivisión
832		Número de informante
	Domingo	Nombre
	Léon	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	?	Genso
	x1100/MV/8-31-57 (+ month names, p.6)	Vocabulario(s)
	(NO TAPE)	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abstracción de informante
DL		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

AMATENANGO

1	Tzəltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
1	AM Amatenango (del Valle)	Número y clave de comunidad
?	?	Clave y nombre de subdivisión
833		Número de informante
	Juliana	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	?	Curso
	xI600 / NAM /(1-100) 9-11-57; (101-600) 9-14-57	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
	x	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos fonológicos

JL

PUEBLO NUEVO

2 Tzotzil  
 D Tzotzil norteño  
 3 PN Pueblo Nuevo Solistahuacan  
 H02 Cabecera ? (< Campanario)

834

Andrés  
 Hernández

López

x 10 p / AJR / 7-23-61  
 xI 96 / NAH / 7-23 61  
 (NO TAPE)

Lengua  
 Subárea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Sexo  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

AHL

## ZAPOTAL

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
3	ZA (San Lucas) Zapotal	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera (?)	Clave y nombre de subdivisión
835		Número de informante
	María <sup>95+</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
	x I 120 / HBS / 8-4-61	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

ML

CHALCHIHUITAN

Chiquinxulum

2	Tzotzil	Lengua
D	Tzotzil norteco	Subarea lingüística
8	TA Chalchihuitán	Número y clave de comunidad
P05	Chiquinxulum	Clave y nombre de subdivisión
836		Número de informante
	Agustín	Nombre
	García	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo

xI 1, 6, 9, 11-18, 20, 29, 32-33, 36-37, 41-53, 56, Vocabulario(s)  
 61, 63-64, 75-76, 78, 81, 86, 92, 102-103, 107, 109, 114, 119-120, 122-123, 132-138, 141,  
 154-158, 160-176, 178-184, 186, 193-194, 197-200 Índice de vocabulario

Transcripción de C de V

Cinta de P.C.P.

Transcripción de U de P.C.P.

Traducción de P.C.P.

Cinta de texto

Transcripción de texto

Traducción de texto

Cinta de Vocabulario Figurado

Abreviación de informante

Micropelícula

Codificación taxonostadística

Codificación de rasgos lin-  
 güísticos

Codificación de rasgos  
 fonológicos

AGP

VENUSTIANO CARRANZ.

Pimienta

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1	VC	Número y clave de comunidad
B02	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Clave y nombre de subdivisión
837	Pimienta	Número de informante
	Bartolomé	Nombre
	Ramírez	Apellido español paterno
	Bal	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
	x	Vocabulario(s)
	x I 100 / NAM / 9-5-57	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
BRB		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lingüísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

VENUSTIANO CARRANZA

San Pedro Mártir

2	Tzotzil	Lengua
A	Tzotzil sureño	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B05	San Pedro Mártir	Clave y nombre de subdivisión
838		Número de informante
	Petrona	Nombre
	Calvo	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
	x1100 / NAM / 9-4-57	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de B de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
MC		Cinta de Vocabulario Figurado
A		Abreviación de informante
PC		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Tzotzil		Lengua
A	Tzotzil sureño		Subárea lingüística
1	VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los llanos)	Número y clave de comunidad
B04		Convento	Clave y nombre de subdivisión
839		<u>hija</u>	Número de informante
	María Josefa	María del Carmen	Nombre
	de la Torre (de Solono)	Solano	Apellido español paterno
			Apellido indígena paterno
		de la Torre	Apellido español materno
			Apellido indígena materno
			Censo
			622, 624-630, 633-634, 639, 641, 743-744, 748-750, 760, 763-764, 767, 774, 817, 827, 824, 832, 835, 852-854, 861-862, 865-867, 869-872, 876-878, 896, 924, 926, 938 / NAM/9-4-57
	xI500(MJdlT), 501-600, 601-612, 613, 621		Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
	MdlT		Abreviación de informante
			Micropelícula
			Codificación lexicostatística
			Codificación de rasgos lingüísticos
			Codificación de rasgos socioculturales

## TENEJAPA

Tres Cruces

1	Tzeltal	Lengua
B	Tzeltal central	Subárea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
P22	Tres Cruces	Clave y nombre de subdivisión
840		Nombre de informante
	Pedro	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
	Huacax	Apellido indígena paterno
	Girón	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Microficha
		Codificación lexicológica
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos fonológicos
		Codificación de rasgos morfológicos
		Codificación de rasgos sintácticos

XTENEJAPAL/Lado 1 (Consonant Phonology) /Reverse  
(D) / 7 1/2 /10-24-60

PJG

OCOSINGO

San Antonio

1	Tzeltal	Lengua
A	Tzeltal nortefío	Subárea lingüística
8	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
FO1	(Finca) San Antonio	Clave y nombre de subdivisión
841		Número de informante
	Estéban (II)	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x ? (RM/?)	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
EG		Micropelícula
		Codificación lexicostadística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

ESPAÑOL(x RM 1/Lado 2:(1-20)490-790/ Bu 4/ 3  
(P.C.P.) 3-4/ - -61

CHAMULA

Bisomat

2	Tzotzil	Lengua
C	Tzotzil central	Subárea lingüística
1	MU (San Juan) Chamula	Número y clave de comunidad
P40	Bisomat	Clave y nombre de subdivisión
842		Número de informante
	Juan	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
	Tzotzec	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
x	Ch20/(Conversaciones con #730)/Lado 1:03:05-06:47/Lado 2:00:00-02:05:04-42-09:41-10:42	Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
JMT		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B ?	? (San José - Bolonchic)	Clave y nombre de subdivisión
843		Número de informante
	Alberto	Nombre
	García	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Montoya	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
	(TZELTAL(PLIM)xCP3/Lado 1:	/Bu 4/ 3 3-4/9-6-60 P.C.P.
	ESPAÑOL(PLIM)xCP3/Lado 1:	/Bu 4/ 3 3-4/9-6-60
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
	x CP 1/Lado 2:000-173/Bu 4/ 3 3-4/9-6-60	Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	AGM	Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Tzeltal	Lengua
C	Tzeltal sureño	Subárea lingüística
3	AR Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B?	? <i>San José</i>	Clave y nombre de subdivisión
844		Número de informante
	Pedro	Nombre
	Juárez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		CCP
x CP 4/Lado 1:	/Magnemite/7½/	/
		(CCP) Cinta de texto
		(CCP) Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
PJ		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
846	Aparicio <sup>45</sup>	Número de informante
	Vila	Nombre
	Gordillo	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (+ 5p.) / LS /10-12-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
AVG		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal nortefío)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
875		Número de informante
	Teresa <sup>55</sup>	Nombre
	Martínez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Meza	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / C.M / 8-31-61	Genio
	ESPAÑOLx S200 / GEW / 7-27-61	Vocabulario(s)
	x Wms 3/Lado 1:(1-200)00:00-14:02/ Bu 5 / 3 3-4 /7-27-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
	x Cm 3/Lado 1:(1- ) /Lado 2: ( -20) Bu 5/ 3 3-4/ - -61	Cinta de P.C.F.
		Transcripción de C de P.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabevera	Clave y nombre de subdivisión
876	vea #828	Número de informante
	Olivio <sup>25</sup>	Hombre
	Pérez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-27-61	Censo
ESPAÑOL	xS200/GEW/7-27-61/(also taped Indian	Vocabulary)(r pp 11-12)(1-120 Tran-
	scritos) (vea #266)	Vocabulario(s)
	x Wms3/Bado 2:(1-200)11:32- : /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3-4 / 7-27-61	Transcripción de C & V
	x Cm 2/Lado 1:(1-20)00:00-13:03/ Bu	Cinta de P.C.P.
	5 - 3 3-4/ 9-13-61	Transcripción de C & P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
ESPAÑOL	xOcosingo 2/Lados 1 y 2:	-61
ESPAÑOL	xOcosingo 3/Lados 1: (40') /	Cinta de texto
		Bu 4/ 3 3-4/11- -61
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
OPP		Abreviación de informante
x		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

Ocosingo

1	Español (Tzeltal)	Lengua
a	Español (Tzeltal norteno)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
877	vea #261	Número de informante
	Manuel <sup>38</sup> /39	Nombre
	Zepeda	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	García	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-1-61	Censo
ESPAÑOL	xS200 / GEW / 7-25-61 (Also	I200)
		Capulario(s)
	x Wms 2/Lado 2:(1-200)16:34- : /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3-4 / 7-25-61	Transcripción de C de V
ESPAÑOL	x CM 2/Lado 1:(1- ) /Lado 2:	Cinta de P.C.P.
	(-20) / Bu 5 / 3 3-4 / 11-	-61
		Transcripción de C de P.G.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MZG		Abreviación de informante
x		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
MO1	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
878		Número de informante
	Efraín <sup>15</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Meza	Apellido indígena paterno
	Solórzano	Apellido español materno
	Navarro	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-24-61	Censo
	ESPAÑOL x S200 / GEW / 7-27-61	Vocabulario(s)
	x WMs 3/Lado 1:(1- )14:02- / /	Cinta de vocabulario
	Lado 2: ( -200)00:00-11:32 / Bu 5 / 3 3-4/727-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
ELS		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos fonológicos

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Idioma
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Miembro y clave de comunidad
H01	Cabecera	Ciudad y nombre de subdivisión
879		Forma de informante
	Ruben <sup>61/62</sup>	Nombre
	Pascasio	Apellido español paterno
	Martínez	Apellido indígena paterno
	Rendón	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	■ 10 p / CAM / 8-30-61	Causa
	ESPAÑOL x S200 / GEW / 7-28,29-61	Vocabulario(s)
	xWms 4/Lado 2:(1 200)03:05-07:05/ Bu 5 / 3 3-4/8-20-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de G de V
		Cinta de P.C.F.
		Transcripción de G de P.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

RMR

## OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CU	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
880		Número de informante
	Eugenio <sup>18/15</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Ardines	Apellido español materno
	Martínez	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-31-61	Censo
ESPAÑOL	x S200 / GEW / 8-5-61	Vocabulario(s)
	xWms 4/Lado 1:(1- ) / - : /	Cinta de vocabulario
	Lado 2:(-200)00:00-03:05/ Bm 5/ 3	3-4/8-5-61 Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
ELA		Micropelícula
		Codificación lexicostadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

## OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CU	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
881		Número de informante
	Pablo Roberto <sup>58</sup>	Nombre
	Urbina	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Estrada	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-26-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
PUE		Micropelícula
	x	Codificación lexicostadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal)  
 A Español (Tzeltal norteño)  
 1 CO Ocosingo  
 H01 Cabecera  
 882 vea #259  
 Flavio<sup>55</sup>  
 Nájera  
 Borraz  
 Ruiz  
 Ucampo  
 x 10 p / CAM / 8-6-61

Lengua  
 Subárea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Censo  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

FNR

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
883	vea #260	Número de informante
	Vicente <sup>67</sup>	Hombre
	Ardines	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Martínez	Apellido español materno
	'	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-31-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

ESPAÑOL xCml/Lado 1:(2-20)  
Bu 5 / 3 3-4/ 5-11-61

VAM

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
884	vea #262	Número de informante
	Fidencio <sup>51</sup> (Filerencio?)	Nombre
	Morales	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Navarro	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-2-61	Censo
	(NO VOCABULARY) 7-30-61	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.F.
		Transcripción de C de P.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

xCm 2/Lado 2/(1-20) / - : /  
Bu 5 / 3 3-4 / 11- -61

FMN

x



OCOSINGO

1	español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal nortefío)	Subárea lingüística
1	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
HO1	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
885	vea #263	Número de informante
	Marcos <sup>55</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Sánchez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-28-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MLS		Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal)  
 A Español (Tzeltal norteño)  
 1 CO Ocosingo  
 H01 Cabecera  
 886  
 Primitivo<sup>50</sup>  
 Aguilar  
 ?  
 Sánchez  
 ?  
 x 10 p / CAM / 9-3-61

Lengua  
 Subárea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Censo  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

PAS

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
887		Número de informante
	Jaime <sup>35</sup>	Nombre
	Albres	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Jimenez ( < Comitán)	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-9-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
JAJ		Abreviación de informante
35	x	Micropelícula
34		Codificación lexicostatística
33		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal)  
 A Español (Tzeltal norteño)  
 1 Co Ocosingo  
 HO1 Cabecera  
 888  
 Virgilio<sup>60</sup>  
 Alvarez  
 ?  
 Sánchez  
 ?  
 x 10 p / CAM / 8-10-61

Lengua  
 Subárea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Censo  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

VAS

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
889		Número de informante
	Atilano <sup>64</sup>	Nombre
	Arcia	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Trujillo	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM 7-31-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de Q de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
AAT		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

## OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
a	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
890		Número de informante
	José <sup>41</sup>	Nombre
	Barragán	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Navarro	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 10-5-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
JBN		Micropelícula
x		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

## OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
2 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
891		Número de informante
	♂Guadalupe <sup>36</sup>	Nombre
	Bautista	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Trujillo	Apellido español materno
	Arcia	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-2-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
GBT		Micropelícula
x		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	↳ español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1	CO	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
892		Número de informante
	Reinaldo <sup>37</sup>	Nombre
	Blanco ( < Salto de Agua)	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Guillén	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-24-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
RBG		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
893		Número de informante
	Juvenilia <sup>65</sup>	Nombre
	Burguete (de Meza)	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	L?	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-4-61	Censo
1		Vocabulario(s)
2		Cinta de vocabulario
3		Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
JBL		Micropelícula
x		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal nortefío)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
894		Número de informante
	Rafael <sup>39</sup>	Nombre
	Cabrera	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	García	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-8-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
RCG		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (+zeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
895		Número de informante
	Filomena <sup>38</sup>	Nombre
	Cabrera	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Solórzano	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 10-5-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
FCS		Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
896		Número de informante
	María Estela <sup>35</sup>	Nombre
	Belucta (Viuda de Camacho) ( Palisada, Campeche)	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Padilla ( = Palisada, Campeche)	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / C.M / 7-28-61	Censo
1		Vocabulario(s)
2		Cinta de vocabulario
3		Transcripción de G de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
MBP		Micropelícula
12	x	Codificación lexicostatística
13		Codificación de rasgos lin- güísticos
14		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Idioma
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
897		Número de informante
	Carlos <sup>34</sup>	Honore
	Cañas	Apellido español paterno
	Y	Apellido indígena paterno
	León	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-29-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Apreciación de informante
		Micropelícula
		Codificación foncoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

xCP 3/Lado 1: (40')  
Bu 4 / 3 3-4 / 11- -61

CCL

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteco)	Subárea lingüística
1	CO Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
898		Número de informante
	Apolinar <sup>70</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Guillén	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-3-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
ACG		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1	CO	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
899		Número de informante
	Enrique <sup>45</sup>	Nombre
	Cruz	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / C AM / 8-9-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
ECR		Micropelícula
13	x	Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
900		Número de informante
	Crescencia <sup>88</sup>	Nombre
	Díaz (Viuda de Ramírez)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-12-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

## OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño )	Subárea lingüística
1 CO.	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
901		Número de informante
	Teresa <sup>76</sup>	Nombre
	Deséliz (Viuda de Rodríguez)	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-28-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

TDG

x

## OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
902		Número de informante
	Arnulfo <sup>40</sup> (Renulfo?)	Nombre
	Domínguez	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Gordillo	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-26-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

ADG

x



OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
903		Número de informante
	Alfredo <sup>26</sup>	Hombre
	Domínguez	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Hidalgo	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-8-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos microestructurales

ADH

x



OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Temas
A	Español (Tzeltal norteño)	Libros lingüísticos
1 CO	Ocosingo	Historia y etimología de comunidad
HO1	Cabecera (Villa?)	Topónimos y nombres de subdivisión
905		Clasificación de informante
	Guilibaldo <sup>57</sup>	Libros
	Domínguez	Libros de español interno
	?	Apéndice indígena materno
	Trujillo	Apéndice español interno
	?	Apéndice indígena materno
	x 10 p / CAM / - -61	Curso
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Producción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Producción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
GDT		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal) Lengua  
 A Español (Tzeltal norteño) Subfona lingüística  
 1 CO Ocosingo Estructura y clave de comunidad  
 H01 Cabecera Mapa y nombre de subdivisión  
 906 Clave de informante  
 Ricardo<sup>37</sup> Autor  
 Domínguez Apellido español materno  
 ? Apellido indígena paterno  
 Espinosa Apellido español materno  
 ? Apellido indígena paterno  
 x 10 p / CAM / 7-28-61  
 RDE  
 x  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal) Lengua  
 A Español (Tzeltal norteño) Subfona lingüística  
 1 CO Ocosingo Estructura y clave de comunidad  
 H01 Cabecera Mapa y nombre de subdivisión  
 907 Clave de informante  
 Julián<sup>27</sup> Autor  
 García Apellido español materno  
 ? Apellido indígena paterno  
 Domínguez Apellido español materno  
 ? Apellido indígena paterno  
 x 10 p / CAM / 9-11-61  
 JGD  
 x  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales



OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lección
A	Español (Tzeltal norteño)	Subarea lingüística
1 CO	Ocosingo	Área y cierre de comunidad
H01	Cabecera	Cinta y nombre de subdivisión
900		Cinta de informante
	Luis <sup>36</sup>	
	Gómez	Cinta de lengua y dialecto
	?	Cinta de idioma y dialecto
	Pineda	Área de lengua y dialecto
	?	Área de indigena maternas
	x 10 p / CAM /8-24-61	
		Variante(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.O.P.
		Transcripción de C de P.O.P.
		Traducción de P.O.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

LGP

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Ortografía
A	Español (Tzeltal norteño)	Labores lingüísticas
1 CO	Ocosingo	Mapa y plano de localidad
H01	Cabecera	Trabajo de establecimiento
910		Trabajo de informante
	Antonio <sup>47</sup>	Trabajo
	González	Trabajo español interno
	?	Trabajo indígena interno
	Gómez	Trabajo español externo
	?	Trabajo indígena externo
	x 10 p CAM / 7-27-61.	Trabajo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.O.P.
		Transcripción de C de P.O.P.
		Traducción de P.O.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
AGG		Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales









OCOSINGO

1 Español (Tzeltal) (habla Tzeltal en la casa)

A Español (Tzeltal norteño)

1 CO Ocosingo

H01 Cabecera (< Bachajón)

914

Sebastián<sup>50</sup>

Hernández

?

?

x 10 p / CAM / 7-27-61

SH

x

Templ.

Sehans lingüísticas

Templ. y claro de escritura

Templ. y nombre de subdivisión

Templ. de informante

Templ.

Templ. de español paterno

Templ. de inglés paterno

Templ. de español urbano

Templ. de indígena urbano

Templ.

Templ. de (r)

Templ. de vocabulario

Templ. de descripción de S de F

Templ. de P.C.P.

Templ. de descripción de S de P.C.P.

Templ. de descripción de P.C.P.

Templ. de texto

Templ. de descripción de texto

Templ. de descripción de texto

Sist. de Vocabulario Figurado

Templ. de descripción de informante

Templ. de descripción

Codificación temicostatística

Codificación de rasgos lin-  
güísticos

Codificación de rasgos  
culturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Gramática lingüística
1	CO	Nombre y clase de comunidad
H01	Eabecera	Tipos y nombres de subdivisión
915		Alcance de informante
	Pedro <sup>30</sup>	Idioma
	Hernández	Apéndice español externo
		Apéndice indígena patetec
	López	Apéndice español interno
		Apéndice indígena interno
	x 10 p / CAM / 8-11-61	Ortografía
		Vocabulario(s)
		Título de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
PHL		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal)  
 A Español (Tzeltal norteño)  
 1 CO Ocosingo  
 HO1 Cabecera  
 916  
 Felipa<sup>70</sup>  
 Cruz (de Jiménez)  
 Aguilar  
 x 10 p / CAM / 7-28-61  
 FCA  
 x  
 12  
 14  
 15  
 16

Lengua  
 Subarea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Distrito y nombre de subdivisión  
 Lugar de informante  
 Fecha  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Sexo  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de F.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal)  
 A Español (Tzeltal norteño)  
 1 CO Ocosingo  
 HO1 Cabecera  
 917  
 Marcelo<sup>35</sup>  
 Jiménez  
 ?  
 Sánchez  
 ?  
 x 10 p / CAM / 8-11-61  
 MJS  
 x  
 13  
 14  
 15  
 16

Lengua  
 Subarea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Distrito y nombre de subdivisión  
 Lugar de informante  
 Fecha  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Sexo  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de F.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales



OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subarea Lingüística
1 CO	Ocosingo	Nombre y clave de comunidad
H01	Cabecera	Nombre y nombre de subdivisión
919		Nombre de informante
	Pedro <sup>45</sup>	Sexo
	Lara	Edad de informante (años)
	?	Edad de informante (meses)
	Vásquez	Edad de informante (años)
	?	Apellidos indígenas anteriores
	x 10 p / CAM / 8-9-61	Origen
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de O de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de G de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	PLV	Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subarea lingüística
1 CO	OCosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
920		Nombre de informante
	Vidaura <sup>85</sup>	Fecha
	León (Viuda de Gordillo) (< Comitán)	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Navarro	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-4-61	Género
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.V.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
VLN		Abreviación de informante
	x	Microfilmada
		Codificación Lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



OCCSINGO

1	Español (Tzeltal) (No habla Tzeltal)	???) lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Ciudad y nombre de subdivisión
921		Número de informante
	Alfonso <sup>24</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Calvo	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 10-5161	Uso
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
ALC		Micropelícula
13	x	Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos socioculturales
16		

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal) (habla Tzeltal)	LENGUA
A	Español (Tzeltal norteño)	Subarea lingüística
1 CO	Ocosingo	Materia y clave de comunidad
H01	Cabecera (Chilón)	Clave y nombre de subdivisión
922		Número de informante
	Aurelio <sup>40</sup>	Apellido
	López	Apellido de español paterno
		Apellido de indígena paterno
	Gómez	Apellido de español materno
		Apellido de indígena materno
	x 10 p / CAM	7-27-61
		Vocabulario(s)
		Clave de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
ALG		
13	x	Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

1	"español (Tzeltal) (habla tzeltal en casa)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subirra lingüística
1	CO	Nombre y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
923		Nombre de informante
	Nicolás <sup>25</sup>	Nombre
	López	Apellidos español nativo
	?	Apellidos indígenas nativo
	Moreno	Apellidos español nativo
	?	Apellidos indígenas nativo
	x 10 p / CAM / 9-11-61	Clave
		Vocalización(s)
		Clave de vocabulario
		Transcripción de O de V
		Cinta de F.O.P.
		Transcripción de O de P.U.P.
		Traducción de F.O.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
NLM		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal)  
 A Español (Tzeltal norteño)  
 1 CO Ocosingo  
 HO1 Cabecera  
 924  
 Rita<sup>55</sup>  
 Martínez (Viuda de Vivas)  
 ?  
 Trujillo  
 ?  
 x 10 p / CAM / 8-5-61

Introducción  
 Saberes lingüísticos  
 Estructura y clima de comunidad  
 Dirección y nombre de subdirección  
 Fuente de informante  
 Fecha  
 Descripción de español pretérito  
 Descripción de indígena pretérito  
 Descripción de español actual  
 Apellido de indígena actual  
 Fecha  
 Presentación(s)  
 Lista de vocabulario  
 Transcripción de P de V  
 Lista de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

RMT





OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)		Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)		Subárea lingüística
1	CO	Ocosingo	Código y clave de comunidad
H01	Cabecera	( < Argentina?)	Clave y nombre de subdivisión
927			Número de informante
	Adolfo <sup>38</sup>		Nombre
	Miguel		Apellido de español paterno
			Apellido indígena paterno
	Echevarría		Apellido de español materno
			Apellido de indígena materno
	x 10 p /	CAM / 10-5-61	Edición
			Vocabulario(s)
			Cinta de vocabulario
			Transcripción de C de V
			Cinta de P.C.P.
			Transcripción de C de P.C.P.
			Traducción de P.C.P.
			Cinta de texto
			Transcripción de texto
			Traducción de texto
			Cinta de Vocabulario Figurado
			Abreviación de informante
AME			Micropelícula
			Codificación lexicostatística
			Codificación de rasgos lin- güísticos
			Codificación de rasgos fonológicos

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal)  
A Español (Tzeltal norteño)  
1 CO Ocosingo  
H01 Cabecera  
928  
Calixto<sup>22</sup>  
Moreno  
Cruz (Sánchez?)  
Gómez  
?  
x 10 p / CAM / 8-10-61

Lengua  
Subárea lingüística  
Número y clave de comunidad  
Clave y nombre de subdivisión  
Número de informante  
Nombre  
Apellido español paterno  
Apellido indígena paterno  
Apellido español materno  
Apellido indígena materno  
Género  
Vocabulario(s)  
Cinta de vocabulario  
Transcripción de C de V  
Cinta de P.C.P.  
Transcripción de C de P.C.P.  
Traducción de P.C.P.  
Cinta de texto  
Transcripción de texto  
Traducción de texto  
Cinta de Vocabulario Figurado  
Abreviación de informante  
Etiopatómica  
Codificación kenticastística  
Codificación de rasgos lin-  
güísticos  
Codificación de rasgos  
socioculturales

CMG

x



1	español (Tzeltal)	Idioma
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1	CO	Ámbito y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
929		Número de informante
	María <sup>38</sup>	Nombre
	Gómez (Viuda de Paniagua)	Apellido de español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pineda	Apellido de español materno
		Apellido de indígena materno
	x 10 p / CAM / 9-4-61	Centro
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Microfichas
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos sociolingüísticos

MCP

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Edificio y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
930		Número de informante
	♂Consuelo <sup>40</sup>	Nombre
	Olan (Viuda de Sánchez)(Viuda de Aguilar)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-5-61	Sexo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
CO		Actualización de informante
	x	Micropelícula
		Codificación sociocentadística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos sociocentadísticos

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal) Lengua  
 A Español (Tzeltal norteño) Subárea lingüística  
 1 CO Ocosingo Número y clave de comunidad  
 HO1 Cabecera Clase y nombre de subdivisión  
 931 Número de informante  
 José<sup>32</sup> Nombre  
 Pascasio Apellido español paterno  
 ? Apellido indígena paterno  
 González Apellido español materno  
 ? Apellido indígena materno  
 x 10 p / CAM / 7-26-61  
 Vocabulario(s)  
 Lista de vocabulario  
 Transcripción de O de V  
 Lista de P.C.P.  
 Transcripción de O de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Lista de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Lista de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 morfológicos

JPG

x

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal) Lengua  
 A Español (Tzeltal norteño) Subárea lingüística  
 1 CO Ocosingo Número y clave de comunidad  
 HO1 Cabecera Clase y nombre de subdivisión  
 932 Número de informante  
 Manuel<sup>45</sup> Nombre  
 Pérez Apellido español paterno  
 ? Apellido indígena paterno  
 Gómez Apellido español materno  
 ? Apellido indígena materno  
 x 10 p / CAM / 8-10-61  
 Vocabulario(s)  
 Lista de vocabulario  
 Transcripción de O de V  
 Lista de P.C.P.  
 Transcripción de O de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Lista de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Lista de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 morfológicos

MPG

x

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal  
 A Español (Tzeltal nortefío)  
 1 CO Ocosingo  
 HO1 Cabecera  
 933  
 Manuel<sup>55</sup>  
 Pérez  
 ?  
 Sánchez  
 ?  
 x 10 p / CAM / 9-4-61

Lengua  
 Subárea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Sexo  
 Vocionario(s)  
 Lista de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Lista de N.O.P.  
 Transcripción de C de P.O.P.  
 Traducción de P.O.P.  
 Lista de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Lista de Vocabulario Figurado  
 Observación de informante  
 Micropelícula  
 Calificación psicostadística  
 Calificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Calificación de rasgos  
 socioculturales

MPS

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
934		Número de informante
	José <sup>42</sup>	Nombre
	Ramos	Apellido español paterno
	Villafuerte	Apellido indígena paterno
	Domínguez	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-27-61	Genero
		Vocabulario(s)
		Lista de vocabulario
		Transcripción de U de V
		Lista de F.C.P.
		Transcripción de U de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Lista de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Lista de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

JRD

x

1	Español (Tzeltal)	Idiomas
A	Español (Tzeltal nortefío)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Ámbito y clase de comunidad
H01	Cabecera	Nombre y nombre de subdivisión
935		Nombre de informante
	Vidal <sup>59</sup>	Idioma
	Rodas	Apéndice español materno
	?	Apéndice indígena materno
	Bautista	Apéndice español materno
	?	Apéndice indígena materno
	x 10 p / CAM / - -61	Idioma
		Variante(s)
		Lista de vocabulario
		Transcripción de C de T
		Lista de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Lista de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Lista de Vocabulario figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación léxicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos sociolingüísticos

x

VRB

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
936		Número de informante
	♀ Jesús <sup>45</sup>	Nombre
	Rodríguez (Viuda de Rodríguez)	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Trujillo	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-11-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
JRT		Asociación de informante
	x	Microfilmada
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal nortefío)	Subarea lingüística
1 CO	Ocosingo	Nombre y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
937		Clave de informante
	Mariano <sup>50</sup>	Apellido
	Rodríguez	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Trujillo	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-10-61	Como
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
MRT		Micropelícula
	x	Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos fonetofonológicos



OCCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Idioma
A	Español (Tzeltal nortefío)	Subarea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Código y nombre de subdivisión
938		Elemento de información
	Porfirio <sup>59</sup>	Nombre
	Rodríguez	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Trujillo	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-4-61	Fecha
2		Vocabulario(s)
3		Lista de vocabulario
4		Transcripción de J de V
5		Lista de F.C.P.
6		Transcripción de G de F.C.P.
7		Producción de F.C.P.
8		Lista de texto
9		Transcripción de texto
10		Producción de texto
11		Lista de Vocabulario Figurado
12		Abreviatura de informante
13		Micropelícula
14		Codificación lexicostatística
15		Codificación de rasgos lin- güísticos
16		Codificación de rasgos socioculturales

PRT

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
HO1	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
939		Número de informante
	Francisco <sup>40</sup>	Nombre
	Sánchez	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Gutiérrez	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-28-61	Genio
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos morfosintácticos

FSG

x

Ocosingo

1 Español (Tzeltal)  
 A Español (Tzeltal nortefío)  
 1 CO Ocosingo  
 HO1 Cabecera  
 940  
 Amado<sup>51</sup>  
 Sánchez  
 ?  
 Pérez  
 ?  
 x 10 p / CAM / 7-29-61

Lengua  
 Sub-área lingüística  
 Nombre y clave de comunidad  
 Nombre y número de subdivisión  
 Línea de informante  
 Fecha  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Género  
 Vocabulario(s)  
 Lista de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Lista de F.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Lista de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Lista de Vocabulario figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 fonológicos

ASP

x

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal) Lengua  
 A Español (Tzeltal norteño) Subarxa lingüística  
 1 CO Ocosingo Número y clave de comunidad  
 HO1 Cabecera Clave y nombre de subdivisión  
 941 Número de informante  
 Adela<sup>70</sup> Nombre  
 Sánchez (Viuda de Deséliz)(Viuda de Apellido español paterno  
 ??? etc, etc.) Apellido indígena paterno  
 ? Apellido español materno  
 Velásquez Apellido indígena materno  
 ?  
 x 10 p / CAM / 8-5-61  
 Género  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de S de V  
 Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación Lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

ASY

x

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal) Lengua  
 A Español (Tzeltal norteño) Subarxa lingüística  
 1 CO Ocosingo Número y clave de comunidad  
 HO1 Cabecera Clave y nombre de subdivisión  
 942 Número de informante  
 Efraín<sup>15</sup> Nombre  
 López Apellido español paterno  
 Meza Apellido indígena paterno  
 Solorzano Apellido español materno  
 Navarro Apellido indígena materno  
 x 10 p / CAM / 7-29-61  
 Género  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de S de V  
 Cinta de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación Lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

ELS

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
HO1	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
943		Número de informante
	Ermilo <sup>60</sup>	Nombre
	Solórzano	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Hidalgo	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-29-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de G de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de G de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
ESH		Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Lenguas
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
944		Número de informe
	Pedro <sup>48</sup>	Verbo
	Solórzano	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Morales	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-11-61	Curso
		Vocabulario(s)
		Lista de vocabulario
		Transcripción de O de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		De asignación de rasgos lingüísticos

PSM

x

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Idioma
A	Español (Tzeltal norteño)	Subzona lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clase y nombre de subdivisión
945		Nombre de informante
	Luis <sup>32</sup>	Edad
	Vargasvila (<Patijulapa, Tabasco)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Mazariegos	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-2-61	Sexo
		Vocabulario(s)
		Lista de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Lista de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Lista de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Lista de Vocabulario Figurado
LVM		Abreviación de informante
	x	Microfilm
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales





OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Nombre
A	Español (Tzeltal al norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
947		Número de informante
	Juan <sup>32</sup>	Forma:
	Vásquez	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Hernández	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 7-28-61	Sexo
		Vegetario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
	JVH	Abreviación de informante
	x	Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

OCOSINGO

1	Español (Tzeltal)	Alfabeto
A	Español (Tzeltal norteño)	Sumarios lingüísticos
1 CO	Ocosingo	Historia y clave de comunidad
H01	Cabecera	Glifo / nombre de subdivisión
948		Nombre de informante
	Ismael <sup>39</sup>	Formas
	Villafuerte (← Yajalón)	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	León (← Yajalón)	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-23-61	Uso
		Vocabulario(s)
		Lista de vocabulario
		Transcripción de O de V
		Glifo de S.O.P.
		Transcripción de O de P.O.P.
		Transcripción de P.O.P.
		Lista de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Lista de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Microfónica
		Codificación Lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos
		Lista de rasgos

IVL

x

1	Español (Tzeltal)	Lengua
A	Español (Tzeltal norteño)	Subárea lingüística
1 CO	Ocosingo	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
949		Número de informante
	Gustavo <sup>32</sup>	Nombre
	Ramírez	Apellido español paterno
	?	Apellido indígena paterno
	Méndez	Apellido español materno
	?	Apellido indígena materno
	x 10 p / CAM / 8-11-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de G de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de G de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

GRM

x

Ocosingo

1 Español (Tzeltal)  
 A Español (Tzeltal norteño)  
 1 CO Ocosingo  
 H01 Cabecera  
 950  
 Alf Aristeo  
 López  
 ?  
 Zepeda  
 ?  
 x 10 p / CAM / 8-31-61

Lengua  
 Subárea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clase y nombre de subdivisión  
 Límite de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Título  
 Vocabulario(s)  
 Guía de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Guía de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Guía de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Guía de Vocabulario Figurado  
 Anécdota de informante  
 Micropelícula  
 Certificación Lexicostatística  
 Certificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Certificación de rasgos  
 fonológicos

ALZ

x

OCOSINGO

1 Español (Tzeltal) Lengua  
 A Español (Tzeltal norteño) Subarea lingüística  
 1 CO Ocosingo Número y clave de comunidad  
 H61 Cabevera Casa y nombre de subdivisión  
 951 Estado de informante  
 Cheryl Nombre  
 Mann Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Sexo  
 Lengua(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de F.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Transcripción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

ESPAÑOL x CM 3/Lado 1:(1-20)  
 Bu 5 / 3 3-4 / - -61

CM

x

OCOSINGO  
 San Antonio

1 Español (Tzeltal) Lengua  
 A Español (Tzeltal norteño) Subarea lingüística  
 1 CO Ocosingo Número y clave de comunidad  
 F01 (Finca) San Antonio Casa y nombre de subdivisión  
 952 vea #257 Estado de informante  
 Caritina<sup>63</sup> Nombre  
 Parada (Viuda de Celorio) Apellido español paterno  
 ? Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Sexo  
 x 10 p / RM / - -61 Lengua(s)  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de F.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

CP

x 7-21-61 (C)

## TENEJAPA

1	Español (Tzeltal)	Lengua
B	Español (Tzeltal central)	Subarea lingüística
1	EJ Tenejapa	Número y clave de comunidad
H01	Cabezera	Clave y nombre de subdivisión
953		Número de informante
	Filiberto <sup>23</sup>	Nombre
	Cancino	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Molina	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
1		Vocabulario(s)
2	x S100 / NAM / 7-26-61	Cinta de vocabulario
3		Transcripción de C de V
4		Cinta de P.C.P.
5		Transcripción de C de P.C.P.
6		Traducción de P.C.P.
7		Cinta de texto
8		Transcripción de texto
9		Traducción de texto
10		Cinta de Vocabulario Figurado
11		Abreviación de informante
FCM		Microfilmica
12		Codificación lexicostatística
13		Codificación de rasgos lin- güísticos
14		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Español (Tzeltal)	Lengua
C	Español (Tzeltal sureño)	Subárea lingüística
1 AR	Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
954		Vea #544
	Hilario <sup>38</sup>	Nombre
	González	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (+ lg.)- / EAH / - -61	Genio
ESPAÑOL	x S200 / RR / 8-28-61	Vocabulario(s)
	xRR 3/Lado 1:(1-200)07:15-14:00/ Bu 5 / 3 3-4 / 9-9-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
HG		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

1	Español (Tzeltal)	Lengua
C	Español (Tzeltal sureño)	Subárea lingüística
1 AR	Villa Las Rosas	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
955		vea/546 Número de informante
	Ernestina <sup>35</sup> (Agustina?)	Nombre
	Bautista	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Santis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. (+ 1 g.) / EAH / - -61	Genio
ESPAÑOL	x S200/ RR/ 8-29-61	Vocabulario(s)
	xRR/Lado 2:(1-200)03:50-09:20 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3-4 / 9-9-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
EB		Microficha
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



VILLA LAS ROSAS

1 Español (Tzeltal) Lengua  
 C Español (Tzeltal sureño) Subárea lingüística  
 1 AR Villa Las Rosas (Pinola) Número y clave de comunidad  
 B02 San José (Bolonhuitz) Clave y nombre de subdivisión  
 956 vea #547 Número de informante  
 25 Alberto Nombre  
 Méndez Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Tobilla (Pérez?)  
 x 10p. (+ lg.) / EAH / - -61  
 ESPAÑOL xS200 / RR / 8-29-61  
 x?  
 (T.A.T.) xEH 2/Lado 1: ( ) 000-740 /  
 Bu 5 / 3 3-4 / 9-2-61  
 AMT

VILLA LAS ROSAS

1 Español (Tzeltal)  
 C Español (Tzeltal norteño)  
 1 AR Villa Las Rosas (Pinola)  
 B02 San José (Bolonhuitz)  
 957 vea #553  
 Petrona<sup>35/35</sup>  
 Méndez  
 Pérez  
 x 10 p. (+lg.) / EAH / - - 61  
 ESPAÑOL x S200 / RR / 8-30-61  
 xRR 3:Lado 1:(1-200)00:00-07:15 /  
 Bu 5 / 3 3-4 / 9-9-61  
 PMP

VILLA LAS ROSAS

1	Español (Tzeltal)	Lengua
C	Español (Tzeltal sureño)	Subárea lingüística
1 AR	Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
BO2	San José (Bolonhuitz) - <i>No. (ad)</i>	Clase y nombre de subdivisión
958	<i>(Ladosur)</i> vea #560	Número de informante
	Nasario <sup>35</sup>	Nombre
	Jiménez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. (+ lg.) / EAH / - - 61	Genio
	ESPAÑOL x S200 / RR / 8-30,31-61	Vocabulario(s)
	xRR 2/Lado 1:(1-200)03:00-08:35/ Bu 5 / 3 3-4 / 9-8-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
NJ		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación Lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS  
ROSAS

1	Español (Tzeltal)	Lengua
C	Español (Tzeltal sureño)	Subárea lingüística
1 AR	Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B02	San José (Bolonhuitz)	Clave y nombre de subdivisión
959	vea #537	Número de informante
	Emilio <sup>45</sup>	Nombre
	Solano	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Rodríguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 4p. / REH / 1-30-58= #551/EAH /	Censo
	ESPANOL xS200 / RR / 8-31-61	Vocabulario(s)
	x RR2/Lado 2:(1-200)00:00-03:50 /	Cinta de vocabulario
	Bu 5 / 3 3-4 / 9-9-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
ESR		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Español (Tzeltal)	Lengua
C	Español (Tzeltal sureño)	Subárea lingüística
1 AF	Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B03	Centro	Clave y nombre de subdivisión
960		Número de informante
	Elva	Nombre

	Villatoro (de Segura)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno

(NO CENSUS)

x S200 / RR / 9-8-61

xRR 5/Lado 1:(1-200)  
Bu 5 / 3 3-4 / 9-8 61

	Genere
	Vocabulario(s)
	Cinta de vocabulario
	Transcripción de C de V
	Cinta de E.C.P.
	Transcripción de C de P.C.P.
	Traducción de P.C.P.
	Cinta de texto
	Transcripción de texto
	Traducción de texto
	Cinta de Vocabulario Figurado
	Abreviación de informante
	Microfilmula
	Codificación lexicostatística
	Codificación de rasgos lin- güísticos
	Codificación de rasgos socioculturales

EV

VILLA LAS ROSAS

1 Español (Tzeltal)  
 C Español (Tzeltal sureño)  
 1 AR Villa las Rosas (Pinola)  
 B03 Centro  
 961  
 César 32  
 Ruiz  
 García  
 xS200 / RR / 9-8-61  
 x RR 5/Lado 1:(1-200)  
 Bu 5 / 3 3 -4 / 9-8-61

Lengua  
 Subárea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Sexo  
 Localidad(es)  
 Clave de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Clave de P.C.P.  
 Transcripción de C de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Clave de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Clave de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

CRG

VILLA LAS ROSAS

1	Español (Tzeltal)	Lengua
C	Español (Tzeltal sureño)	Subárea lingüística
1	4R Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B03	Centro	Clave y nombre de subdivisión
962		Número de informante
	Magdalena	Nombre
	Díaz (de Cordero)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo
		Vocabulario(s)
	xS200 / RR 9-9-61	Cinta de vocabulario
	x RR 5/Lado 1:(1-200)	Transcripción de C de V
	Bu 5 / 3 3-4/ 9-9-61	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MD		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VILLA LAS ROSAS

1	Español (Tzeltal)	Lengua
C	Español (Tzeltal sureño)	Subárea lingüística
1 AR	Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
B03	Centro	Clave y nombre de subdivisión
963		Número de informante
	María Elena <sup>18</sup>	Nombre
	Martínez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Solis	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x	Censo
	x S200 / RR / 9-9-61	Vocabulario(s)
	x	Cinta de vocabulario
	xRR 5/Lado 1:(1-200)	Transcripción de C de V
	Bu 5 / 3 3-4 - 9-9-61	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

MMS

VILLA LAS ROSAS

1 Español (Tzeltal)  
 C Español (Tzeltal sureño)  
 1 AR Villa las Rosas (Pinola)  
 B03 Centro  
 964  
 Francisco<sup>20</sup>  
 García  
 Utrilla  
 xS200 / RR / 9-10-61  
 x RR 5/Lado 1:(1-200)  
 Bu 5 / 3 3-4 / 9-10-61

Lengua  
 Subárea lingüística  
 Número y clave de comunidad  
 Clave y nombre de subdivisión  
 Número de informante  
 Nombre  
 Apellido español paterno  
 Apellido indígena paterno  
 Apellido español materno  
 Apellido indígena materno  
 Sexo  
 Vocabulario(s)  
 Cinta de vocabulario  
 Transcripción de C de V  
 Cinta de F.C.P.  
 Transcripción de U de P.C.P.  
 Traducción de P.C.P.  
 Cinta de texto  
 Transcripción de texto  
 Traducción de texto  
 Cinta de Vocabulario Figurado  
 Abreviación de informante  
 Micropelícula  
 Codificación lexicostatística  
 Codificación de rasgos lin-  
 güísticos  
 Codificación de rasgos  
 socioculturales

FGU



VILLA LAS ROSAS

1	Español (Tzeltal)	Lengua
C	Español (Tzeltal sureño)	Subárea lingüística
1 AR	Villa las Rosas (Pinola)	Número y clave de comunidad
BO3	Centro	Clave y nombre de subdivisión
965		Número de informante
	Belisario	Nombre
	Villatoro	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo

(NO PHONETICALLY TRANSCRIBED VOCABU- Vocabulario(s)  
LARY)  
(PARAFRASIS) x CP 2/Lado 2:(1-100)W054#5234 de vocabulario  
623/ Bu 4 / 3 3-4 / 9-7-60

	Transcripción de C de V
	Cinta de P.C.P.
	Transcripción de C de P.C.P.
	Traducción de P.C.P.
	Cinta de texto
	Transcripción de texto
	Traducción de texto
	Cinta de Vocabulario Figurado
BV	Abreviación de informante
	Micropelícula
	Codificación lexicostatística
	Codificación de rasgos lin- güísticos
	Codificación de rasgos socioculturales

AGUACATENANGO

1	Español (Tzeltal)	Lengua
C	Español (Tzeltal sureño)	Subárea lingüística
2	AG Aguacatenango	Número y clave de comunidad
B02	Barrio 2	Clave y nombre de subdivisión
966	(vea #508)	Número de informante
	Severiana	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Aguilar	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
	xS200 / TSK / 8-3-61	Vocabulario(s)
	x TK 6/Lado 1:(1-100)	Cinta de vocabulario
	TK 7/Lado 1:(101-200) /	Magnemite 6031/7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> /8-61
		Transcripción de C de v
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
SHA		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA  
San Sebastián

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B01	San Sebastián	Clave y nombre de subdivisión
967	vea #581	Número de informante
	Antonia	Nombre
	Vásquez	Apellido español paterno
	Chuch	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. ( + ) / MDS / 7-18-61	Censo
	ESPAÑOL x S200 / HBS / 7-18-61	Vocabulario(s)
	xS4/Lado 1:(1-200)	Cinta de vocabulario
	Magnemite / 7½/ 7- -61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
AVC		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
968	vea #599	Número de informante
	Bartolomé <sup>26</sup>	Nombre
	Hidalgo	Apellido español paterno
	Sabanillo	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12 p. ( + ) / MDS / 7-19-61	Genio
	ESPAÑOLxS200/ HBS / 7-12-61	Vocabulario(s)
	xS8/Lado 1:(1-200)W128-282 /Webcor(S)	Cinta de vocabulario
	3 3-4/7-13-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
BHS		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
1	VC Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos )	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
969	vea #596	Número de informante
	Antonia (Candelaria?)	Nombre
	Espinosa (de Hidalgo)	Apellido español paterno
	Palam	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	vea censo del #599	Censo
	x S200 / HBS / 7-17-61	Vocabulario(s)
	xS6/Lado 1:(1-200) W416-755 /	Cinta de vocabulario
	#ebcor (S) / 3 3-4 / 7-17-61	Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

AEP

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil norteño)	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
BO4	Convento	Clave y nombre de subdivisión
970	vea #587	Número de informante
	José Pascual	Nombre
	de la Torre	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Solano	Apellido español materno
	'Ulni'	Apellido indígena materno
	x 12P. (+ ) / MDS /8-10-61	Carmen Solano 'Ulni' Censo
	xS200 / HBS / 7-12-61	Vocabulario(s)
	x S8/Lado 1:(1-200) W000-124/Webcor(S)inta de vocabulario	Transcripción de C de V
	3 3-4 / 7-13-61	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
PdITS		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lingüísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
971		Número de informante
	vea #592	Nombre
	Sebastián <sup>32</sup>	Apellido español paterno
	Espinosa	Apellido indígena paterno
	Palam	Apellido español materno
	de la Torre	Apellido indígena materno
	x 12 p. (+ ) / MBS / 10-10-61	Censo
	xs200 / HBS / 7-14-61	Vocabulario(s)
	xs9/Lado 1:(1-200)W000-163/Webor(S)/	Cinta de vocabulario
3	3-4/ 7-14-61	Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
SEP		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil norteño)	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
972	vea #600	Número de informante
	José <sup>21</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
	Cajol	Apellido indígena paterno
	Vásquez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 12p.(+ ) / MDS / 7-17-61	Censo
	xS200 / HBS / 7-16-61	Vocabulario(s)
	xS6/Lado 2:(1-200)W000-157/Webcor(S) 3 3-4 /7-16-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
JLV		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



VENUSTIANO CARRANZA

Convento

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
1 VC	Venustiano Carranza (San Bartolomé de los Llanos)	Número y clave de comunidad
B04	Convento	Clave y nombre de subdivisión
973	Vea #598	Número de informante
	Juana <sup>15</sup>	Nombre
	Espinosa	Apellido español paterno
	Palam	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x p. 12(+ ) / MDS / 10-27-61	Censo
	xS200/ HBS / 7-18-61	Vocabulario(s)
	x S2 /Lado 1:(1-200)	Cinta de vocabulario
	Magnemite / 7 $\frac{1}{2}$ / - -61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
JEP		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

TOTOLAPA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
2 TO	Totolapa	Número y clave de comunidad
HO <sub>1</sub>	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
974	vea #626	Número de informante
	Luis <sup>22</sup>	Nombre
	Méndez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x vea #626	Censo
	xS200/ HBS / 8-6-61	Vocabulario(s)
	xS13/Lado 1:(1-200) W000-315 / Magnemite /7½ / - -61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
LM		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

TOTOLAPA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
2 TO	Totolapa	Número y clave de comunidad
HO1	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
975		Número de informante
	Dionisio <sup>45</sup>	Hombre
	Díaz (Pérez?)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Pérez (?)	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. / LS / 8-6-61	Censo
	xS200 / HBS / 8-6-61	Vocabulario(s)
	xS13/Lado 1:(1-180)W315- Magnemite / 7½ /	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
DDP		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

ZAPOTAL

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
3	ZA (San Lucas) Zapotal	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clase y nombre de subdivisión
976		Número de informante
	Arnulfo <sup>32</sup>	Nombre
	Flores	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Bomínguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p. (+1p.) / LS / 8-4-61	Censo
	xS200 / HBS / 8-4-61	Vocabulario(s)
	xS17/Lado 1: (1-200)W000-400 / Magnemite /7½ / 8-4-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

AFD

ZAPOTAL

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subarea lingüística
3	ZA (San Lucas) Zapotal	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
977		Número de informante
	María	Nombre
	Sánchez	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Censo
	xS200 / HBS / 8-4-61	Vocabulario(s)
	xS16 / Lado 1:(1-200)W316-741 /	Cinta de vocabulario
	Magnemite / 7 1/2 / - - 61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MS		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil/sureño)	Subarea lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
978		Número de informante
	Carlota <sup>65</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo
	x 10 p (+3p.) / LS / 8-2-61	Vocabulario(s)
	xS 200 / HBS / 8-2-61	Cinta de vocabulario
	x S11 Lado 1:(1-200)W000-187 / Magnemite / 7½ /	Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.F.
		Transcripción de C de P.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
CH		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabeceña	Clave y nombre de subdivisión
979		Número de informante
	40	Nombre
	Rita	Apellido español paterno
	Aguilar	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
	Barbuena (Valhuena?)	Apellido indígena materno
		Sexo
	x 10 p (+ 5p.) / LS / 8-2-61	Vocabulario(s)
	xS200 / HBS / 8-2-61	Cinta de vocabulario
	xS 11:Lado 1:(1-200)W371-600 /	Transcripción de C de V
	Magnemite / 7½ / - -61	Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
RA		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
4	PI Chiapilla	Miembro y clave de comunidad
H01	Cabecera (Vicente Guerrero)	Clave y nombre de subdivisión
980		Miembro de informante
	Federico <sup>40</sup>	Nombre
	Estrada	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo
	x 10 p. (+ 5p.) / LS / 8-2-61	Vocabulario(s)
	x S200 / HBS / 8-2-61	Cinta de vocabulario
	xS 10/Lado 1:(1-200)W146-317 / Magnemite / 7½ / - -61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicoestadística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

RE



CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Idiomas
A	Español (Tzotzil sureño)	Subarea lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
HO1	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
981		Nombre de informante
	María Candelaria <sup>17</sup>	Nombre
	Robles	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Cuello	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / (+4p.) / LS / 8-20-61	Canto
	xS200/ HBS / 8-2-61	Vocabulario(s)
	xS 10/Lado 1:(1-200) #000-138 /	Cinta de vocabulario
	Magnemite / 7 1/2 / 8-2-61	Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
CR		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	"español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Sublengua lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
982		Número de informante
	Sostena <sup>60</sup> (Sastene?)	Nombre
	Castro (de Estrada)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		?
	x 10 p. (+1p.) / LS / 8-2-61	Consejo
	xS200 / HBS / 8-2-61	Vocabulario(s)
	xS 11/Lado 1:(1-200) W 187-371 / Magnemite / 7½ / 8-2-61	Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de F.C.P.
		Traducción de F.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
SC		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lenape
A	Español (Tzotzil sureño)	Subarea lingüística
41 PI	Chiapilla	Código y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
983		Número de informante
	Celia <sup>42</sup>	Nombre
	García (de Flores) (Viuda de Flores)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Vila	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (+ 2p.) / LS /8-3-61	Código
		Vocabulario(s)
		Lista de vocabulario
		Transcripción de U de Y
		Lista de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Transcripción de P.C.P.
		Lista de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Lista de Vocabulario Figurado
		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CGV

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabeza	Clave y nombre de subdivisión
984		Número de informante
	Rafaela <sup>38</sup>	Nombre
	Estrada (de Villatoro)	Apellido español paterno
	Gómez	Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (+ 3p) / LS / 10-13-61	Censo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
REG		Abreviación de Informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (tzotzil sureño)	Subárea lingüística
4	PI Chiapilla	Código y clave de comunidad
H01	Cabecera	Ciudad y nombre de subdivisión
985		Número de informante
	Francisca <sup>41</sup>	Nombre
	Morales (Viuda de Hernández)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Gómez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (+ 2 p) / LS /10-23-61	Cuento
		Traducción(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de U de V
		Cinta de P.C.F.
		Transcripción de U de P.C.F.
		Traducción de P.C.F.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
FMG		Abreviación de informante
		Microfilmada
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (tzotzil sureño)	Sublínea lingüística
4	FI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
986		Número de informante
	Fidelina <sup>50</sup>	Nombre
	López (de Castro)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Domínguez	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
1	x 10 p /(+ 4p.) / LS / 7-5-61	<u>Censo</u>
2		Vocabulario(s)
3		Cinta de vocabulario
4		Transcripción de C de V
5		Cinta de P.C.P.
6		Transcripción de C de P.C.P.
7		Traducción de P.C.P.
8		Cinta de texto
9		Transcripción de texto
10		Traducción de texto
11		Cinta de Vocabulario Figurado
FLD		Abreviación de informante
12		Micropelícula
13		Codificación lexicostatística
14		Codificación de rasgos lin- güísticos
15		Codificación de rasgos fonológicos

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clase y nombre de subdivisión
987		Número de informante
	Adolfa <sup>34</sup>	Nombre
	Pérez (de Sánchez) (Viuda de Hernández)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	?	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (+ 1p.) / LS / 6-24-61	Sexo
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
AP		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos fonológicos

CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Subárea lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Ciudad y nombre de subdivisión
988		Número de informante
	Manuela <sup>50</sup>	Nombre
	Vila	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Moreno	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (+ 4p.) / LS / 10-12-61	Género
		Vocabulario(a)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
MVM		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales



CHIAPILLA

2	Español (Tzotzil)	Lengua
A	Español (Tzotzil sureño)	Sublengua lingüística
4	PI Chiapilla	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clave y nombre de subdivisión
989		Número de informante
	Dominga <sup>35</sup>	Nombre
	Flores (De García)	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Paniagua	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p (* 3p.) / LS / 9-25-61	Genio
		Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de O de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de O de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
DFP		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

## SIMOJOVEL

2	Español (Tzotzil)	Lengua
D	Español (Tzotzil norteño)	Subárea lingüística
1 SI	Simojovel	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clase y nombre de subdivisión
990		Número de informante
	Mateo <sup>40</sup>	Nombre
	López	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	de la Cruz	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	(NO CENSUS)	Sexo
	ESPAÑOL x S200 / NAH / 7-16-61	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
DLd1C		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

## HUEITIUPAN

2	Español (Tzotzil)	Lengua
D	Español (Tzotzil norteño)	Subárea lingüística
2 TU	Huetiupan	Número y clave de comunidad
H01	Cabecera	Clase y nombre de subdivisión
991		Número de informante
	Vicente <sup>62</sup>	Nombre
	Hernández	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
	Aguilar	Apellido español materno
		Apellido indígena materno
	x 10 p / AJR / 7-13-61	Sexo
	(NO VOCABULARY)	Vocabulario(s)
		Cinta de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de P.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
VHA		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

SAN CRISTOBAL

3	Madino	Lengua
A	Región central	Subárea lingüística
1 SC	San Cristóbal de las Casas	Miembro y clase de comunidad
H01	Cabecera	Clase y nombre de subdivisión
992		Nombre de informante
	Prudencio	Nombre
	Moscoso	Apellido español paterno
		Apellido indígena paterno
		Apellido español materno
		Apellido indígena materno
		Sexo
x		Vocabulario(s)
xS100	/ GEW / 6- -61 (Incomplete)	Lista de vocabulario
		Transcripción de C de V
		Cinta de F.C.P.
		Transcripción de C de P.C.P.
		Traducción de P.C.P.
		Cinta de texto
		Transcripción de texto
		Traducción de texto
		Cinta de Vocabulario Figurado
PM		Abreviación de informante
		Micropelícula
		Codificación lexicostatística
		Codificación de rasgos lin- güísticos
		Codificación de rasgos socioculturales

# END

## MICROFILM COLLECTION OF MANUSCRIPTS ON AMERICAN INDIAN CULTURAL ANTHROPOLOGY

FORMERLY: MICROFILM COLLECTIONS OF MANUSCRIPTS  
ON THE MIDDLE AMERICAN CULTURAL ANTHROPOLOGY

Series

XXI

No. \_\_\_\_\_

Photographed by:

Department of Photoduplication, The University of Chicago Library  
Swift Hall Chicago 37, Illinois

Reduction Ratio:

